

UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 00300558 4





Riv

1101



Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
University of Toronto





R. D  
E

HAND-BOOK  
OF  
CHINESE BUDDHISM  
BEING  
A SANSKRIT-CHINESE DICTIONARY

WITH  
**VOCABULARIES OF BUDDHIST TERMS**  
in Pali, Singhalese, Siamese, Burmese, Tibetan, Mongolian and Japanese.

BY  
**ERNEST J. EITEL**, M. A., PH. D. (TUBING)  
*Inspector of Schools, Hongkong*

WITH  
A CHINESE INDEX

BY  
**K. TAKAKUWA.**

486616

23.2.49

SECOND EDITION  
REVISED AND ENLARGED

TOKYO,  
SANSHUSHA.  
1904

---

TOKYO:

Printed by Sanshusha

No. 1, Nichome, Mitoshirocho, Kanda.

---

中華民國二十八年影印

REPRINTED IN CHINA

1939

## PREFACE TO THE FIRST EDITION.

No apology is needed for the appearance of this little book, though it is the first attempt of its kind. The student of Chinese religious literature finds himself at almost every step hampered by the continual recurrence of Sanskrit and other foreign terms embedded in the text, generally without a word of explanation. These form a series of vexatious riddles for a clue to which one has to go beyond the range of a Chinese library. This is especially the case with Buddhist works, many of which are simply translations from Sanskrit or Páli or Tibetan originals. Hence arises the need of a Dictionary like the present which aims at smoothing the pathway to an understanding of Buddhism and of native religions influenced by it. That this is a real want is proved by the cordial response with which the announcement of this publication has been received.

No doubt the present volume has many defects and omissions, but the author feels confident that it will enable any one who has acquired an ordinary acquaintance with the Chinese language, to read and understand all the popular Buddhist classics, from the study of which Missionaries and others have been deterred by the inability of Chinese Pundits to give any assistance in that direction.

The author has not confined himself to the results of his own investigations, but has freely drawn upon all books within his reach from which information upon these topics could be gleaned. It is consequently his pleasant duty to acknowledge the help thus derived. He begs, in the first instance, to give the most cordial thanks to the venerable Nestor of Chinese

Sanskrit studies, STANISLAS JULIEN, whose most valuable works have been—with the exception of Chinese texts—the principal source of reference and freely resorted to on all occasions. The author is similarly indebted to the works of the lamented E. BURNOUF, whose premature death has been a great loss to the students of Buddhism. To these names he must add that of C. F. KOEPPEN, whose masterly exposition of the whole system of Buddhism has greatly assisted the present writer to understand many intricate details of its Chinese development.

The running title "Sanskrit Chinese Dictionary" is to be understood *cum grano salis*. A comparatively small number of other terms—chiefly referring to topographical subjects—have been inserted in the same list, because they occur in Chinese texts mixed up with Sanskrit terms, but are not sufficiently numerous to justify a separate alphabetical list.

As regards the Sanskrit and Pâli terms given in the book, the author has in almost every instance the excellent authority of Julien and Burnouf to fall back upon. The orthography employed in the transliteration of Sanskrit and Pâli is not that generally adopted by English scholars, but the French orthography of Julien and Burnouf is retained, because it is to the works of these two Savants that every student of Chinese Buddhism will constantly refer. Theirs are works which cannot be dispensed with and will not easily be superseded. On the other hand, he has not slavishly followed their spelling, but has substituted *s*' for the peculiarly French *ç* and likewise *u* for *ou*. No pronunciation is given for the Chinese renderings of Indian terms, as any such attempt, besides unduly swelling the bulk of the book, would have been comparatively useless; for the modern systems of pronunciation—dialectically different in the different parts of China—deviate considerably from the mode of pronunciation which was in vogue when the respective Chinese equivalents for Sanskrit and Pâli terms were invented. To the language then spoken in China no modern Chinese dialect comes nearer in sound than the very Sanskrit or Pâli forms themselves.

## PREFACE TO THE SECOND EDITION.

After an interval of more than fifteen years, the publishers called for a new edition to satisfy a small continuous demand.

The whole of the 1547 articles contained in the first edition have accordingly been re-written with a view to condense as well as to correct the subject matter of the book, in order to admit of an addition of 577 new articles without materially increasing the bulk of the volume or omitting any point of interest. The literature, the biography, and the philosophy of Chinese and Tibetan Buddhism have been specially laid under contribution to extend the usefulness of this Handbook, whilst the substitution of a Japanese Vocabulary in place of the former Chinese Index now makes the book a guide to the understanding of Japanese as well as Chinese Buddhism.

The author has freely used whatever recent works of reference were at his command, but he desires specially to acknowledge the help derived from Bunyiu Nanjio's Catalogue of the Buddhist Tripitaka (Oxford, 1883) and the courteous assistance of the Rev. J. L. Gordon, M. D. who furnished the materials to the above mentioned Japanese Vocabulary.

Hongkong, March, 1888.

E. J. E.



In translating the Chinese explanations of Sanskrit phrases, the author has aimed at verbal exactitude. Where the Chinese explanation is ambiguous, he did not substitute a clearer form of expression, considering it important to preserve the exact manner in which Chinese Buddhists, more than a thousand years before European Scholars had discovered Sanskrit, understood and explained Sanskrit phraseology.

When speaking of the founder of Buddhism, the term S'âkyamuni has been employed in accordance with Chinese usage, which prefers this title to that of Gautama. As the famous Chinese travellers Fah-hien and Hiuen-tsang had to be referred to very frequently, the Chinese symbols 法顯 and 玄奘 (see Mahâyâna dêva and Mokchadêva) for their names have been omitted for the sake of brevity.

With regard to the frequently recurring measures of distance, it ought to be understood that the value of a Chinese *li* has been differently computed in different periods of time, but it will be safe to count one Chinese *li* as equal to 329 French metres or about one-sixth of an English mile.

Hongkong, February 1st, 1870.

E. J. EITEL.



PART I.

A SANSKRIT-CHINESE DICTIONARY.

A

ABABA or HAHAVA 阿波波

The fourth of the eight cold hells peculiar to Northern Buddhism. The beings imprisoned there cannot produce any articulate sound but this one, Ababa, their tongues being frozen.

ABHÂSVARA (Pâli. Abhassara)

lit. all brightness (â-bhâsvara)

阿婆嚩羅 explained by 光音 lit. light and sound (âb-

hâ-svara) or by 極光淨 lit.

extreme light and purity.

The sixth of the eighteen celestial worlds called Brahmâlôkas.

ABHÂSVARAS (Pâli. Abhas-

saras. Tib. Od-gsal) lit. those

whose nature is brightness,

â-bhâsvaras, 阿婆嚩羅庶

or 阿會亘修天 or 阿陂亘

羞天 explained by 光音天

lit. dévas of light and sound

(âbhâ-svara). The inhabitants

of the third of the three

celestial regions which from

the second Dhyâna.

ABHAYA 無畏 lit. fearless,

an epithet given to every

Buddha.

ABHAYAGIRI 無畏山 lit.

mount Fearless. A mountain on Ceylon with an ancient monastery in which Fa-hien (A. D. 400) found 5,000 priests.

ABHAYAGIRI VÂSINAH 阿

跋邪祇釐住部 explained

by 無畏山住部 lit. school

of dwellers on mount Fear-

less, or by 苒山部 lit.

school of the wooded mount,

or by 蜜林部 lit. school of

the secret forest. A schismatic

philosophical School, a branch

of the Sthâvirâh School.

The adherents of this School

called themselves disciples of

Kâtyâyana and studied the

doctrines of both the small

and great conveyance (v.

Triyâna).

ABHAYÂMDADA 施無畏者

lit. he who procures removal

of fear. A standing epithet

of Kwan-yin (v. Avalokîtê's-

vara.)

ABHIDHARMA (Pâli. Abhi-

dhana. Singh. Abhidhamma.

Tib. Tchos non pa) 阿毗達

磨 or 阿鼻達磨 or 阿毗

曇 explained by 傳 lit. tradition, or by 勝法 lit. overcoming the law or conquering law, or by 無比法 lit. peerless law. Buddhaghôsa defines Abhidharma as that law (dharma) which goes beyond (abhi) the law, i.e. by-law.

ABHIDHARMA PITAKA 論藏 lit. the collection of discourses. One of the three divisions of the Buddhist canon (v. Tripitaka) comprehending all philosophical works. Its first compilation is ascribed to Mahâkas'yapa, but it does not as a whole belong to the primitive period of Buddhism. This section of the Chinese canon is subdivided into 1. 大乘論 or the Abhidharma of the Mahâyana School, 2. 小乘論 or the Abhidharma of the Hinâyana School, and 3. 宋元續入藏諸論 or the discourses included in the canon during the Sung and Yuen dynasties (A.D. 960-1368).

ABHIDHARMA DHARMA SKANDHA PÂDA S'ÂSTRA 阿毗達磨法蘊足論 A philosophical work by Maudgalyâyana.

ABHIDHARMA DJÑÂNA PRASTHÂNA S'ÂSTRA 阿毗達磨法智論 or 阿毗曇入犍度論 A philosophi-

cal work ascribed to Kâtyâyana.

ABHIDHARMA HRIDAYA S'ÂSTRA 阿毗曇磨心論 A philosophical work by Upadjiata.

ABHIDHARMA KÔCHA KARAKÂ S'ÂSTRA 阿毗達磨俱舍論 or 俱舍電論 A work by Saṅghabhadra.

ABHIDHARMA KÔCHA S'ÂSTRA 阿毗達磨俱舍論 A tract by Vasubandhu refuting the doctrines of the Vibhâchâ School.

ABHIDHARMÂMRITA S'ÂSTRA 阿毗達磨甘露味論 A philosophical work by Ghosha.

ABHIDHARMA PRAKARANA PÂDA S'ÂSTRA 衆事分阿毗達磨論 A philosophical treatise by Vasumitra.

ABHIDHARMA PRAKARANA S'ASANA S'ÂSTRA 顯宗論 A philosophical treatise by Sanghabhadra.

ABHIDHARMA PRAKÂS'ASÂDHANA S'ÂSTRA 阿毗達磨明證論 A philosophical work, attributed to Is'vara.

ABHIDHARMA S'ÂSTRA 對法論 A philosophical work by Vasubandhu.

ABHIDHARMÂVÂTARA S'ÂSTRA 入阿毗達磨論 A philosophical work by Ârya

Skandharatna.  
**ABHIDHARMA MAHĀVIBHĀCHĀ S'ĀSTRA** 阿毗達磨毗婆沙論 A work consisting of 100,000 stanzas, the compilation of which is ascribed to the five hundred Arhats supposed to have formed the synod convoked by king Kanichka.

**ABHIDHARMA VIDJÑĀNA KAYA PĀDA S'ĀSTRA** 阿毗達磨識身足論 A dialectical treatise, denying the existence of both *ego* and *non-ego*, by Dêvas'arma.

**ABHIDJŅĀ** or **CHADABHIDJŅĀS** (Pāli. *Ābhinna*. Singh. *Abhignyawa*) 六通 or 六神通 Six supernatural talents, which S'ākyamuni acquired in the night before he became Buddha, and which every Arhat takes possession of by means of the fourth degree of *Dhyāna*. Most Chinese texts reckon six such talents, while the Singhalese know only five. Sometimes however only five are mentioned. Particulars see under *Divyachakchus*, *Divyas'rōtra*, *Riddhisākchātkriyā*, *Purvānivasānusmriti dñāna*, *Paratchittadñāna* and *As'raṅkchaya*.

**ABHIRATI** 歡喜國 lit. kingdom of joy. A fabulous realm situated East of our universe, the sphere of two Buddhas, *Akchōbhya* and *Mêrukūta*.

**ABHISHEKAIR** 啞撒釋該而 An exclamation ('consecrate me by sprinkling') addressed in prayers to *Tathāgatas*.

**ABHYUTGATA RĀDJA** 大高王 lit. the great august monarch. Name of the *Kalpa* in the course of which *Subhavūha* is to be reborn as a Buddha.

**ABĪDA** v. **AMITĀBHA**.

**ABRAHMA TCHARIYĀ VERAMANĪ** 不婬慾 lit. no debauchery. The third of the ten rules for novices (v. *S'ikchāpada*), enjoining abstinence from violation of the vow of chastity with the following clause, 'lay-men ought to abstain at least from fornication, ecclesiastics from all sexual intercourse.'

**ACHTĀU VIMÔKCHAS**. See under *Vimôkcha*.

**ĀCHĀDHA** 類沙茶 The first month of summer, corresponding to the time from the 16th day of the 4th Chinese moon to the 15th day of the 5th moon.

**ACHTA BUDDHAKA NĀMA MAHĀYĀNA SŪTRA** 佛說八部佛名經 Title of a book.

**ACHTA DAS'Ā KĀS'A S'ĀSTRA** 十八空論 Title of a book by *Nāgārdjuna*, introduced in China by *Paramārtha*, A. D. 557-639.

ACHTA DAS'A NIKÂYA  
S'ÂSTRA 八十陪論 Title  
of a book.

ACHTADAS'A NÂRAKA SÛ-  
TRA 佛說十八泥犁經  
Title of a book.

ACHTA MANDALAKA SÛ-  
TRA 大乘八大曼拏羅經  
Title of a book.

ACHTA SÂHASRIKÂ PRA-  
DJÑÂ PARAMITÂ SÛTRA  
聖八千頌般若波羅蜜  
多一百八名真實 Title of  
a book.

ADBHUTA DHARMA 阿浮  
達摩 explained by 未曾有  
lit. what never took place be-  
fore, i.e. marvels. A section  
of Buddhist literature com-  
prising books on miraculous  
events.

ADHIMÂTRA KÂRUNIKA  
大悲 lit. great mercy. One  
of the Mahâbrahmânas who  
appeared from the South East  
to worship Mahâbhidjña  
djñânâ bhîbhû.

ADHIMUKTI (Pâli. Adhimut-  
ti. Tib. Mos-pa) lit. attention,  
阿提目多 or 阿地目帝  
or 阿提目多伽 explained  
by 善思惟 lit. pious thought-  
fulness; as an example of  
which is mentioned the light-  
ing of a lamp fed with the  
oil of three flowers (Sandal,  
Sôma and Tchampaka) and  
the placing this lamp before

the images of the Triratna.  
According to Singhalese and  
Tibetan sources, the meaning  
of adhimukti is inclination of  
the will. In the Lalitavistara  
(q. v.) its meaning seems to  
be 'intelligence.' Burnouf  
translates it sometimes by  
'confidence.'

ADHYÂTMA VIDYÂ 內明  
lit. the esoteric luminary.  
One of the 五明 Pantcha  
Vidyâ S'astras (q. v.)

ADINNÂDÂNÂ VÊRAMANÎ  
不偷盜 lit. abstinence from  
theft and robbery. See Sik-  
chpâda.

ADJÂTAS'ATRU (Pâli. Adjâ-  
tasattu. Singh. Aja'sat. Tib.  
MassKjessdGra) or Kchema-  
dars'in 阿闍多設咄路 or  
阿闍世王 explained by 未  
生怒 lit. an enemy before  
he was born, or no enmity  
in the heart, or (as the Tibe-  
tans explain it) 'not creat-  
ing himself any enemies.' A  
king of Magadha, son of king  
Bimbisâra, originally one of  
S'âkyamuni's most formidable  
opponents. Converted to  
Buddhism, he became famous  
for his liberality in almsgiv-  
ing. He died 24 years after  
S'âkyamuni (about 519 B. Ch.)  
His son and successor was  
Udâyi. There is a daughter  
of Adjâtas'atru mentioned  
under the name 阿術達  
Asuddharda According to a

Tibetan Legend, an infant son of Adjātas'atru was kidnapped, exposed at the roadside and finally made king of Tibet under the name Njak-ritsanpo (研乞皛贊普). The Mongols call the latter Sseger Ssandalitu or Kūsūhu schiretu.

ADJĀTAS'ATRU KAUKRIT-  
TYA VINODANA MAHĀ-  
YĀNA SŪTRA 佛說阿闍  
世王經 Title of a book.

ADJITA (Pāli. Adjita, Singh.  
Ajita) 阿逸多 or 阿耨多  
or 阿底多 or 阿制多  
explained by 無能勝 lit.  
invincible. A title which  
S'ākyamuni gave to Māitrēya,  
and which is now the stand-  
ing epithet of the latter.

ADJITA KĒS'A KAMBALA  
(Pāli. Adjita Kesa Kambali.  
Singh. Ajitā Kāsa Kambala)  
lit. the invincible one, who  
wears his hair for a covering  
阿耨多舍欽婆羅 One of  
the six Tirthyas, the head of  
a brahminical ascetic sect,  
whose favourite dogma was  
the impermanency, the con-  
tinuous self-destruction and  
consequent unreality of all  
things.

ĀDJĀNĀTA KĀUNḌINYA or  
ĀDJĀNĀNA KĀUNḌINYA  
(Tib Koun ches Kāunḍinya)

阿若憍陳如 explained as  
an automat (阿若 Adjñāna)  
of the Kāunḍinya (憍陳如)  
family. A famous disciple of  
S'ākyamuni, more commonly  
quoted as Kaunḍinya (q.v.).

ADJITAVATĪ v. HIRANYA-  
VATI. ADYĀCHAYASANT-  
CHODA SŪTRA 發覺淨  
心經 Title of a book.

ĀGAMA 阿伽摩 or 阿笈摩  
explained by 無比法 lit.  
peerless law, or by 教法  
lit. system of teaching. A  
section of Buddhist literature  
unknown to Nepaulese Bud-  
dhism. Like the Singhalese,  
the Chinese Buddhists divide  
the Sūtras of the small con-  
veyance-school (v. Hinayāna)  
into the following four classes  
(四舍). (1.) Dīrghāgamas  
(Singh. digha nikayo or dik  
sangi) 長阿舍 long āgamas;  
compilations treating on cos-  
mogony. (2.) Madhyamāga-  
mas (Singh. majjhima nikayo  
or medun sangi) 中阿舍  
lit. middling āgamas; works  
on metaphysics. (3.) Sam-  
yuktāgamas (Singh. sanyutta  
nikayo or sanyut sangi) 雜  
阿舍 lit. mixed āgamas;  
treatises on ecstatic con-  
templation. (4.) Ekōttarāga-  
mas (Singh. anguttara nikayo  
or angotra sangi) 增一阿舍

lit. numerical âgamas; general compilations, the subject matter being arranged numerically.

AGNI or AKNI 阿耆尼 Name of a kingdom in Central Asia, situated to the North of lake Lop.

AGNI DHÂTU SAMÂDHI 火界定 the contemplation of the world on fire, a degree of ecstatic contemplation (v. Samâdhi.)

AGNIVÂS'AYANA (Pâli. Aggivesâyana). v. DÎRGHANAKHA.

AGRA PRADÎPA DHÂRANÎ 東方最勝燈王神咒經 Title of a book.

AGURU (Beng. Agur. Arab. Ayalugi. Pers. Ayalur chee or Oud Hindee. Tib. Akaru) literally not heavy 惡揭嚕 explained by 沉水香 lit. perfume immersed in water. Agallochum or lignum Aloes, the decayed root of the Aquilaria agallocha. The Ahalim or Ahaloth of the Hebrews.

AGURU SÛTRA 阿鳩留經 Title of a book.

AHAHA or HAHAVA 嘔侯侯 The fifth of the eight cold hells (unknown to Southern Buddhism), so called because the cold is there so intense that the damned spirits cannot stir nor speak, whilst the cold air, passing through their throats, pro-

duces a sound like Ahaha.

ÂHARA ÂHARA MAMÂYUH SANTÂRANI 啞曷囉啞曷囉馬麻藹由而傘塔囉尼 An exclamation ('give me, give me, old age, oh protector') addressed in prayers to Tathâgatas.

AHIKCHÊTRA or AHIKHA-TRÂ 阿醯掣怛羅 An ancient city and kingdom in Central India, on the northern bank of the Kâlinadi, north of Pañtchâla (the present Duab).

AHÔRÂTRA 一日一夜 lit. one day and one night. A division of time.

AIS'VARIKAS 阿說羅部 A theistic School of Nepal, which set up Adi Buddha as a supreme divinity. It never found any followers in China.

AKANICHTHA (Pâli. Akanis-taka. Tib. Og min) 阿迦尼瑟吒 or 阿迦尼吒 explained by 究色竟 lit. the final limits of the world of desire. The last of the eighteen Brahmâlôkas, called Akanis'ta i. e. the highest. Originally only sixteen Brahmâlôkas were known. Northern Buddhism added two, which are called 福生 happy birth and 福愛 happy love. Singhalese Buddhists count only sixteen.

**AKANICHTHAS 色究竟天**

The dévas inhabiting the final limits of the world of desire. The inhabitants of the ninth and last region of the fourth Dhyána, appropriately called 'the highest ones.'

**ÂKÂS'AGARBHA SÛTRA**

**虛空孕菩薩經** Title of a book, translated by Djñânagupta, A. D. 587.

**ÂKÂS'AGARBHA BODHISATTVA DHÂRÂNI SÛTRA**

**虛空藏菩薩神咒經** Title of a book, translated by Dharmamitra, A. D. 420—479.

**ÂKÂS'A PRATICHTHITA**

**虛空住** lit. dwelling in empty space. A fabulous Buddha living somewhere to the South of our universe. He was at a former time the fifth son of Mahâbhidjña djñânâ bhîbhû.

**AKCHARAMATI NIRDÊS'A**

**NÂMA MAHÂYANA SÛTRA 阿差末菩薩經** Title of a book.

**AKCHAYAMATI 無盡意菩薩**

lit. the Bodhisattva of exhaustless meaning. A fictitious being to whom S'âkyamuni addressed a series of remarks about Avalokîtê-s'vara.

**AKCHAYAMATI PARIPRIT-**

**CHTCH'Â 無盡意菩薩會** Title of a book, translated by Bodhirutchi, A. D. 618—907.,

**AKCHÔBHYA (Tib. Hkhrougs**

pa) **阿芻鞞耶** or **阿閼婆** or **阿閼** explained by **無動** lit. motionless. 1. A numeral term equal to 1 followed by 17 ciphers. 2. A fabulous Buddha mentioned as a contemporary of S'âkyamuni and said to reside in a realm called Abhirati. See also under Djñânâkara.

**AKCHÔBHYASYA TATHÂ-**

**GATASYA MAHÂYÂNA SÛTRA 阿閼佛國經** Title of a book.

**AKINTCHAVYÂYATANA 無**

**所有處定** lit. contemplation of a state of having absolutely nothing. A degree of ecstatic meditation (**定**). See Samâdhi.

**AKLÊS'A (Tib. Non mongs**

med) **無濁** lit. without corruption. A cognomen of Asita.

**ALNI or ARNI 阿利尼**

Name of a kingdom, which formed part of ancient Tokharâ, situated near to the sources of the Oxus, to the North of Munkan.

**ÂMALAKA or ÂMALAKAR-**

**KA 阿摩落果** or **阿摩落伽果** explained by **寶瓶** lit. precious vase. The fruit of the Phyllanthus emblica or the Mirobolana emblica, used as a medicine.

**AMITÂBHA** (variations of the same name are Amita, Abida,

Amitâya, Amitâyus, Amita-rus'i. Tib. Od dPag med or Hopamé) 阿彌陀婆耶 or 阿彌陀 or 彌陀 or 大彌陀 explained by 無量壽 lit. boundless age. This explanation rests on a misconception of the original meaning of Amitâbha i.e. boundless light, but the latter idea is preserved in one of the many titles of this fabulous Buddha 無量光明 lit. boundless light. Other titles are 放大光明 lit. diffusing great light, 西天教主 lit. sovereign teacher of the Western Heaven, 西方接引 lit. guide to the West, 大慈大悲 lit. great mercy and sympathy, 本師和尚 lit. original teacher Upâdhyâya, 法界藏身 lit. embodiment of the sphere of the law. As the derivation of the term itself suggests, Amita was originally conceived of as impersonal, as the ideal of boundless light. Considering also the mention made of his name in a list of one thousand fictitious Buddhas which reminds one of the thousand Zarathustras of the Persians, and which was propagated by the Mahâyâna-school (about 300 A.D.), it is but natural, in the absence of authentic information as to the origin of this dogma, to suppose that it may have

been originated by Persian or Manichæan ideas influencing the Buddhism of Cashmere and Nepaul. For it must have been from one of these countries that the dogma of Amita reached China, when a priest from Tokhara brought (147 A. D.) the first Amitâbha Sûtra to China. It is remarkable that the Chinese travellers Fâhien and Hiuen-tsang omit all mention of it. Southern Buddhism knows no Amita, neither are there any traces of a Brahminical or Vêdic origin of this doctrine. The most ancient Sûtras brought to China make no mention of it, and the first that alludes to Amita, the Amitâyus Sûtra, translated A. D. 148—170, was, like others of the same class, already lost when the well-known catalogue K'ai-yuenlu was compiled, A. D. 730. When the so-called Lotus-school or Pure-land-school 蓮花宗 or 淨土宗 began to flourish, and the peculiarly poetic tenets of this school, referring to a paradise in the West, began to influence the common people, Amita became the favourite of Chinese Buddhists. He is now by far the most popular Buddha in China.

There are some confused traditions as regards the antecedents of Amita. One account

describes him as an incarnation of the ninth son of Malâbhidjña djuânâbhibhu (q.v.), whilst another account alleges that he was the second son of a Tchakravarti of the lunar race and, like his father, called 橋尺迦 (Kaus'ika). It is further alleged that he was converted by a Buddha called 世自在王 (Sahês'vararâdja), that he embraced the religious life, made certain vows and was reborn as a Buddha in Sukhâvatî (q.v.), where Avalôkitês'vara and Mahâsthânaprapta joined him.

According to the teaching of the Mahâyâna School, Amita is looked upon as the celestial reflex of S'âkyamuni, and as having, by dint of contemplation (dhyâna), produced a spiritual son, viz., Padmapâni (i. e. Avalôkitês'vara). The Nepaulese doctrine, of a primordial Buddha (Âdi-Buddha) having procreated Amita, has not been adopted by Chinese Buddhism.

The doctrine of Amitâbha and his paradise in the West (v. Sukhâvatî) is, strictly speaking, no contradiction of the theory of Nirvâna, for it does not interrupt the circle of transmigration, though it offers to the devotee of Amitâbha aeons of rest. But the popular mind does, indeed, understand his paradise to be the practical

equivalent of Nirvâna, the haven of final redemption from the eddies of transmigration.

AMITÂBHA VYÛHA SÛTRA  
佛說阿彌陀經 Title of a translation, made A.D. 222—280.

AMITÂYUR VYÛHA SÛTRA  
佛說大乘無量壽莊嚴經  
Title of a translation by Fahien, A.D. 982—1,001.

AMITÂYUSHA VYÛHA 無  
量壽如來會 Title of a translation by Bodhirutchi, A.D. 618—907.

ÂMLA or ÂMLIKA 菴珥羅  
The Tamarindus indica.

AMOGHA or AMOGHAVA-  
DJRA 阿目佉跋折羅  
explained by 不空金剛  
lit. the vajra which is not hollow. A S'ramaṇa of northern India, a follower of the mystic teachings attributed to Samantabhadra. He followed his teacher, Vajrabodhi, to China (A.D. 719) and eventually succeeded him in the leadership of the Yogâçhârya School (A.D. 732). From a journey through India and Ceylon (A.D. 741—746), he brought to China more than 500 Sûtras and S'âstras previously unknown in China. He introduced a new alphabet for the transliteration of Sanskrit and published 108 works, mostly translations. He introduced

the All-souls-festival (v. Ulambana), so universally popular in China to the present day. He is the chief representative of Buddhist mysticism in China, which he succeeded in spreading widely through the patronage of three successive emperors, viz. Hiuen-tsung (A.D. 713—756), who prohibited his retiring to India (A.D. 749), Sutsung (A. D. 756—763), who gave him the title Tripiṭaka Bhadanta (大廣智三藏), and Taitung (A.D. 763—780), who gave him, when he died (A.D. 774), the rank of a Minister of State and a posthumous title. He is commonly referred to as 不空 (Amogha).

AMOGHA PÂS'ARDDHIMANTRA HRIDAYA SÛTRA 不空羅索神咒心經  
Title of a translation, by Hiuentung, A.D. 659.

AMOGHAPÂS'A DHÂRANÎ SÛTRA 不空羅索陀羅尼經  
Title of a translation, A.D. 618—907.

AMOGHA PÂS'A HRIDAYAMANTRA RÂDJA SÛTRA 不空羅索心咒王經  
Title of a translation by Ratnachinta, A.D. 693.

AMOGHAPÂS'A HRIDAYASÛTRA 不空羅索咒心經  
Title of a translation by

Bodhirutchi, A.D. 618—907.

AMOGHA PÂS'A KALPARÂDJA 不空羅索神變真言經  
Title of a translation by Bodhirutchi, A. D. 707—709.

AMOGHA PÂS'A MANTRASÛTRA 佛說不空羅索咒經  
Title of a translation by Djñânagupta and others, A.D. 587.

ÂMRA or ÂMRAKA or ÂMALÂ 菴羅 or 菴摩羅 or 阿末羅  
A tree, the fruit of which is described as a cross between a plum and a pear. The mango tree, which is also called Mahâpala (大婆羅), from the Malay rendering of which the word mango is derived.

ÂMRADÂRIKÂ or ÂMRAPÂLÎ or ÂMBAPÂLÎ (lit. the guardian of the Âmra tree) 菴婆羅女 or 菴摩羅女  
lit. the Âmra girl. A female devotee who presented to S'âkyamuni the Âmravana garden (柰園 lit. plum garden). Legends affirm that she was born of an Âmra tree. See also Djivaka.

ÂMRADÂRIKÂ SÛTRA 柰女經  
Title of a book.

AMRITA (Tib. Bdoud rtsi) 啞密哩達 or 啞謎哩打 ex-

plained by 甘露 lit. sweet dew. The ambrosian food of the immortals. In Hindoostani the guava fruit is now called amrut.

AMRITÔDANA RÂDJA (Tib. Bdoud rtsi zas Pali. Amitôdana) 甘露飯王 lit. the king who feasted on ambrosia. A prince of Magadha, father of Anuruddha and Bhadrîka, uncle of S'âkyamuni.

ANABHRAKA (Tib. Sprimed) lit. cloudless 福愛 lit. happy love. The second region of the fourth Dhyâna (q. v.), inhabited by dēvas called Anabhrakas. The eleventh Brahmâlôka.

ANÂGÂMLN (Singh. Anâgâmi. Tib. Phyr mi hong ba) 阿那含 explained by 不還 lit. not returning, or by 不來 lit. not coming i. e. not to be reborn into the world of desire. The third degree of saintship, the third class of Âryas, embracing all those who are no more liable to be reborn as men, though they are to be born once more as dēvas, when they will forthwith become Arhats and enter Nirvâna.

ANAKCHARA GRANTHAKA ROTCHANA GARBHA SÛTRA. Title of three translations, viz. 大乘離文字普光明藏經 by Divâkara, A.D. 683; 大乘徧照光明

藏經 by-Divâkara, A. D. 618—907; 無字寶篋經 by Bodhirutchi, A.D. 386—534.

ÂNANDA (Tib. Kun dgah bo) 阿難陀 or 阿難 explained by 歡喜 lit. joy. A son of Drônôdana, called Ânanda (joy), because he was born at the moment when S'âkyamuni attained to Buddhahship. Under the teaching of the latter, Ânanda became an Arhat, famed especially for his memory or experience (多聞). The compilation and edition of the earliest Sûtras is attributed to him. Before his death (B.C. 866 or 463), he appointed S'ânavâsika as his successor and dispatched his second disciple, Madhyântika, to convert Cashmere. Ânanda is to re-appear on earth as Buddha Sâgara varadhara buddhi vikrititâbhidjâna.

ÂNANDAPURA 阿難陀補羅 A kingdom and city in western India, N.E. of Gujerat; the present Bârnapur, near Kurree. It was one of the strongholds of the Jain sect.

ANANTAMATI 無量意 lit. boundless meaning. The third son of Tchandra sûrya pradiâpa.

ANANTAMUKHA SÂDHAKA DHÂRANÎ. Title of eight translations, viz. 佛說無量門微密持經 A. D. 222—

280; 佛說出生無量門持經 by Buddhahadra, A.D. 317—420; 阿難陀佉尼訶離陀隣尼經 by Buddha-s'ânta A.D. 286—534; 佛說無量門破魔陀羅尼經 A. D. 420—479; 阿難陀目佉尼訶離陀經 by Guṇabhadra, A.D. 420—479; 舍利佛陀羅尼經 by Saṃghapāla, A.D. 502—557; 佛說一向出生菩薩經 by Dñānagupta. A.D. 585; 出生無邊門陀羅尼經 A.D. 618—907.

ANANTAMUKHA VINIS'ODHANA NIRDĒS'A 無邊莊嚴會 Title of a translation by Bodhirutchi, A.D. 618—907.

ANANTA TCHĀRITRA 無邊行 lit. unlimited action. A fictitious Bodhisattva who rose out of the earth.

ANĀTHA PINDIKA or ANĀTHA PIṆḌADA (Pāli. Ane-pida. Tib. Mgon med zas sbyin (lit. one who gives away his own without keeping (anātha) a mouth full (pinda) for himself, 阿那他擯茶揭利訶跋底給 (anātha piṇḍada grihapati), explained by 獨孤善 lit. supporter of destitutes and orphans, or by 善施 lit. a pious donor.

A wealthy householder (v. Grihapati) of S'rāvastī, famous for his liberality. See also Sudatta and Vāis'akha.

ANĀTMĀ or ANĀTMĀKA (Tib. stong pa nyid) 無我 lit. no ego. A metaphysical term designating self-inanition, vacuity, impersonality, as the aim and end of philosophic speculation.

ANAVADATA v. Anavatapta.

ANAVANATĀMITA VĀIDJYAYANTA 常立勝幡 lit. maintaining aloft the victorious banner. Name of the realm in which Ānanda is to re-appear as Buddha.

ANAVATAPTA or ANAVADATA (Pāli. Anātatta. Singh. Anótatta. Siam. Anódatasa. Tib. Ma dros pa. Mong. Mapam dalai) 阿那婆達多 or 阿那婆答多 or 阿耨達 or 阿耨 explained by 無熱惱池 lit. the lake without heat or trouble. A lake on a high plateau, N. of the Himālaya. It is said to be square, measuring 50 yôdjanas in circumference, and sending forth from each side a large river, viz. in the East the S'itā, in the South the Gangā, in the West the Sindhu and in the North the Vakchu. What is meant, is perhaps the Manasarovana lake (Lat.

31° N. Long. 81° 3.), which at certain seasons overflows and forms one lake with lake Roodh (ten miles distant), which latter sends forth one river, the S'atadru. The sources of three other rivers, viz. Bhramaputra, Ganges and Oxus lie within a short radius around those two lakes. Hiuntsang (incorrectly) identifies the Anavatapta lake with lake Sirikol (Lat. 38°20 N.) on the plateau of Pamir.

ANAVATAPTA NÂGARÂDJA PARIPRITCHCHÂ SÛTRA 三昧弘道廣顯定意經 Title of a translation by Dharmarakha, A.D. 308.

ANDHRA 案達羅 A kingdom in southern India, situated between the Krishnâ and Godavari, with the capital Viṅgila (q. v.).

AÑĠÂRAKA (Tib. Mig dmâr) 鶯哦囉迦 explained by 火星 lit. fire star. The planet Mars.

AÑĠIRASA 鶯儼囉 An ancient Richi, an ancestor of S'âkyamuni.

ANGULIMÂLÎIA (Singh. Angulimâla) 盎窣利魔羅 or 鶯掘魔 explained by 指鬘 lit. rosary of fingerbones. A S'ivaitic sect of fanatics who practised assassination as a religious act. One of them was converted by S'âkyamuni.

AÑĠULIMÂLÎYA SÛTRA 鶯掘魔羅經 Title of a translation by Guṇabhadra, A.D. 420—479.

AÑĠULIPARVA 指節 lit. finger-joint. A measure, the 24th part of a fore arm (Hasta).

ANILAMBHA SAMÂDHI 無緣三昧 lit. the cause-less samâdhi. A degree of Samâdhi (q. v.).

ANIRUDDHA (Tib. Mah hgags pa) 阿耆樓駄 or 阿尼律陀 or 阿尼盧 or 阿那律 explained by 無貧 lit. not poor, and by 無滅 lit. not extinguished. Name of a disciple of S'âkyamuni, who being himself 'not poor', supported, during a famine, many Pratyêka Buddhas, which charitable act caused among the dêvas a joy which is, to the present day, 'not extinguished.' He is to reappear on earth as Buddha Samantaprabhâsa. See also Anuruddha.

ANITYA v. Trîvidyâ.

ANS'UVARMMMA 鶯輸伐摩 explained by 光冑 lit. bright helmet. A King of ancient Nepaul, descendant of the Litchhavis (q. v.), author. of the S'abdavidyâ S'âstra.

ANTÂRABHAVA SÛTRA 中陰經 Title of a translation. A.D. 384—417.

**ANTARAVÂSAKA 安施會**

explained by 裙 lit. skirt.

A sort of waistcoat, worn by priests instead of a shirt.

**ANTIMA DÉHA DHÂRIṆO**

住是最後身 lit. dwelling for the last time in a body.

The last stage in the process of transmigration, preceding Nirvâna.

**ANU 阿耨 or 細塵 lit. fine**

dust. A division of a yôdjana (q.v.), equal to 7 atoms of dust.

**ANUPADHIS'ĒCHA 無餘**

lit. without remnants. Immateriality, as an attribute of those who have entered Nirvâna.

**ANUPAPÂDAKA or AUPA-**

PÂDUKA (Pâli. Opatâtika. Singh. Aupapâtika. Tib. Brdzus te skyes pa) 生化

lit. birth by transformation. One of the Tehatur yôni (q. v.), viz. supernatural birth (from a lotusflower, etc.) in full maturity, such as is ascribed to Buddhas and Bodhisattvas, the latter coming, from Tûchita, by this birth into the world.

**ANURUDDHA 釋樓陀阿**

explained by 如意 lit. conformity, and by 無貧 lit.

not poor. The latter explanation properly refers to Aniruddha (q. v.) with whom Aniruddha is identified in Chinese texts. The former

explanation is based on a derivation of the term from anu (lit. conformity). Anuruddha was a son of Amritôdana and therefore cousin german to S'âkyamuni, at whose death he was present.

**ANUTTARA BODHI 無上等覺 lit. unrivalled intelligence.****ANUTTARA DHARMA 無上法 lit. peerless law.****ANUTTARA SAMYAK SAM-**

BODHI lit. unexcelled perfect intelligence 阿耨多羅

三藐三菩提 explained by 無上 unexcelled (anuttara)

正偏 correct equality (samyak) and 正道 correct in-

telligence (sambodhi). An epithet of every Buddha, otherwise explained as signifying untarnished (a—) and unparalleled (nuttara) correct view (sam) and complete wisdom (myak) with complete possession of the highest sentiments (sambodhi).

**APALÂLA 阿波邏羅 The**

nâga (guardian spirit) of the source of the S'ubhavastu (q. v.), converted by S'âkyamuni shortly before the latter's death.

**APARADJITA DHÂRANÎ.**

Title of three translations, viz. 佛說無能勝旃王陀羅尼經 (see also Dhvajâ-

grakeyûradhârani), 無能勝  
大明心陀羅尼經 and 無  
能勝大明陀羅尼經.

APARAGODÂNA or GHÔD-  
HANYA (Siam. Amarakô  
Jana Thavib. Tib. Noub Kyi  
va lang spyod 啞嘸囉孤  
答尼耶 or 阿鉢喇瞿陀  
尼 or 瞿陀尼 or 瞿耶尼  
or 俱耶尼 explained in  
Chinese texts as 'the con-  
tinent in the West (apara)  
where the people use cattle  
(go) in place of money(dâna)'.  
One of the four continents  
of every universe, situated  
W. of Sumêru (q.v.), circular  
in shape, the faces of the  
inhabitants being also cir-  
cular.

APARIMITÂYUS SÛTRA 佛  
說無量壽經 A book con-  
cerning Amitâbha, translated  
by Saṃghavarman, A.D.  
252.

APARIMITÂYUS SÛTRA  
S'ÂSTRA 無量壽經優波  
提舍 A treatise by Vasub-  
andhu (q.v.) on the doctrine  
of Amitâbha, translated by  
Bodhirutchi, A.D. 529.

APARIVARTYA v. Avavartya,  
and Avivartita.

APASMÂRAKA 阿跋摩羅  
A class of demons hostile to  
men.

APKRITSNA SAMÂDHI v.

Asakrit Samâdhi.

APRAMÂÑÂBHA (Pâli. Apra-  
mana) 無量光 lit. unlimited  
light. The fifth of the sixteen  
Brahmalôkas.

APRÂÑÂBHAS (Tib. Tshad  
med od) 無量光 lit. un-  
limited. The second region  
of the second Dhyâna, in-  
habited by dēvas.

APRAMÂNAS'UBHA 無量淨  
lit. unlimited purity. The  
second region of the third  
Dhyânas, inhabited by  
dēvas.

AP SARAS (Tib. Lhahi bou mo)  
天女 lit. female dēvas. At-  
endants on the regents of  
sun and moon, wives of  
Gandharvas, and other female  
dēvas.

ÂPTANÊTRAVANA 得眼林  
lit. the forest of the recovered  
eyes.

ARADJAVARTAN 白象 lit.  
a white elephant. The form  
in which S'âkyamuni entered  
the womb of Mahâmâya.  
The immaculate path i.e.  
the immaculate conception  
(of Buddha).

ÂRANYA v. Dharmarakcha.

ÂRANYAKAH (Pâli. Ârañña-  
kanga. Tib. Dgon pa pa)

阿練若 explained by 寂靜  
處 lit. living in retirement

and stillness; or 阿蘭陀 or  
阿蘭攬 or 練若 explained

by 無諍聲 lit. no sound of strife.. General designation of ascetics and especially hermits, of whom three classes are distinguished, v. Dharma Aranyakah, Mâtanga Âraṇyakah and Dânatâka Âraṇyakah.

ÂRATA (or Arâḍa) KALÂMA (Tib. Sgyou rtsal ches kyi bou ring hphour 阿藍迦蘭 or 阿藍迦 One of the first teachers of S'âkyamuni.

ARBUDA 頽浮陀 The first of the eight cold hells, where the cold chaps (arbuda) the skin of the culprits.

ARHÂN or ARHAT (Singh. and Burm. Rahat or Rahân. Siam. Arahâng. Tib. Dgra btshom pa. Mong. Daini daruksan or Chutuktu) 阿羅漢 or 羅漢 explained by 佛果 lit. fruit of Buddha (v. Buddhaphalam). The original meaning of Arhat (worthy) is overlooked by Chinese commentators, who prefer the derivation ari-hat (destroyer of the enemy). The following two explanations are most common, viz., 殺賊 destroying the thief i.e. conquering all passions, and 不生 exempt from birth i.e. from transmigration. A third, less common, explanation is perhaps based on the original meaning of Arhat,

viz. 應供 lit. deserving worship. The Arhat is the perfected Ârya, and the state of Arhat can accordingly be attained only by passing through the different degrees of saintship (v. Ârya). Arhatship implies, strictly speaking, possession of supernatural powers and successive promotion to Buddhaship and Nirvâna. But in popular parlance the term Arhat simply means an advanced disciple of S'âkyamuni. The Chinese text of the Sad-dharma pundarîka employs, accordingly, the term Arhat occasionally as a synonyme of S'ravaka (q. v.) and constantly includes under it the largest circle of 1200 disciples of S'âkyamuni as well as the smaller ones of 500 and of 18 disciples. At present, the term Arhân or Lo-hân (羅漢) is used as a designation of all famous disciples of S'âkyamuni, but denotes more especially those 500 Arhats who are to reappear on earth as Buddhas, each assuming then the title Samantha prabhâsa.

There are some attributes of every Buddhist saint which are often used as synonymes for the term Arhat, viz., 殺賊 destroying the thief (Kchinas'rava) and 不學 exempt from study (As'âikcha opp. 學者 one who

studies, S'âikcha).

ARITĪ v. Hāritī.

ARTHAS'IDDHI v. Sarvārt-  
thasiddha.

ARTHAVINIS'TCHAYA DH-  
ARMAPARIYĀYA 佛說法  
乘義決定經 Title of a  
translation by Suvarṇa Dhā-  
raṇī, about A.D. 1113.

ARUNA 阿路徠 或 阿盧那  
A mountain (said to increase  
and decrease periodically),  
S. of Sphītavaras (q.v.) in  
the Punjab.

ARŪPADHATU or ARŪPA-  
VATCHARA (Tib. Gzugs  
med pai khams) 無色界  
lit. the world without form  
(desire). The third of the  
three worlds (v. Trāilōkya),  
towering above the Mēru.  
That world in which there  
is neither form nor sensa-  
tion, comprising four heavens  
and forming the antechamber  
of Nirvāna.

ĀRYA (Pāli. Ariya. Singh.  
Arya. Tib. Hphags pa. Mong.  
Chutuktu). 阿畧 或 阿犁  
耶 或 阿利耶 或 阿羅訶  
explained by 聖 lit. holy or  
by 尊者 lit. the Reverend.  
A title given to those who  
have mastered the Āryani  
satyāni (q.v.) and thereby  
entered the Ārya imārga i. e.  
the Ārya's path to Nirvāna.  
This path, having four sta-  
tions, is called 四道 the

fourfold path. Those four  
stations, being accessible  
only through personal growth  
in holiness, are called 四果  
the four fruits. Correspon-  
ding with this distinction of  
four stations or four fruits,  
and identic with it in mean-  
ing, is a distinction of 四有  
four beings or 四部 four  
classes of Āryas. For par-  
ticulars regarding this dis-  
tinction, see under S'rotāpan-  
na, Sakridāgāmin, Anāgāmin  
and Arhat. The title Ārya  
is also an epithet of every  
patriarch.

ĀRYA DĀSA 阿梨耶馱娑  
or 聖使 lit. holy apostle. A  
famous representative of the  
Mahāsaṃghikaḥ School.

ĀRYA DJAMBHALA DJA-  
LENDRA YATHĀLABDA  
KALPA SŪTRA 聖寶藏神  
儀軌經 Title of a transla-  
tion by Dharmadēva, A. D.  
960-1127.

ĀRYAGAGANA GANDJA  
PARIPRITCHTCHĀ 百千  
頌大集經地藏菩薩請  
問法身讚 Title of a book  
(abstract).

ĀRYA NĀGĀRDJUNA BOD-  
HISATTVA SUHRILLEKA.  
Title of three translations,  
viz. 龍樹菩薩為禪陀迦  
法要偈 by Guṇavarman,  
A.D. 431; 勸發諸王要偈

by Saṅghavarman, A.D. 434 ;  
and 龍樹菩薩誠王頌,  
A.D. 700-712.

ÂRYA PÂRS'VIKA v. Pârs'va.

ÂRYASATYÂNI or ÂRYÂNI-  
SATYANI or TCHATURSA-

TYA 四諦 lit. four dogmas.

Four truths, the mastering  
of which constitutes an Ârya  
(q.v.). They are, (1.) Dukḥa

苦諦 lit. the dogma of  
misery, viz., that misery is  
a necessary concomitant of

sentient existence ; (2.) Samu-  
daya 聚諦 lit. the dogma  
of accumulation, viz., that

misery is intensified by the  
passions ; (3.) Nirôdha 滅諦  
lit. the dogma of extinction,

viz., that the extinction of  
passion (and existence) is  
practicable ; (4.) Mârگا 道諦

lit. the dogma of the path,  
viz., that there is a path (v.  
Arya) leading to the extinc-  
tion of passion (and ex-  
istence).

ÂRYASÊNA 阿犁耶斯那 or  
聖軍 lit. holy army. One  
of the principal representa-  
tives of the Mahâsaṅghikah  
School (about A.D. 600).

ÂRYASÎMHA 師子尊者 or  
師子比丘 lit. the lion-  
Bhikḥu. The 24th patriarch,  
a Brahman by birth, a native  
of Central India. He died a  
martyr's death in Cashmere  
(A.D. 259).

ÂRYAS'ÛRA 聖勇 lit. Ârya  
the brave, or 大勇 lit. the  
great Brave. An Indian  
Buddhist, author of several  
works.

ÂRYATÂRÂ or SRAGDHARÂ  
阿唎耶多羅 A female di-  
vinity of the Tantra School.

ÂRYA TÂRABHADRA NAMÂ  
ACHTAS'ATAKAM. Title  
of three books viz., (1.) 聖  
多羅菩薩一百八名陀羅  
尼經 (2.) 佛說聖多羅菩  
薩經 (3.) 聖多羅菩薩梵  
讚.

ÂRYAVARMMA 阿梨耶伐  
摩 or 聖冑 lit. holy helmet.  
A priest of the Sarvâstivâ-  
dâh School, author of a work  
on the Vâibhâchika philoso-  
phy.

ÂRYA VASUMITRA S'ÂSTRA  
尊婆須蜜所集論 Title of  
a book.

AS'ÂIKCHA see under Arhat.  
ASAKRIT SAMÂDHI (lit.  
repeated samâdhi) 不供三  
昧 lit. the samâdhi which  
is not collective (in one  
formula). A degree of ecsta-  
tic contemplation.

ASAMĠHA or ASANĠHA or  
ÂRYASAMĠHA 阿僧伽  
or 無著 lit. no contiguity.  
A native of Gândhâra, origi-  
nally a follower of the

Mahîs'âsakaḥ School. He lived mostly in Ayôdhya (Oude), where he taught the principles of the Mahâyâna School and wrote many works in explanation of its doctrines. Strongly influenced by Brahminism and S'ivaism, he became the founder of a new School, the Yogâchârya or Tantra School, the tenets of which are expounded with dialectic subtilty in Asaṃgha's principal work, the Yogâchârya bhûmi s'âstra (q. v.). His teachings received wide acceptance in consequence of the belief that Asaṃgha had been miraculously transported to the heaven Tushita where Maitrêya taught him the principles of the Tantrasystem, and addressed to him the substance of the above mentioned S'âstra. He is said to have lived 1000 years after S'âkyamuni, i.e. about 550 A.D. and as no translation of any of his works appeared earlier than 590—616 A.D., this date is probably near the mark.

ASAMĀKHYĒA (Pâli. Asamkheyya. Singh. Asankya.) 阿僧企耶 or 阿僧祇 or 僧祇 explained by 無數 lit. countless. (1.) The highest sum for which a conventional term exists, according to Chinese calculations equal to 1 followed by 17 cyphers. Tibetan and Singhalese computations estimate one Asamk-

hyêa as equal to 1 followed by 97 cyphers, whence Burnouf concluded that Asamkhyêa is the highest conventional sum constituted by the highest odd units (7 and 9), suggesting also that the two numbers 7 and 9 have some mystic meaning. (2.) Name of a class of kalpas (q. v.). Every Mahâkalpa (q. v.) consists, in every universe, of 4 Asamkhyêa kalpas, viz., the period of destruction (壞劫); the period of continued destruction or emptiness (空劫); the period of reproduction or formation (成劫); and the period of continued reproduction or settlement (住劫). Each of these Asamkhyêa kalpas is subdivided into 20 small kalpas (小劫).

ASANDJNI SATTVA or ARANGI SATTVA (Pâli. Asanga satta. Singh. Assanja saththaya. Tib. Sems tshan ldou tches med) 無熱 lit. without heat. The 15th of the 18 Brahmâlôkas. The 6th region of the 4th Dhyâna.

ÂS ÂLINÎ DHARMA S'ÂLÂ 奇特寺 lit. the odd monastery. A vihâra in Kharachar.

ASAT 妙無 lit. the incomprehensible nothing A philosophical term.

ASITA (Singh. Kala dewala. Tib. Nap po or Trang srong

tsien po) 阿私陁 or 阿氏多 or 阿私 or 阿夷 explained by 無比 lit. peerless. A richi (仙) whom S'akyamuni, in a former life, served as a slave. On S'akyamuni's subsequent re-birth, Asita pointed out the lakchanas (q.v.) on the child's body. One of the 18 Arhats (羅漢), worshipped in China, is called 'Asita, the Ârya of mount Ghridhrakûṭā.' See also Aklês'a and Tapasvî.

AS'MAGBHA (Pâli. Vadjira. Tib. Rdohi snid po i.e. essence of stone) 阿輸摩竭婆 or 阿舍摩揭婆 or 阿濕摩揭婆 explained by 石藏 lit. stone deposit, and by 琥魄 lit. amber. One of the Saptaratna (q.v.), either amber (Rémusat), or coral (Julien), or diamond (Burnouf), or emerald (Wilson).

AS'MAKÛTA 積石山 lit. stone heap mountain. The eastern border of the desert of Gobi.

AS'ÔKA (Pâli. Asoka or Piadassi. Singh. Asoka. Tib. Mya gnan med pa. Mong. Chasalang onghel Nom un khaghan) 阿恕迦 or 阿輸迦 or 阿育 explained by 無憂 lit. sorrowless. (1.) A king, described by Chinese texts as 'a Tchakravartin,

a grandson of Adjâtas'atru'. The latter remark refers to Kâlâs'ôka (453 B.C.) and not to Dharmâs'ôka who was the grandson of Tchandragupta (381 B.C.) and who reigned about 319 B.C. But the Chinese constantly confound these two. As'ôka, they say, gained the throne by assassination of his nearest relatives. Converted to Buddhism, through an Arhat whom he had boiled alive and who proved invulnerable, he became the Constantine of the Buddhist Church and distinguished himself by the number of vihâras and stûpas he erected. He is supposed to be identic with the Piya-dasi whose edicts are found inscribed on pillars and rocks throughout India. His younger brother (correctly 'son') was Mahendra. In the 17th and 18th years of his reign the third synod was held by Mahâmaudgalyâyana. (2.) Name of a tree (無憂樹) lit. sorrowless tree) under which Mahâmâyâ (q.v.) was delivered without pain. The Jonesia asoka.

AS'ÔKADATTÂ VYÂKARANA. Title of two translations, viz., 無畏德菩薩會 by Buddhas'ânta, A.D. 539, and 佛說阿闍世王女阿術達菩薩經 by Dharmarakcha A.D. 317.

AS'ÔKA RÂDJA DJÂTAKA  
阿育王傳 Title of a book.

AS'ÔKA RÂDJÂVADÂNA SÛ-  
TRA 阿育王譬喻經 Title  
of a translation, A. D. 317—  
420.

A'SÔKÂRÂMA 無憂伽藍  
A vihâra in Pâtaliputtra (q.  
v.), in which the third synod  
was held.

AS'ÔKA SÛTRA 阿育王經  
Title of a translation by  
Saṃghapâla, A.D. 512.

ÂS'RAVAKCHAVA (Pali. A-  
savasaṃkhaya) lit. destruc-  
tion of faults, 漏盡 or 盡  
漏 lit. finality of the stream.  
The Chinese explanation de-  
rives the term from the root  
s'ru (落 to drop) and sup-  
poses the word âs'rava to  
refer to 'the stream' of  
metempsychosis. According-  
ly âs'ravakchaya, one of the  
6 Abhidjânas (q.v.), designa-  
tes 'supernatural knowledge  
of the finality of the stream  
of life.'

ASURA (Singh. Asur. Tib.  
Lha ma yin or Lha min.  
Mong. Assuri) 阿脩羅 or  
or 阿素羅 or 阿須倫 ex-  
plained by 非天 lit. those  
who are not dévas. The 4th  
class of sentient beings, the  
mightiest of all demons, ti-  
tanic enemies of the dévas.

AS'VADJIT (Singh. Assaji.  
Tib. Rta thoul) 阿溼婆持

or 阿說示多 or 阿說示  
or 阿奢輸 explained by 馬勝  
lit. horse tamer. (1.) A mi-  
litary title (v. Upaséna). (2.)  
Name of one of the first five  
followers of S'âkyamuni.

AS'VAGHÔCHA (Singh. As-  
sagutta) 阿溼縛窣沙 or  
馬鳴 lit. a horse neighing.  
The 12th patriarch, a native  
of Benares, a noted antago-  
nist of Brahmanism. He  
converted Kapimâla, and is  
the author of a number of  
works. He is said to have  
died B.C. 327 (correct date  
about A. D. 100). His pos-  
thumous title is 切勝 lit.  
absolute conqueror. The ear-  
liest translation of any of his  
works was published in A.D.  
405.

AS'VAGHÔCHA BODHISAT-  
TVA DJÂTAKA 馬鳴菩薩  
傳 Title of a book (abstract).

AS'VAKARNA (Pâli. Assakan-  
na. Singh. Aswakarnna.  
Siam. Assakan) 阿輪割那  
or 頰溼縛羯拏 explained  
by 馬耳山 lit. horse ear  
mountain. The 5th of the  
7 concentric circles of gold-  
hills (七金山), which sur-  
round Sumêru, 2,500 yôdja-  
nas high and separated by  
oceans from the 4th and 6th  
circles. A Buddha, called  
華光大帝 (lit. great ruler  
of glory and light, title of

the Chinese god of fire), and mentioned in a list of 1,000 Buddha (of the last kalpa), is said to have lived on these mountains.

ÂS'VAYUDJA 頰溼縛庾闍  
The first month of autumn.

AṬALI 阿吒利 A province of the kingdom of Malva.

ATAPAS (Pali. Atappa. Tib. Mi gdoung ba) 無煩 lit.

without trouble. The 13th Brahmaloḅka The 5th region of the 4th Dhyāna.

AṬATA 阿吒吒 The 3rd of the 8 cold hells; where the culprits' lips are frozen, so that they can but utter this sound, Aṭata.

ATCHALĀ 無厭足 lit. insatiable. Name of a Rakchasi.

ATCHĀRA 阿折羅 An Arhat of the kingdom of Andhra, founder of a vihāra.

ATCHĀRYA or ATCHĀRIN 阿遮利耶 or 阿闍黎 or 阿闍梨 or 阿祇利 or 闍黎 explained by 軌範師 lit. a teacher of morals, or by 能糾正弟子行 lit. able to elevate the conduct of one's disciples, or by 正行 lit. correct conduct. (I.) A title of honour given to those who have passed through the novitiate. (2.) A

series of duties obligatory for the same.

ATCHINTYABUDDHAVI-CHAYA NIRDĒS'A. Title of two translations by Boddhirutchi, viz., 善德天子會, and 文殊師利所說不思議佛境界經 A.D. 693.

ATCHINTYAPRABHĀSA BODHISATTVA NIRDĒS'A SŪTRA 不思議光菩薩所說經 Title of a translation by Kumāradjiva, A.D. 384—417.

ATHARVA VĒDA or ATHARVANA 阿闍婆拏 explained by 呪術 lit. magic incantations, or by 術論 lit. a S'āstra on magic, or by 禳災 lit. averting calamity of prayer. The 4th portion by the Vēda, containing proverbs. incantations and magic formulas.

ATIGUPTA 阿地瞿多 explained by 無極高 lit. infinitely high. A native of Central India who (A.D. 630) introduced into China a Sūtra called 陀羅尼集經.

ĀTMA MADA 我慢 lit. selfish pride Spiritual selfishness.

ĀTMANĒPADA 阿答未溼 A conjugation, so called because the action is supposed to revert (pada) to oneself (ātmane). e. g. dā (to give), thus conjugated, means 'to

give to oneself, to take'.

ATYANVAKĒLA 阿點婆翅  
羅 An ancient kingdom, the  
country near Corachie (Lat.  
24° 51 N. Long 67° 16E).

AVABHĀSA 光德國 lit. the  
kingdom of light and virtue.  
A fabulous realm in which  
Mahākās'yapa is to be reborn  
as Buddha.

AVADĀNA 阿波陀那 or 波  
陀 explained by 譬喻 lit.  
comparisons, or by 出曜 lit.  
illustrations. One of twelve  
classes of Sūtras, illustrating  
doctrinal points by the use  
of metaphors and parables,  
or stories.

AVADĀNA SŪTRA 出曜經  
Title of a Sūtra by Dharmat-  
rata, translated A. D. 399.  
See also Dharmapada.

AVĀIVARTIKA (Tib. Phyr  
miltog pa) 不退轉 lit. not  
turning back (i. e. going  
straight to Nirvāna). An epi-  
thet of every Buddha.

AVĀIVARTYA SŪTRA or  
APARIVARTYA SŪTRA 阿  
惟越致遮經 Title of a  
translation by Dharmarakcha,  
A.D. 284. See also Avivar-  
tita.

AVAKAN v. Invakan.

AVALŌKITĒS'VARA (Tib.  
Spyan ras gzigs or Cenresig.  
Mong. Ergetu Khomsim.

Chin. Kwanyin) or Āryāva-  
lōkitēs'vara 阿喇哪婆盧  
羯帝爍鉢囉哪 or 亞畧  
巴魯幾爹督勒呀 or 阿  
縛盧枳多伊溼伐羅 or  
耶婆盧吉帝 correctly ex-  
plained by 觀自在 lit. on-  
looking (avalōkita) sovereign  
(is'vara). (1.) An Indian male  
divinity, unknown to South-  
ern Buddhism, perhaps an  
ancient local deity of South-  
ern India, adopted by the  
followers of the Mahāyāna  
School in India (especially in  
Magadha) and highly re-  
vered, from the 3rd to the  
7th centuries, in conjunction  
with Mañdju's'ri, as a Bo-  
dhisattva who, from of old,  
appeared on earth in a  
variety of places (but espe-  
cially at Pōtala) and under  
numerous forms (but always  
as a male), saving for in-  
stance Sīm'hala (q.v.) from  
shipwreck and generally act-  
ing as a sort of Saviour of  
the faithful, and bearing  
some similarities to Vishnu.  
(2.) The first male ancestor  
(Brasripo) of the Tibetan  
nation, the principal tutelary  
deity of Tibet, adopted by  
Tibetan Buddhism under the  
name Padmapāni (i.e. lotus  
bearer or lotus-born) as an  
incarnation of Avalōkitēs'va-  
ra, and highly revered, in  
conjunction with Mandju's'ri  
(the representative of creative  
wisdom, corresponding with  
Brahmā) and Vadjrapāni

(the representative of divine power, corresponding with Indra), as the representative of compassionate Providence (corresponding partly with Shiva), the controller of metempsychosis and special head of the present Buddhist church. The six mystic syllables *ôṃ maṇi padme hūṃ* (q.v.) are specially used to invoke this male deity, who is often represented with 11 heads (in 3 tiers) and 8 hands, and with the Shivaite necklace of skulls. He is supposed to have appeared on earth in various incarnations as the spiritual mentor of all believers, and especially to have been incarnate in the King of Tibet called *Srong-tsan-gam-bo* and in every successive Dalai Lama. The Tantra School of Tibet declared this Tibetan deity to be the *Dhyāni Bodhisattva* (spiritual reflex in the world of forms, produced by contemplation) of *Amitābha Buddha*. His special sanctuary is on mount *Potala* in *Lhassa*. (3.) A Chinese female deity, probably an ancient local goddess of mercy (and progeny), worshipped in China, before the advent of Buddhism, under the name *Kwanyin* and adopted by Buddhists as an incarnation of *Avalôkitês'vara* (or *Padmapāṇi*). According to Chinese accounts, *Kwanyin* was the third daughter of 妙莊

王 (v. *S'ubhavyūha*), a ruler of a northern kingdom, supposed to be identic with 莊王 *Chwang-wang* of the *Chow* dynasty (B. C. 696). She was so determined, it is said, to become a nun, that she absolutely refused to be married, even when put (by her father's order) to degrading duties in the convent. Her father ordered her to be executed with the sword, but the sword was broken into 1,000 pieces without hurting her. Her father then ordered her to be stifled, when her soul left the body and went down to hell, but hell forthwith changed into paradise. To save his hell, *Yama* sent her back to life, whereupon she was miraculously transported, on a lotus flower, to the island of *P'ootoo* (*Potara*), near *Ningpo*, where she lived for 9 years healing disease and saving mariners from shipwreck. Her father having fallen ill, she cut the flesh off her arms and made it into a medicine which saved his life. To show his gratitude, he ordered a statue to be erected in her honour, saying 全手全眼 'with completely formed (ts'uen), arms and eyes', but the sculptor misunderstood the order for 千手千眼 'with a thousand (ts'ien) arms and eyes,' whence it happened that a statue with

a 1,000 eyes and 1,000 arms perpetuated her memory, and she was henceforth known and revered as 千手千眼大慈大悲觀音菩薩 'the Bodhisattva Kwanyin who has 1,000 arms and 1,000 eyes, great in mercy and great in compassion.' To identify Kwanyin as an incarnation of Avalôkitês'vara, her name Kwanyin 觀音 was explained as meaning avalôkita (觀 lit. looking on) svara (音 lit. sound i.e. of prayers). She is also styled 觀世音自在 lit. the sovereign (ishvara) who looks on or regards (avalôkita) the sounds or prayers (svara), and, by abbreviation, 觀世自在 lit. the sovereign (ishvara) who looks on the world (avalôkita). Other epithets are 光世音 lit. sound of the world of light, and 觀尹 lit. on-looking controller (Kwanyin), which two epithets may be modern corrupt forms or archaic relics of her ancient name. Kwanyin is also styled 高王 (v. Abhyutgata rādja) lit. the august monarch, and as such regarded as the patron of those who are under criminal prosecution. Another title is 白衣大士 lit. white robed great scholar, and as such she is represented with a baby on her arm

and worshipped by people desiring progeny. She is also styled Bodhisattva (q. v.) and Abhayañdada (q. v.) Some Chinese texts confound Kwanyin with Maitrêya (q. v.), because the former is the predicted successor of Amitâbha, whilst Maitrêya is to be the next Buddha to appear in this world. If other texts increase the confusion by identifying Kwanyin both with Maitrêya and with Pûrṇa Mâitrâyaṇi puttra (q. v.), the explanation is likewise easy, for Kwanyin's title 大慈 (lit. great mercy) is likely to be confounded with that of Maitrêya viz. 慈氏 lit. family of mercy and with that of Pûrṇa viz. 滿慈子 lit. the son of full mercy. Some texts also assert that Kwanyin was 'the third son of the grihapati Anâtha piṇḍika of the bamboo garden Djêtavana near the Gridhrakûta mountain and was called Sudatta.' But as they add that this was but one of the many incarnations of Kwanyin, there is no contradiction in the statement, though it is based on a mistake, as Sudatta was the name of the father.

AVALÔKITÊS'VARA BODHISATTVA SAMANTAMUKHAPARIVARTA 妙法蓮華經觀世音菩薩普門品經 Title of a translation, of

a chapter from the Sud-dharma puṇḍarīka, by Kumāradjīva (who translated the prose) A.D. 384—417, and by Džūānagupta (who translated the gāthās), A.D. 557—589.

AVALÔKITÊS'VARAIKÂDA-S'AMUKHA DHÂRANÎ. Title of two translations, viz. 佛說十一面觀世音神咒經 by Yas'ogupta, A.D. 557—581, and 十一面神咒心經 by Hiuen-tsang, A. D. 656.

AVALÔKITÊS'VARA MÂTRI DHÂRANÎ 觀自在菩薩母陀羅尼經 Title of a book.

AVALÔKITÊS'VARA PADMA DJÂLAMÛLA TANTBANÂMA DHÂRANÎ. Title of four books, viz. (1.) 千眼千臂陀羅尼神咒 (2.) 千手千眼姥陀羅尼身經 (3.) 千手千眼廣大圓滿無礙大悲心經 (4.) 秘密藏神咒經.

AVANĀDA 阿奄荼 An ancient kingdom, probably the modern district of Shekarpoor, Lat. 27° 36' N. Long. 69° 18' E.

ÂVANTIKHÂH (Tib. Srung pa vahi sde) 大不可棄子部 lit. the great School of the son who could not be abandoned. A subdivision of

the Sammataḥ School, so called because its founder was, as a newborn babe, abandoned by his parents.

AVARAS'ÂILÂḤ (Singh. Seli-yás) 阿伐羅塾羅 or 西山住部 lit. the School of the dwellers on the western mountain. A subdivision of the Mahāsamīghikaḥ School.

AVARAS'ÂILÂ SAMĠHÂRÂMA 阿伐羅塾羅僧伽藍 explained by 西山寺 lit. the monastery of the western mountain. A vihāra in Dhana-katchêka, built 600 B.C., deserted A. D. 600.

AVATAMS'AKA SÛTRAS. 華嚴部 A subdivision of the Sûtra Piṭaka.

AVÂTÂRA 阿跋多羅 explained by 化生 lit. metamorphosis. The Brahminical idea of incarnation corresponding to anupāpaka (q. v.)

ÂVÊNĪKA DHARMA (Singh. Buddha dharmma) 十八不共法 lit. 18 detached characteristics. The distinctive marks of a Buddha who is 'detached' from the imperfections which mark ordinary mortals.

AVIDDHA KARṆA SAMĠHARÂMA 阿避陀羯刺拏僧伽藍 or 不穿耳伽藍 lit.

the monastery of those whose ears are not pierced. An ancient vihâra near Yôdhatipura.

**AVIDYÂ** (Singh. Awidya. Tib. Ma rig pa) 無明 lit. absence of perception. The last (or first) of the 12 Nidânas (q. v.), viz. ignorance which mistakes the illusory phenomena of this world for realities.

**AVILÔMA** 羊毛 lit. a sheep's hair. A subdivision of a yôdjana.

**AVÎTCHI** (Singh. and Siam. Awichi. Tib. Mnar med) 阿鼻旨 or 阿惟越致 or 阿毗至 or 阿鼻 or 阿毗 explained by 無間地獄 lit. uninterrupted hell. The last of the 8 hot hells, where the culprits die and are re-born without interruption (yet not without hope of final redemption).

**AVIVARTITA** (or **APARIVARTYA**) **SÛTRA** 不退轉法輪經 Title of a translation, A.D. 397-439. See also Vaipulya vyûhâvivartita dharmachakra sûtra.

**AVRIHA** (Singh. Awiha. Tib. Mitchheba) lit. making no effort, 無想 lit. absence of thought. The 13th Brahmâlôka. The 4th region of the 4th Dhyâna.

**AYAMUKHA** (or Hayamukha)

**阿耶穆佉** An ancient kingdom, probably the region near Surajepoor, Lat. 26° 26' N. Long. 86° 16' E.

**AYANA** 行 lit. a march. A division of time, equal to 6 months.

**AYATANA** 阿也怛那 General term for the organs of sense. See Chaḍayatana and Vidjâna.

**AYÔDHYÂ** 阿踰陀 The capital of Kôs'ala, the head quarters of ancient Buddhism, the present Oude, Lat. 26° N. Long. 82° 4' E.

**ÂYURVÊDA** 阿由 explained by 命論 or 壽論 lit. the S'âstra of longevity. One of the Vêdas, a ritual to be used at sacrifices.

**AYUTA** (Tib. Ther hboom) 阿由多 or 那由他 explained by 百俱胝 lit. 100 kôṭi. A numeral, equal to 1,000,000,000.

## B.

**BADAKCHÂN** 鉢鐸創那 or 巴達克山 A mountainous district of Tokhâra, the region near Gumbeer, Lat. 34° 45' N. Long. 70° E.

**BAGHELÂN** 縛伽浪 The country W. of the Bunghee river, between Koondooz and Ghoree, Lat 36° N. Long. 68° E.

BAHUDJANA 僕呼繕那  
explained by 衆生 lit. all  
living beings.

BAKTRA 縛喝羅 or 縛喝  
A city of Bactriana, once a  
nursery of Buddhism, A. D.  
600 still famous for its  
sacred relics and monuments.  
The present Balkh, Lat. 36°  
48 N. Long 67° 4 E.

BALA (Singh. Purnna) 婆羅  
The sister of the girl Ananda  
(Singh. Sujata) who supplied  
S'ākyamuni with milk.

BALĀ or Pantchabalāni (Singh.  
Balayas) 五力 lit. five po-  
wers, with the note 'bala  
signifies 制止 lit. to limit,  
to stop.' One of the cate-  
gories forming the 37 Bodhi  
pakchika dharma (q. v.), em-  
bracing (1.) the power of  
faith, v. S'raddhābala, (2.)  
the power of energy, v. Vīr-  
yābala, (3.) the power of  
memory, v. Smritibala, (4.)  
the power of meditation, v.  
Samādhībala, and (5.) the  
power of wisdom, v. Pradj-  
ñābala. See also under  
Indriya.

BĀLĀDITYA 婆羅阿迭多  
explained by 幼日 lit. the  
early sun. A king of Ma-  
gadha, protector of Bud-  
dhists, who if identic with  
Balihita, reigned A. D. 191.

BĀLAPATI 薄羅鉢底 Name

of an ancient Kingdom of  
India.

BĀLAPRITHAGDJANA (Pāli.  
Balaputhudjdjana) 婆羅必  
利他伽闍那 or 婆羅必  
栗託佗那 explained by  
小兒別生 lit. a little child  
born apart, or by 愚異生  
lit. born a fool and differ-  
ing (sc. from the saints). A  
designation of unbelievers.

BALI 婆稚 explained by 有  
縛 lit. one who has ties (sc.  
of relationship). Name of a  
king of Asuras.

BĀLUKĀ 跋祿迦 An ancient  
kingdom of eastern Turkes-  
tan, the present Aksu, Lat.  
40°7 N. Long. 39°29 E.

BANDUPRABHA 親光 Au-  
thor of the Buddhabhūmi  
Sūtra S'āstra.

BARUKATCHĒVA 跋祿羯  
帖婆 An ancient kingdom in  
Gujerat, S. of the Nerbudda,  
near Baroche, Lat. 21°44 N.  
Long. 72°56 E.

BĀS'PAH (Tib. Bhachbah or  
Phaggs pa lama) 八思巴  
or 帕克斯巴 or 巴思巴  
or 拔合思巴 or 拔思發  
or 發思八 A S'ramaṇa of  
Tibet (土波), teacher and  
confidential adviser of Kublai  
Khan, who appointed him  
head of the Buddhist church

of Tibet (A. D. 1,260). He is the author of a manual of Buddhist terminology (彰所知論) and translated another work into Chinese. He constructed (A. D. 1,269) for the Mongol language an alphabet and syllabary borrowed from the Tibetan and known by the term Horyik, for which, however, the Lama Tsordjosen subsequently (A. D. 1307—1311) substituted another alphabet, based on that of S'âkyapandita.

**BAYANA** 梵衍那 An ancient kingdom and city in Bokhara, famous for a statue of Buddha (entering Nirvâna), said to have been 1,000 feet long. The present Bamyân, Lat 34°50 N. Long. 67°40 E.

**BHADANTA** (Pâli. Bhanta) 婆檀陀 explained by 大德 lit. great virtue. A title of honour (like Reverend) given to priests (especially of the Hinâyana School).

**BHADRA** (Pâli. Bhaddha) 跋達羅 or 跋陀 explained by 善 lit. virtuous, or by 賢 lit. a sage. (1.) An epithet of every Buddha. (2.) Name of tree. (3.) Name of the realm in which Yas'ôdharâ is to be reborn.

**BHADRAKALPA** (Pâli. Bhaddha Kappa. Siam. Phattakala) 賢劫 lit. the kalpa of

the sages. A designation for the kalpa (q.v.) of stability, so called because 1,000 Buddhas (sages) appear in the course of it. Our present period is a Bhadrakalpa and 4 Buddhas have already appeared. It is to last 236 million years, but over 151 million years have already elapsed.

**BHADRAKALPIKA SÛTRA** 賢劫經 Title of a translation by Dharmarakcha, A.D. 300.

**BHADRAKÂ RÂTRÎ** 佛說善夜經 Title of a translation A.D. 701.

**BHADRA KÂTCHANÂ** v. Yas'ôdharâ.

**BHADRA MÂYÂKÂRA PARIPRITCH'Â.** Title of two translations, viz. 幻士仁賢經 by Dharmarakcha, A.D. 265—316, and 授幻師跋陀羅記會 by Bodhiruchi, A.D. 618—907.

**BHÂDRAPADA** 婁達羅鉢陀 Name of the last month of summer.

**BHADRAPÂLA** 跋陀婆羅 or 跋陀波羅 A Bodhisattva who, with 500 others, slighted S'âkyamuni in a former life, but was afterwards converted and became Buddha.

**BHADRAPÂLA S'RECH'HI**

PARIPRITCHTCH'Ā. Title of two translations, viz. 賢護長者會 by Dñānagupta, A. D. 596, and 大乘顯識經 by Divākara and others, A. D. 680.

BHADRAPĀLA SŪTRA 拔 跋菩薩經 Title of a translation by Lokalakcha.

BHADRA RUTCHI 跋陀羅樓支 explained by 賢愛 lit. good and loving. A priest of Parvata whose disputation with a Brahman was cut short by the latter sinking down into hell.

BHADRATCHARĪ PRANIDHĀNA 普賢菩薩行願讚 Title of a translation by Amoghavadjra, A.D. 746—771.

BHADRA VIHĀRA 跋達羅毗訶羅 explained by 賢寺 lit. the monastery of sages. A vihāra in Kanyākubdja.

BHADRAYĀNĪYĀH or Bhadrapattriyaḥ 跋陀與尼與部 or 賢部 lit. the School of Bhadra, or 賢乘部 lit. the School of the conveyance of Bhadra, or 賢冑部 lit. the School of the descendants of Bhadra. A School founded by a famous ascetic called Bhadra.

BHADRIKA or Bhadraka (Pāli. Bhaddaji. Tib. Ngang

zen or Ming zan) 跋提梨迦 or 跋提離 or 跋提 A son of Amritōdana, one of the first 5 disciples of S'āk-yamuni.

BHAGAI 亨伽夷 A city S. of Khoten, famous for a statue exhibiting all the lakchaṇāni (q. v.).

BHGĀRĀMA (lit. the arāma, or dwelling, of the god-Bhaga) 瞿盧薩謗 Grosapam or Karsana (Ptolemy), the capital of Kapis'a, the modern Begrām.

BHAGAVADDHARMA 伽梵達摩 or 尊法 lit. honourable law. A S'ramaṇa of western India who translated into Chinese a popular work in honour of Avalōkitēs'vara.

BHAGAVAT or Bhagavan (Pāli. Bhagavā. Singh. Baga-wa. Siam. Phakhava. Tib. Btsham ldan das) 婆嚩訶帝 or 發葛幹諦 or 薄伽梵 or 婆伽婆 An epithet, 'the man of virtue (or merits)', given to every Buddha.

BHANĪ 婆尼 or 婆尼 A minister of S'as'aṅka.

BHĀRYĀ 婆利耶 A wife.

BHASKARA VARMA 婆塞羯摩伐羅 explained by 日冑 tit. armour of the sun. A king of Kāmarupa, a descendant of Narāyana Dēva.

**BHAVA** (Singh. Bhawa) 有  
lit. existence. One of the  
12 Nidānas, existence, as the  
moral agent that assigns  
every individual to one or  
other of the Trāilōkya (三  
有 lit. three modes of actual  
existence). The creative  
cause of Bhava is Upādāna.  
Its consequence is Djāti.

**BHAVASAṄGKRĀMITA SŪ-  
TRA.** Title of 3 translations,  
viz. (1.) 大方等修多羅王  
經 by Bodhirutchi, A.D. 386  
—534; (2.) 佛說轉有經  
by Buddhas'anta, A. D. 539;  
(3.) 佛說大乘流轉諸有  
經 A.D. 518—907.

**BHAVA VIVĒKA** 婆毗吠伽  
or 清辯 lit. clear argument.  
A disciple of Nāgārdjuna,  
who retired to a rock cavern  
to await the coming of Mai-  
trēya. Author of the 大乘  
掌珍論 Mahāyānatālaratna  
S'āstra, translated by Hiuen-  
tsang, A.D. 648.

**BHĒCHADJYAGURU VAI-  
DŪRYAPRABHĀSA PŪR-  
VAPRANIDHĀNA** 藥師瑠  
璃光如來本願功德經  
Title of a translation by  
Hiuentsang, A.D. 650. See  
also Saptatathāgata pūrva-  
pranidhāna vis'êchavistara.

**BHĒCHADJYAGURU PŪR-  
VAPRANIDHĀNA** 藥師如

來本願經 Title of a trans-  
lation by Dharmagupta, A.D.  
615.

**BHĒCHADJYA RĀDJA** 藥  
王 lit. the medical king. A  
disciple of S'ākyamuni. See  
also Survasattvapriyadars'ana  
and Vimalagarbha.

**BHĒCHADJYARĀDJA BHĒ-  
CHADJYASAMUDGATA  
SŪTRA** 佛說觀藥王藥  
上二菩薩經 Title of a  
translation by Kālayas'as, A.  
D. 424.

**BHĒCHADJYA SAMUDGA-  
TA** 藥上菩薩 lit. the su-  
perior medical Bodhisattva.  
A disciple of S'ākyamuni.  
See also Vimalanētra.

**BHICHMAGARDJITA GHŌ-  
CHASVARA RĀDJA** 威音  
王 lit. the king of grave  
utterance. The name under  
which numberless Buddhas  
Successively appeared, in  
Mahāsambhava, during the  
Vinirbhōga Kālpa.

**BHIKCHU** (Pāli. Bhikkhu.  
Singh. Bhikchu. Tib. Dges-  
long. Mong. Gelong) 比丘  
or 苾芻 explained by 乞士  
lit. mendicant scholars or by  
釋種 lit. followers of S'ākya.  
(1.) A fragrant plant, emblem  
of the virtues of a religious  
mendicant. (2.) Two classes  
of S'rāmaṇas (q.v.), viz.  
esoteric mendicants (內乞)  
who control their nature by

the law, and exoteric mendicants (外乞) who control their nature by diet. Every true Bhikchu is supposed to work miracles.

BHIKCHUNÎ Tib. Dge slong ma, or Ani. Mong. Tshibaganza) 比丘尼 or 苾芻尼 Female religious mendicants who observe the same rules as any Bhikchu.

BHIKCHUNÎ PRATIMOKCHA SÛTRA 十誦律比丘尼戒經 Title of a compilation by Fa-hien.

BHIKCHUNÎ SAMĠHIKAVINAYA PRATIMOKCHA SÛTRA 比丘尼僧祇律波羅提木叉戒經 Title of a translation by Fa-hien and Buddhahadra, A.D. 414.

BHÎMÂ 毗摩 or 媿摩 (1.) Name of S'iva's wife (the terrible). (2.) A city, W. of Khoten, possessing a statue (of Buddha) said to have transported itself thither from Udyâna.

BHÛROM 嚩嚩 An exclamation, frequently occurring at the beginning of mantras (q. v.), probably in imitation of Bhramanic mantras which begin by invoking bhûr (earth), bhuvah (atmosphere) and svar (heaven). Perhaps a contraction of bhûr (earth) and om (q. v.)

BHÛTA 部多 explained by 自生 lit. spontaneous generation, or by 化生 lit. born by transformation.

BHÛTAS 鋪多 Heretics who besmeared their bodies with ashes. Probably a Shivaitic sect.

BIMBISÂRA or Bimbasâra or Vimbasâra (Singh. Bimsara. Tib. Srenika, or Gzugs tshan sningpo. Mong. Margisiri amogo langa ouile duktehi, or Tsoktsasun dshirûken) 頻毗娑羅 or 頻婆娑羅 or 萍沙王 explained by 影墜 lit. a shadow (rendered) solid, or by 瓶沙 lit. the sand of a vase. A King of Magadha, residing at Râdjagriha, converted by S'âkyamuni, to whom he gave the Vêņuvana park. He was murdered by his son Adjâtas'atru.

BIMBISÂRA RÂDJA SÛTRA. Title of 2 books, viz. (1.) 頻毗娑羅王詣佛供養經 and (2.) 萍沙王願經

BODHI or Sambodhi (Tib. Byang cûb) 菩提 explained by 道 lit. intelligence, or by 正覺 lit. (the act of keeping one's mind) truly awake, in contradistinction from Buddhi (the faculty of intelligence). That intelligence or knowledge by which one becomes a Buddha or a believer in Buddhism.

See also Bodhi pakchika dharma.

**BODHIDHARMA 達摩大師**

The 28th Indian (1st Chinese) patriarch, originally called Bodhitara (菩提多羅). He was a Kchattriya by birth, being the son of a king of southern India. His teacher Panyatara (般若多羅) gave him the name Bodhidharma to mark his understanding (bodhi) of the law (dharma) of Buddha. Bodhidharma brought the alms-bowl of S'ākyamuni (v. pātra) to China (9th moon, 21st day, A.D. 520), visited Canton, and then Lohyang, where he remained engaged in silent meditation for 9 years, being thenceforth known as 'the wall-gazing Brahman' (壁觀婆羅門). He is supposed to have died circa A.D. 529.

**BODHIDRUMA** or Bodhivrikcha 菩提樹 lit. bodhi-tree, or 道樹 lit. tree of intelligence, or 卑鉢羅 lit. pippala, or 賓撥梨力叉 lit. pippali vrikcha, or 阿濕喝毗波力叉 lit. asvas'tha vrikcha. The tree (Ficus religiosa) under which S'ākyamuni did 7 years' penance, and under which he became Buddha. This tree, originally 400 (Chinese) feet high, and 50

feet high when Hiuen-tsang saw it (A.D. 629—645), still exists, 2 miles S.E. of Gayā, on the left bank of the Nāiranjana. Cuttings of this tree, which is considered to be a symbol of the spread and growth of Buddhism, are planted in China in front of monasteries and temples. Fah-hien (A.D. 399—414) mistook this tree for a palmtree (v. Patra), with which the Bodhi tree is now generally identified in China.

**BODHILA 佛地羅** A native.

of Cashmere, author of the Tattva sañchaya s'āstra (集真論) belonging to the Mahāsaṃghikāh School.

**BODHIMANĀDA** (Sing. Bodhimandala) 菩提道場 lit.

the platform of bodhi, or 道場 lit. the platform of intelligence, or 金剛坐 lit. the diamond throne (vajrāsana). The terrace, said to have raised itself out of the ground, surrounding the Bodhidruma, where all Bodhisattvas sit down when about to become Buddhas. This ground, said to be as solid as diamond, is believed to form the navel (centre) of the earth.

**BODHIRUTCHI 菩提留支**

or 菩提流支 or 流支 explained by 覺希 lit. understanding and hope, or by 道

希 lit. intelligence and hope.

(1.) S'ramaṇa of northern India, who arrived in Lohyang A. D. 508, and translated some 30 works. (2.) Cognomen of Dharmarutchi (q. v.)

**BODHISATTVA** (Pāli. Bodhisatto. Singh. Bodhisat. Siam. Phothisat. Tib. Byangcub sems dpa) lit. he whose essence (sattva) has become intelligence (bodhi) 菩提薩埵 or 佛瞽薩督呀 or 扶薩 or 菩薩 explained by 覺有情 lit. knowledge in possession of one's affections or by 道心 lit. the mind of intelligence. The third class of saints who have to pass only once more through human life before becoming Buddhas, including also those Buddhas who are not yet perfected by entering Nirvāṇa (v. Mahāsattvas). One of the three means of conveyance to Nirvāṇa (v. Triyāna), compared with an elephant fording a river.

**BODHISATTVA BODHIRUMA SŪTRA** 菩薩道樹經 Title of a book.

**BODHISATTVA BUDDHĀNUSMRĪTI SAMADHI** 佛說菩薩念佛三昧經 Title of a translation, A.D. 462.

**BODHISATTVA PIṬAKA** 菩薩藏經 A section of the

Tripitaka, sūtras treating on the state of a Bodhisattva.

**BODHISATTVA PIṬAKA SADDHARMA SŪTRA** 佛說大乘菩薩藏正法經 Title of a translation by Dharmarakcha, A. D. 1004—1058.

**BODHISATTVA PIṬAKA SŪTRA** 菩薩藏會 Title of a translation by Hiuen-tsang, A.D. 645.

**BODHISATTVA PIṬAKĀ-VATAṀSAKA MAṆDJU-S'ĪMŪLA GARBHA TANTRA** 大方廣菩薩文殊師利根本儀軌經 Title of a translation, A.D. 980—1001.

**BODHISATTVA TCHARYĀ NIRDĒS'A.** Title of two translations, viz. 菩薩善戒經 by Guṇavarman, A. D. 431, and 菩薩地持經 by Dharmarakcha, A. D. 414—421.

**BODHIVAKCHO MAṆDJU-S'RĪ NIRDĒS'A SŪTRA** 佛說大乘善見變化文殊師利問法經 Title of a translation, A.D. 980—1001.

**BODHI VIHĀRA** 菩提寺 lit. the temple of intelligence. A favourite name, given to many monasteries.

**BODHIVRIKCHA** v. Bodhidruma.

**BODHYANGA** (Pāli. Saṃbodj-

hana. Singh. Bowdyânga)  
 七菩提分 or 七覺分 lit.  
 seven divisions of bodhi, or  
 七覺支 lit. seven branches  
 of understanding. One of  
 the 37 categories of the  
 Bodhi pakchika dharma,  
 comprehending 7 degrees of  
 intelligence, viz. (1.) memory  
 v. Smriti; (2.) discrimination  
 v. Dharma pravitchaya; (3.)  
 energy v. Vîrya; (4.) joy v.  
 Priti; (5.) tranquillity v.  
 Pras'rabdhi; (6.) ecstatic con-  
 templation v. Samâdhi; (7.)  
 indifference v. Upêkchâ.

BOLOR 鉢露兒 or 鉢露羅  
 A kingdom, N. of the Indus,  
 S.E. of the Pamir, rich in  
 minerals. The modern Balti,  
 or Little Tibet (by the Dards  
 called Palolo). It is to be  
 distinguished from the city  
 Bolor in Tukhâra.

BRAHMA (Siam. Phrom. Tib.  
 Tshangs. Mong. Esrun tegri)  
 婆羅吸摩 or 婆羅賀磨  
 or 梵覽摩 or 梵天王 or  
 梵王 or 梵 explained by  
 一切衆生之父 lit. the  
 father of all living beings.  
 The first person of the  
 Brahminical Trimurti, adopt-  
 ed by Buddhism, but placed  
 in an inferior position, being  
 looked upon, not as creator,  
 but as a transitory dévata  
 whom every saint, on obtain-  
 ing bodhi, surpasses.

BRAHMA DJÂLA SÛTRA.  
 Title of two translations,

viz. 佛說梵網六十二見  
 經 A. D. 222—280, and 梵  
 網經 by Kumâradjiva, A.D.  
 406.

BRAHMADATTA 梵摩達  
 or 梵授 lit. gift of Brahma.  
 (1.) A king of Kanyâkubdja.  
 (2.) A king of Vârânas'î,  
 father of Kâs'yapa. (3.) Same  
 as Brahmânandita.

BRAHMADHVADJA 相梵  
 lit. Brahma's figure. A fabu-  
 lous Buddha, whose domain  
 is S. W. of our universe, an  
 incarnation of the 8th son of  
 Mahâbhidjña djñanâ bhîbhû.

BRAHMAKALA 梵迦羅  
 Name of a mountain.

BRAHMAKÂYIKAS (Siam  
 Phrom. Tib. Tshangs hkhor)  
 梵迦夷天 or 梵天 lit.  
 the dévas of Brahma. The  
 retinue of Brahma.

BRAHMÂKCHARAS 梵字  
 or 梵書 lit. Brahma's writ-  
 ing. Pâli or Sanskrit, the  
 former being considered by  
 by Chinese writers the more  
 ancient system, both as a  
 written and spoken lan-  
 guage.

BRAHMALÔKA 梵天 lit. the  
 heavens of Brahma, or 世主  
 天 lit. the heavens of the  
 ruler of the world. Eighteen  
 heavenly mansions constitut-  
 ing the world of form (v.

Rûpadhâta) and divided into 4 regions of contemplation (v. Dhyâna). Southern Buddhism knows only sixteen. Northern Buddhists added Punyaprasava and Anabhaka.

**BRAHMAÑA** (Tib. Bram ze) 跋濫摩 or 婆羅門 explained by 淨行 lit. pure walk. (1.) A term of social distinction (姓 lit. clan), the caste of Brahmans. (2.) A religious term, designating a man whose conduct is pure.

**BRAHMÂNANDITA** 梵豫 lit. Brahma's elephant. A king of Vâis'âli, who had 1000 sons, also called Brahmadata.

**BRAHMAÑAPURA** 婆羅門 邑 A city, N. E. of the capital of Mâlava.

**BRÂHMAÑARACHTRA** 婆羅 門國 or 梵摩難國 lit. the kingdoms of the Brahmans. A general name for India.

**BRÂHMAÑARACATRA RÂDJA SÛTRA** 佛說梵摩難 國王經 Title of a book.

**BRAHMAPARICHADY ÂH** 梵衆 lit. the assembly of the Brahmans. The 1st Brahmâlôka. The 1st region of the 1st Dhyâna.

**BRAHMAPURA** 婆羅吸摩 補羅 explained by 女國

lit. the woman-kingdom. A kingdom of northern India, the dynastic title of which was entailed upon the female line exclusively. Its capital was situated near Sirenuggur, Lat. 30°10 N. Long 78° 46 E.

**BRAHMA PURÔHITAS** 梵 輔 lit. the attendants of Brahma. The 2nd Brahmâlôka. The 2nd region of the 1st Dhyâna.

**BRAHMA SAHÂMPATI** or Mahabrahma sahâmpati 梵 摩三鉢天 or 堪忍界王 lit. lord of the world of patient suffering. A title of Brahma, as ruler of the Sahalôkadhâtu.

**BRAHMATCHÂRI** 梵志 explained by 淨裔 lit. descendants of purity. (1.) A young Brahman. (2.) A Buddhist ascetic, irrespective of caste or descent.

**BRAHMÂVADÂNA SÛTRA** 佛說梵魔喻經 Title of a book.

**BRAHMA VASTU** 梵章 Title of a syllabary, in 12 parts.

**BUDDHA** (Siam. Phutthô. Tib. Sangs rgyas. Mong. Burchan) 浮圖 or 佛陀 or 勃塔 or 毋駄 or 沒駄 or 佛 explained by 覺 lit. awake (understanding). (1.) The first person of the Triratna. (2.) The highest degree of

sainthood, Buddhahood. (3.) Every intelligent person who has broken through the bondage of sense, perception and self, knows the utter unreality of all phenomena, and is ready to enter Nirvāna.

**BUDDHABHADRA 佛陀跋多羅** or **佛跋跋陀羅** explained by **覺賢** lit. intelligent sage. (1.) A native of Kapilavastu, a descendant of Amritōdana Rādja, who came to China A. D. 406, introduced an alphabet of 42 characters and translated and composed many books. (2.) A disciple of Dharmakōcha, whom Hiuen-tsang (A.D. 630—640) met in India.

**BUDDHABHŪMI SŪTRA 佛說佛地經** Title of a translation by Hiuen-tsang, A. D. 645.

**BUDDHABHŪMI SŪTRA S'ĀSTRA 佛地經論** A commentary on the preceding work, translated by Hiuen-tsang A.D. 649.

**BUDDHADĀSA 佛陀跋索** explained by **覺使** lit. envoy of intelligence. A native of Ayamukha, author of the Mahāvhibhācha s'āstra.

**BUDDHADHARMA** same as Avēnikadharma.

**BUDDHADJIVA 佛陀什** explained by **覺壽** lit. intel-

ligence and longevity. A native of Cabul, who arrived in China A. D. 423 and translated 3 works.

**BUDDHAGAYĀ** v. Gayā.

**BUDDHAGUPTA 佛陀毘多** explained by **覺蜜** lit. honey of intelligence, and by **覺護** lit. protection of intelligence. A king of Magadha, son and successor of S'akrāditya.

**BUDDHA HRĪDAYA DHĀ-  
RAṆĪ.** Title of two translations, viz. **諸佛心陀羅尼經** by Hiuen-tsang A. D. 650, and **諸佛心印陀羅尼經** of later date.

**BUDDHAKCHĒTRA** (Singh. Buddhasētra. Siam. Puthakhet. Tib. Sangs rgyas kyi zing) **紇差怛羅** or **差多羅** or **刹怛利耶** or **佛刹** explained by **佛土** lit. the land of Buddha, or by **佛國** lit. the kingdom of Buddha. The sphere of each Buddha's influence, said to be of four-fold nature, viz. (1.) the domain where good and evil are mixed **淨穢雜居士**; (2.) the domain in which the ordinances (of religions) are not altogether ineffectual **方便有餘土**, though impurity is banished and all beings reach the state of S'rāvaka and Anāgāmin; (3.) the do-

main in which Buddhism is spontaneously accepted and carried into practice **自受用土**, where its demands are fully responded to **實報土**, and where even ordinary beings accept and carry them into practice **他受用土**; (4.) the domain of spiritual nature **法性土**, where all beings are in a permanent condition of stillness and light **常寂光土**.

**BUDDHAMITRA 伏馱密多** or **佛陀密多** The 9th Indian patriarch, a native of northern India, by birth a Vâis'ja, author of the **五門禪經要用法** Pañchadvâra dhyâna sūtra mahârtha dharma, and therefore styled Mahâdhyânaguru (great teacher of contemplation). He died B.C. 487.

**BUDDHANANDI 佛陀難提**  
The 8th Indian patriarch, a native of Kamarûpa and descendant of the Gautama family.

**BUDDHAPÂLI 佛陀波利**  
explained by **覺護** lit. guarded by intelligence. (1.) A disciple of Nâgârdjuna and founder of a subdivision of the Madhyamika School. (2.) A native of Cabul who translated (A. D. 676) a Dhâraṇî into Chinese.

**BUDDHAPHALA 佛果** lit. the fruit of Buddha. The fruition of Arhatship or Arâhattvaphala.

**BUDDHAPĪṬAKA NIGRAHANÂMA MAHÂYÂNA SÛTRA 佛藏經** Title of a translation by Kumâradjîva, A.D. 405.

**BUDDHASÂMGHATI SÛTRA 諸佛要集經** Title of a translation by Dharmarakcha, A.D. 265—316.

**BUDDHAS'ÂNTA 佛陀扇多**  
explained by **覺定** lit. fixed intelligence. A native of Central India, who translated some 10 works into Chinese, A.D. 524—550.

**BUDDHASÎMHA 佛陀僧訶**  
explained by **師子覺** lit. a lion's intelligence (i.e. supreme intelligence). (1.) A disciple of Asaṃgha. (2.) An epithet of Buddhochinga (q. v.).

**BUDDHAS'RÎDJÑÂNA 覺吉祥** lit. the good omen of intelligence. A Bodhisattva, author of the **集大乘相論** Mahâyâna lakchanasamghiti s'âstra.

**BUDDHATCHARITA KÂVYA SÛTRA 佛所行讚經**  
A narrative of the life of S'âkyamuni by As'vaghôcha, translated by Dharmarakcha A.D. 414—421.

**BUDDHATCHARITRA 佛本行集經** Title of a history of Śhākyamuni, translated by Džānagupta, A.D. 587.

**BUDDHATCHHAYÂ 佛影** lit. the shadow of Buddha. The shadow of S'ākyamuni, exhibited in various places in India, but visible only to those 'whose mind is pure.'

**BUDDHATRÂTA 佛陀多羅多** or **佛陀多羅** explained by **覺救** lit. intelligent saviour. (1.) Name of an Arhat, of the Saṃmatīya School. (2.) A native of Cabul, translator of the **大方廣圓覺修多羅了義經** Mahāvāipulya pūrṇabuddha sūtra prasannārtha sūtra (circa A.D. 650).

**BUDDHAVANAGIRI 佛陀伐那山** A mountain near Rādājriha. S'ākyamuni once lived in one of its rock caverns.

**BUDDHAVARMAN 浮陀跋摩** or **佛陀跋摩** explained by **覺鎧** lit. cuirass of intelligence. A native of India, co-translator of the **阿毗曇毗婆沙論** Abhidharma vibhāchā s'āstra, A.D. 437—439.

**BUDDHĀVATAMĀSAKA MAHĀVAIPULYA SŪTRA 大方廣佛華嚴經** Title of a

translation by Buddhābhaddra and others, A.D. 418—420.

**BUDDHAYAS'AS 佛陀耶舍** explained by **覺明** lit. intelligent and bright. A native of Cabul, translator of 4 works, A.D. 403—413.

**BUDDHOCHINGA 佛圖澄** A native of India, also styled Buddhasiṃha, who propagated Buddhism in China (about 348 A. D.) with the aid of magic.

**BUDDHÔCHŅĪCHA 佛頂骨** The skullbone of S'ākyamuni, an object of worship (v. Uchñicha).

**BUKHARA 捕喝** or **捕揭** The present Bokhara, Lat. 39°47' N. Long. 64°25' E.

## C.

**CHADABHIDJÑĀS** v. Abhidjñā.

**CHADAKCHARA VIDYĀ-MANTRA.** Title of 3 translations, viz. (1.) **六字神咒經** by Bodhirutchi, A. D. 693, (2.) **六字咒王經** A.D. 317—420, and (3.) **六字神王經** A. D. 502—557.

**CHADĀYATANA** (Singh. Wēdanākhand. Tib. Skye mtchhed) **六呵也怛那** or **六處** lit. 6 dwellings or **六入** lit. 6

entrances or 六塵 lit. six  
guṇas. One of the 12 Nidā-  
nas; sensation, the objects  
of sensation, the organs of  
sensation (eye, ear, nose,  
tongue, body, mind).

CHADPÂDÂBHIDHARMA  
六足阿毗曇摩 Title of a  
philosophical work.

CHADUMÂN 忽露摩 A dis-  
trict of Tukhâra, on the  
upper Oxus.

CHAGHÂN 尸棄尼 A dis-  
trict E. of Chadumân.

CHAṆṆAGARIKÂḤ 山拖那  
伽梨柯部 or 六城部 lit.  
the School of 6 cities. A  
philosophical School.

CHANMŪKA 商莫迦 A Bo-  
ddhisattva, famous for filial  
piety.

CHANMUKHI DHÂRANÎ 佛  
說六門陀羅尼經 Title of  
a translation by Hiuen-tsang,  
A. D. 645.

CHARAKA 沙落迦 A mona-  
stery in Kapis'a.

## D.

DÂGOBA v. Stûpa.

DAKCHINA (lit. the right,  
south) 達槩拏 or 馱器尼  
or 達覲國 or 檀覲 The  
Deccan, S. of Behar, often con-  
founded with 大秦國 Syria.

DAKCHINÂYANA 南行 lit.

course (of the sun) to the  
south. A period of 6  
months.

DAKCHINAKÔSALA v. Kô-  
sala.

DAMAMŪKL NIDÂNA SŪ-  
TRA (Mong. Dsanglun) 賢  
愚因緣經 Title of a trans-  
lation (lit. the sūtra of the  
causes of wisdom and fool-  
ishness), A.D. 445.

DÂNA 檀那 or 怛那 explain-  
ed by 布施 lit. exhibition  
of charity. The first of the  
6 Pâramitâs, charity, as the  
motive of alms, sacrifices,  
self-mutilation and self-im-  
molation.

DÂNAPÂLA 施護 lit. donor  
of salvation. A native of  
Udyâna, who translated into  
Chinese some 111 works and  
received (A.D. 982) from the  
Emperor the title 顯教大  
師 lit. great scholar and ex-  
positor of the faith.

DÂNAPATI 檀越 lit. by  
charity crossing (the sea of  
misery) or 施主 lit. sove-  
reign of charity. A title given  
to liberal patrons of Bud-  
dhism.

DÂNATAKA ÂRANYAKÂḤ  
檀那陀迦阿蘭若 Hermits  
living on the seashore or on  
half-tide rocks.

DANTAKÂCHṬHA 憚哆家  
瑟託 explained by 齒木 lit.



明度無極經 A. D. 222—280, (5.) 佛母出生三法藏般若波羅蜜多經 by Dānapāla, A.D. 980-1,000.

DAS'ATCHAKRA KCHITIGARBHA. Title of two translations, viz. (1.) 大乘大集地藏十輪經 A.D. 651, and (2.) 佛說大方廣十輪經 A.D. 397—439.

DELADĀ (Singh. Dalada) 佛齒 lit. Buddha's tooth. A sacred relic, the left canine tooth of S'ākyamuni.

DĒVA (Singh. Dewa. Tib. Lha. Mong. Tegri) 提婆 explained by 梵天人 lit. inhabitants of the Brahmālōkas, or by 天神 lit. spirits of heaven. (1.) General designation of the gods of Brahminism, and of all inhabitants of the Dēvalōkas who are subject to metempsychosis. (2.) Name of the 15th patriarch, a native of southern India, a disciple of Nāgārdjuna, also called Dēvabodhisattva 提婆菩薩 and Ārya Dēva 聖天, and Nilanētra 青目 (lit. azure eye) or 分別明 (lit. distinguishing brightness), author of 9 works, a famous antagonist of Brahminism.

DĒVADARS'ITA or Dēvadis'tha (Singh Dēvadaha) 天臂城 The residence of Suprabuddha.

DĒVADATTA (Singh. Dewadatta. Tib. Lhas byin or Hlan dshin. Mong. Tegri Oktigà) 提婆達多 or 調達 explained by 天授 lit. gift of dēvas. The rival and enemy of S'ākyamuni, an incarnation of Asita, swallowed up by hell, worshipped as Buddha by a sect, up to 400 A.D., supposed to reappear as Buddha Dēvarādja (天王) in an universe called Dēvasōppāna (天道).

DĒVĀLAYA (Singh. Dewala) 天祠 lit. shrine of a dēva. Name of all brahminical temples.

DĒVALŌKA (Singh. Dewaloka. Tib. Lha yul) 天 lit. heaven or 天宮 lit. mansion of dēvas. The 6 celestial worlds, situated above the Mēru, between the earth and the Brahmālōkas. See Tchatur mahārādja kāyikas; Trayastrīms'as; Yama; Tuchita; Nirmanarati; Paranirmita.

DĒVANAGARI 天迦盧 explained by 西藏梵字 lit. Indian characters used in Tibet, or by 神字 lit. the writing of dēvas. See under

Sanskrita.

**DĒVAPRADJÑA** 提雲般若  
or 提曇陀若那 explained  
by 天智 lit. wisdom of a  
dēva. A native of Kustana  
who translated 6 works into  
Chinese.

**DĒVAS'ARMAN** 提婆設摩  
A Sthavira, author of two  
works (in which he denied  
the existence of both ego  
and non-ego), who died 100  
years after Ś'ākyamuni.

**DĒVASĒNA** 提婆犀那 ex-  
plained by 天軍 lit. army  
of dēvas. An Arhat who  
could transport himself and  
others into Tuchia.

**DĒVATĀ SŪTRA** 天請問經  
Title of a translation by  
Hiuentsang, A.D. 648.

**DĒVATIDĒVA** 天中天 lit.  
the dēva among dēvas. The  
name given to Siddharta (v.  
Ś'ākyamuni), when, on his  
presentation in the temple  
of Mahēs'vara (Ś'iva), the  
statues of all the gods pro-  
strated themselves before  
him.

**DEVĒNDRA SAMAYA** 天主  
教法 lit. doctrinal method  
of the lord of dēvas. A  
work (on royalty), in the  
possession of a son of Rādja  
balēndrakētu.

**DĒVĪ** (Singh. Dewi) 提鞞  
explained by 天女 lit. a  
female dēva. Same as Ap-

saras.

**DHANADA** v. Vāis'ramaṇa.

**DHANAHATCHEKA** 馱那羯  
磔迦 An ancient kingdom  
in the N.E. of modern Madras  
presidency.

**DHANU** 弓 lit. a bow. A  
measure of length, the 4000th  
part of a yōdjana.

**DHARANA** or Purāna. 陀那  
explained by 銖 lit. the 24th  
part of a tael. An Indian  
weight, equal to 70 grains.

**DHARANĪMDHARA** 持地  
lit. grasping the earth. A  
fabulous Bodhisattva to whom  
Buddha revealed the future  
of Avalōkitēs'vara.

**DHĀRANĪ** 陀羅尼 explained  
by 咒 lit. mantras. Mystic  
forms of prayer, often couch-  
ed in Sanskrit, forming a  
portion of the Sūtra literature  
(Dhāraṇīpitaka) in China as  
early as the 3rd century, but  
made popular chiefly through  
the Yogācārya (q. v.)  
School. See also Vidyādharā-  
pitaka; Mantra; Biddhi;  
Vidyā mantra.

**DHARMA** (Pāli. Dhamma.  
Singh. Dharmma. Tib. Los  
krims) 達磨 or 答哩麻 or  
達而麻耶 explained by 法  
lit. law. (1.) The Buddhist  
law, principles, religion,  
canon, and objects of wor-  
ship. (2.) The perception of  
character or kind, one of

the Chaḍayatanas. (3.) One of the Triratna (q. v.)

**DHARMA ÂRANYAKAḤ** 達磨阿蘭若 or 法阿蘭若  
Hermits and ascetics, holding that the principles (dhârma) of human nature are originally calm and passive. Their favourite tree is the Bodhi tree.

**DHARMABALA** 竺法力 A S'ramaṇa of the West, translator (A.D. 419) of the Sukhâvatî vyûha.

**DHARMABHADRA** 法賢 or 安法賢 A S'ramaṇa of the West, translator of 2 sûtras. See also under Dharmadêva.

**DHARMABODHI** 達磨菩提 or 法覺 A S'ramaṇa, translator (A. D. 386-550) of the Nirvaṇa s'âstra.

**DHARMADÊVA** 法天 A S'ramaṇa of Nâlanda sañghârâma, who translated (under this name) 46 works (A. D. 973-981), and under the name Dharmabhadra (法賢) 72 works (A.D. 982—1,001).

**DHARMADHARA** 曇摩持 or 持法 or 曇摩侍 or 法惠 or 法慧 (Dharmapradjña) or 法海 (1.) A S'ramaṇa of the West who translated (A. D. 367) several

works on the Vinaya. (2.) A fabulous king of Kinnaras.

**DHARMADHÂTU HRIDDYA SAMÛVRITA NIRDÊS'A** 法界體性無分別會 Title of a translation by Mandra, A. D. 502—557.

**DHARMAJÂTAYAS'AS** 曇摩伽陀耶舍 or 法生稱 A native of Central India, translator (A.D. 481) of the Amitharta sûtra (無量義經).

**DHARMA GAHANÂBHYUDGATA** 空王 A fictitious Buddha said to have taught 'absolute intelligence'.

**DHARMAGUPTA** or Dharmakoti (Pâli. Dhammagutta) 曇磨鞠多 or 達摩笈多 or 達瞿諦 or (incorrectly) 曇無德 or 法密 or 法藏 or 法護 (1.) An ascetic of Ceylon, founder (circa 400 A. D.) of the Dharmaguptah (法密部 or 法藏部 or 法護部) School, a branch of the Sarvâstivâdâh (2.) A native of southern India who translated (A. D. 590—616) many works into Chinese.

**DHARMAGUPTA BHIKCHU KARMAN** 四分僧羯磨 Title of a compilation by a disciple of Hiuen-tsang.

**DHARMAGUPTA BHIKCHU-**  
**NÎ KARMAN** 四分比丘  
尼羯磨法 Title of a translation by Guṇavarman, A.D. 431.

**DHARMAGUPTA VINAYA**  
四分律藏 Title of a translation by Buddhayas'as (A. D. 405) and another.

**DHARMAKALA** 曇摩迦羅  
or 曇柯迦羅 or 法時 A native of Central India, the first translator of a book on discipline (Pratimokcha of the Mahāsaṅghika vinaya) introduced in China (A.D. 250).

**DHARMĀKARA** 達摩羯羅  
or 法性 lit. religious nature. (1.) A title of honour. (2.) A previous incarnation of Amitābha, when a disciple of Lōkēs'vararādja. (3.) A native of Baktra, follower (A.D. 630 of the Hināyāna School.

**DHARMAKĀYA** (Tib. Cos kyi sku) 法身 lit. the spiritual body. (1.) The first of the 3 qualities (v. Trikāya) belonging to the body of every Buddha, viz. luminous spirituality. (2) The 4th of the Buddhakchêtras.

**DHARMAMATI** 達摩摩提  
or 法意 lit. mind of the law. (1.) The 8th son of Tchandra sūrya pradipa. (2.) A S'ramana of the West who translated (A. D. 430) two works.

**DHARMAMITRA** 曇摩密多  
or 法秀 lit. flourishing of the law, or 連眉禪師 lit. the man with connected eyebrows, teacher of dhyāna. A S'ramana of Cabul who translated (A. D. 424—442) many works.

**DHARMANANDÎ** 曇摩難提  
or 法喜 lit. joy of the law. A S'ramana of Tukhāra who translated (A. D. 384—391) five works.

**DHARMAPADA** (Pāli. Dhammapada). Title of 4 versions of a work by Dharmatāata, viz. (1.) 法句經 or 曇鉢偈 Dharmapada gāthā A.D. 224, (2.) 法句譬喻經 Dharmapadāvadāna sūtra A. D. 290—306, (3.) Avadāna sūtra (q.v.), (4.) 法集要頌經 Dharmasaṅgraha mahārtha gāthā sūtra, A. D. 980—1001.

**DHARMAPĀLA** 達摩波羅  
or 護法 lit. guardian of the law. A native of Kāntehipura, who preferred the priesthood to the hand of a princess. He is famous as a dialectician, an opponent of Brahminism, and author of four works (translated into Chinese A.D. 650—710).

**DHARMAPHALA** 曇果 or S'ākya Dharmaphala 釋曇果 A S'ramana of the West who introduced in China (A.

D. 207) the 中本起經  
Madhyama ityukta sūtra (a  
biography of S'ākyamuni).

DHARMAPRABHĀSA 法明

lit. brightness of the law.  
A Buddha who, in the Rat-  
nāvabhāsa Kalpa, will ap-  
pear in Suvis'uddha, when  
there will be no sexual dif-  
ference, birth taking place  
through anupapādaka.

DHARMAPRADJĀNA v. Dhar-  
madhara.

DHARMAPRAVITCHAYA

(Pāli. Dhamma vitchaya) 擇  
lit. discrimination or 擇覺  
lit. the (second) bodhyanga  
(q. v.), viz. discrimination,  
i.e. the faculty of discerning  
truth and falsehood.

DHARMAPRYIA 達摩畢利

or 曇摩卑 or 曇摩婢  
法愛 lit. love of the law or  
法善 lit. goodness of the  
law. (1.) A S'rāmana from  
India, translator of the Da-  
s'āhasarikā (A. D. 382) and  
of a work on the vinaya (A.  
D. 400). (2.) An adherent of  
the Hinayāna School from  
Baktra (A.D. 630).

DHARMARAKCHA. Name of

five persons, viz. (1.) 竺法  
蘭 lit. Indu Dharma Âranya  
(Tib. Gobharāna or Bhârāna),  
translator (with Kās'yapa  
Mātaṅga) of the sūtra of 42

sections (A.D. 67); (2.) 竺  
曇摩羅察 or 竺曇摩羅  
利 or 竺法護 lit. Indu  
Dharmarakcha, a native of  
Tukhāra, who introduced the  
first alphabet in China and  
translated (A. D. 266—317)  
some 175 works; (3.) 竺曇  
無蘭 (Indu Dharma Âranya)  
or 法正 lit. correctness of  
the law, translator of several  
works (A. D. 381—395); (4.)  
曇無讖 or 曇摩讖 or 曇  
謨讖 or 曇摩羅讖 or 法  
豐 lit. prosperity of the law,  
translator of 24 works (A.D.  
414—421); (5.) 法護 lit.  
guardian of the law, trans-  
lator of 12 works (A. D.  
1,004—1,058).

DHARMARĀDJA 法王 lit.

king of the law (religion).  
Epithet of every Buddha.

DHARMARĀTNA 法寶 lit.

treasures of the law. Col-  
lective name for all sūtras.

DHARMARUTCHI 曇摩流

支 or 法希 lit. hope of the  
law, or 法樂 lit. joy of the  
law. Name of three persons,  
viz. (1.) a S'rāmana of south-  
ern India, translator of three  
works (A.D. 501—507); (2.)  
a S'rāmana of southern India  
who changed his name (A.D.  
684—705) to Bodhirutchi (q.  
v.), translator of 53 works

(died A. D. 727); (3.) the subject of a legend, a fictitious contemporary of Kchē-maṅkara Buddha.

**DHARMAS'ĀLĀ** or **Puṇyas'ālá**  
達摩舍羅 or 福舍 lit.  
dwelling of happiness, i. e.  
an asylum, or dispensary.

**DHARMASAṄĠĪTĪ SŪTRA**  
法集經 Title of a transla-  
tion by Bodhirutchi (A. D.  
515).

**DHARMASAṄGRAHA SŪ-**  
**TRA** 法集名數經 Title of  
a translation by Aānapāla  
(A.D. 980—1,000).

**DHARMAS'ARĪRA** 法舍利  
General term for all s'arīras  
(q. v.)

**DHARMAS'ARĪRA SŪTRA**  
佛說法身經 Title of a  
book.

**DHARMASATYA** 曇諦 or  
曇無諦 or 法實 lit. truth  
of the law. A S'ramaṇa from  
Parthia, who introduced in  
China (A.D. 254) the 羯磨  
Karman of the Dharmagupta  
nikāya.

**DHARMASĪMHA** 達摩僧伽  
A famous dialectician in  
Kustana.

**DHARMASMRITY UPAS-**  
**THĀNA** (Pāli. Dhammānupa-  
sanā) 念諸法從因緣生  
本無有我 lit. remember  
that the constituents (of

human nature) originate ac-  
cording to the Nidānas and  
are originally not the self.  
The 4th mode of recollection  
(v. Smrityupasthāna). One  
of the 37 Bodhipakchika  
dharma.

**DHARMĀS'ŌKA** (Mong. Ghas-  
salung ügei nomihu chan)  
法阿育 The name given to  
As'oka on his conversion.

**DHARMAS'ŪRA** or **Dharma-**  
**vikrama** or **S'ākyadharmas-**  
**s'ūra** 釋法勇 or 曇無竭  
or 法勇 lit. the brave of  
the law. A native of Chihli,  
of the surname Li 李, who  
visited India (A.D. 420—453)  
and brought to China the  
觀世音菩薩得大勢菩薩  
受記經 Avalōkités'vara  
mahāsthāmaprāptavyākaraṇa  
sūtra.

**DHARMATĀKRA** 法輪  
lit. the wheel of the law.  
The emblem of Buddhism as  
a system of cycles of trans-  
migration, the propagation  
of which is called 轉法輪  
lit. turning the wheel of the  
law.

**DHARMATĀKRA PRA-**  
**VARTANA SŪTRA.** Title  
of two translations, viz. (1.)  
轉法輪經 A.D. 25—220,  
and (2.) 佛說三轉法輪經  
A. D. 710.

**DHARMATRĀTA** 達摩但邏  
羅多 or 達磨多羅 or

法救 lit. saviour of the law. A native of Gándhâra, maternal uncle of Vasumitra, and author of 7 works (translated into Chinese A. D. 663—1001).

DHARMATRÂTA DHYÂNÂ SÛTRA 達磨多羅禪經  
Title of a translation by Buddhahadra (A. D. 398—421).

DHARMAVARTI v. Kâs'yapa Buddha.

DHARMAVIKRAMA v. Dharmas'ûra.

DHARMAVIVARDHANA 法益 lit. increase of the law. Official title of Kumâla.

DHARMAYAS'AS 曇摩耶舍 or 法稱 lit. fame of the law. (1.) A native of Cabul, translator (A. D. 407—415) of several works. (2.) A native of India, author of several works (translated into Chinese A. D. 973—1058).

DHARMÔTTARÂH 達謨多梨與部 or 達摩鬱多梨部 or 法上部 lit. the School of the superior of the law, or 勝法部 lit. the School of the conqueror of the law. A School founded by Dharmôtara, a famous expositor of the Vinaya.

DHÂTU 頭陀 or 馱都 explained by 堅實 lit. firm and real or 抖擻 lit. raised.

Sacred relics, s. a s'arîra (q. v.)

DHÂTUGÔPA v. Stûpa.

DHATUKÂYAPÂDA S'ÂS-TRA 阿毗達磨界身足論  
Title of a work by Vasumitra (or Pûrna), translated by Hiuentang, A. D. 663.

DHRITAKA (Tib. Dhitika) 提多迦 or 通眞量 lit. penetrating correct measures. The 5th Indian patriarch, born at Magadha, a disciple of Upagupta. He converted the heretic Mikkhaka and died (circa 286 B. C.) by ecstatic contemplation.

DHRITARÂCHTRA (Siam. Thatarot. Tib. Yul bhkor srung. Mong. Orchtalong tetkuktchi) 第黎多曷羅殺吒羅 or 提頭賴吒 or 提多羅吒 or 持國者 lit. controller of the kingdom. The white guardian of the East, one of the Lôkapâlas, a king of Gandharvas and Pis'atchas.

DHRITIPARIPÛRŅA 堅滿菩薩 lit. the firm and complete Bodhisattva. A Buddha expected to appear as Padma vrichabha vikrâmin, attending on Padmaprabha.

DHRUVAPATU 杜魯婆跋吒 or 常睿 lit. constantly intelligent. A king of Valabhi (A. D. 630), son-in-law of S'iladitya.

DHVADJĀGRAKĒYŪRA 妙  
幢相三昧 A degree of  
ecstatic meditation (v. Samā-  
dhi).

DHVADJĀGRAKĒYŪRA  
DHĀRANĪ 佛說無能勝  
旛王如來莊嚴陀羅尼經  
Title of a translation by  
Dānapāla, A.D. 980—1000.

DHYĀNA (Tib. Sgompa.  
Mong. Dyan) 第耶那 or  
持訶那 or 禪那 or 禪  
lit. abstraction, or 禪定 lit.  
fixed abstraction, or 觀 lit.  
contemplation, or 念修 lit.  
exercises in reflection. One  
of the 6 Pāramitās, abstract  
contemplation, intended to  
destroy all attachment to  
existence in thought or wish.  
From the earliest times Bud-  
dhists taught four different  
degrees of abstract contem-  
plation by which the mind  
should free itself from all  
subjective and objective tram-  
mels, until it reached a state  
of absolute indifference or  
self-annihilation of thought,  
perception and will. In after  
times, when the dogma of  
metempsychosis became the  
ruling idea and a desire  
arose to have certain local-  
ities corresponding to certain  
frames of mind where in-  
dividuals might be reborn in  
strict accordance with their  
spiritual state, the 18 Brah-  
malōkas were divided into  
4 regions of contemplation

(四禪). The first region of  
Dhyāna (初禪), comprising  
the heavens called Brahma  
parichadya, Brahma purôhita  
and Mahābrahma, was said  
to be as large as one whole  
universe The second Dhyāna  
(第二禪) was made to com-  
prehend the heavens Parit-  
tābha, Apramabha and A-  
bhāsvara and to correspond  
in size to a small chiliocos-  
mos (小千界). The next  
three Brahmālōkas, Parit-  
tas'ubha, Apramānās'ubha  
and S'ubhakritsna, were as-  
signed to the third Dhyāna  
(第三禪) and described as  
resembling in size a middl-  
ing chiliocosmos (中千界).  
The fourth Dhyāna (第四  
禪), equal in proportions to  
a large chiliocosmos (大千  
界), was formed by the re-  
maining 9 Brahmālōkas,  
namely, Puṇyaprasava, Ana-  
bhṛaka, Vrihatphala, Asan-  
djanisattva, Avriha, Atapa,  
Sudris'a, Sudars'ana and  
Akanichṭha. The first region,  
being of the size of 1 uni-  
verse, was also considered  
to comprise, as every universe  
does, 1 sun and moon, 1  
central mountain (Mēru), 4  
large continents and 6 Dēva-  
lōkas. Consequently the  
second region, being equal  
to a chiliocosmos, had to be  
counted as numbering 1  
second Dhyāna with 1,000

first Dhyânas, 1,000 suns and moons, 1,000 Mérus, 4,000 continents and 6,000 Dévalôkas. Likewise the third region was now described as being formed by the third Dhyâna with 1,000 second Dhyânas, 10 millions, of first Dhyânas, 10 million suns and moons 10 million Mérus, 40 million continents and 60 million Dévalôkas. The fourth region was made up by the fourth Dhyâna with 1,000 third Dhyânas, 10 million second Dhyânas, 10,000 kôti's of first Dhyânas, as many suns, moons and Mérus, 40,000 kôti's of continents and 60,000 kotis of Dévalôkas. But having once given to those 4 Dhyânas a place in cosmology, the Buddhist mind logically proceeded to make them participate in those changes to which every universe was believed to be subject by the rotation of kalpas (see under Asamkyâ). Consequently it was said that, in the course of every 'kalpa of destruction (壞劫) within a cycle of 64 kalpas, the first Dhyâna is destroyed 56 times (à 1 kalpa) by fire, the second Dhyâna 7 times by water, and the third Dhyâna once (during the 64th kalpa) by wind. The fourth Dhyâna, corresponding to a state of absolute indifference, was declared to remain untouched by all the revolutions of the

worlds. 'When fate (天命) comes to an end, then the fourth Dhyâna may come to an end too,' but not sooner.

DIGNÂGA or Mahâdignâga 大域龍 lit. the dragon of the great region or Mahâdignâgârdjuna 大域龍樹 lit. the dragon tree of the great region. Author of several works translated into Chinese A.D. 648—1,000.

DINABHA 提那婆 A deity worshipped by heretics in Persia.

DÎPAMKARA (Singh. Dipankara. Tib. Marmemzad) 提和竭羅 or 燃燈佛 or 定光佛 lit. the Buddha of fixed light. The 24th predecessor of S'âkyamuni (who foretold the coming of the latter), a disciple of Varaprabha.

DÎRGABHÂVANA SAMGHÂRÂMA 地迦契縛那僧伽藍 A monastery, near Kustana, with a statue which had 'transported itself' thither from Kharachar.

DÎRGHÂGAMA v. Âgama.

DÎRGHÂGAMA SÛTRA 佛說長阿含經 Title of a compilation of 30—34 Sûtras, translated by Buddhayas'as A.D. 413.

DÎRGHANAKHA or Agnivais'yâna (Pâli. Aggivêssâyana) 長爪 lit. long claws. An

Arhat, uncle of S'āriputta.  
**DĪRGHANAKHA** PARIV-  
**RĀDJAKA** PARIPRITCH-  
**TCHĀ** 長爪梵志請問經  
 Title of a translation, A. D.  
 700.

**DIVĀKARA** 地婆訶羅 or  
 日照 lit. sunshine. A S'ra-  
 mana of Central India, trans-  
 lator (A.D. 676—688) of 18  
 or 19 works author of a new  
 alphabet.

**DIVYAS'RÔTRA** (Pāli. Dib-  
 basōta) 天耳 lit. celestial  
 ear. The 2nd Abhidjā, a  
 ability to understand any  
 sound produced in any uni-  
 verse.

**DIVYATCHAKCHUS** (Pāli.  
 Dibbatchakkhu) 天眼 lit.  
 celestial eye. The 1st Abhi-  
 djā, instantaneous view of  
 any object in any universe.

**DJALADHARA** GARDJITA  
**GHÔCHASUSVARA** NA-  
**KCHATRA** RĀDJA SAM-  
**KUSUMITĀBHIDJĀ** 雲  
 雷音宿王華智 lit. flowery  
 wisdom of the ruler of the  
 constellation of 'the sound  
 of thunder clouds.' A ficti-  
 tious Buddha of the Priyadar-  
 s'ana kalpa.

**DJALAGARBHA** 水藏 lit.  
 treasury of water. Second  
 son of Djalavāhana, reborn  
 as Gôpā.

**DJALĀMBARA** 水滿 lit. ful-  
 ness of water. Third son of

Djalavāhana, reborn as Rā-  
 hula.

**DJĀLANDHARA** 闍爛達羅  
 Ancient kingdom and city in  
 the Punjaub, now Jalender.  
 Lat. 31°21 N., Long. 75°  
 38 E.

**DJALAVĀHANA** 流水 lit.  
 flowing water. A physician,  
 son of Djātiṃdhara, reborn  
 as S'ākyamani.

**DJAMBALĀ** (Tib. Dzám bha  
 la) 擔步羅 or 苦婆羅  
 Citrus acida.

**DJAMBU** (Singh. Damba. Tib.  
 Dzám bu) 瞻部 or 剌浮  
 or 閻浮樹 A tree with  
 triangular leaves, perhaps  
 the Eugenia jambolana.

**DJAMBUDVĪPA** (Singh. Dam-  
 padiwa. Siam. Xom plu-  
 thavib. Tib. Djambugling or  
 Djambudwip. Mong. Djam-  
 budip) 咱哺的發 or 閻浮  
 or 譚浮洲 or 瞻部洲 or  
 剌浮 One of the 4 conti-  
 nents of our universe, of

triangular (v. Djambu) shape,  
 situated S. of the Méru, the  
 southern continent, designa-  
 tion of the inhabited world  
 known to Buddhists, ruled  
 by Narapati (人王 lit. king  
 of men) in the E., by Ga-  
 djapati (象王 lit. king of  
 elephants) in the S., by  
 Tchatrapati (寶王) lit. king  
 of the parasol jewel) in the  
 W., by As'vapati (馬王 lit.  
 king of horses) in the N.,

and including, grouped around the Anavatapta (lake) and the Himâlaya, (1.) the countries of the Huns, Uigurs, Turks, etc. in the N., (2.) China, Corea, Japan, and some islands in the E., (3.) northern India (27 kingdoms), eastern India (10 kingdoms), southern India (15 kingdoms) and central Indian (30 kingdoms) in the S., and (4.) 34 kingdoms in the W.

DJĀṄGULĪ VIDYĀ 佛說禳  
慶黎童女經 Title of a  
translation by Amoghavadjra,  
A.D. 746—771.

DJARĀMAVANA 老死 lit.  
decrepitude and death. One  
of the 12 Nidānas, the pri-  
mary truth of Buddhism, i.e.  
recognizing that decrepitude  
and death are the natural  
products of the maturity of  
the 5 Skandhas.

DJĀTAKA or Djātakamāla 闍  
多伽 or 祇夜 or 本生事  
lit. adventures of original  
(former) births. Books detail-  
ing previous incarnations of  
saints.

DJĀTAKAMĀLĀ S'ĀSTRA  
菩薩本生鬘論 Title of a  
compilation of 14 Djātakas  
of S'ākyamuni by Aryasūra,  
commented on by Djinadēva,  
translated A.D. 960—1127.

DJĀTAKA NIDĀNA 佛說生  
經 Title of a translation by  
Dharmarakcha, A.D. 285.

DJĀTARŪ PARADJĀTA PA-  
TIGGAHANĀ VĒRAMANĪ  
不捉持生像金銀寶物  
lit. refrain from acquiring  
or possessing uncoined or  
coined gold, silver or jewels.  
The 10th rule for novices  
(v. Sikkhâpadāni), enforcing  
strict poverty.

DJĀTI 生 lit. birth. One of  
the 12 Nidānas, birth, tak-  
ing place according to the  
Tchatur Yōni (q. v.) and in  
each case placing a being in  
some one of the 6 Gāti.

DJĀTIKA 闍提 or 金錢 lit.  
gold-cash. An odoriferous  
flower.

DJĀTIMĪDHARA 持水 lit.  
holding water. A physician  
who adjusted prescriptions  
and diet to the seasons;  
reborn as S'uddhōdana.

DJAYAGUPTA 闍耶鞠多 A  
teacher of Hiuen-tsang when  
in Srugghna.

DJAYAPURA 闍耶補羅 A  
city in the Punjaub, now  
Hasaurah, 30 miles N.W. of  
Lahore.

DJAYASĒNA 闍耶犀那 or  
勝軍 lit. conquering army.  
A Vedic scholar of Surâchtra,  
disciple of S'ilabhadra.

DJAYĒNDRA VIHĀRA 闍耶  
因陀羅寺 A monastery of  
Pravarnasenapura (now Sri-  
nagar) in Cashmere.

DJĒTA 逝多 or 祇陀 or 祇陀天子 lit. Djêta Kumâra. Son of Prasênadjit, original owner of the park Djêtavana.

DJĒTAVANA VIHÂRA 逝多林 or 逝多苑 or 祇樹 or 祇洹 or 給園 lit. the garden that was given or 金田 or 金地 lit. gold fields, or 戰勝林 lit. the park of fight and victory (Djêtrivana), or 祇洹精舍 lit. the monastery of Djêta. A vihâra of seven storeys, in the park which Anâthapindaka bought of prince Djêta and gave to S'âkyamuni.

DJĒTAVANÎYÂH or Djêtiya-s'âlâh 只底舸部 or 只底與世羅部 or 支提加部 or 支提山部 or 制多山部 or 住支提山部 lit. School of the dwellers on mount Djêta, or 勝林部 lit. School of Djêtrivana. A subdivision of the Stâvirâh School.

DJĪHVÂ 舌 lit. tongue, taste. (1.) One of the 5 Indriyas, the organ of taste. (2.) One of the 6 Vidjñânas, the sense of taste.

DJINA 耆那 or 視那 or 最勝 lit. most victorious. (1.)

An epithet given to every Bud. dha. (2.) 陳那 A native of Andhra, author of some 6 s'âstras, translated A. D. 557—711.

DJINABANDHU 辰那飯茶 or 最勝親 lit. most victorious and intimate. An adherent (A. D. 650) of the Mahâyâna School.

DJINAMITRA 勝友 lit. victorious friend. An eloquent priest of Nâlanda (A. D. 630), author of the 根本薩婆多部律攝 Sarvâstivâda vinaya saṅgraha, translated A. D. 700.

DJINAPUTRA 慎那弗咄羅 or 最勝子 lit. most victorious son. A native of Parvata, author of the 瑜伽師地論釋 Yogâçhâryabhûmi s'âstra kârikâ, translated by Hiuntsang, A. D. 654.

DJINATRÂTA 辰那多羅多 or 最勝救 lit. most victorious saviour. An adherent (A. D. 630) of the Mahâsaṅghikaḥ School.

DJÎVAKA 時縛迦 or (incorrectly) 耆城 or 能活 lit. able to revive. A physician, illegitimate son of Bimbisâra by Âmradârikâ, who resigned the succession in favour of Adjâtas'âtru.

DJÎVAKAHRADA 救命池

lit. life-saving pond. A tank near Mrigadâva.

DJÎVĀÑDJÎVA (Tib. Chang chang chou) 命命 A singing bird, famous by the sweetness of its note.

DJÑĀNA 若那 or 智 lit. knowledge. Supernatural intuition, as the result of samādhi.

DJÑANABHADRA 若那跋達羅 or 攘那跋陀羅 or 智賢 lit. wise and sage. (1.)

A native of 波頭摩 (Padma?), translator (A. D. 558), with Dñānayas'as, of a s'âstra on the Pañtcha vidyâ. (2.)

A native of 波陵 or 訶陵 in 南海 co-translator (with others) of the 大般涅槃經

後分 latter part of the Mahāparinirvāṇa sūtra. A. D. 665.

DJÑANAGUPTA 闍那崛多 or 志德 lit. determined virtue. A native of Gandhāra, translator (A. D. 561—592) of 43 works.

DJÑĀNĀKARA 智積 lit. accumulation of knowledge. Eldest son of Mahābhīṣṇādjñānābhīḥu, reborn as Ākchōbhya.

DJÑĀNAMUDRA 智印三昧 lit. the samādhi called 'the seal of knowledge.' A degree of ecstatic meditation.

DJÑĀNAPRABHA 智光 lit.

light of knowledge. A disciple of S'ilabhadra, an opponent of Brahminism.

DJÑĀNAS'RÎ 智吉祥 lit. happy omen of knowledge. A S'rāmaṇa of India, translator (about A. D. 1053) of two works.

DJÑĀNATCHANDRA (1.) 智月 lit. moon of knowledge.

Name of a prince of Kharachar who entered the priesthood (A. D. 625.) (2.) 慧月 lit. moon of wisdom.

Name of the (heretical) author of the 勝宗十句義論 Vais'ēchika nikāya das'apadārtha s'âstra, translated by Hiuentsang, A. D. 648. Perhaps the two names refer to one and the same person.

DJÑĀNAYAS'AS 闍那耶舍 or 藏稱 lit. fame of the pītaka, or 勝名 lit. name of the conqueror. A native of Magadha, teacher of Yas'ogupta and Dñāgupta, co-translator (A. D. 564—572) of 6 works.

DJÑĀNÔLKĀ 慧炬三昧 lit. the samādhi called 'the torch of wisdom.' A degree of ecstatic meditation.

DJÑĀNÔLKĀ DHĀRAṆĪ SARVADURGATI PARI-S'ODHANĪ. Title of 2 translations, viz. 佛說智炬陀羅尼經 by Dēvapradjñ and others, A. D. 691, anad

佛說智光滅一切業障陀  
羅尼經 by Dānapāla A. D.  
980—1000

DJÑANOTTARA BODHISAT-  
TVA PARIPRITCHCHĀ.  
Title of 3 translations, viz.  
(1.) 慧上菩薩問大善權  
經 by Dharmaraksha, A. D.  
285, (2.) 大乘方便會 by  
Nandi, A.D. 420. (3.) 佛說  
大方廣善巧方便經 by  
Dānapāla, A.D. 980—1000.

DJÑĀTAKA 市演得迦 or  
Sadvāhana 娑多婆漢那  
A king of southern India,  
patron of Nāgārdjuna.

DJUDINGAS 殊微伽 Here-  
tics, who wear rags and eat  
putrid food.

DJVALAPRAS'AMANI DHĀ-  
RANĪ Title of 2 translations,  
viz. (1.) 佛說救面然餓鬼  
陀羅尼神咒經 by S'ik-  
chānanda about A. D. 695.  
(2.) 佛說救拔口燄餓鬼  
陀羅尼經 by Amoghava-  
djra, A.D. 746—771.

DJYĀICHṬHA 逝瑟吒 The  
last month in spring.

DJYŌTICHKA 殊底色迦 or  
樹提伽 or 星曆 lit. spher-  
e of the stars. A native  
of Rādjagriha (B. C. 525),  
who gave all his wealth to  
the poor.

DJYŪTICHPRAB'HA 光明  
大梵 lit. the great Brahmin  
called 'light and bright.' A  
fictitious Buddha connected  
with the Amitābha legend.

DRĀVIḌA or Drāvira 達羅  
毗荼 A kingdom between  
Madras and the Cauveri.

DRIDHĀ 堅牢地神 A god-  
dess of the earth.

DRŌṆA 斛 A picul (133½  
pounds).

DRŌNASTŪPA 瓶窣都波  
stūpa containing a picul of  
relics of S'ākyamuni's body  
(stolen by a Bhramin).

DRŌNŌDANA RĀDJA (Tib.  
Bhudh rtsizas. Mong. Rachi-  
yan ideghetu) 途盧諾檀那  
or 斛飯王 or 斛王 A  
prince of Magadha, father of  
Dēvadatta and Mahānāma,  
uncle of S'ākyamuni.

DRŪMA 法堅那羅王 A  
king of Kinnaras.

DŪCHASANA 突舍薩那寺  
A monastery in Tchīnapati.

DUḤKHA v. Āryani satyānt.

DUKŪLA 頭鳩羅 Fine silk.

DUNDUBHĪS'VARA RĀDJA  
(Tib. Rnga byangs ldan pa)  
雲自在燈王 or 天鼓音  
lit. sound of celestial drums.  
Name of each kōṭi of Bud-  
das taught by Sadāparibhūta.

**DURGĀ 突迦** or Bhīmā or Marichi. The wife of Mahē-s'vara, to whom human flesh was offered once a year in autumn.

**DUS'TCHARITRA** (Pāli. Burm. Duzzaraik) **十惡** lit. ten wicked deeds, viz. (1.) three deeds of the body, i.e. taking life, theft, and adultery; (2.) four deeds of the mouth, i.e. lying, exaggeration, abuse and ambiguous talk; (3.) three deeds of the mind, i.e. coveting, malice and unbelief.

**DVĀDAS'ABUDDHAKA SŪ-TRA.** Title of 2 translations, viz. (1.) **十二佛名神咒校量功德除障滅罪經** by Dñānagupta, A. D. 587, and (2.) **佛說稱讚如來功德神咒經** A. D. 711.

**DVĀDAS'ANIKĀYA S'ĀSTRA** **十二門論** Title of a tract by Nāgārdjuna, translated by Kumāradjīva, A. D. 408.

**DVĀDAS'AVIHARAṆA SŪ-TRA** **十二遊經** The life of S'ākyamuni (to his 12th year), translated by Kālodaka, A. D. 392.

**DVĀRAPATI 墮羅鉢底** An ancient kingdom, on the upper Irawaddy.

**DVĪPA** (Siam. Thavib) **提鞞波** or **洲** lit. island. A con-

continent; four such composing a universe.

## E.

**ĒKAS'RĪṄGA RICHI 獨角仙人** lit. the unicorn-richi. An ascetic who, ensnared by a woman, lost his riddhi.

**ĒKAUYAHĀRIKĀH** (Singh. Ekahyōhārikās) **猗柯毗與婆訶梨柯部** or **一說部** or **執一說言部** lit. School of one language. A School which repeated the teachings of the Mahāsaṃghikāh.

**ĒKŌTTARĀGAMAS** or Ekōttarikāgama v. Āgama.

**ĒLAPATRA 翳羅鉢咀羅** or **伊那跋羅** (1.) A Nāga who consulted S'ākyamuni about rebirth in a higher sphere. (2.) A palm tree. formerly destroyed by that Nāga.

## F.

**FERGHANA 佈捍** or **霍罕** Province and city in Turkestan, on the upper Jaxartes.

## G.

**GADGADASVARA 妙音** lit. wonderful sound. A fictitious Bodhisattva, master of 17 degrees of samādhi, residing in Vairochhana ras'mi prati-maṇḍita.

GADJAPATI v. Djambudvîpa.

GAHAN 喝捍 An ancient kingdom, W. of Samarkand, now a district of Bokhara.

GANDHA (Singh. Gandhan) 香 lit. fragrance. One of the Chadâyatana; the sense of smell.

GANDHAHASTÎ 香象 lit. incense elephant. The 72nd of 1,000 Buddhas of the Bhadrakalpa.

GANDHA MÂDANA 香山 lit. incense mountain. One of 10 fabulous mountains (known to Chinese Buddhism), the region of the Anavatapta lake.

GÂNDHÂRA 乾陀羅 or 犍陀衛 or 犍馱邏 An ancient kingdom in the North of the Punjab (about Dheri and Bajour), famous as a centre of Buddhism. S'âkyamuni, in a former life, lived there and tore out his eyes to benefit others. See also under Kuṇāla.

GANDHARVAS or Gandharva Kâyikas (Singh. Gandharwa. Siam. Thephakhon than) 乾闥婆 or 健達縛 or 犍達婆 or 彥達縛 or 犍陀羅 or 犍陀 explained by 嗅香 lit. smelling incense, or by 食香 lit. feeding on incense. Demons (superior to men), living on Gandha mâdana; the musicians of Indra; the

retinue of Dhritarachtra and others.

GAÑĒNDRA 不可說佛 lit. the dumb Buddha. The 733rd of the 1,000 Buddhas of the Bhadra Kalpa.

GANĒS'A v. Vinâyaka.

GAÑĠĀ (Siam. Khongka) 競伽 or 殘伽 or 强伽 or 恒伽 or 恒河 explained by 福水 lit. happy river (Mahâbhadrâ) or by 天堂來者 lit. that which came from heaven (sc. to earth, gâm-gâ). The Ganges, which drops from S'iva's ear into the Anavatapta lake, thence passes out, through the mouth of the silver cow (gômukhi), and falls, after permeating eastern India, into the southern ocean, 'heretical superstition' ascribing to the water of the Gauges sin-cleansing power.

GAÑGADVÂRA 競伽河門 lit. the gate of the river Ganges. A famous dâvalaya, the present Hurdwar.

GANGI 競祇 A sorcerer of the time of Kâs'yapa Buddha, a former incarnation of Apalâla.

GAÑGOTTAROPÂSIKÂ PARIPRITCHTCHĀ 恒河上優婆夷會 Title of a translation by Bodhirutchi, A. D. 618—907.

GARBHA SÛTRA. Title of 4

translations, viz. (1.) 佛說胞胎經 by Dharmarakṣa, A. D. 303, (2.) 菩薩處胎經 A. D. 384—417, (3.) 佛爲阿難說人處胎經 by Bodhirutchi, A. D. 618—907, and (4.) 佛說入胎藏會 A. D. 618—907.

**GARUDA** (Singh. Garunda. Siam. Khrut. Tib. Mka Iding or Phreng thogs) 揭路荼 or 伽樓羅 or 迦樓羅 or 鷲鷲 explained by 金翅鳥 lit. a bird with golden wings. Monstrous birds (superior to men), the enemies of Nāgas. The Garuda, king of birds, is, in Brahminism, the constant companion of Vishnu.

**GATCHI** 揭職 An ancient kingdom, the region of Rooee, between Balkh and Bamian.

**GĀTHA** 伽陀 or 伽他 or 偈 explained by 調頌 lit. hymns and chants, or by 孤起頌 lit. singly raising a chant i. e. detached stanzas (to be distinguished from Gēya). Metrical narratives or hymns with a moral purport. Gāthās of 32 works are called Āryāgīti.

**GĀTI** (Tib. Grobai rigs drug) 六道 or 六趣 lit. 6 paths. Six conditions of sentient

existence, viz. dévas, men, asūras, beings in hell, prētas and animls. The latter three are called 'lower paths' (下三途).

**GAUTAMA** (Singh. Gautama. Siam. Samonokōdom or Phrakōdom. Tib. Geoutam. Mong. Goodam) 喬答摩 or 瞿曇 explained by 地最勝 lit. on earth (gāu) the most victorious (tama). (1.) The sacerdotal name of the S'ākya family. (2.) An ancient richi, member of that family. (3.) A name of S'ākyamuni.

**GAUTAMA DHARMADJÑĀNA** 瞿曇達磨闍那 or Dharmapradjña 達摩般若 or 達摩波若 or 曇法智 The eldest son of Gautama Pradjnarutchi; governor of Yangchuen, translator (A. D. 582) of a work on Karma.

**GAUTAMA PRADJÑARUTCHI** 瞿曇般若流支 or 智希 A Brāhmana of Vārāṇas'i, translator (A. D. 538—543) of some 18 works.

**GAUTAMA SAMĀGHADĒVL** 瞿曇僧伽提婆 or 衆天 lit. the assembled dévas. A native of Cabul, translator (A. D. 333—398) of some 7 works.

**GAUTAMĪ** 橋曇彌 or 瞿夷 explained by 明女 lit. intelligent woman, or 尼衆主

lit. ruler of the assembled nuns. A title of Mahâpradjâ-patî.

GAVÂMPATI 橋梵婆提 explained by 牛司 lit. ruminating like a cow. A man born with a mouth like a cow (in expiation of sins committed in a former life).

GAYÂ 伽邪 A city of Magadha (N. W. of present Gayah), where S'âkyamuni became Buddha (v. Bodhidruma).

GAYÂKÂS'YAPA (Singh. Gayakasyappa) 伽邪迦葉波 A brother of Mahâkâs'yapa, originally a fire worshipper, one of the 11 foremost disciples of S'âkyamuni. See also Samantaprabhâsa.

GAYÂS'ATA 伽邪舍多 A native of 摩提國 (Madra), descendant of Udra Râma; laboured, as the 18th Indian patriarch, among the Tokhari Tartars, and died (B. C. 13) 'by the fire of ecstatic meditation'.

GAYÂS'ÎRCHA SÛTRA. Title of 4 translations viz. (1.) 文殊師利問菩提經 by Kumâradjîva, A. D. 384—417; (2.) 伽邪山頂經 by Bodhirutchi, A.D. 386—534; (3.) 佛說象頭精舍經 by Vinitarutchi, A. D. 582; (4.) 大乘伽邪山頂經 by Bodhirutchi, A. D. 693.

GAYÂS'ÎBCHA SÛTRA TĪKÂ

文殊師利菩薩問菩提經論 Commentary (on the preceding work), by Vasubandhu, translated (A. D. 535) by Bodhirutchi.

GAYATA 闍夜多 A native of northern India, the 20th Indian patriarch, teacher of Vasubandhu; died A. D. 47.

GĒYA 祇夜 or 重頌 lit. repetitional chants. (1.) Metrical interpolations, repeating the sense of preceding prose passages. (2.) Odes in honour of saints. See also Gâthâ.

GHANAVYÛHA SÛTRA 大乘密嚴經 Title of a translation by Divâkara, A. D. 618—907.

GHANṬÂ 犍稚 or 犍 A large gong or bell used in monasteries.

GHANṬISÛTRA 犍稚梵讚 A transliteration by Dharmadêva, A. D. 973—981.

GHAZNA v. Hosna.

GHÔCHA 瞿沙 or 妙音 lit. wonderful voice. An Arhat, author of the Abhidharmâ-mrita s'âstra, who restored the eyesight of Kuṇâla by washing his eyes with the tears of people moved by his eloquence.

GHÔCHAMATI 響意 lit. meaning of noise. The 7th son of Tchandra sûrya pradîpa.

- CHÔCHIRA 具史羅 or 瞿史羅 or 劬師羅 A grihapati of Kâus'âmbi, who gave S'âkyamuni the Ghôchiravana (Singh. Gosika) park 瞿師羅 (the modern Gopsahasa, near Kosam).
- GHRÂNA (Pâli. Ghâna. Singh. Ghanan) 鼻 lit. the nose. One of the 6 Vidjûânas, the organ and sense of smell.
- GHÛR or Ghôri 活國 An ancient kingdom and city between Koondooz and Cabul, near Khinjan.
- GÎTAMITRA 祇多蜜 or 祇蜜多 or 誦友 lit. the singing friend. A S'ramana of the West, translator (A.D. 317—420) of some 25 works.
- GÔDHANYA v. Aparagodâna.
- GÔKÂLÎ v. Kukâli.
- GÔKANṬHA SAMĀGHÂRÂMA 俱昏荼伽藍 A monastery in Sthânês'vara.
- GÔLÔMA 牛毛 lit. a cow's hair. A subdivision of a yôdjana.
- GÔMATI 瞿摩帝 (1.) The river Goomth, which rises in Rohileund, and falls into the Ganges below Benares. (2.) A monastery (A. D. 400) in Kustana.
- GÔPÂ (Tib. Satshoma. Mong. Bumiga) 瞿波 or 瞿夷 or 劬毗耶 explained by 守護地 lit. guardian of the ground. A title of Yas'odhara. See also Djalagarbha.
- GÔPÂLA 瞿波羅 (1.) A nâga king of Pradîpa prâbhâpura, converted by S'âkyamuni. (2.) An Arhat of Vâisaka, famous as an author, who taught the existence of both ego and non-ego.
- GÔPALÎ 瞿波利 A person, perhaps identic with Kukâli.
- GÔS'ÎRCHA TCHANDANA 牛首旃檀 Copperbrown sandalwood, such as found on the mountains of Uttarakuru, which continent is said to be shaped like 'the head of a cow.' The first image of S'âkyamuni was made of this wood.
- GÔS'RÎŅGA 瞿室餞伽 or 牛角 lit. cow's horn. A mountain, near Kustana.
- GÔVIS'ANA 瞿毗霜那 An ancient kingdom, the region near Ghundowsee, S. of Moradabad, in Rohileund.
- GRAHAMÂTRIKÂ DHÂRANÎ 佛說聖母陀羅尼經 Title of a translation by Dharmadêva, A.D. 973—981.
- GRÎCHMA 漸熱 lit. gradual heat. The months Djyâichtha and Âchâḍha (from the 16th day of the 1st, to the

15th day of the 3rd Chinese moon).

**GHRI DHRAKŪTA** (Pāli. Gbedjakabo) 耆闍崛山 or 娑栗陀羅矩吒 or 闍崛山 or 靈鷲山 or 鷲峰山 lit. vulture peak. A mountain (Giddore) near Rādjagriha, famous for its vultures and caverns inhabited by ascetics. where Pis'una, in the shape of a vulture, hindered the meditations of Ānanda.

**GRIHAPATI** (Singh. Gihi) 揭利呵跋底 or 長者 lit. an elder. A wealthy householder; proprietor.

**GRÔSAPAM** v. Bhagârâma.

**GUHYAGARBHARĀDJA SŪTRA** 佛說秘密相經 Title of a translation (A.D. 980—1,000) by Dānapāla.

**GUHYASAMAYAGARBHARĀDJA SŪTRA** 佛說秘密三昧大教王經 Title of a translation (A.D. 980—1,000) by Dānapāla.

**GUṆA** 求那 or 塵 lit. atom, or 作者 lit. the active principle. Nature, looked upon as an active principle, operating in the Chaḍāyatana. A term of the heretical Saṁkhya philosophers, designating 3 stages of evolution, 3 worlds, 3 forces, the

interaction of which is the cause of all variation in the forms of existence.

**GUNABHADRA** 求那跋陀羅 or 德賢 lit. virtuous sage. (1.) A follower of the Mahis'āsakāh in kapis'a (2.) A Brāhmana of Central India, translator (A.D. 435—443) of some 78 works.

**GUNĀDA** 功德施 Author of 金剛般若波羅蜜經破取著不壞假名論 Vadjrapradjñāparamitā sūtra s'āstra, translated (A. D. 683) by Divākara.

**GUNĀMATI** 瞿那末底 or 德慧 lit. goodness and wisdom. A native of Parvata, who lived at Vallabhi, a noted antagonist of Brahminism, author of the 隨相論 Lakchanānusāra s'āstra, translated (A. D. 557—569) by Paramārtha.

**GUNĀPRABHA** 瞿拏鉢刺 鑿 or 德光 lit. light of goodness. A native of Parvati, who deserted the Hināyāna for the Mahāyāna School, assailed the former in many tracts, and composed the Tattva satya and other s'āstras. Burnouf identifies him with Guṇamati.

**GUNĀRATNA SAṅKUSUMI-TA** PARIPRITCHĀ

功德寶華敷菩薩會 Title of a translation by Bodhiru-tchi, A. D. 618—907.

DUNAVARMAN 求那跋摩 or 功德鎧 lit. armour of merit and goodness. A prince of Kubhâ (Cashmere), translator (about 431 A. D.) of 10 works.

GUṆAVRIDDI 求那毗地 or 德進 lit. advance of goodness. A S'ramaña of Central India, translator (A. D. 492—495) of 3 works.

GURUPÂDAGIRI v. Kukku-tapâdagiri.

GURDJDJARA 瞿折羅 An ancient tribe (which subsequently moved S. and gave the name to Gujerat) and kingdom, in southern Radj-pootana, around Barmir.

## H.

HAHAVA v. Ababa.

HÂIMAVATÂH 醯摩跋多部 or 雪山住部 lit. School of dwellers on the snowy mountains. A subdivision of the Mahâsaṃghikâh School.

HAKLENAYAS'AS 鶴勒那夜奢 A Brâhmana, born in the palace of the king of Tukhâra. He divided himself into 1,000 individuals but made all the others invisible by his own splendour. When 22 years old, he became a

hermit, and when 30 years old, having become an Arhat, he transported himself miraculously to Central India where he laboured (until A. D. 209) as the 23rd patriarch under the name Padmaratna.

HAMI 哈密 or 伊吾盧 An ancient kingdom and city, N. E. of lake Lop.

HANDJNA 韓若 A city somewhere in India, the birth-place of Rêvata.

HAÑSA SAṂGHÂRÂMA 互 羨伽藍 or 鴈伽藍 lit. wild goose monastery. A monastery on Indras'ilâguhâ, the inmates of which were once saved from starvation by the charitable self-sacrifice of a wild goose.

HARALI 褐刺禱 A fabric of the finest down.

HARCHA VARDDHANA 曷 利沙伐彈那 or 喜增 lit. increase of joy. Name of king of Kanyâkubdja, protector of Buddhists (A. D. 625).

HÂRITÎ or Ariti (Tib. Hphrog ma) 阿利帝 or 阿利底 or 鬼子母 lit. mother of demons. A woman of Râdjagriha who, having sworn to devour every baby in the place, was reborn as a Rak-chasi and, having given birth to 500 children, devoured one every day, until she was

converted by S'ākyamuni and became a nun. Her image is now in every nunnery.

**HARIVARMAN** 詞梨跋摩  
A native of India, author of the **成實論** Satyasiddhi s'āstra, translated (A. D. 407—418) by Kumāradīva.

**HASARA** 鶴薩羅 The 2nd capital of Tsāukūta, perhaps the modern Guzar on the Helمند.

**HASAT** 肘 lit. fore-arm. The 16,000th part of a yôdjana.

**HASTIGARTA** 象墮阨 lit. the ditch (formed by) the elephant's fall. A monument of S'ākyamuni's power in flinging aside a dead elephant put in his path by Dêvadatta.

**HASTIKAKCHYĀ SŪTRA.**  
Title of two translation viz. **佛說象腋經** by Dharmamitra, A. D. 420—479, and **佛說無所希望經** by Dharmarahcha, A. D. 265—316.

**HASTIKĀYA** 象軍 lit. the elephant corps (of an Indian army).

**HAYAMUKHA** v. Ayamukha.

**HELMEND** 羅摩印度 A river, rising in Afghanistan and falling into lake Hamoon.

**HĒTUVĀDAPŪRVA STĀVIRĀH** 醯堯婆拖部 or **因論先上座部** lit. the first

School of the Stavirās treating of the cause, or HĒtuvādāḥ **因論部** lit. the School which treats of the causes. A subdivision of the Sarvāstivādāḥ.

**HĒTUVIDYĀ S'ĀSTRA** **因明論** lit. the treatise explaining the causes. One of the Pīntcha vidyā s'āstras, a tract on the nature of truth and error.

**HE VADJRA TANTRA** 佛說大悲空智金剛大教王儀軌經 Title of a translation by Dharmarakcha, A. D. 1004—1058.

**HIDDA** 醯羅 A city (perhaps the modern Killa Assen, Lat. 34° 13' N. Long. 68° 40' E.) on a mountain on which S'ākyamuni, in a former life, sacrificed himself to save Yakchas.

**HIMATALA** 呬摩怛羅 or **雪山下** lit. below the snowy mountains. An ancient kingdom under a S'ākya ruler (A. D. 43), N. of the Hindookoosh, near the principal source of the Oxus.

**HIMAVAT** (Siam. Himaphant) **雪山** lit. snowy mountains. The Himalaya, Hindookoosh, and other mountains N. of India.

**HĪNAYĀNA** 小乘 lit. the small conveyance, i.e. the simplest vehicle of salvation. The primitive form of the

Buddhist dogma, the first of the 3 phases of development through which the Buddhist system passed (v. Triyāna), corresponding with the first of the 3 degrees of Arhatship (v. S'rāvaka). The characteristics of the Hīnayāna School, of which the Chinese know 18 subdivisions, are the preponderance of active moral asceticism and the absence of metaphysical speculation and mysticism.

**HĪNAYĀNĀBHIDHARMA** 小乘阿毗達磨 or 小乘論

The philosophical canon of the Hīnayāna School, now consisting of about 37 works, the earliest of which, the 分別功德論 Guṇanirdēs'a s'āstra, was translated into Chinese, A.D. 25—220.

**HĪNGU** 興瞿 Assa foetida, a noted product of Tsāukūṭa.

**HIRAṆYA PARVATA** 伊爛拏鉢伐多 or 伊爛拏

An ancient kingdom, noted for a volcano being near its capital (the present Monghīr, Lat. 25° 16' N. Long. 86° 26' E.)

**HIRANYAVATĪ** or Hiranya

or Adjitavatī 尸賴拏伐底 or 尸離刺拏伐底 or 阿利羅跋提 or 阿持多伐底 explained by 無勝 lit. invincible, or by 金沙跋提 lit. gold sand Vati or by

**跋提河** lit. the river Vati.

A river rising in Nepal and flowing past Kus'inagara, the modern Gaṇḍakī or Gunduck. Chinese texts confound it with the Nāiraṇḍjana.

**HOMA** 鶴秣 A city (perhaps the modern Humoon) on the eastern frontier of Persia.

**HOSNA** or Ghazna 鶴悉那 the capital of Tsāukūṭa (q. v.), the modern Ghuznee.

**HRI** 紇哩 explained by 心 lit. the heart. A mystic sound, used, in sorcery and litanies accompanied with mudrā manipulations, to comfort the souls of the dead.

**HROSMINKAN** or Semenghān 紇露悉浪健 An ancient kingdom, the region of Koondooz, Lat. 35° 40' N. Long. 68° 22' E.

**HUCHKARA** 護瑟迦羅 A city of Cashmere, the modern Uskar, on the Behat.

**HUDJIKAN** 胡實健 An ancient kingdom, S. W. of Balkh, the region of Djuzdjān, Lat. 35° 20' N. Long. 65° E.

**HUMI** 護密 A tribe of Tamasthiti.

**HUPIĀN** 護苾那 The ancient capital of Urddhasthāna, N. of Cabul.

## I.

ÎCHADHARA (Pali. Îsadhara. Singh. Ishadhara. Siam. Tsinthon. Tib. Sciol darin) 伊沙陁羅 or 伊沙馱羅 explained by 持軸 lit. hing-ing on a pivot, or by 持轉 lit. revolving. A chain of mountains whose peaks resemble linchpins. The second of the 7 concentric circles of mountains surrounding the Mèru.

IKS'VÂKU VIRUDHAKA or Vidêhaka (Singh. Amba or Okkaka. Tib. Bhu ram ching pa hphgsskyespo) 懿師魔 (Is'ma) or 甘蔗王 (Kama king). A descendant of Gautama (q. v.), the last king of Pôtala of the Kama (god of love) dynasty. When he heard that his four sons, whom he had banished for the sake of a concubine, refused to obey his summons to return, he exclaimed 釋迦 (S'âkya), meaning to say, 'is it possible'? Thenceforth his descendants were called the race of S'âkya.

INDRA (Siam. Phras in. Tib. Dvango or Bdosogs or Kaus'ika. Mong. Khurmusda kutchika or Khurmusda tegri) 因陀羅 explained by 帝 lit. supreme ruler, or by 王 lit. ruler. A popular god of Brahminism, adopted by Buddhism as representative

of the secular power, protector of the church, but as inferior to any Buddhist saint. Further particulars see under S'akra, Sakchi, S'atamanya, Traiyastriṃs'as, Vadjra.

INDRADHVADJA 帝相 lit. image of Indra. A fictitious contemporary of S'âkyamuni, being Buddha of the S. W. of our universe, an incarnation of the 7th son of Mahâbhîdjña djnânâ bhîbhû.

INDRANÎLAMUKTÂ 因陀羅尼羅目多 explained by 帝 (Indra) 青 (azure) 珠 (pearl). i.e. a blue pearl called Indra (because it is the lord of pearls). A fabulous jewel forming the basis of the throne of Indra (v. Nyagrôdha).

INDRAS'ÂILAGUHÂ 因陀羅勢羅窠訶 explained by 帝釋窟 lit. the cavern of S'akra, or by 小孤石山 lit. the mountain of small isolated rocks. A cavernous mountain with rock temple, near Nâlânda.

INDRYA or Pantcha Indryâni (Pali. Indrayas) 五根 lit. 5 roots, explained by 發生 lit. productive of life. One of the 37 Bodhi pakchika dharma, 5 positive agents producing sound moral life, viz. (1.) faith v. S'raddëndriya,

(2.) energy v. Viryëndriya,  
 (3.) memory v. Smritîndriya,  
 (4.) ecstatic meditation v. Samadhîndriya, (5.) wisdom v. Pradjñëndriya. These 5 Indriyas differ from the 5 Balas (v. Balâ) only by being, in the latter case, viewed as negative moral agents preventing the growth of evil.

INDU 印度 (Indu) or 印特伽 (Indica sc. regio) or 身毒 (Sindhu, Scinde) or 賢豆 (Hindu) or 天竺 explained by 月 lit. the moon (sc. because the saints of India illumine the rest of the world), or 因陀羅婆他那 (Indravadana) explained by 主處 lit. the region (guarded by) Indra. General term for India which is described as resembling, in shape, the moon at her half, measuring 90,000 *li* in circumference, and placed among other kingdoms like the moon among the stars. See also Djambudvîpa.

INDU DHARMA ÂRĀṆYA v. Dharmarakcha.

INDUS v. Sindh.

INVAKAN or Khavakan or Avakan (Afghân) or Vakhan 淫薄健 or 劫薄健 or 阿薄健 or 薄健 An ancient kingdom, the S.E. of Afghanistan, the original home of

the Afghans.

IS'ANAPURA (lit. city of S'iva) 伊賞那補羅 An ancient kingdom in Burmah.

ISCHKESCHM 訖栗瑟摩 An ancient kingdom near the principal source of the Oxus.

ISFIDJAB 白水城 lit. the white river city. A city in Turkestan, on a small tributary of the Jaxartes.

ISKARDU v. Khas'a.

ÎS'VARA 伊葉波羅 or 伊溼伐羅 or 自在 lit. independent existence (sovereign). (1.) A title given to S'iva, Avalôkitês vara and other popular deities. (2.) A S'ramaņa of the West, who made (A.D. 426) a translation (lost since 730 A. D.) of the Samyuktâbhidharma hridayas'âstra. (3.) A bhikhu of India, commentator of 菩提資糧論 a s'âstra by Nâgârdjuna, translated (A. D. 590—616) by Dharmagupta.

IS'VARADÊVA 自在天 lit. sovereign dêva. (1.) A name of S'iva. (2.) A deity revered by the Pâmsupatas.

ITTYUKTAS or Itivrittakam 伊帝目多 or 伊帝目多伽 explained by 本事 lit. original events. One of the 12 classes of Buddhist literature, biographical narratives.

## K.

**KACHANIA** 屈霜你迦 An ancient kingdom, W. of Samarkand, near Kermina.

**KACHAYA** 濁 lit. corruption. There are 5 spheres of corruption, viz. (1.) the kalpa (劫) or existence of any universe, (2.) doctrinal views (見), (3.) miseries of transmigration (煩惱), (4.) universal life (衆生), and (5.) destiny (命).

**KACHÂYA** 迦羅沙曳 or 袈裟 explained by 染色衣 lit. dyed garments. The clerical (coloured) vestments.

**KACHGAR** 佉沙 or (after the name of the capital) 疏勒 An ancient kingdom (Casia regio), the modern Cashgar.

**KADJÎNGARA** or Kadjînga or Kadjûghira (Pâli. Kadjan-ghêlê) 羯蠅揭羅 or 羯殊曠祇羅 An ancient kingdom, in Agra province, near Farakabad, the modern Kadjeri.

**KAKUDA KÂTYÂYANA** 迦旃延 One of 6 Brahmins who opposed S'âkyamuni, called Kâbandhin Kâtyâyana in the Upanishads of the Atharvavêda.

**KALA** 時 lit. a season. A division of time, 4 hours.

**KALANTAKA** v. Karaṇḍaka.

**KALÂNUSÂRIN** 細末堅黑旃檀 lit. Tchaṇḍana (yielding) a hard black dust. A species of sandalwood (Styrax benzoin).

**KÂLAPINÂKA** 迦羅臂拏迦 A city of Magadha, near Kulika, S. of Bahar.

**KÂLARUTCHI** 疆梁婁至 or 眞喜 lit. true joy. A S'râmaṇa of the West, who (A. D. 281) translated one sûtra.

**KÂLASÛTRA** (Siam. Kalasuta) 黑繩 lit. black ropes. The second of 8 hells where the culprits are loaded with heatedochains.

**KALAVÎŅGA** or Kuravikaya 迦陵頻伽 or 羯羅頻伽 or 迦陵毗伽 or 歌羅頻伽 or 好音鳥 lit. sweet voiced bird, or 仙鳥 lit. immortal bird. The Cuculus melan leicus.

**KÂLAYAS'AS** 薑良耶舍 or 時稱 lit. ever famous. A S'râmaṇa of the West, translator (A.D. 442) of 2 works.

**KALÎŅGA** 羯陵伽 An ancient kingdom, S. E. of Kôs'ala, a nursery of heretics; the modern Calingapatam.

**KALIRÂDJA** 羯利王 or 歌利王 or 加利王 or 迦藍

浮 or 鬪諍王 lit. the quarrelsome king. A king of Magadha (reborn as Kâuṇḍinya), converted by the stoicism displayed by Kchântirichi when the latter's hands and feet were cut off, owing to the king's concubines having visited the richi's hermitage.

KĀLODAKA 迦羅留陀伽 or 時水 lit. time (kāla) water (udaka). A S'ramana of the West, translator (A.D. 383) of one work.

KĀLÔDĀYIN 迦留陀夷 or 迦留陀夷 or 黑光 lit. (a man with a face of) black lustre. A disciple of S'āk-yamuni, to be reborn as Samantaprabhâsa.

KALPA (Pāli. Kappa. Tib. Bskalpa. Mong. Galab) 劫波 or 劫波簸陀 or 劫 explained by 大時分 lit. a great period (not to be reckoned by months and years). A period during which a physical universe is formed and destroyed. There are great kalpas (大劫) and small kalpas (小劫). Every great kalpa or mahākālpa (Pāli. Mahakappa. Siam. Mahakab. Tib. Bskal pa cen po), or period elapsing from the moment when a universe is formed to the moment when another is put in its place, is divided into 4 Asaṁkhyêa kalpas (v. Vivart-

ta, Vivarttasiddha, Samvartta, Samvarttasiddha), corresponding with the 4 seasons of the year and equal to 80 small kalpas or 1,344,000 years. Every small kalpa or Antara or interim kalpa (Singh. Antahkalpaya. Tib. Bar gyi bskal pa. Mong. Saghoratu or Sabssarum or Dumdadu Galab) is divided into a period of increase (增劫) and decrease (減劫). The former (Tib. Bskalpa bzang po), successively ruled by 4 Tchakravartis, called kings of iron, copper, silver and gold), is divided into 4 ages (iron, copper, silver, gold), during which human life gradually increases to 84,000 years and the height of the human body to 84,000 feet. The kalpa of decrease (Tib. Bskal pa ngan pa) is divided into 3 periods. (三災) of distress (viz. pestilence, war, famine), during which human life is reduced to 10 years and the height of the human body to 1 foot. There is another distinction of 5 kalpas, viz. (1.) the interim (Antara) kalpa, divided, as above, into a period of increase and decrease; (2.) the kalpa of formation v. Vivartta; (3.) the kalpa of continued existence v. Vivarttasiddha; (4.) the kalpa of destruction, v. Saṁvartta; (5.) the kalpa of continued destruction v. Saṁvarttasiddha; (6.) the great kalpa v. Ma-

hâkalpa. A third division gives, (1.) Antara kalpas (別劫), (2.) Vivartta kalpas (成劫), (3.) Saṁvartta kalpas (壞劫), and (4.) Mahâkalpas (大劫). A fourth division gives, (1.) Antara kalpas (小劫) of 16,800,000 years, (2.) Middling kalpas (中劫) of 336,000,000 years, (3.) Mahâkalpas of 1,344,000,000 years.

KÂMA v. Mâra.

KÂMADHÂTU or Kâmalôka or Kâmavatchara (Tib. Dod pai khsma) 欲界 lit. the region of desire. (1.) The first of the Trâilôkya, the earth and the 6 Dêvalôkas, constituting the physical world of form and sensuous gratification. (2.) All beings subject to metempsychosis on account of the immoral character of desire.

KAMALADALA VIMALA NAKCHATRA RÂDJA SAMKUSUMITÂBHIDJÑA 淨華宿王智佛 lit. the king of the constellation (called) pure flower and Buddha of wisdom. A fictitious Buddha, to appear in Vâirôtchana ras'mi praṭimandita.

KÂMALAÑKÂ 迦摩浪迦 An ancient kingdom, in Chittagong, opposite the mouth of the Ganges,

KAMALAS'ÎLA 迦摩羅什

羅 A native of India (contemporary of Padmasambhava) who opposed the Mahâyâna School in Tibet.

KAMAPÛRA 迦摩縷波 An ancient kingdom, the modern Gohati, in western Assam.

KAMBALA 頗鉢羅 A fabric of fine wool.

KAMKARA 甄迦羅 A numeral, equal to 10,000,000,000.

KANADÊVA 迦那提婆 A native of southern India, a Vais'ya by birth, disciple of Nâgârdjuna; laboured (B. C. 212—161), in Kapila and Pâtaliputra, as the 15th Indian patriarch, a great opponent of heretics.

KANAKA 羯尼迦 or 羯尼 The Butea frondosa. See also Palâs'a.

KANAKAVARNA PÛRVAYOGA SÛTRA 佛說金色王經 Title of a translation (A. D. 542) by Gautama Pradjñâruteli.

KANAKAMUNI (Pâli Konâgama. Siam. Phra Kônakham. Tib. Gser thub. Mong Altan tchidaktchi) 迦諾迦牟尼 or 拘那含牟尼 explained by 金寂 lit. a recluse (radiant as) gold A Brahman of the Kâs'yapa family, native of Subhanavati, the 2nd of the 5 Buddhas of the Bhadra kalpa, the 5th

of the 7 ancient Buddhas, who converted 30,000 persons when human life lasted 30,000 years.

**KANDAT** 昏馱多 The capital of Tamasthiti, the modern Kundoot, 40 miles above Ishtrakh.

**KANICHKA** 迦膩色迦 or 迦膩伽王 A king of the Tochari, conqueror of a great part of India, patron of Buddhism, who built the finest stûpas in the Punjab and in Cabulistan. He reigned, B.C. 15 to 45 A.D., when the 3rd (or 4th) synod met in Cashmere and revised the canon finally.

**KANTAKANAM AS'VARÂ-DJA** (Singh. Kantaka) 犍陟 or 馬王 lit. king of horses. The horse by which S'âkyamuni escaped from home.

**KÂNTCHANAMÂLÂ** 眞金鬘 lit. (wearing) headgear of pure gold. The wife of Kuṇâla, noted for her fidelity to her disgraced husband.

**KÂNTCHÎPURA** 建志補羅 or 建志城 The capital of Drâviḍa, the modern Con-djeveram, near Madras.

**KANYÂKUBDJA** 羯若鞠闍 or 鬪饒彝城 explained by 曲女城 lit. city of hump-backed maidens. A kingdom and city of Central India,

the modern Canouge, where the 1000 daughters of Brahmadata, who refused Mahâvrikcha, became deformed.

**KAPÂLIRAS** or Kapâladhârinâs 迦波釐 explained by 體鬘 lit. (wearing a) headgear of skull bones. A heretical (Shivaitic) sect.

**KAPILÂ** 迦比羅 or 赤色仙 lit. the red-coloured richi. The founder of the Sâmkhya (q. v.) philosophy, who, several centuries before S'âkyamuni, composed the heretical 金十七論 Sâmkhyâ-kârikâ bhâchya s'âstra, translated (A. D. 557—569) by Paramârtha.

**KAPILAVASTU** (Pâli. Kapi-lavattu. Singh. Kimbulvat. Siam. Kabillaphat. Tib. Serskya ghrong. Mong. Kabilik) 却比羅伐翠堵 or 迦毗羅蘇都 or 迦毗羅衛 or 迦毗羅伽毗黎 or 迦夷 or 迦維 explained by 妙德城 lit. city of wonderful virtue or by 黃處 lit. yellow dwelling. An ancient city, birth place of S'âkyamuni, destroyed during the lifetime of the latter, situated (according to Hiuen-tsang) a short distance N.W. of present Gorucpoor, Lat. 26°46' N. Long. 83°19' E.

**KAPIMALA** 迦毗摩羅 A natixe of Patna, 13th

Indian patriarch, teacher of Nāgārdjuna, died (by samādhi) about A. D. 137.

KAPIN̄DJALA RĀDJA 迦頻

闍羅王 or 雉王 lit. pheasant king. Name of S'ākyamuni, since, in a former life, he appeared as a pheasant (phoenix) to extinguish a conflagration.

KAPIS'A 迦畢試 Ancient kingdom and city, in the Ghūrbend valley, N. E. of Opīān, S. of the Hindooskoosh, where a Han prince was once detained as hostage.

KAPITHA 劫比他 (1.) Ancient kingdom, also called Saṃkās'ya, in Central India. (2.) A Bhraman, persecutor of Buddhists, reborn as a fish, converted by S'ākyamuni.

KAPÔTANA 劫布坦那 Ancient kingdom, the modern Kebūd or Keshbūd, N. of Samarkand.

KAPÔTIKĀ SAM̄GHĀRAMA 迦布德伽藍 or 鴿伽藍 lit. pigeon monastery. A vihāra of the Sarvāstivādāh, where S'ākyamuni, in the form of a pigeon, rushed into a fire to convert a sportsman.

KAPPHIṆA or Kamphilla 劫賓那 or 劫比拏 explained by 房宿 lit. the constellation Scorpio. A king of

southern Kōs'ala, born in answer to prayer addressed to the regent of Scorpio; a disciple of S'ākyamuni; entered the priesthood as Mahākaphhiṇa to be reborn as Samantaprabhasa.

KARAṆḌA or Karaṇḍaka or Kalanda (Siam. Karavek) 迦蘭陀 or 阿蘭陀 or 迦蘭馱迦 or 羯蘭鐸迦 A bird of sweet voice (*Cuculus melanoleucus*), which waked Bimbisara to warn him against a snake.

KARAṆḌAHRADA 迦蘭陀池 A pond near Karaṇḍa vēṇuvana, a favourite resort of S'ākyamuni.

KARAṆḌA VĒṆUVANA 迦蘭陀竹園 The bamboo park (called after the bird Karaṇḍa), dedicated by Bimbisara first to a sect of ascetics, then to S'ākyamuni, for whom he built there the vihāra called Karaṇḍanivasa (Singh. Vēlavana).

KARAṆḌAVYŪHA SŪTRA 佛說大乘莊嚴寶王經 Title of a translation, A. D. 980—1,001.

KARATCHĪ v. Khadjis'vara.

KARAVĪKA or Khadiraka (Siam. Karavik) 佉得羅柯 or 羯地洛迦 explained by 欖木山 lit. Djambu wood mountain. The 3rd of 7 con-

centric circles of rocks which surround the Meru; 10,000 feet high; separated by oceans from the 2nd and 4th circles.

**KARCHĀPAṆA** 羯利沙鉢那 or 迦利沙鉢拏 explained by 兩 lit. an ounce. A weight, equal to 80 Rak-tikās or 175 grains.

**KARMA** (Tib. Du. byed) 羯摩 or 葛哩麻 explained by 業報 lit. retribution, or by 作法 lit. the law of action, or by 行 lit. action. The 11th Nidāna, the 4th of the 5th Skandhas viz. (the resultant of) moral action, which ethical term Chinese Buddhism substitutes for the metaphysical term Saṃskāra. Karma is that moral kernel (of any being), which alone survives death and continues in transmigration,

**KARMADĀNA** (Siam. Tscho khun balat) 羯摩陀那 or 維那 explained by 知事 lit. expert. The sub-director of a monastery.

**KARMASIDDHA PRAKARANA SĀSTRA**. Title of 2 translations of a tract by Vasubandhu, viz. 業成就論 by Vimokṣhapradjña A. D. 541, and 大乘成業論 by Hinen-tsang, A. D. 681.

**KAMAVARAṆA PRATISARAṆA** 大乘三聚懺悔經 Title of a translation by Dīnānagupta and Dharmagupta, A.D. 590.

**KARMĀVARṆA VIS'UDDHISŪTRA** 佛說淨業障經 Title of a translation, A. D. 350—431.

**KARMAVIBHĀGA DHARMAGRANTHA** 佛說分別善惡所起經 Title of translation (total abstinence tract), A.D. 25—220.

**KARMAYA** v. Tehatur Yōni.  
**KĀRMĪKĀḤ** 施設論部 lit. the School of Karma. A philosophical School which taught the superiority of morality over intelligence.

**KARṆASUVARṆA** (Pāli. Lata) 羯羅孛蘇伐刺那 or 金耳 lit. golden ears. Ancient kingdom in Gundwana, near Gangpoor.

**KARPŪRA** 羯布羅 or 香龍腦 lit. nāga brain perfume. Camphor.

**KĀRTIKA** 迦刺底迦 The 2nd month in autumn.

**KARUṆĀPUNḌARĪKA SŪTRA** 悲華經 Title of a translation by Dharmarakṣha, A. D. 397—439.

**KÂS'Â 迦奢** A kind of grass (Saccharum spontaneum). A broom made of this grass, used by S'âkyamuni, is still an object of worship.

**KASA'NNA 羯霜那** A kingdom, 300 li S. W. of Kharis-miga, on the Oxus, the modern Koorshee.

**K Â S' A P U R A 迦奢布羅** A kingdom, probably the country between Lucknow and Oude.

**KÂS'Î** v. Vârânas'î.

**K A S' M Î R A 迦葉彌羅** or 迦溼彌羅 or 迦濕蜜羅 Cashmere, anciently called Kophene (v. Kubhâna), was converted through Madhyantika and became, during Kanichka's reign, the headquarters of northern Buddhism. Here the last synod assembled and hence Buddhism, saturated with Shivaitic ideas and rites, spread to Tibet and thence to China.

**KÂS'YAPA** v. Mahâkâs'yapa.

**KÂS'YAPA BUDDHA** (Pâli. Kassapa. Singh. Kasyapa. Siam. Phra Kasop. Tib. Odsrung. Mong. Kasjapa. or Gerel zadiktchi) 迦葉波 or 迦葉 explained by 飲光 lit. (one who) swallowed light (viz. sun and moon which caused his body to shine like gold). The 3rd of the 5 Buddhas of the Bhadra Kalpa,

the 6th of the 7 ancient Buddhas, a Brahman, born at Benares. His father was Brahmadata, his mother Dharmavarti (財主), his favourite tree was the Nyagrôdha, his disciples were Tissa (提舍) and Bharadvadja (婆羅婆). He converted 20,000 persons whilst human life lasted 20,000 years. S'âkyamuni was formerly (as Prabhâpâla) his disciple and received from him the prediction of future Buddhahip.

**KÂS'YAPAMÂTANGA 迦葉摩騰** or 竺葉摩騰 or 攝摩騰 or 摩騰 (Mâtanga) (1.) A disciple of S'âkyamuni (2.) The same, reborn as a Brâhmana of Central India, famous as an expositor of the Suvarna prabhâsa, followed Mingti's Indian embassy from Tukhâra to China, and translated (A. D. 67), together with Dharmaraksha, the first Sûtra into Chinese, viz. 佛說四十二章經 the Sûtra of 42 Sections.

**KÂS'YAPAPARIVARTA.** Title of 4 translations (of the same Sûtra), viz. (1.) 普明菩薩會; (2.) 佛遺日摩尼寶經 A. D. 25-220; (3.) 佛說摩訶衍寶嚴經 A. D. 265-420; (4.) 佛說大迦葉問大寶積正法

經 A. D. 980—1,000.

KĀS'YAPA TATHĀGATA  
same as Kās'yapā Buddha.

KĀS'YAPĪYĀH or Kās'-  
yapanikāya (Tib. Kāchyapri-  
yās) 迦葉臂耶部 or 迦  
葉遺部 or 迦葉比部 or  
迦葉惟部 or 柯尸悲與部  
or 飲光部 lit. the School  
feeding on light. (1.) Another  
name of the Mahāsaṅghikāh,  
also called 聖上座部 or 尊  
上座部 Āryasthavirānikāya.  
(2.) A subdivision of the  
Sarvāstivādāh. See also  
Suvarchakā.

KATĀBHŪTANA or Katapū-  
tana 迦吒富單那 or 羯吒  
布怛那 explained by 極臭  
鬼 lit. demons of extremely  
bad odour. A class of Prētas.

KATCHA or Katch 契吒  
An ancient kingdom tributary  
to Malava, now the peninsula  
Cutch.

KATCHĀNA v. Yas'ōdharā.

KATCHTCH'ĒSVARA  
v. Khadjis'vara.

KATINA 迦絺那 or 功德  
衣 The garment of merits.

KĀTYĀYANA 迦多衍那 or  
迦旃延 or 迦延 explain-  
ed by 文飾 lit. ornament of  
literature. (1.) A disciple of  
S'ākyamuni, also called

Mahākātyāyana, author of  
the Abhidharma dījāna  
prasthāna s'āstra, to reappear  
as 闍浮那提金光  
Buddha Djambūnadaprabha.  
(2.) Name of many different  
persons.

KĀTYĀYANA KŌCHA  
S'ĀSTRA 迦延俱舍論 A  
work on the Abhidharma by  
Kātyāyana.

KĀTYĀYANĪPUTRA 迦旃  
延子 or 迦多衍尼子  
The son of Mahākātyāyana,  
author of 4 philosophical  
works.

KATUN 可賀敦 A Mongol  
term for 'queen' or 'princess.'

KĀUNḌINYA (Singh.  
Kondanya) 僑陳如 or 僑  
陳那 or 拘隣隣 explained  
by 火器 lit. a utensil for  
(holding) fire or by 本際第  
一解法 lit. chief of his  
time in expounding the law.  
(1.) A prince of Magadha,  
uncle and chief disciple of  
S'ākyamuni (v. Adjñatakāun-  
ḍinya). (2.) A grammarian,  
mentioned in the Prātis'akhya  
sūtras. (3.) Vyākaranakāunḍi-  
nya (q. v.) See also under  
Kārirādja and Kālidatta.

KAUS'ĀMBĪ or Vatsapattana  
(Pāli. Kōsambi. Singh.  
Kosamba) 拘睢彌 or 俱  
賞彌 or 俱睢彌 An  
ancient city, either the  
modern Kusia near Kurrha,

or the modern Kosam near Allahabad.

KĀUS'ĒYA 僑奢耶 or 野蠶絲 Silk from wild silk-worms.

KĀUS'IKĀ PRADJÑĀ PĀRAMITĀ 佛說帝釋般若波羅蜜多心經 Title of a translation (A. D. 980—1,000) by Dānapāla.

KĀYA (Singh. Kayan) 葛耶 or 身 lit the body. One of the 6 Ayatanas, the sense of the body, *i. e.* touch. See Chadāyatana and Vidjñāna.

KĀYA SMRITY UPASTHĀNA (Pāli. Kāya rupa passana) 念身不淨 lit. remembrance of the impurities of the body. One of the 4 categories of Smrityupasthāna (q. v.), the knowledge that all corporeity is impure.

KCHĀMĀKĀRA BODHISAT-TVA SŪTRA 菩薩生地經 Title of a translation, A. D. 222—280.

KCHAMĀVATĪ VYĀKARANA SŪTRA 佛說差摩婆帝受記經 Title of a translation by Bodhirutchi, A. D. 519—524.

KCHAṆA 刹那 A moment, the 90th part of a 念 thought, the 4,500th part of a minute, during which .90 or 100 births and as many deaths occur.

KCHĀNTIDĒVA 羸提提婆 A richi who taught Sākyamuni gymnastics.

KCHĀNTI PĀRAMITĀ 羸提波羅蜜多 or 忍辱 lit. enduring insult. The 3rd of the 6 Pāramitā (q. v.), the virtue of patient equanimity.

KCHĀNTIRICHI 辱忍仙 lit. the richi who patiently suffered insult. S'ākyamuni, in a former life, being a richi, suffered mutilation to convert Kārirādja.

KCHĀNTISĪMHA 羸底僧訶 explained by 師子忍 lit. lion's patience. A native of Hiranyaparvata, follower of the Sarvāstivādāh.

KCHATTRIYA 刹怛利耶 or 刹帝利 or 刹利 explained by 土田主 lit. landowners. The caste of warriors and kings, pure Hindus by descent, forming, next to the Brahmans, the only caste from which Buddhas come forth.

KCHĀUMA 藟摩 A species of hemp.

KCHUṆADĒVA 穆那天神 A Hindu deity worshipped by Tirthakas.

KCHUNAHILA 穆那呬羅 A mountain in Tsāukūṭa.

KĒSHINĪ 多髮 lit. much hair. Name of a Rakchasi.

**KHADGA** 渴伽 or 佉加 or 渴伽 explained by 獨居山林 lit, solitary dweller in forests. The rhinoceros.

**KHADIRA** 竭陀羅 or 却地羅 or 羯達羅 explained by 檐山林 lit. timber of the Djambu mountains. The Mimosa catechu. See also Karavika.

**KHADJĪS'VARA** or Katchchēs'vara or Karatchī 竭麟溼伐羅 The capital of Vit-chālapura, the modern Kura-chie.

**KHAKKHARAM** or Hikkala 隙葉羅 explained by 錫杖 lit. a staff of tin. The metal wand of the Bhikchu (originally used to knock at the doors).

**KHAN** 可汗 A Mongol term for 'prince.'

**KHARACHAR** or Kutche 庫車 or 屈茨 or 屈支 or 龜茲 Ancient kingdom and city, in eastern Turkestan.

**KHARISMIGA** 貨利習彌迦 Ancient kingdom (Kharizm) on upper Oxus, forming part of Tukhāra.

**KHARÔCHṬHA** 佉盧虱吒 explained by 驢唇 lit. (having the) lips of an ass. Name of an ancient richi.

**KHAS'A** 竭叉 An ancient tribe

(Kasioi) on the Paropamisus. Others point to Cashmere (Rémusat), Iskardu (Klaproth), Kartchou (Beal).

**KHAVAKAN** v. Invakan.

**KHAVANDHA** 揭盤陀 An ancient kingdom and city, the modern Kartchou, S.E. of Sirikol lake.

**KHOTAN** v. Kustana.

**KHULM** 忽慄 An ancient kingdom and city, between Balkh and Koondooz, near Khooloom.

**KHUSTA** 闊悉多 or 閻悉多 A district of Tukhāra, S. of Talikhan.

**KIKANA** 稽蓋那 A district of Afghanistan, the valley of Pishin, now inhabited by the Khaka tribe.

**KIMS'UKA** 甄叔迦寶 explained by 鸚鵡寶 lit. the treasure (red as the beak) of the macaw. The Butea frondosa. See also Kanaka.

**KINNARA** (Siam. Kinon. Tib. Miham tohi) 緊那羅 or 非人 lit. not men or 疑神 doubtful (horned) spirits. Demons (dangerous to men), the musicians (represented with horse heads) of Kuvēra.

**KLICHTA MANAS** v. Vidjūāna.

**KÔCHA KARAKÂ** v. Adhidharma kôcha karakâ.

**KÔKÂLÎ** or **Kukâli** or **Gôkâli**  
**俱迦利** explained by **惡時**  
**者** lit. one of a bad time.  
 The parent of Dêvadatta, the  
 latter being called Kôkâliya  
 (son of Kôkâli). See also  
 Gôpali.

**KÔKILA** **拘耆羅** or **拘翅羅**  
 A bird, probably same as  
 Kalaviṅka.

**KÔLITA** **拘隸多** or **俱利迦**  
 or **俱律陀** or **拘栗** The  
 father of Mahâmaudgalyâ-  
 yana.

**KÔÑKANAPURA** **恭建那補**  
**羅** An ancient kingdom, the  
 modern Goa and North-  
 Canara.

**KÔNYÔDHA** **恭御陀** An an-  
 cient kingdom, the modern  
 Ganjam, on the East coast of  
 India.

**KÔSALA** or **Kôs'ala** (Singh.  
 Kosol) **橋薩羅** or **喬薩摩**  
 (1.) Southern Kôsala or Dak-  
 chiṇakôsala, an ancient king-  
 dom, the present Gundwana  
 and Berar. (2.) Northern  
 Kôsala or Uttarakôsala, an  
 ancient kingdom, the modern  
 Oude.

**KÔS'AS** **俱舍** Dictionaries or  
 repertories.

**KÔṬI** (Pâli. Kathi) **俱胝** or  
**拘胝** or **戈追** explained by  
**億** lit. ten myriads. A nu-

meral, equal to 10,000,000.  
 See also Lakkha.

**KOTLAN** **珂咄羅** An ancient  
 kingdom, W. of Tsungling  
 mountains, S. of Karakul  
 lake.

**KÔVIDARA** **拘鞞陀羅** The  
 Bauhinia variegata.

**KRAKUTCHTCHANDA** (Pâli.  
 Kakusanda. Siam. Phra Ku-  
 kusom. Tib. Hkor vah djigs.  
 Mong. Orcthilong ebdektchi  
 or Kerkessundi) **迦羅鳩村**  
**馱** or **迦羅迦村馱** or **羯**  
**羅迦忙陀** or **羯洛迦孫**  
**馱** or **枸樓尊佛** or **枸留**  
**孫佛** explained by **所應斷**  
**已斷** lit. (one who) readily  
 makes the right decision. The  
 first of the 5 Buddhas of the  
 Bhadrakalpa, the 4th of the  
 7 ancient Buddhas, native of  
**安和城** Kchemavati, des-  
 cendant of the Kâs'yapa fami-  
 ly, son of **禮德** (Singh. Ag-  
 gidatta) and **善枝** (Singh.  
 Wisakha), teacher of **薩尼**  
 (Singh. Sanjawi) and **毗樓**  
 (Singh. Wadhura). His fa-  
 vourite tree was the Sirîsa;  
 he converted 40,000 persons,  
 whilst human life lasted  
 40,000 years.

**KRIS'NAPAKCHA** **黑分** lit.  
 the black portion. A division  
 of time, 14—15 days. See  
 S'uklapakcha.

KRIS'NAPURA v. Mathûra.

KRITYA (fem. Kriyâ) 吉蔗 explained by 起尸鬼 lit. demons digging up corpses, or 訖利多 explained by 買得 lit. bought (slaves). (1.) A class of demons, including Yakchakriyas and Manuchakriyas. (2.) A term of contempt, applied to mischievous persons.

KRÔS'A 枸盧舍 or 拘樓賒 or 俱盧舍 or 拘屢 or 拘盧 explained by 大牛音 lit. the lowing of a big ox. A measure of distance, the 8th part of a Yôdjana, or 5 li.

KUBHÂ 罽賓 The river Kophes (Kabul).

KUBHÂNA 護苾那 or 罽賓 Kophene (v. Kas'mira), the modern Kabul.

KUKÂLÎ v. Kôkâlî.

KUKEJAR 子合國 A country W. of Khoten, 1,000 li from Kaschgar, perhaps Yerkiang.

KUKKUTA PADAGIRI 屈屈 吒波陀山 or Gurupadagiri 窶盧播陀山 explained by 鷄足山 lit. chicken foot mountain, or by 狼足山 lit. wolf's foot mountain, or by 尊足山 lit. Buddha's foot mountain. A mountain 7 miles S.E. of Gâya, in which Ma-

hâkâs'yapa is believed to be living even now.

KUKKUTÂRÂMA or Kuk-kutapada saṃghârâma 屈屈 吒阿濫摩 or 屈屈吒波 陀僧伽藍 or 鷄足園 lit. chichen foot park. A monastery on Kukkuṭapadagiri, built by As'ôka.

KULAPATI 俱羅鉢底 or 家主 lit. landlord. A title of honour.

KULIKA 拘理迦 A city 9 li S.W. of Nâlanda in Magadha.

KULUTA 屈露多 An ancient State, in northern India, famous for its rock temples; the modern Cooloo, N. of Kangra.

KUMÂRA 拘摩羅 or 童子 lit. a youth. (1.) Name of a certain king. (2.) General appellation of royal princes.

KUMÂRA BHÛTA 鳩磨羅 浮多 explained by 童子 lit. a youth. A child of about 10 years.

KUMÂRABUDHI 鳩磨羅佛 提 or 童覺 lit. youthful intelligence. A S'râmaṇa of the West, translator (A. D. 369—371) of the 四阿舍暮抄解 explanation of an abstract of the 4 Agamas by Vasubhadra.

**KUMÂRADJÎVA** 鳩摩羅耆

婆 or 鳩摩羅什婆 or 鳩摩羅十 or (abbrev.) 鳩摩羅 or 羅十 explained by 童壽 lit. youthful and aged.

A native of Kharachar, son of Kumârâyana and Djîvâ, disciple of Vandhudatta, Vimalâkcha and Sûryasoma, great expositor of the Mahâyâna, carried as prisoner to China (A. D. 383), where he was styled 'one of the 4 suns of Buddhism,' introduced a new alphabet and translated some 50 works.

**KUMÂRALABDHA** 拘摩羅

邏多 explained by 童授 lit. gift of a youth. A follower of the Sâutrântikah, author of many philosophical works,

**KUMÂRARÂDJA** 太子 or 王

子 or 王太子 lit. crown-prince, or 法王之子 lit. son of a Dharmavarti. (1.) An epithet of Buddhas of royal descent. (2.) An epithet of Mandjus'ri.

**KUMARATA** 鳩摩羅多 or

矩摩邏多 or 鳩摩 explained by 童首 lit. chief of princes. A dêva in Paranirmita vas'avartin, reborn in Tuchita, disciple of Kaus'ika, reborn in a Brahmâlôka, reborn among the Tukhâra as a Brahman, laboured in Central India as the 19th

patriarch, died A. D. 22.

**KUMBHÂNDAS** or Kumbhândakas (Siam. Thepa Kumphan) 鳩嬰茶 or 究槃茶 or 恭畔茶 or 弓槃茶 explained by 陰囊 lit. scrotum (of monstrous size). A class of monstrous demons (perhaps identic with the 船遮 of Fah-hien).

**KUMBHÎRA** 金毗羅 or 宮

毗羅 explained by 鱷魚 lit. crocodiles; or by 蛟龍 lit.

boa-dragons. A crocodile, described as 'a monster with the body of a fish, but shaped like a snake and carrying pearls in its tail; perhaps identic with the 室獸摩羅 or 失收摩羅 described as 'a four-footed crocodile, over 20 feet long.'

**KUMIDHA** 拘謎陀 An ancient kingdom (Vallis Comedorum), on the Beloortagh, N. of Badakchan.

**KUNÂLA** or Dharmavivardhana 拘拏羅 The son of As'ôka; father of Sampadî (who succeeded As'ôka, 226 B.C.); of Gândhâra; his eyes, beautiful as those of the bird Kunâla, were gouged out by order of a concubine of his father. See also Ghôcha.

**KUNDIKÂ** 伊稚迦 or 軍持

explained by 澡罐 or 澡瓶

- lit. a watering pot. The water bowl of the bhikshu.
- KUNḌINĪYA** s.a. Kāṇḍīnya.
- KUṆKUMA** 鬱金香 Perfume, prepared from the Turmeric (rhizome) plant, either *Curcuma longa* or *Curcuma aromatica*.
- KUṆKUMASTŪPA** 鬱金香 窣都波 A stūpa (covered with a paste of Kuṅkuma), in honour of Avalôkitês'vara, at Gâya.
- KUNTI** 泉帝 Name of a certain Rakhasi.
- KURANA** 屈浪那 An ancient kingdom, originally a district of Tukhâra, the modern Garana (with mines of lapis lazuli), S. of Robat.
- KURUDVĪPA** s.a. Uttarakuru.
- KURYANA** or Kuvayana 鞠利衍那 or 鞠和衍那 An ancient kingdom, N. of the upper Oxus, S. E. of Ferghana, the present Kurrategeen.
- KUS'A** 矩奢 or 茆草 or 上茅 explained by 吉祥草 lit. grass of lucky augury. Sacred odoriferous grass, *Poa cynosuroides*.
- KUS'ÂGÂRAPURA** 矩奢揭羅補羅 or 上茅宮城 lit. the city of Kus'a grass palaces, or 山城 lit. the mountain city. The ancient capital of Magadha, 14 miles S. of Behar, deserted by Bimbisâra in favour of Râdjagriha (6 miles farther West).
- KUS'ALAMŪLA SAMPARI-GRAHA SŪTRA** 佛說華手經 Title of a translation by Kumâradjîva, A.D. 384—417.
- KUS'INAGARA** or Kus'igrâ-maka (Pâli. Kusinâra. Singh. Cusinana or Cusinara. Tib. Rtsa mtchogh grong) 拘尸那揭羅 or 拘夷那竭 or 拘尸城 or 拘尸那 explained by 九士生地 lit. the birthplace of 9 scholars. An ancient kingdom and city, near Kusiah, 180 miles N. of Patna; the place where S'âk-yamuni died.
- KUSTANA** 瞿薩怛那 or 豁旦 or 澳那 or 屈丹 or 于闐 or 于遁 or 和闐 the metropolis of Tartar (Tochari) Buddhism (since A. D. 300), until the invasion of Moham-medanism; the modern Khoten.
- KUSUMA** 枸蘇摩 or 白菊花 The white China aster.
- KUSUMAPURA** 枸蘇摩補羅 or 花宮城 lit. the city of palaces of flowers. The ancient name of Pâtaliputtra.

KUSUMA SAÑTCHAYA SÛT-  
RA 稱揚諸功德經 Title  
of a translation (A.D. 386—  
534).

KUVAYANA v. Kuryana.

KUVĒRA v. Vais'ramana.

LIADA v. Lāra.

## L.

LADAKH (Tib. Ladag) 於摩

The upper Indus valley, under  
Cashmerian rule, inhabited by  
Tibetans.

LĀGHULA s.a. Rāhula.

LAHUL v. Lōhara.

LAKCHAÑAS (Pāli. Assulaku-  
nu. Singh. Maha purusha  
lakshana) 三十二相 lit. 32  
signs. The marks visible on  
the body of every Buddha.

LAKKHA (Singh. Lakhan. Tib.  
Laksh) 洛叉 or 洛沙 ex-  
plained by 十萬 lit. 100,000.  
The 100th part of a Kōṭi.

LALA v. Lāra.

LALITAVISTARA (Tib. Rgya  
cer rol pa). Title of several  
translations of a biography  
of S'ākyamuni, viz. (1.) 方  
等本起經 or 普曜經 (lit.  
Samanta prabhāsa sūtra), by  
Dharmarakcha, A. D. 308;  
(2.) 方廣大莊嚴經 or 神  
童遊戲經 or 神通遊戲

經 by Divākara, A.D. 683.

LAMBĀ 藍婆 A certain Rak-  
chasi.

LAMBINĪ see Lumbinī.

LAMBURA or Lambhara 藍  
勃羅 A mountain (with a  
famous Nāgahrada), the pre-  
sent Laspissor, in Kohistan,  
N. of Kabul.

LAMPĀ or Lampāka 濫波 An  
ancient kingdom on the Lagh-  
mān mountains, N. of the  
Kabul, E. of the Alingar and  
W. of the Kunar rivers.

LAÑGALA 狼揭羅 An ancient  
tribe of Shivaites in western  
Pundjab (now located near  
Katch Gandava, in Beluchis-  
tan).

LAÑKĀ (Tib. Sing ga glin) 楞  
伽 or 駿伽 or 楞求羅伽 ex-  
plained by 不可住 lit. un-  
inhabitable. (1.) A mountain  
in S.E. corner of Ceylon with  
a city of demons (Lañkā-  
purī). (2.) The island of Cey-  
lon.

LAÑKĀVATĀRA SÛTRA.  
Title of 3 translations of a  
polemical philosophical treatise,  
based on the teaching  
said to have been given by  
S'ākyamuni on mount Lañkā,  
viz. (1.) 楞伽阿跋多羅寶  
經 by Guṇabhadra, A.D. 443,  
(2.) 入楞伽經 by Bodhirut-  
chi, A. D. 513, (3.) 大乘楞

- 伽經 by S'ikchánanda, A.D. 700—704.
- LĀRA or Laḍa 羅 (1.) Málava 南羅 lit. southern Lāra. (2.) Vallabhi 北羅 lit. northern Lāra.
- LĀTA s.a. Karnasuvarṇa.
- LĀVA 臘縛 or 羅婆 The 900th part of a Takchatra, equal to 1 minute and 36 seconds.
- LIKCHĀ 蠟 lit. a nit. The 131,712,000th part of a Yôdjana.
- LIMBINÎ v. Lumbinî.
- LINGA S'ARĀRA s. a. Dhar-makāya.
- LITCHHAVI (Singh. Lichawi. Tib. Lidschawji) 梨車 or 黎車 or 栗帖婆 explained by 力士 lit. mighty heroes. The republican rulers of Vâis'âh, the earliest followers of S'âkyamuni.
- LÔHARA or Lahul 洛護羅 Kingdom and tribe (Malli, who subsequently moved S. and founded Málava), anciently N. of Kuluta.
- LÔHITAKA v. Rôhitaka.
- LÔKADJYĒCHTHA (Siam. Lôkavithu. Tib. Ndjig rteng-yi) 世尊 lit. honoured by the universe. An epithet of every Buddha.
- LÔKĀNTARIKA v. Naraka.
- LÔKANUVARTANA SŪTRA 佛說內藏百寶經 Title of a translation by Lôkarakcha, A.D. 25—220.
- LÔKAPĀLA 護世者 lit. guardian of the universe. Title given to valorous deities and saints, as the Tchatur Mahârâdjas, Avalôkitês'vara, and others.
- LÔKĀYATIKA or Lôkâyata 路伽耶陀 explained by 惡論 lit. wicked talk or by 順世外道 lit. heretics who follow (the ways of) the world. A brahminical sect of 'teachers who injure their pupils and return acts of kindness by wicked replies,' corresponding with an atomistic sect (attached to the atheistic doctrines of the Tchârvâkas) of 'pupils who injure their teachers and return acts of kindness by wicked queries,' called 逆路伽耶陀 lit. Antilôkâyaticas.
- LÔKÊS'VARARÂDJA 盧迦委斯諦 or 世尊 lit. lord of the universe. (1.) Name of a certain Buddha. (2.) Epithet of Avalôkitês'vara and other deities and saints.
- LÔKÔTTARAVĀDINĀH 盧俱多婆拖部 or 說出世部 or 出世說部 lit. the School of those who pretend to have done with the world. A subdivision of the Mahâsaṃghilâh, attached to the Hinâyâna School.

LUMBINÎ or Limbinî or Lavi-rî or Lambinî (Mong. Lampa) 嵐毗尼 or 龍彌你 or 論民 or 林微尼 or 臘伐尼 or 解脫處 lit. the place of delivery (v. Pratimôkcha). The park in which Mâyâ gave birth to S'âkyamuni, 15 miles E. of Kapilavastu.

## M.

MACHA 摩沙 explained by 豆 lit. pea. A weight, equal to 5 Raktikâs 10<sup>55</sup>/<sub>18</sub> grains (Troy).

MADHAKA or Madhuka 末杜迦 or 末度迦 or 摩頭 explained by 美果 lit. a pleasant fruit. The *Bassia latifolia*.

MADHAVA v. Mâthava.

MADHURA 美 lit. pleasant. A king of Gandharvas.

MADHURASVARA 美音 lit. pleasant sound. (1.) A king of Gandharvas. (2.) A son of Sudhîra and Sumêtra, converted by Ananda.

MADHYAMIKA 中論性教 A School, founded by Nâgârdjuna, teaching a system of sophistic nihilism, which dissolves every proposition into a thesis and its antithesis and denies both.

MADHYADÊS'A (Pâli. Madj-djadêsa. Siam. Matxima prathet) 中國 lit. the middle kingdom. Common term for Central India.

MADHYAMÂGAMA v. Âgama. MADHYÂNTA VIBHÂGA S'ÂSTRA. Title of 2 works by Vasubandhu, viz. (1.) 中邊分別論 translated by Paramârtha, A. D. 557-569, and (2.) 辨中邊論 translated by Hiuen-tsang, A.D. 661.

MADHYÂNTA VIBHÂGA S'ÂSTRA GRANTHA 辨中邊論頌 A work ascribed to Maitrêya, translated by, Hiuen-tsang, A.D. 661.

MADHYÂNTIKA (Tib. Nimaig-ung) 末由底迦 or 末由地 An Arhat of Dahala, disciple of Ananda, who converted Cashmere.

MADHYIMÂYÂNA 中乘 lit. the middling conveyance (sc. to Nirvâna). An abstract category, unknown to Southern Buddhists, in which are classed all systems poised between Mahayâna and Hinâyâna. It corresponds with the state of a Pratyêka Buddha who 'lives half for himself and half for others, as if sitting in the middle of a vehicle, leaving scarcely room for others.'

MAGADHA 摩揭陀 or 摩竭

- 提** or **摩伽陀** explained by **善勝** lit. virtuous conqueror or by **星處** lit. starry dwelling. (1.) A richi, reborn in heaven, who gave the name to South Bahar. (2.) A kingdom of Central India (Southern Bahar), the cradle of Buddhism (up to 400 A. D.), covered with vihâras and therefore called Bahar.
- MAGHA 磨祛** The second winter month.
- MAHABALA 竺大力** A S'râmaṇa of the West, a translator (A.D. 197) of a Tcharyâ nidâna sûtra **修行本起經**, a life of S'âkyamuni.
- MAHÂBHADRÂ** v. Gaṅgâ.
- MAHÂBHERI HÂRAKA PARIVARTA 大法鼓經** Title of a translation by Guṇabhâdra, A.D. 420—479.
- MAHÂBHIDJÑA DJÑÂNÂ-BHIBHU 大通智勝** lit. conqueror of all-pervading wisdom. A fabulous Buddha, whose realm is Sambhâva, in the Mahârûpa kalpa. Having spent 10 middling kalpas in ecstatic meditation, he became a Buddha and retired again in meditation for 84,000 kalpas, during which time his 16 sons continue (as Buddhas) his teaching, being incarnate as Akchôbhya, Mêrukûta, Siṃha-
- ghôcha, Siṃhadhavadja, Akâsapratichṭhita, Nityaparivrita, Indradhavadja, Brahmadhavadja, Amitâbha, Sarvalôkadhâtu padra vôdvêga pratyut-tîrna, Tamâlapatra tchandana-gandha, Mêrukâlpa, Mêghasvarna, Mêghasvararâdja, Sarvalôka bhayâstambhitatva vidhvamsanahara, and S'âkyamuni.
- MAHÂBODHI SAMGHÂRÂMA 摩訶菩提寺** lit. the monastery of great intelligence. A vihâra near the Bodhidrûma at Gâyâ.
- MAHÂBRAHMÂ 大梵天王** A title of Brahma, as lord of the inhabitants of the Brahmâlôkas.
- MAHABRAHMÂNÂS** (Singh. Mahabrahmas. Tib. Tchangs pa tchen po) **大梵** lit. great Brahma. The 3rd Brahmâlôka, the 3rd region of the 1st Dhyâna.
- MAHÂBRAHMÂ SAHÂMPA-TI** v. Brahma Sahâṃpati.
- MAHÂDANḌA DHÂRANĪ 大寒林聖難拏陀羅尼經** Title of a translation, by Dharmadêva, A.D. 973—981.
- MAHÂDÊVA 摩訶提婆** or **大天** lit. great dêva. (1.) A former incarnation of S'âkyamuni, as a Tchakravartî. (2.) An Arhat, author of many S'âstras, who fell into heresy. (3.) A title of Mahês'vara.

**MAHADĒVĪ** 摩訶提鼻耶 or  
功德天 lit. the *dēva* of  
merits. Title of Mahēs'vara's  
wife. See also Bhima, Mari-  
chi, Sarasvati.

**MAHĀDHARMA** 妙法 lit.  
wonderful law. A king of  
Kinnaras.

**MAHĀKĀLA** (Tib. Nag po  
tchen po. Mong. Jeko charra)  
大神王 lit. great spirit  
king. (1.) A disciple of Ma-  
hādēva, now guardian deity  
of monasteries. His image  
(with black face) is placed  
in the dining hall. (2.) A  
title of Mahēs'vara.

**MAHĀKALPA** v. Kalpa.

**MAHĀKARUṆA PUNḌABI-  
KA SŪTRĀ.** Title of two  
translations, viz. 大乘大悲  
分陀利經 A. D. 350—432,  
and 大悲經 by Narendraya-  
s'as and Dharmapradjña, A.D.  
552.

**MAHĀKĀS'YAPA** or Kās'yapa  
(Singh. Kasyapa. Tib. Ods-  
rung tchen po. Mong. Gascib)  
摩訶迦葉波 or 摩訶迦  
葉 or 迦葉頭陀 (Kas'yapa-  
dhātu) explained by 食光  
lit. (he who) swallowed light,  
(‘because his mother, having  
in a former life obtained a  
relic of Vipas'yin in form of  
a gold-coloured pearl, became  
radiant with gold-coloured

light’). A Brahman of Ma-  
gadha, disciple of S'ākyamuni,  
after whose death he con-  
voked and acted as chairman  
(Ārya, Sthavira, 上座) of the  
first synod. He was the  
first compiler of the canon,  
and the first patriarch (until  
905 or 499 B.C.), and is to  
be reborn as Buddha Ras'mi-  
prabhāsa. See also Kās'yapī-  
yāh.

**MAHĀKĀS'YAPA SAMĀGHITI**  
摩訶迦葉會 Title of a  
translation (A. D. 541) by  
Upas'ūnya.

**MAHĀKATYĀYANA** v. Kāt-  
yāyana.

**MAHĀKĀUCHṬHILA** 摩訶  
俱絺羅 or 摩訶拘絺羅  
or 俱祇羅 explained by 大  
膝 lit. (one who had) large  
knees. A disciple of S'āk-  
yamuni, maternal uncle of  
S'āriputtra, author of the  
Saṃghātīparyāya s'āstra.

**MAHĀKĀYA** 大身 lit. large  
body. A king of Garudas.

**MAHĀMĀITRĪ SAMĀDHI** 大  
慈定 lit. samdāhi of great  
benevolence. A degree of  
ecstatic meditation.

**MAHĀMANDĀRAVA** 摩訶  
曼陀羅 s.a. Mandārava.

**MAHĀMAÑDJŪCHAKA** 摩  
訶殊沙 v. Mañdjūchaka.

MAHĀMAṆI VIPULA VIMĀ-  
NA VIS'VA SUPRATIS'ṬHI-  
TA GUHYA PARAMA RA-  
HASYA KALPARĀDJA  
DHARAṆĪ. Title of 3 trans-  
lations, viz. (1.) 牟梨曼陀  
羅咒經 A. D. 502—557, (2.)  
廣大寶樓閣善住秘密陀  
羅尼經 by Bodhirutchi,  
A. D. 706, and (3.) 大寶廣  
博樓閣善住秘密陀羅尼  
經 by Amoghavadjra, A. D.  
746—771.

MAHĀMATI 馬曷麻諦 or  
大慧 lit. great wisdom. A  
fictitious Bodhisattva men-  
tioned in the Laṅkāvatāra  
sūtra.

MAHĀMAUDGALYĀYANA or  
Maudgalyāyana or Maudga-  
laputtra (Singh. Mugalan.  
Tib. Mouh dgalyi bu) 摩訶  
目犍羅夜那 or 摩訶目  
建連 or 大目犍連 or 大  
目乾連 or 目連 or 目伽  
略 or 沒特伽羅子 (Mau-  
dgalaputtra) or 沒力伽羅  
子 or 毛馱伽羅子 or 勿  
伽羅子 explained by 胡豆  
Mudga (lentil), because 'one  
of his maternal ancestors  
lived exclusively on lentils'.  
(1.) The left-hand disciple  
(侍佛左邊) of S'ākyamuni,  
also called Kōlita, distin-  
guished by magic power (神

通第一) by which he viewed  
S'ākyamuni in Tuchita and  
made a statue of him, and  
went to hell to release his  
mother. He died before his  
master, but is to be reborn  
as Buddha Tamāla patra  
tchanda nagandha. (2.) Name  
of two great leaders of the  
Buddhist Church who lived  
several centuries later.

MAHĀMĀYĀ or Māyā or Māt-  
rikā 摩訶摩邪 or 摩耶第  
脾 (Māyā dēvi) or 摩耶夫  
人 (lady Māyā) or 佛母 lit.  
mother or Buddha, explained  
by 幻 lit. illusion, or by 大  
術 lit. great mystery, or by  
大清 lit. great purity. The  
immaculate mother of S'āk-  
yamuni, whom the latter  
visited and converted in  
Tuchita. She reappeared on  
her son's death and bewailed  
his departure.

MAHĀMĀYĀ SŪTRA 摩訶  
摩耶經 Title of a transla-  
tion, A. D. 560—577.

MAHĀMAYŪRĪ VIDYĀRĀ-  
DJŅĪ SŪTRA. Title of 6  
translations, viz. (1.) 佛說大  
孔雀王神咒經 by S'rīmi-  
tra, A. D. 317—420, (2.) 佛  
說大孔雀王雜神咒經,  
by S'rīmitra, A. D. 317—420,  
(3.) 大金色孔雀王咒經

by Kumâradjiva, A.D. 384—417, (4.) 佛說孔雀王咒經 by Saṅghapâla. A. D. 502—557, (5.) 佛母大孔雀明王經 by Amoghavadjra, A. D. 618-907, and (6.) 佛說大孔雀咒王經 A.D. 705.

AHÂMUTCHILINDA or Mutchilinda 摩訶目眞鄰陀 or 目詣隣陀 or 牟眞鄰陀 or 目支隣陀 or 支隣 explained by 解脫處 lit. place of redemption. (1.) A Nâga king, tutelary deity of a lake (near Gayâ) at which S'âkyamuni engaged 7 days in meditation under his protection. (2.) A mountain (Mahâmutchilinda parvata) and forest surrounding that lake.

MAHANADA v. Mahî.

MAHÂNÂMAN (Singh. Mahanamâ) 摩訶男 A son of Drônôdana râdja, one of the first five disciples of S'âkyamuni.

MAHÂNDHRA or Mahêndri 大安達羅 or Râdjamahêndri. A city, near the mouth of the Godavery, the present Radjamundry.

MAHÂNÎLA 摩訶尼羅 explained by 大青珠 lit. a large blue pearl. A precious stone, perhaps identic with Indranîla mukta.

MAHÂPARINIRVÂNA SÛT-

RA. Title of 5 translations, viz. (1.) 大般涅槃經 by Dharmarakcha, A. D. 416—423; (2.) 大般泥洹經 by Fah-hien and Buddhahhadra, A.D. 217—418; (3.) 佛臨涅槃記法住經 by Hiuent-sang, A.D. 652; (4.) 佛說方等泥洹經 A.D. 317-420; (5.) 佛般泥洹經 A.D. 290—306.

MAHÂPRADJÂPATÎ or Gâutamî 摩訶波闍波提 or 摩訶波闍波提 explained by 大愛道 lit. path of great love, or by 大生主 lit. great lord of life (Pradjâpati), or by 衆主 lit. superior of the community (of nuns). The aunt and nurse of S'âkyamuni, the first woman admitted into the priesthood, first superioress of the first convent; to reappear as a Buddha called Sarvasattva priya dars'ana.

MAHÂPRADJÂPÂRAMITÂ SÛTRA 大般若波羅蜜多經 A collection of 16 Sûtras, expounding the philosophy of the Mahâyâna School.

MAHÂPRATIBHÂNA 大樂說 lit. one who discourses pleasurably. A fictitious Bodhisattva.

MAHÂPRATIHÂRYOPADES'A 大神變會 Title of a

translation by Bodhirutchi,  
A.D. 618—907.

MAHÂPRATISARA VIDYÂ-  
RÂDJNÎ 普徧光明燄鬘  
清淨熾盛如意寶印心無  
能勝大明王大隨求陀羅  
尼經 Title of a translation by  
Amoghavadjra, A. D. 746—  
771.

MAHÂPÛRNA 大滿 lit. great  
and full. A king of Garuḍas.

MAHÂPURUCHA LAKCHA-  
NÂNI v. Lakchaṇas.

MAHÂPURUCHA S'ÂSTRA  
大丈夫論 Title of a work  
by Devala, translated A. D.  
397-439.

MAHÂRÂCHTRA 摩訶刺佉  
An ancient kingdom in the  
N.W. of the Deccan; the  
Mahratta country.

MAHÂRÂDJA v. Tchatur ma-  
hârâdja kayika.

MAHÂRATNAKÛṬA SÛTRA  
大寶積經 A collection of  
49 Sûtras, arranged by Bodhi-  
rutchi.

MAHÂRÂURAVA (Siam. Maha-  
rôruva) 大號叫 or 大叫 or  
大呼 lit. great crying. The  
5th of the 8 hot hells, where  
24 hours equal 800 mundane  
years, surrounded by vol-  
canoes which bar all escape.

MAHARDDHIPRÂPTA 如意  
lit. at pleasure. A king of

Garuḍas.

MAHÂRÛPA 大相 lit. great  
signs. The kalpa of Mahâ-  
bhidjña djñanâbhibhu.

MAHÂSÂMBHAVA 大成 lit.  
great completion. A fabu-  
lous realm in which innumera-  
ble Buddhas, called Bhîch-  
magardjita ghôchasvararâdja,  
appeared.

MAHÂSÂMGHA VINAYA 摩  
訶僧祇律 The Vinaya of  
the Mahâsaṃghikâh, trans-  
lated by Buddhahadra, A.D.  
416.

MAHÂSÂMGHIKÂH or Mahâ-  
saṃghanikâya 摩訶僧祇部  
or 大衆部 lit. School of the  
great assembly (priesthood).  
A School, formed after the  
2nd synod (B.C. 443), in op-  
position to the Mahâsthâvirâh  
School. Followers of Mahâ-  
kâs'yapa. Their textbook is  
the Pratimôkcha. After the  
3rd synod (B. C. 246) this  
School split into 5 branches,  
v. Pûrvas'âilhá, Avaras'âilâh,  
Hâimavatâh, Lôkôttara vâdi-  
nâh, and Pradjñaptivâdinâh.  
See also Dharmakala.

MAHÂSANNIPÂTA 大集部  
A division of the Sûtra  
piṭaka, containing Avadânas  
(q. v.)

MAHÂSÂRA 摩訶娑羅 An-  
cient city, the present Masar,  
near Patna.

MAHÂSAHASRA PRAMAR-  
DANA 佛說守護大千國

- 土經** Title of a translation by Dānapāla A.D. 980—1000.
- MAHĀSATTVA 媽哈薩督呀** or **摩訶薩埵** The perfected Bodhisattva, as greater (Maha) than any being (sattva) except Buddhas, or as using the Mahāyāna to save other beings.
- MAHĀSATTVA KUMARA RADJA 摩訶薩埵王子** lit. the great being and royal prince. Title of S'ākyamuni.
- MAHĀS'RAMAṆA 大沙門** lit. the great S'ramaṇa. Epithet of S'ākyamuni.
- MAHĀS'RÎ SŪTRA 佛說大吉祥天女十二名號經** Title of a translation by Amoghavadjra, A. D. 746—771.
- MAHASTHĀMA** or Mahasthanaprapta **大勢至菩薩** A Bodhisattva (perhaps Maudgalyāyana) belonging to the retinue of Amitābha.
- MAHĀSTHĀVIRĀḤ** v. Sthāviraḥ.
- MAHĀTĀPANA** v. Pratāpana.
- MAHĀTĀRAKA 摩訶怛羅** explained by **道官** lit. officer of the road. An official guide or escort.
- MAHĀTCHAKRAVĀLA 大鐵圍** lit. the great iron enclosure. The larger one of the two Tchakravālas.
- MAHĀTCHAMPĀ 摩訶瞻波** An ancient kingdom in Burmah.
- MAHĀTCHĪNA 摩訶至那** lit. great China. Name of China (since the Tsin dynasty, A.D. 265). See Tchīna.
- MAHĀTĒDJAS 大威德** lit. great dignity and virtue. A king of Garuḍas.
- MAHĀVĀDĪ 大論師** lit. doctor of philosophy. Title of eminent scholars, especially of expositors of the Sāṃkyā and Vais'ēchika systems.
- MAHĀVADJRAMĒRU S'IKHARA KŪṬĀGĀRA DHĀRANI 大金剛妙高山樓閣陀羅尼經** Title of a translation by Dānapāla, A. D. 980—1,000.
- MAHĀVAIPULYA** v. Vaipulya.
- MAHĀVAIPULYA MAHĀSANNIPĀTA BODHISATTVA BUDDHĀNUMSṚITI SAMĀDHI 佛說大方等大集菩薩念佛三昧經** Title of a translation by Dharmagupta, A.D. 589—618.
- MAHĀVAIPULYA MAHĀSANNIPĀTA BHADRAPĀLA SŪTRA 大方等大集賢護經** Title of a translation by Dñānagupta and others, A.D. 594.

MAHĀVANA SAMĠGHĀRĀMA  
 摩訶伐那伽藍摩 or 大  
 林寺 lit. the monastery of  
 the great forest. A famous  
 monastery, S. of Mongali.

MAHAVIHĀRA VĀSINĀH  
 摩訶毗訶羅住部 lit.  
 School of dwellers in large  
 vihāras. A subdivision of the  
 Mahāsthāvīrah, opposing the  
 Mahāyāna doctrines.

MAHĀVIBHĀCHĀ S'ĀSTRA  
 大毗婆沙論 A philosophi-  
 cal (Hināyāna) treatise by  
 Buddhāsa.

MAHĀVIHĀRA 摩訶毗訶  
 羅 A monastery in Ceylon,  
 where Fah-hien (A. D. 400)  
 found 3000 inmates.

MAHĀVRIKCHA RICHI 大  
 樹仙 lit. the hermit of the  
 great tree. An ascetic called  
 Vāyu, whose body finally re-  
 sembled a decayed tree. See  
 Kanyākubdja.

MAHĀVYŪHA 大莊嚴 lit.  
 great ornament. The kalpa  
 of Mahākās'ya Buddha.

MAHĀYĀNA (Mong. Jeke Kü)  
 摩訶衍那 or 摩訶衍 or  
 摩訶乘 explained by 大乘  
 lit. great conveyance. (1.) A  
 later form of the Buddhist  
 dogma, one of the 3 phases  
 of its development (v. Triyā-  
 na), corresponding to the 3rd  
 degree of saintship, the state

of a Bodhisattva, who, being  
 able to transport himself and  
 others to Nirvāna, may be  
 compared with a large vehicle  
 (大乘). A School formed  
 by Nāgārdjuna, which flouri-  
 shed especially in Tchakuka,  
 but influenced more or less  
 the whol Buddhist church.  
 The characteristics of this  
 system are an excess of  
 transcendental speculation  
 tending to abstract nihilism,  
 and the substitution of fanci-  
 ful degrees of meditation  
 (Samādhi and Dhyāna) in  
 place of the practical as-  
 ceticism of the Hināyāna  
 School. It is not known to  
 Southern Buddhists as a  
 separate system, though it  
 appears to have influenced  
 Singhalese Buddhists, whom  
 Hiuentang classed among the  
 followers of the Mahāyāna  
 School. (2.) A S'ramaṇa of  
 the West, translator of the  
 Vinaya of the Sthāvīrah, A.D.  
 483—493.

MAHĀYĀNĀ BHIDHARMA  
 SAMĠGĪTI S'ĀSTRA 大乘  
 阿毗達磨集論 A philoso-  
 phical treatise by Asaṅgha,  
 translated by Hiuen-tsang,  
 A.D. 652.

MAHĀYĀNĀ BHIDHARMA  
 SAMĠYUKTASAMĠGĪTI  
 S'ĀSTRA 大乘阿毗達磨  
 雜集論 A commentary on  
 the preceding work, compiled  
 by Sthitamati, translated by

Hiuen-tsang, A. D. 646.

**MAHĀYĀNADĒVA 摩訶邪那提婆** lit. the dēva of the Mahāyāna School. Epithet of Hiuen-tsang (釋玄奘 or 陳禱), who travelled (A. D. 629—645) through Central Asia and India, author of the **大唐西域記** Record of Western Kingdoms, published under the T'ang dynasty, A. D. 648; translator and editor of some 75 works on the Mahāyāna system. See also Mōkcha dēva.

**MAHĀYĀNA SAMPARIGRAHA S'ĀSTRA 攝大乘論** A collection of philosophical treatises on the Mahāyāna system, by Asaṅgha, translated by Paramārtha, A. D. 563.

**MAHĀYĀNA YOGA** v. Yoga s'āstra.

**MAHĀYĀNOTTARA TANTRA S'ĀSTRA 究竟一乘寶性論** Title of a translation by Ratnamati, A. D. 508.

**MAHĒNDRA** (Pāli. Mahinda. Singh. Mahindo) **摩晒陀** or **晒陀** or **魔醯因陀羅** or **摩訶因陀羅** explained by **大帝** lit. great ruler. A younger brother (or son) of As'ōka who, as viceroy of Udyana, led a dissolute life, but, when fallen into disgrace, he re-

pented, became an Arhat, and went to Ceylon where he founded the Buddhist church still flourishing there.

**MAHĒS'VARA 摩醯溼伐羅** or **魔醯首羅** or **魔醯** explained by **大自在** nt. great sovereign, or by **天王** lit. a king of dēvas. Shiva, "a deity with 8 arms and 3 eyes, riding on a white bull and worshipped by heretics;" the "Lord of one great chilio-cosmos," who resides above Kāmadhātu. Hiuen-tsang specially noticed Shiva temples (built of blue sand stone) in the Punjab.

**MAHĒS'VARA DĒVA 大自在天** lit. the great independent dēva. An epithet of Shiva.

**MAHĒS'VARAPURA** or Mat-chivāra **魔醯溼伐羅補羅** Ancient city and kingdom in Central India, the present Machery.

**MAHĪ** or Mahānada **莫訶** (1.) A small tributary of the Nāirāmdjanā, in Magadha. (2.) The modern Mhye, flowing into the gulf of Cambay.

**MAHINALĀ 拔提** A vihāra on Ceylon, near Anuradhapura, famous when Dharmagupta lived there.

**MAHIRAKULA 魔醯邏矩**

羅 explained by 大族王 lit. king of a great tribe. A king who persecuted Buddhists in the Punjab (A. D. 400), fled, when defeated by Bâlāditya, to Cashmere, assassinated its king and persecuted Buddhists there until "hell swallowed him up."

MAHĪS'ĀSAKĀH or Mahis'āsikas 磨醯奢娑迦部 or 彌喜捨娑阿部 or 彌沙塞部 explained by 化地部 lit. the School of the earth transformed (i.e. by the influence of Buddhism), or by 正地部 lit. the School of the rectified earth. A subdivision of the Sarvāstivādāh.

MAHĪS'ĀSAKA VINAYA 彌沙塞部五分律 Title of a translation by Buddhadjīva, A.D. 424, the standard code of the foregoing School.

MAHORAGA (Tib. Ltohye tchen po) 摩睺羅伽 or 摩睺羅伽 or 牟呼洛 or 莫呼洛 or 摩休勒 or 摩護羅議腹 lit. large belly or by 蟒神 lit. boa spirit. A class of demons, shaped like a boa.

MAITRĀYAṆĪPUTTRA v. Pūrṇa maitrāyaṇi putra.

MAITRĒYA (Pāli. Mettēyo. Singh. Maitri. Siam. Phrai.

Tib. Byampspa mgon po or Chamra. mong. Maidari. 梅恒麗邪 or 味怛履曳 or 彌勒 explained by 慈氏 li he whose name is charity. A fictitious Bodhisattva often called Aditja, a principal figure in the retinue of S'ākya-muni, though not a historic disciple. It is said S'ākya-muni visited him in Tuchita and appointed him to issue thence as his successor after the lapse of 5,000 years. Maitrēya is the expected Messiah of the Buddhists and even now controls the propagation of the faith. A philosophical School (五性宗 lit. School of the five-fold nature) regards him as their founder. Statues were erected in his honour as early as B. C. 350. See also Avalokitēs'vara, Pūrṇamaitrāyaṇi and Mañdju'sri.

MATRĒYABHADRA 慈賢 A native of Magadha, translator of 5 works (A.D. 1125).

MATRĒYA PARIPRITICHA. Title of 3 translations, viz. (1.) 佛說大乘方等要慧經 A.D. 25—220, (2.) 彌勒菩薩入法會 and (3.) 彌勒菩薩所問會, the latter two by Bodhirutchi, A. D. 386—534.

MAITRĒYA VYĀKARAṆA.

- Title of 3 translations, viz. (1.) 佛說彌勒下生經 by Kumâradjiva, A.D. 314—417, (2.) 佛說彌勒來時經 A. D. 317—420, and (3.) 佛說彌勒下生成佛經 A.D. 701.
- MAITRÎBALA RÂDJA** 慈力王 lit. the King of strength of affection. A former incarnation of S'âkyamuni, when he shed his blood to feel starving Yakchas.
- MAKARA** 摩竭羅 or 摩竭 A monster shaped like a fish.
- MAKHAI** (Mong. Gobi) 莫賀延 The desert of Gobi. See also Navapa.
- MÂLÂDHARÎ** 持瓔珞 lit. holding a necklace of pearls. A certain Rakchasi.
- MÂLÂGANDHA VILÊPANA DHÂRANA MAÑÐANA VIBHUSA NATTHÂNÂ** 不着香華鬘不香塗身 lit. thou shalt not adorn thyself with wreaths of fragrant flowers nor anoint thy body with perfume. The 8th Sikkhâpada.
- MÂLÂKUTA** 秣羅矩吒 or Malâya 摩賴耶 explained by 光明國 lit. the kingdom of light and brightness. Ancient State on the coast of Malabar, once (A.D. 600) the headquarters of the Nirgranthas.
- MÂLÂKUTADANTÎ** 曲齒 lit. curved teeth. A certain Rakchasi.
- MALASA** 秣羅娑 A valley in the upper Punjab.
- MÂLAVA** or Lâra 摩臘婆 Ancient State in Central India, the present Malva, famous for its heretical sects.
- MALÂYA** v. Mâlâkuṭa.
- MALÂYAGIRI** 南海摩羅耶山 (1.) A mountain range S. of Mâlâkuṭa. (2.) A mountain on Ceylon with a city (Lañkā) of Yakchas on its summit.
- MALLA** 末羅 explained by 力士 lit. mighty heroes. Epithet of the inhabitants of Kus'inagara and Pāvā.
- MALLIKA** 末利 or 摩利 explained by 柰 lit. plum. (1.) The wife of Prasênadjit. (2.) The narrow leaved Nyctanthes (with globular berries 柰); the flower, now called Casturi (musk) because of its odour.
- MANAS** 意 lit. the mind. The 6th of the Chaḍâyatana, the mental faculty which constitutes man as an intelligent and moral being. See also Vidjñâna.
- MÂNASA** or Manasvin 摩那斯 explained by 意流出 lit. efflux of the mind (sc. of

Brahma), or by 大身 lit. large body. (1.) The lake Manasa sarovara (or Anavatapta). (2.) The tutelary deity (nâga) of that lake.

MÂNAVA 摩那婆 or 摩納縛迦 (Manavaka) or 那羅摩那 (Naramana) or 那羅摩納 (Naramava) explained by 人 lit. a man or by 年少淨行 lit. a young Brahman. General designation for a Brahman youth (lit. a descendant of Manu).

MANDAKA 門擇迦 Elementary sounds (so called in Pânini's grammar).

MANDALA 曼荼辣 (1.) The circle of continents around the Mêru. (2.) Magic circles used in sorcery. (3.) Circular plate (with 5 elevations representing the Mêru and the 4 continents) placed on every altar.

MANDÂRA or Mandarâva 曼陀羅 explained by 意適 lit. according with the wish, or by 天妙花 lit. wonderful celestial flower. One of the 5 shrubs of Indra's heaven, resembling the Erythrina fulgens or Erythrina Indica.

MAÑDJŪCHAKA 曼殊沙 or 曼殊顏 explained by 柔軟 lit. pliable. Rubia cordi-

folia, yielding the madder (munjeeth) of Bengal.

MAÑDJUS'RÎ or Mañdjunâtha or Mañjudêva or Mañdjughocha or Mañdjusvara (Tib. Hdjam dvyang or Hdjam dpal) 曼殊室利 or 曼殊尸利 or 文殊師利 or 文殊 or 曼首 explained by 妙吉祥 lit. wonderful lucky omen or by 妙德 lit. wonderful virtue. (1.) A legendary Bodhisattva, also styled Mahâmati (大智 lit. great wisdom), Kumara râdja (q. v.) and 千臂千鉢教王 lit. religious king with 1,000 arms and 1,000 alms-bowls. It is said, that he attended many Buddhas in a (fabulous) universe called Ratnêya (寶氏 lit. precious family), E. of our world; that he was in the retinue of S'âkyamuni, and composed many Sûtras; that the daughter of Sâgara obtained Buddhahship through his teaching; that he is now a Buddha, called 龍種尊者 lit. the Ârya of Nâgas, and resides on a (fabulous) mountain, somewhere in the N. E. of our universe, called 清涼山 lit. the pure and cool mountain, attended by 1,000 Bodhisattvas. Mañdjus'rî has become an object of worship in all the churches of Northern Buddhism, but most

especially in Shansi (China). Fah-hien (A. D. 400) found Mañdjus'ri generally worshipped by followers of the Mahâyâna School, whilst Hiuent-sang (A. D. 603), who saw at Mathurâ a stûpa containing the remains of Mañdjus'ri's body, connects his worship especially with the Yogâchârya School. It is supposed that Mañdjus'ri lived 250 years after Sâkyamuni's death, i.e. B. C. 293. The Mahâyâna School treated the dogma of Mañdjus'ri as the apotheosis of transcendental wisdom, identifying him with Vis'vakarman, and giving him (as the personified wisdom) the same place in their trias of Bodhisattvas (with Avalokitês'vara and Vadjrapâni) which Brahma occupies in the Indian Trimurti. The Yogâchârya School placed Mañdjus'ri among their seven Dhyâni Bodhisattvas, as the spiritual son of Akchôbhya Buddha, and identified him with Vadjrapâni. A later branch of the Mahâyâna School (一性宗 lit. School of one nature), which asserts that all beings have the same nature as Buddha, claimed Mañdjus'ri as their founder. (2.) The son of an Indian King (circa 968 A. D.), who came to China but was driven away again by the intrigues of other priests.

MAÑDJUS'RÎ BUDDHA -

KCHÊTRA GUṆA VYŪHA. Title of two translations, viz. 文殊師利授記會 by S'ik-chânanda, A. D. 618—607, and 文殊說般若會 by Mandra, A. D. 502—557.

MAÑDJUS'RÎ NÂMA SAṄĠTI 文殊所說最勝名義經 Title of a translation by Suvarṇadhâraṇi, A.D. 1113.

MAÑDJUS'RÎ PARIPRITCH-TCHHA. Title of two translations, by Divâkara (A. D. 983 and later).

MAÑDJUS'RÎ SADVRITTA GUHYA TANTRA RÂDJASYA VIṂS'ATIKA KRODHA VIDJAYÂNDJANA 佛說妙吉祥最勝根本大教經 Title of a translation. A. D. 982—1001.

MAÑDJUS'RÎ VIKRIDITA SŪTRA. Title of 2 translations, viz. 佛說大淨法門品經 by Dharmarakcha, A. D. 213, and 大莊嚴法門經 by Narendrayas'as, A. D. 583.

MANDRA 曼陀羅 or 弱聲 (lit. weak sound) or 弘弱 (lit. grand but weak). A S'râmana of 扶南 (Bunan, Siam ?), translator of 4 works.

MANGALA v. Moṅgali.

MANI 摩尼 or 末尼 explained by 無垢 lit. stainless, or by 增長 lit. increasing and enlarging, or by 珠之總名 lit. general term for pearls, or by 如意珠 lit. felicitous pearls. A fabulous pearl (v. Sapta ratna) which is ever bright and luminous, therefore a symbol of Buddha and of his doctrines, whilst among Shivaites it is the symbol of the Linga. See also Oṃ maṇi padmê hūm.

MANOBHIRĀMA 意樂 lit. joy of mind. The realm where Māudgalyayana is to be reborn as Buddha.

MANODHĀTU 意界 lit. the world of the mind. The mental faculties.

MANODJŪNA S'ABDĀBHI GARDJITA 妙音徧滿 lit. replete with wonderful sounds. The Kalpa in which Ānanda is to reappear as Buddha.

MANODJŪNASVARA 樂音 lit. sound of music. A king of Gandharvas,

MANORHITA or Manorhata 末跋曷利他 explained by 如意 lit. in conformity (hita) with the mind (manas), or

Manura 摩拏羅 or 摩奴羅 The 21st (or 22nd) patriarch, author of the Vibhācha vinaya, who laboured (until A.D. 165) in Western India and Ferghana; originally an Indian prince, then disciple (or according to Hiu-en-tsang the teacher) and successor of Vasubandhu.

MANOVIDJŪNANA DHĀTU 意識界 lit. the world of mind and knowledge. The sphere of thought.

MANTRA (Tib. Gsungs sngags) 曼特羅 or 曼怛 or 滿怛羅 or 捫打勒 or 曼荼羅 explained by 咒 lit. magic spells, or by 神咒 lit. riddhi mantra. Short magic sentences (generally ending with meaningless Sanskrit syllables), first adopted by followers of the Mahāyāna School, then popularized in China by Vadjrabodhi. See also Dhāraṇī.

MANUCHA KRITYA 人吉庶  
(1.) Demons shaped like men.  
(2.) Domestic slaves, introduced in Cashmere Madhyantika.

MANUCHYA (Pāli Manussa) 末奴沙 or 摩菟沙 or 摩菟舍南 (Manuchyānam. Pāli. Manussānam) explained by 人 lit. a man, or by 有意 lit. rational or by 有智慧

lit. intelligent. Human beings, or divine beings in human form.

**MANURA** v. Manorhita.

**MÂRA** or Mârarâdja Kamadhâtu or Papiyân (Siam. Phajaman. Burm. Mat or Manh. Tib. Bdudsdig tshan or Hdodpa. Mong. Schimnus) 魔羅 or 末羅 explained by 殺者 lit. the murderer, or by 障礙善 lit. obstructing and hindering virtue, or by 破壞善 lit. destroying virtue; or 魔王 Mâra râdja; or 波旬 explained by 惡愛 lit. sinful love; or 波卑夜 Papiyân, explained by 欲界王 lit. Kâmadhâtu râdja. The god of lust, sin and death, represented with 100 arms and riding on an elephant. He resides, with the Mârakâyikas, in Paranirmita vas'avarin on the top of Kâmadhâtu. He assumes various monstrous forms, or sends his daughters, or inspires wicked men (like Dêvadatta, or the Nirgranthas) to seduce or frighten saints on earth.

**MÂRA KÂYIKAS** 魔民 lit. the subjects of Mâra, or 魔子 魔女 lit. sons and daughters of Mâra. Mâra's subordinates.

**MARDJAKA** 阿梨樹 A tree (perhaps a banyan) which splits into 7 pieces when felled.

**MARGA** or As'thânga mârگا (Pâli. Attangga magga. Singh. A rya ashtangikamargga. Siam. Mak. Burm. Magga) 八聖道分 or 八正道分 lit. 8 portions of the holy or correct path, or 八正門 lit. 8 correct gates (sc. to Nirvâna). Eight rules of conduct, the pre-requisites of every Arhat, the observation of which leads to Nirvâna Details see under Samyagdrichti, Samyaksamkalpa, Samyagvâk, Samyagâdjaiva, Samyagvyâyâma, Samyaksamâdhi, Samyaksamriti and Samyak-karmânta.

**MÂRGABHÛMI SÛTRA** 道地經 Translation (A. D. 148—170) of a work by Saṃgharakcha.

**MÂRGAS'IRAS** 末伽始羅 The third month of autumn (9th to 10th Chinese moons).

**MÂRÎTCHI** 摩里支 or 末利支 or Mâritchi dêva bodhisattva 摩利支菩薩天 (1.) In Brahmanic mythology, the personified light, offspring of Brahma, parent of Sûrya, ancestor of Mahâkâs'yapa (q. v.) (2.) Among Chinese Budhists, the goddess of light who holds aloft sun and moon, the protectress against war; also styled Queen of Heaven 天后 and Mother of the Dipper 斗姥 and identified with Tchundi

(q.v.) and with Mahês'vari (the wife of Mahês'vara). The magic formula, 唵摩利支娑婆訶 *ôm Mârîchi svâha*, is attributed to her, and Georgi, who calls her Mha-lhi-ni, explains the name as 'a Chinese transcription of the name of the holy virgin Mary'. (3.) Among Chinese Tauists, Mârîchi is styled Queen of Heaven and, with her husband (斗父天尊 lit. the worthy *dêva* of the Dipper) and 9 sons, located in Sagittarius.

**MÂRÎTCHI DÊVA DHÂRANÎ** 佛說摩利支天陀羅尼經  
Title of a translation (A. D. 502—557).

**MARUTA** 摩魯多 The sons of Rudra; demons reigning in storm

**MÂSA** 月 lit. a moon. A lunar month. See also Krichnapakcha and S'uklapakcha.

**MASUBA SAMĠGHÂRÂMA** 摩愉羅伽藍 or 豆伽藍 lit. monastery of lentils. An ancient vihâra, some 200 li S. E. of Moṅgali.

**MÂTAṅGA ÂRANYAKAḤ** 摩登伽阿蘭若 The second class of Âranyakâḥ (q. v.), hermits living on cemeteries, forbidden to approach a village within hearing distance of the lowing of a cow, and called after the caste of Mâtâṅga (outcasts).

**MÂTAṅGÎ SÛTRA.** Title of 4 translations, viz. (1.) 摩鄧女經 A.D. 25—220; (2.) 摩鄧女解形中六事經 A.D. 265—420; (3.) 摩登伽經 A.D. 222—280; (4.) 舍頭諫經 by Dharmarakcha, A. D. 265—316.

**MATCHIVÂRA** v. Mahês'vara.  
**MÂTHAVA** or Madhava or Madhu 摩沓婆 A tribe of aborigenes (the Mathai of Megasthenes) living N. of Kôs'ala, in Rohlcund, and S. of Nepaul. They gave the name to Mathurâ and Matipura.

**MATHURÂ** or Madhurâ 摩度羅 or 摩偷羅 or 摩突羅 or 摩頭羅 or 秣兔羅 explained by 孔雀城 lit. peacock city (Krishnapura). Ancient kingdom and city (the modern Muttra), birth-place of Krishna (whose emblem is the peacock), famous for its stûpas.

**MATI** 有意 lit. rational. Eldest son of Tchandra sùrya pradîpa.

**MATIPURA** 秣底補羅 Ancient kingdom (the modern Rohlcund) and city, ruled (A. D. 600) by kings of the S'udra caste; the home of many famous priests.

**MATISLMĤHÂ** 末底僧訶 explained by 獅子慧 lit. a

lion's intelligence. Epithet given to men of superior talent.

**MÂTRIGRÂMA** (Pâli. Mâtugâmâ) 摩呬理伽羅摩 explained by 母邑 lit. mother city. The female sex.

**MÂTRIKÂ** (Tib. Yum or Ma mo) 摩呬里迦 or 摩德理迦 or 摩德勒伽 or 摩夷 explained by 行母 lit. the mother of karma. Abhidharma lit. the mother of karma. The Abhidharma piṭaka, so called because it explains how karma (q. v.) 'is the productive mother of fresh karma.'

**MÂTRITCHETA** 摩唎哩制吒 A native of India, author of the Buddhastotrârdhas'ataka 一百五十讚頌 translated A.D. 708.

**MAṬUTA TCHANDÎ** 黑齒 lit. black teeth. A certain Rakchasi.

**MÂUDGALAPUTTRA** or Mâudgalyâyana v. Mahâmâudgalyâyana.

**MÂYÂ** v. Mahâmâyâ.

**MÂYÂ DJÂLAMAHÂTANTRA MAHÂYÂNA GAMBHÎRA NÂYA GUHYA PARAS'I SÛTRA** 佛說瑜加大教王經 Title of a translation, A. D. 982—1001.

**MÂYOPAMA SAMÂDHI** 佛

說如幻三昧經 Title of a translation by Dharmarakcha, A.D. 265—316.

**MAYÛRA** (Singh. Moriyana) 摩裕羅 Ancient capital of the Maurya (Morya) princes, the modern Amrouah near Hurdwar.

**MAYÛRA RÂDJA** 摩裕羅王 or 孔雀王 lit. peacock king. A former incarnation of S'âkyamuni, when, as a peacock famished with thirst, he sucked out of a rock water which had miraculous healing power.

**MÊGHA DUNDUBHI SVARA RÂDJA** 雲雷音王 lit. king of clouds and thunderbolts. A Buddha who lived, during the kalpa Priyadars'ana, in a (fabulous) realm called Sarvabuddha saṁdars'ana.

**MÊGAH SVARA** 雲自在 lit. cloud sovereign. A (fabulous) Buddha who lived, N. of our universe, an incarnation of the 13th son of Mahâbhidjâ djânâbhibhu.

**MÊGHASVARARÂDJA** 雲自在王 lit. sovereign king of clouds. A (fabulous) Buddha who lived, N. of our universe, an incarnation of the 14th son of Mahâbhidjâ djânâbhibhu.

**MÊRU** v. Sumêru.

**MÊRUKALPA** or Mêrudhvadja 須彌相 lit. the sign of

- Mêru. A (fabulous) Buddha who lived, N.W. of our universe, an incarnation of the 12th son of Mahâbhidjña djñânâbhibhu.
- MÈRUKÛTA 須彌頂 lit. the summit of Mêru. A Buddha of Âbhirati, an incarnation of the 2nd son of Mahâbhidjña djñânâbhibhu.
- MIKKAKA 彌遮迦 The 6th Indian partriarch, who transported himself from Northern India to Ferghana, where he died by samâdhi, B. C. 637 (or 231). See also Vasumitra.
- MIMAHA 弭秣賀 Ancient kingdom, 70 li. E. of Samarkand, the modern Maghûn in Turkestan.
- MÎMÂMSARDDHIPADA (Pâli, Wimansidhi pada) 思惟足 lit. the step of meditation and reflection, explained by 衡量所修之法滿願也 lit. oversatiated by the practice of balancing and measuring (truth and error). The 4th Riddhipâda, viz., absolute renunciation of intellectual activity, a step to magic power.
- MINGRULAK 千泉 lit. 1,000 sources, or Bingheul 屏律 A lake country, 30 li E. of Talas.
- MITRAS'ÂNTA 彌陀山 or 寂友 lit. calm friend. A S'ramaṇa of Tukhâra, translator (A. D. 705) of the 無垢淨光大陀羅尼經 Vimala suddha prabhâsa mahâdhâraṇi sūtra.
- MITRASĒNA 蜜多羅斯那 or 蜜多斯那 A disciple of Guṇaprabha, a teacher of Hiuen-tsang.
- MLĒTCHHAS 蔑戾車 People who do not believe in Buddha; infidels.
- MOKCHADĒVA 木叉提婆 The title (dêva of liberation) given by followers of the Hinayâna School to Mahâyânadêva.
- MOKCHAGUPTA 木叉鞠多 A priest of Kharachar, a follower of the Madhyimâyâna School, whose ignorance Mahâyânadêva exposed.
- MOKCHALA 無羅叉 or 無叉羅 A S'ramaṇa of Kustana, translator of one Sūtra, author (A. D. 291) of a new alphabet for the transliteration of Sanskrit.
- MOKCHA MAHÂPARICHAD v. Pañtchaparichad.
- MOÑGALI or Maṅgala 夢揭釐 Ancient capital of Udyâna, now Manglavor on the Swât, in the N. of the Punjab.
- MOTCHA 茂遮 A species of Ficus religiosa.

MRIGADĀVA (Singh. Isipatana. Burm. Migadawon) 鹿野 or 鹿苑 or 鹿林 lit. deer park. A park N. E. of Varānas'ī, favoured by S'āk-yamuni now; Sāraṅganātha near Benares.

MRIGALA 蜜利伽羅 explained by 鹿 lit. deer, or by 鹿王 lit. king of deer (Mrigarādja). Epithet of S'āk-yamuni and of Dēvadatta (each having been a deer in a former life.

MUDGA 胍豆 lit. Tartar lentil. Phaseolus mungo.

MUDRĀ (Tib. Pad sskor) 木得羅 or 目帝羅 or Mahāmudrā 馬曷木得羅 explained 法印 lit. the seal of the law. A system of magic gesticulation, consisting in distorting the fingers so as to imitate ancient Sanskrit characters of supposed magic efficacy; a product of the Yogāchārya School.

MUHŪRTA 牟呼栗多 A period of 18 minutes.

MUKTA (Pāli. Muttā. Tib. Mutig). 目多 Jewels, especially pearls.

MŪLĀBHIDHARMA S'ĀS-TRA 根本阿畏達摩論 A philosophical treatise of the Mahāsaṃghikāh.

MŪLAGRANTHA 慕羅健

陀 explained by 根本 lit. original text books of Buddha's words.

MŪLASAMBURU or Mūlas-thānipura 茂羅三部盧 Ancient kingdom of Western India, tributary of Tchēka; the modern Moultan.

MŪLASARVĀSTIVĀDAIKA-S'ATA KARMAN 根本說一切有部百一羯磨 Title of a translation, A. D. 618—907.

MŪLASARVĀSTIVĀDA NIKĀYA VINAYA GĀTHĀ 根本說一切有部毗奈耶頌 A work on the Vinaya of the Hinayāna by Vais'ākhyā, translated A.D. 710.

MUNGALI v. Moṅgali.

MUNIMITRA 寂友 A native of India, author of the 佛吉祥德讚 Buddha s'rīgūṇa stotra, translated by Dānapāla, A. D. 980—1000.

MUṆI 牟尼 or 摩尼 or Mahāmuni 馬曷摩尼 or Vimuni 月摩尼 An epithet (sage) of every Buddha.

MUNKAN or Mungan 瞢健 A province of Tukhāra, on the upper Oxus, W. of Badakhan.

MURDDHĀBHICHIKTA or Murddhadja 文陀竭 or 曼

馱多 or 灌頂 lit. washing the top of the head. A ceremony, common in Tibet in the form of infant-baptism, administered in China at the investiture of high patrons of the church, e. g. to the Emperor Yüan-tsung (A.D. 746) by Amoghavadjra, and to statues of Buddha (as a daily rite). A prince thus baptized is styled 文陀竭王 or 灌頂王 Murddhadja rādja.

MUSALAGARBHA or Musāragalva (Pāli. Masaragalla) 牟娑洛 or 摩沙羅 or 謨薩羅 or 摩沙羅 or 目娑 explained by 紺色王 lit. a jewel of violet colour, or by 瑪瑙色王 lit. a jewel coloured like a cornelian. One of the Saptaratna, either an ammonite or agate or coral. See also As'magarbha.

MUSĀVĀDĀ VĒRAMAÑĪ 不妄語 lit. abstaining from lies. The 4th of the S'ik-chāpada.

MUTCHILINDA PARVATA v. Mahāmutchilinda.

## N.

NADĪKĀS'YAPA (Burm. Nadi Kathaba. Tib. Tchu wo ods-rung) 捺地迦葉波 or 那提迦葉 An Arhat, disciple of S'ākyamuni, brother of Mahākas'yapa; to be reborn as Buddha samanta prabhāsa.

NADĪ 那提 or Puṇyopāya 布如烏伐耶 explained by 福生 lit. progeny of happiness. A. S'ramaṇa of Central India, who brought (A. D. 655) over 1500 texts of the Mahāyāna and Hināyāna Schools to China, fetched medicines (A. D. 656) from Kwanlun, and translated (A. D. 663) three works.

NĀGA (Burm. Nat. Siam. Nagma. Tit. Klu. Mong. Lus) 那伽 or 龍神 lit. dragon spirit, or 龍鬼 lit. dragon-demon, explained as signifying, (1.) 龍 lit. dragons, (2.) 象 lit. elephants (nagaga) (3.) 不來 lit. persons exempt from transmigration. The term Nāga was perhaps originally applied to dreaded mountain tribes, and subsequently used to designate monsters generally. The worship of Nāgas (i. e. dragons and serpents) is indigenous in China and flourishes even now, dragons being regarded as mountain spirits, as tutelary deities of the five regions (i. e. 4 points of the compass and centre) and as the guardians of the 5 lakes and 4 oceans (i. e. of all lakes and seas). The worship of Nāgas has been observed as a characteristic of Turanian nations. The Aryan Buddhists, finding it too popular, connived at or adopted this worship. All the most ancient

Sûtras and biographies of Buddha mention Nâgas, who washed Buddha after his birth, conversed with him, protected him, were converted by him, and guarded the relics of his body. Chinese Buddhists view mountain Nâgas as enemies of mankind, but marine Nâgas as piously inclined. Whilst the Burmese confound Dêvas and Nâgas, the Chinese distinguish them sharply. According to an ancient phrase (龍天八部 lit. Nâgas, Dêvas and others of the eight classes) there are 8 classes of beings, always enumerated in the following order, Dêvas, Nâgas, Rakchas, Gandharvas, Asuras, Garuḍas, Kinnaras, Mahorâgas. See also Sâgara, and Virupakcha.

NÂGAHRADA 龍池 lit. dragon-tank. General term for all sheets of water, viewed as dwellings of Nâgas.

NÂGARÂDJA 龍王 lit. dragon king. Epithet of all guardian spirits of waters, many of whom are believed to have been converted and embraced monastic life.

NÂGARAHÂRA or Nâgara  
那揭羅喝羅 or 囊哦羅  
賀羅 or 那竭 Ancient kingdom and city (Dionysopolis), 30 miles W. of Jellalabad, on the southern bank of the Cabul river.

NÂGARADHANA 那迦羅馱  
那 An ancient vihâra in Djalandhara.

NÂGÂRDJUNA or Gâgakrochuna (Pâli. Nâgasêna) 那伽闕  
刺樹那 or 龍樹 lit. the Arguna tree (Pentaptera arjuna) or 龍孟 lit. Nâga the great, or 龍勝 lit. Nâga the conqueror: A native of Western India, a hermit living under an Arguna tree, until, converted by Kapimala, he became the 14th patriarch, famous in Southern India by dialectic subtlety in disputations with heretics, chief representative of the Mahâyâna School, first teacher of the Amitâbha doctrine, founder of the Madhyamika School, author of some 24 works, the greatest philosopher of the Buddhists, viewed as "one of the 4 suns which illumine the world." He taught that the soul is neither existent nor non-existent, neither eternal nor non-eternal, neither annihilated by death nor non-annihilated. His principal disciples were Dêva Bodhisattva and Buddhapalita. In a monastery near Kôsaia, he cut off his own head as an offering at the request of Sadvâsa's son (B. C. 212 or A. D. 194). He is now styled a Bodhisattva.

NÂGASENA 那先比丘 A

Bhikṣu, author of a Sūtra of the same name (translated A.D. 317—420).

NAGNA or MAHĀNAGNA 諾伽那 or 摩訶諾伽那 explained by 露身 lit. naked or by 大力神 lit. spirits of great power. Warlike spirits (or bardes) of supernatural strength, who appear naked.

NAHUTA 那由他 A numeral term (100 millions).

NĀIRĀM̄DJANĀ (Singh. Niranjara. Burm. Neritzara) 尼連禪那 or 希連禪 or 希連河 explained by 不樂著河 lit. the river without cheer or brightness, or by 無著河 lit. the river without brightness. (1) A river (Niladjan) which flows past Gayā. (2.) A river (Hiranjavati), which flows past Kus'inagara.

NĀIVASAÑDJŅĀ SAMĀDHI 非想定 lit. fixed (meditation) without thinking. A degree of Samādhi, rising above thought.

NĀIVA SAÑDJŅĀNĀ SAÑDJŅĀYATANAM v. Tchatu-rarūpa brahmalōka.

NAKCHATRA RĀDJA SAM-KU SUMITĀBHIDJŅĀ 宿王華 lit. flower of the star king. A fabulous Bodhisattva, follower of S'ākyamuni.

NAKCHATRA RĀDJA VIKRIDITA 宿王戲 lit. the sports of the star king. A degree of Samādhi.

NAKCHATRATĀRĀ RADJĀ-DITYA 日星宿 lit. sun and stars. A degree of Samādhi.

NĀLANDA 那爛陀 explained by 施無厭 lit. benevolent without wearying. The Nāga (deity) of a lake in the Amra forest near Rādjagriha.

NĀLANDAGRAMA 那爛陀 A village near Nālanda saṃghārāma.

NĀLANDA SAṂGHĀBĀMA 施無厭寺 lit. the monastery of the unwearied benefactor. A monastery, built by S'ak-rāditya, 7 miles N. of Rādjagriha, now called Baragong (i.e. vihāragrama).

NAMAḤ (Pāli. Namo. Burm. Namau. Tib. Nama) 捺謨 or 捺麻 or 那麻 or 那謨 or 囊謨 or 納謨 or 南無 explained by 皈依 lit. I humbly trust (adore). The Ave of the Buddhist, daily used in the liturgy, in the invocation of the Triratna, and in incantations, wherefore both Buddhist and Taoist priests and sorcerers are called 南無師 lit. masters of namaḥ.

NĀMARŪPA 名色 lit. name

and form. One of the 12 Nidāna, signifying the unreality of both abstract notions and material phenomena.

**NANDA** (Tib. Dgabo) 難陀 explained by 善觀喜 lit. joy of virtuous views. (1.) A Nāga king (Singh. Nando pannanda). (2.) A person called Sundarananda. (3.) The girl Nandā (Singh. Sujata) who supplied S'ākyamuni with milk. See also Bala.

**NANDĀVARTAYA** or Nandyāvarta (Pāli. Nandiyavatta) 難提迦物多 explained by 右旋 lit. rotating to the right. A conch with spirals running to the right, a mystic symbol of good omen.

**NANDI** 竺難提 or 喜 lit. joy. A grihapati of the West, translator (A. D. 419) of 3 works.

**NANDIMITRA** 難提蜜多羅 Author of the 撰集三藏及 雜藏傳 translated A. D. 317—420.

**NARADATTA** v. Katyāyana.

**NĀRAKA** (Pāli. Miraya. Siam. Narok. Burm. Niria. Tib. Myalpa. Mong. Tamu) 捺落迦 explained by 人 (nara) 惡 (ka), lit. men's wickedness, or by 不可樂 lit. unenjoyable, or by 苦器 lit. instruments of torture; or 泥黎

(Niraya) explained by 地獄 lit. prison under the earth, or by 冥府 lit. the prefecture of darkness. General term for the various divisions of hell. (1.) The hot hells (熱獄), 8 of which (see Saṃdjiva, Kālasūtra, Saṃghata, Rāurava, Mahārāurava, Tapana, Pratāpana, ank Avītehi) are situated underneath Djambudvīpa in tiers, beginning at a depth of 11,900 yōdjanas, and reach to a depth of 40,000 yōdjanas; but as each of these hells has 4 gates and outside each gate 4 antechamber-hells, there are altogether 136 hot hells. (2.) The cold hells (寒獄), 8 in number (see Arbuda, Nirarbuda, Atata, Hahava, Ahaha, Utpala, Padma and Puṇḍarika), situated underneath the 2 Tehakravālas and ranging shaft-like one beneath the other, but so that this shaft is gradually widening down to the 4th hell and then narrowing again, the first and last hells having the shortest and the 4th hell the longest diameter. (3.) The dark hells, 8 in number, situated between the 2 Tehakravālas; also called vivifying hells (活獄), because any being, dying in the first of these hells, is at once reborn in the 2nd, and so forth, life lasting 500 years in each of these hells. (4.) The cold Lōkāntarika hells

(邊獄 lit. hells on the edge sc. of the universe), 10 in number, but each having 100 millions of smaller hells attached, all being situated outside of the Tehakravâlas. (4.) The 84,000 small Lôkântarika hells (邊小地獄 lit. small hells on the edge, divided into 3 classes, as situated on mountains, or on water, or in deserts. Each universe has the same number of hells, distributed so that the northern continent contains no hell at all, the two continents E. and W. of the Mèru have only the small Lôkântarika hells, and all the other hells are situated under the southern continent (Djambudvîpa). There are different torments in different hells; the length of life also differs in each class of hells; but the distinctions made are too fanciful to be worth enumerating. The above hells constitute one of the 6 gâti of transmigration and people are reborn in one or other class of hells according to their previous merits or demerits. It is not necessary that each individual should pass through all the above hells. The decision lies with Yama, who, assisted by 18 judges and hosts of demons, prescribes in each case what hells and tortures are appropriate. His sister performs the same duties with regard to female criminals. Chinese fancy has

added a special hell for females (血盤池 lit. placenta tank), consisting of an immense pool of blood. From this hell, it is said, no release is possible, but all the other hells are mere purgatories, release being procured when sin has been sufficiently expiated or through intercession of the priesthood.

NARAPATI v. Djambudvîpa.

NARASAMGHÂRÂMA 人伽

籃 lit. the monastery of men.

An ancient vihâra near the capital of Kapis'a.

NARASIMHA 那羅僧訶 An ancient city (Nrisiṅhavana?) near the E. frontier of Tchêka.

NÂRÂYANA or Nârâyaṇadêva

那羅野拏 or 那羅延 or

那羅延天 explained by 人

生本 lit. the originator of

human life (Brahma, or by

天力士 lit. hero (nara) of

divine power, or by 堅固

lit. firm and solid. (1.) An

epithet of Brahma as creator.

(2.) A (wrong) designation of

Narendrayas'as.

NARENDRAYAS'AS 那黎提

拏耶舍 A native of Udyâ-

na, translator (A. D. 557—

589) of many Sûtras.

NARIKÊLA 那利薊羅 The

cocoanut tree.

NARIKÊLADVÎPA 那羅稽

羅州 An island, several

thousand *li* S. of Ceylon, inhabited by dwarfs who have human bodies with beaks like birds and live upon coconuts.

**NARMMADĀ** 耐秣陀 The river Nerbudda, forming the southern frontier of Barukatchêva.

**NAS'AS'ATA** or **Basiasita** 婆舍斯多 A Brahman of Kubhâ who became the 25th patriarch (in Central India) and died (A. D. 325) by samâdhi.

**NATCHTCHAGÎTA VÂDITA VISUKADASSANÂ VÊRAMANÎ** 不歌舞倡伎不往觀聽 lit. thou shalt not take part in singing or dancing in musical or theatrical performances, nor go to look on or listen. The 7th of the 10 S'ikchâpada.

**NAVADÊVAKULA** 納縛提婆矩羅 An ancient city (now Nohbatgang) on the Ganges, a few miles S. E. of Kanyâkûbdja.

**NAVAMĀLIKĀ** 那婆摩利 explained by 雜花 lit. variegated flowers. A perfume used for scenting oil. See Mallika,

**NAVAPA** 納縛波 or 鄯善 now called 關展 (Pidjan). An ancient kingdom on the eastern border of Gobi. See Makhai.

**NAVASAMGHĀRĀMA** 納縛

僧伽藍 An ancient vihâra near Baktra, possessed of a tooth, basin and staff of S'âkyamuni.

**NĀYAKA** 天人導師 lit. the guide of dēvas and men (Nâyaka dēva mânuchyânâm). An epithet of S'âkyamuni. See Mânuchya.

**NEMIMDHARA** (Siam. Neminthon) 尼民陀羅 or 尼民達羅 or 彌樓 explained by 地特 lit. what earth grasps, or by 魚嘴山 lit. fish mouth mountain. (1.) A fish with a curiously shaped head. (2.) The lowest of the seven concentric mountain ranges (600 yôdjanas high) which encircle Mēru.

**NĒPĀLA** 尼波羅 An ancient kingdom (now Nepaul). E. of Khatmandu, 10,000 *li* from China, noted for the amalgamation of Brahminism and ancient Buddhism, which took place there, also as a station in the route of Indian and Chinese embassies, and as possessing fire (naphtha) wells.

**NICHKLĒS'A** 無復煩惱 lit. no return to trouble and vexation. Freedom from passion, a characteristic of the state of an Arhat.

**NICHTĀPANA** 涅疊般那 or 闍維 or 焚燒 lit. burning. Cremation, as performed in China at the funerals of priests.

NIDANA (Tib. Rten brel) 尼

陀那 explained by 十二因緣 lit. the 12 causes of existence. (1.) The fundamental dogma of Buddhist thought, the concatenation of cause and effect in the whole range of existence through 12 links (see Djarâmarana, Djâti, Bhava, Upâdâna, Trichnâ, Vêdana, Spars'a, Chađâyatana, Nâmarûpa, Vidjnana, Saṁskâra and Avidya) the understanding of which solves the riddle of life, revealing the inanity of existence and preparing the mind for Nirvâna. (2.) All sûtras or pamphlets written for some special reason (nidâna), either to answer a query, or to enforce a precept, or to enhance a doctrine.

NIDÂNÂ BUDDHA s.a. Pratyêka Ruddha.

NILAKANṬHA 千眼千臂觀世音菩薩陀羅尼神咒經

Title of a translation, concerning the ritual and ceremonies used in the worship of Avalokitês'vara.

NILANÊTRA v. Dêva.

NÎLAPIṬA or Nilapiṭaka 尼羅蔽荼 or 青藏 lit. the azure collection. A collection of annals and royal edicts.

NINYA 泥壤 A city in Cen-

tral Asia.

NIRARBUDA 尼羅浮陀

explained by 疱裂 lit. bursting blisters. (1.) The 2nd large cold hell (v. Naraka), where cold winds blister the skin of criminals. (2.) The 2nd of the 10 cold Lokântarikâ hells (v. Naraka). (3.) A numeral, equal to 1 followed by 33 cyphers.

NIRGRANTHA 泥犍陀 or

薩遮尼犍 or 薩遮尼乾

連陀 or 尼乾 explained by

離繫 or 不繫 lit. unfet-

tered (sc. by want of food or

clothes) or by 露形外道

lit. nude heretics. (1.) A

Tirthaka (q. v.), a son of

Djñâti and therefore also

called Nirgranthadjñâti (尼

犍陀若提), who taught

fatalism, recommended fast-

ing and condemned the use

of clothes. (2.) The followers

of Nirgrantha.

NIRMANAKÂYA (Tib. sprul

ba) 化身 or 應身 or 應化

身 lit. a body capable of

transformation. (1.) One of

the Trikâya (q.v.), the power

of assuming any form of ap-

pearance in order to propa-

gate Buddhism. (2.) The in-

carinate avatâra of a deity

(Tib. Chutuktu, Mong. Chubilgan). See also Anupapâ-

daka,

**NIRMĀṆARATI** (Pāli. Nimmanaratti. Siam. Nimmanaradi. Tib. Hphrlul dga) 尼摩羅天須蜜羅天 or 化樂天 or 樂變化天 lit. *dēvas* who delight in transformations. The 5th *Dēvaloka*, situated 640,000 *yōdjanas* above the *Mēru*. Life lasts there 8,000 years.

**NIRUKTI** v. *Pratisaṃvid*.

**NIRVĀNA** (Pāli. *Nibbāna*. Siam. *Niphan*. Burm. *Neiban*. Tib. *Mya ngan las hdas pa* i.e. separation from pain. Mong. *Ghassalang etse angkid shirakasan* i.e. escape from misery) 涅槃 or 泥洹 explained by 離生滅 lit. separation from life and death (i.e. exemption from transmigration), or by 出離煩惱 lit. escape from trouble and vexation (i.e. freedom from passion, *Klēs'a nirvāna*), or by 圓滿清淨 lit. absolutely complete moral purity, or by 滅盡一切習氣 lit. complete extinction of the animal spirits, or by 無爲 lit. non-action. (1.) The popular exoteric systems agree in defining *Nirvāna* negatively as a state of absolute exemption from the circle of transmigration, as a state of

entire freedom from all forms of existence, to begin with freedom from all passion and exertion, a state of indifference to all sensibility. Positively they define *Nirvāna* as the highest state of spiritual bliss, as absolute immortality through absorption of the soul into itself, but preserving individuality so that e.g. *Buddhas*, after entering *Nirvāna*, may reappear on earth. This view is based on the Chinese translations of ancient *sūtras* and confirmed by traditional sayings of *S'ākyamuni* who, for instance, said in his last moments "the spiritual body (法身) is immortal." The Chinese Buddhist belief in *Sukhavatī* (the paradise of the West) and *Amitābha Buddha* is but confirmatory of the positive character ascribed to *Nirvāna* (涅槃). *Parinirvāna* (般涅槃) and *Mahāparinirvāna* (大般涅槃). (2.) The esoteric or philosophical view of *Nirvāna* is based only on the *Abhibharma* which indeed defines *Nirvāna* as a state of absolute annihilation. But this view is not the result of ancient dogmatology. The philosophical Schools which advocate this nihilistic view

of Nirvāṇa deal in the same way with all historical facts and with every positive dogma: all is to them māya i.e. illusion and unreality.

**NITYA PARIVRITA** 常滅 lit. continuous extinction. A fabulous Buddha living S. of our universe, an incarnation of the 6th son of Mahābhīdja dñānābhībhū.

**NIVARTTANA STŪPA** 回駕 率堵波 lit. the stūpa erected on the spot where S'ākya-muni's) coachman parted from him.

**NIVĀSANA** 泥伐散那 or 那 縛些那 explained by 裙 lit. a skirt. The coloured garment (without buttons or girdle) of a S'ramaṇa.

**NIVRITTI** 無爲自然 A philosophical term, non-acting self-existence, opposed to Pravritti 無不爲 constant action.

**NIYATĀNI YATAGATI MUDRĀVATĀRA** Title of two translations, viz. (1.) 不必定入定入印經 A. D. 542 by Pradžñārutehi, and (2.) 入定不定印經 A.D. 700.

**NIYUTA** 那庾多 A numeral, equal to 1,000 kōṭi.

**NUTCHIKAN** or Nuchidjan (Nudjketh) 筏赤建 An an-

cient kinadom, between Taras and Kodjend, in Turkestan.

**NYAGRODHA** 尼拘律 or 尼 拘律陀 or 尼俱律 or 尼 俱陀 or 尼俱類陀 or 尼 俱盧陀 or 尼拘屢阿 explained by 無節樹 lit. a tree without knots (and described as being the highest tree of India.) The Ficus Indica.

**NYĀYA ANUSĀRA S'ĀSTRA** 順正理論 lit. the orthodox s'āstra. A designation of the Abhidharma kōcha s'āstra.

**NYĀYA DVĀRA TĀRAKA S'ĀSTRA** 因明正理門論 本 A work by Mahādignāga, translated (A. D. 648) by Hiuen-tsang.

**NYĀYA PRAVĒS'A TĀRAKA S'ĀSTRA** 因明入正理論 A work by Saṃkarasvāmin, translated (A. D. 647) by Hiuen-tsang.

## O.

**OCH** or Ūsch 烏鍛 or 鑊沙 or 依耐 or 英吉沙彌 (Yingeshar). An ancient kingdom N. of the S'itā.

**ÔM** or aûm 唵 or 烏菴 A mystic interjection, of magic and sin-atoning efficacy, used in prayers and in sorcery, originally derived by Tibetan

Buddhists from later Hindooism (*a* standing for Vishnu, *û* for Shiva and *m* for Brahma) and introduced in China by the Yogâchârya School.

ÔM MANI PADMÊ HÛM

唵摩呢八爾吽 or 菴乚  
呢必滅堪 explained by 藏  
字能辟邪鎮煞 lit. Tibetan  
characters able to ward off  
noxious influences. A set  
of six Sanskrit sounds (lit.  
thou jewel in the lotus, hûm!)  
of mystic and magic import,  
used in prayers and in  
sorcery, inscribed on amulets,  
cash, tombstones and at the  
end of books, and (especially  
in Tibet) most commonly ad-  
dressed to Avalokîtês'vara.  
These 6 syllables are some-  
times applied to the 6 gâti  
and to the 6 pâramitâ. They  
are more popular in Tibet  
than in China where another  
set of 6 syllables (南無阿  
彌陀佛 namah Amitâbha)  
is largely used in the same  
sense.

## P.

PADMA 波頭摩 or 波曇摩  
or 波暮 or 鉢特忙 or 鉢  
特摩 explained by 赤蓮花  
lit. red lotus flowers. (1.)  
The waterlily, lotus, nym-  
phaea, and specially the rose  
coloured species (*Nelumbium  
speciosum*). (2.) A symbol  
of Buddhahip, s. a. Rakta-

patmaya. (3.) The 7th, of  
the 8 cold hells (where the  
cold produces blisters like  
lotus buds).

PADMAPAÑI see under Ava-  
lokîtês'vara.

PADMAPRABHA 華光佛  
The name under which S'a-  
riputta reappears as Bud-  
dha.

PADMARGÂA 鉢曇摩羅迦  
or 赤劫球 lit. a true red  
pearl. A ruby.

PADMARATNA v. Haklena-  
yas'as.

PADMA SAMBHAVA (Tib.  
Padma byung gnas, or Urg-  
yan padma) 蓮華生上師  
lit. the lotus-born superior  
teacher. A Buddhist of Kabul  
(Urgyan) who, invited by king  
乞栗雙提贊 Khri-srong-  
lde-btsan, introduced in Tibet  
(A. D. 740—786) a system  
of magic and mysticism (sa-  
turated with Shivaism) which  
found its way also to China.

PADMAS'ÎLA 蓮華戒 A Bo-  
dhisattva, author of the 廣釋  
菩提心論 Bodhi hridaya  
vaipulya prakarana s'âstra.

PADMAS'RÎ 華德菩薩 A  
Bodhisattva in the retinue of  
S'âkyamuni; re-incarnation  
of S'ubhavyûha; to re-appear  
as Buddha S'alendra râdja.

- PADMA TCHINTÂMĀNI** frondosa. See also Kanaka.
- DHĀRĀNĪ SŪTRA.** Title of 5 translations, viz., (1.) **觀世音菩薩秘密藏神咒經** by S'ikchānanda, A. D. 618—907; (2.) **觀世音菩薩如意摩尼陀羅尼經** by Ratna tchinta A.D. 618—907; (3.) **觀自在菩薩如意陀羅尼經** A.D. 710; (4.) **如意輪陀羅尼經** by Bodhirutchi, A. D. 709; (5.) **佛說如意摩尼陀羅尼經**
- PADMAVATĪ 蓮華色** A wife of As'ōka, transformed into a Tchakravarti.
- PADMA VRICHABHA VIK-RĀMIN 華足安行** The name under which Dhritiparipurna reappears as Buddha.
- PADMA VYŪHA BODHISAT-TVA 華嚴菩薩** A fabulous Bodhisattva worshipped in China on New Year's eve.
- PADMŌTTARA 殊妙身** Name of the 729th Buddha of the present Bhadra Kalpa.
- PALA or Satamāna 波羅** explained by **斤** lit. a catty. A weight, equal to 10 dharana.
- PALĀS'A 波羅奢** explained by **赤花樹** lit. a tree with red flowers (also said to yield a red dye). The *Butea*
- PALI 波利** A village, with an ancient stūpa, 90 li N. N. W. of Baktra.
- PĀLI 舊言** lit. the ancient dialect (i. e. of the ancient country). The vernacular of Magadha, or Magadhī Prākrit.
- PAMIRA 波謎羅** The plateau of Pamir, the centre of the Tsung-ling range, including Anavatapta lake.
- PĀMS'UPATAS or Pās'upatas 波輸鉢多 or 波輸鉢多** explained by **塗灰外道** lit. heretics who besmear themselves with ashes. A Shivaite sect of worshippers of Mahēs'vara, clad in plain rags. Some shaved their heads.
- PANASA or Djaka 波那娑 or 半檳娑 or 般裏娑** The *Artocarpus integrifolia* (jackree). See also under Udumbara.
- PĀNĀTI PĀTĀ VĒRAMANĪ 不殺生** lit. kill no living being. The first of the S'ikchāpada (10 rules for novices).
- PANĀKA 般荼迦 or 半擇迦 or 般吒** explained by **黃門** lit. eunuchs. General term for (1.) Pandakas (properly so called) **般吒** who, though impotent; have per-

fect organs; (2.) Irs'âpaṇḍakas 伊利沙般荼迦 who are impotent except when jealous; (3.) Chaṇḍakas 扇荼迦 whose organs are incomplete; (4.) Pakchapaṇḍakas 博叉般荼迦 who are for half a month males and for half a month females; (5.) Ruṇapaṇḍakas 留拏般荼迦 who are emasculated males.

PAṆḌITA (Tib. Pan-shen) 班彌達 A title (scholar, teacher), given to learned (especially Tibetan) priests.

PĀNINI 波你尼 A Brahman (B.C. 350) of S'âlâtula, editor of the Vyākaraṇam, author of a Sanskrit grammar.

PAÑTCHĀBHIDJĀNĀ (Singh. Pancha abignya. Tib. Phung-po) 五神通 lit. five supernatural talents. See under Abhidjānā.

PAÑTCHA DHARMA KĀYA 五分法身 lit. the spiritual body in five portions. Five attributes of the Dharma kâya, viz., (1.) 戒 lit. precept, explained by 超色陰 exemption from all materiality (rûpa), (2.) 定 lit. tranquility, explained by 超受陰 exemption from all sensations (vêdanâ), (3.) 慧 lit. wisdom,

explained by 超想陰 exemption from all consciousness (saṃdĵña), (4.) 解脫 lit. emancipation (mokcha) explained by 超行陰 exemption from all moral activity (karman), (5.) 知見 lit. intelligent views, explained by 超識陰 exemption from all knowledge (vidjñāna).

PAÑTCHA INDRYĀNI v. Indrya.

PAÑTCHA KACHĀYA v. Kachâya.

PAÑTCHA KLĒS'A 五鈍使 lit. 5 dull messengers, or 五重滯 lit. 5 serious hindrances. Five moral imperfections, viz. (1.) 貪 cupidity, (2.) 嗔 anger, (3.) 癡 foolishness, (4.) 慢 irreverence, (5.) 疑 doubts. Victory over these 5 vices constitutes the 5 virtues or Pañtcha s'ila.

PAÑTCHA MAHĀRHATCHTCHATANI 五百大羅漢 (1.) The 500 great Arhats who formed the synod under Kanichka, supposed authors of the Abhidharma mahāvibhâcha s'âstra.

PAÑTCHANADA or Bhiḍa 毗荼 Ancient kingdom (now the Punjab), called Bhiḍa after its capital.

## PAÑTCHĀNANTARYA 五逆

lit. the 5 rebellions. Five deadly sins, viz. matricide, parricide, killing an Arhat, causing divisions among the priesthood, and shedding the blood of a Buddha.

## PAÑTCHA PARICHAD or Pañtcha varchikâ parichad or Mokcha mahâparichad 般闍于瑟 or 般遮跋利沙 or 般遮婆栗史迦 or 般遮大會 explained by 五年大會 lit. the great quinquennial assembly. An ecclesiastical conference held once in 5 years, established by As'oka for the purpose of confession of sins and moral exhortations.

## PAÑTCHARĀCHTRA or Pañtchasattva v. Punatcha.

## PAÑTCHAS'ĪLA see under Pañtcha Klês'a

## PAÑTCHA SKANDHA v. Skandha.

## PAÑTCHA SKANDHAKA S'ĀSTRA 大乘五蘊論 A work of Vasubandhu, translated by Hiuen-tsang (A. D. 647).

## PAÑTCHA SKANDHAKA S'ĀSTRA KĀRIKĀ 五蘊論釋 A commentary by Vinîtabhā.

## PAÑTCHA SKANDHA VAIPULYA S'ĀSTRA 大乘廣

五蘊論 A commentary by Sthitamati, translated by Divākara (A.D. 685).

## PAÑTCHA VĒRAMAÑĪ 五戒 lit. 5 precepts. The first half of the S'ikchâpada.

## PAÑTCHA VIDYĀ S'ĀSTRA 五明 lit. the 5 luminaries. The 5 elementary schoolbooks of India. See S'abda, S'ilpasthâna, Tchikitsa, Hêtu, and Adhyâtma vidyâ.

## PĀPIYĀN v. Mâra.

## PĀRĀDJIKĀ or Phârâdjikâ 波羅闍已迦 or 波羅夷 explained by 無餘 lit. extreme (measures). The first section of the Vinaya pitaka, containing rules regarding expulsion from the priesthood.

## PARAMA BODHI 鉢羅摩菩提 explained by 正覺 lit. correct intelligence. A state of superior intelligence (v. Bodhi).

## PARAMALAGIRI 跋邏末羅耆釐 explained by 黑峰 lit. the dark peak. A mountain S.W. of Kos'âla, where Sadvaha built a monastery for Nâgârdjuna.

## PARAMĀṆU 極細塵 lit. an atom of dust. A measure of length, the 7th part an Aṇu.

## PARAMĀRTHA 波羅末陀 or 眞諦 also styled 拘那

羅陀 Gunarata. A S'ramana of Udjayana, translator (A. D. 548—569) of some 50 works.

PARA MÂRTHA DHARMA VIDJAY ASÛTRA. Title of 2 translations, viz., 佛說第一義法勝經 by Gautama Pradjñârutchi (A. D. 534—550), and 佛說大威燈光僊人間疑經 by Djñâna-gupta (A.D. 586).

PARAMÂRTHA SAMVARTI SATYA NIRDES'A SÛTRA. Title of 3 translations, viz. (1.) 佛說文殊師利淨律經 by Dharmarakcha (A.D. 289), (2.) 清淨毗尼方廣經 by Kumâradjiva (A.D. 301—409), and (3.) 寂調音所問經 A.D. 420—479.

PARAMÂRTHA SATYA S'ÂSTRÂ 勝義諦論 A work by Vasubandhu.

PÂRAMITÂ 波羅蜜多 or 六度 lit. 6 means of passing (to Nirvâna), explained by 到彼岸 lit. arrival at the other shore (i.e. at Nirvâna), but with the note, "it is only Pradjñâ (the 6th virtue) which carries men across the Sañsâra to the shores of Nirvâna." Six cardinal virtues, essential to every Bodhisattva, but representing general-

ly the path in which the saint walks, viz. (1.) Dâna, charity, (2.) S'îla, morality, (3.) Kchânti, patience, (4.) Virya, energy, (5.) Dhyâna, contemplation, and (6.) Pradjñâ, wisdom. Sometimes ten Paramitâs 十度 are counted by adding (7.) Upâya, use of proper means, (8.) Djñâna, science, (9.) Prañidhana, pious vows, and (10.) Bala, force of purpose.

PARANIRMITA VAS'AVARTIN (Pâli. Wasawarti. Siam. Paranimit. Tib. Gjan hphrul dvang byed or Bab dvang phpugh. Mong. Bussudum chubilghani erkeber or Maschi baya suktchi ergethu) 波羅尼密婆舍跋提天 or 他化自在天 lit. dēvas who, whilst others are transformed, remain independent, or dēvas who control the transformation of others. The last of the 6 Dēvalokas, the dwelling of Mâra, where life lasts 32,000 years.

PARASMAIPADA 般羅颯迷 A form of conjugation, each tense having a peculiar termination for the transitive voice, so-called (lit. words for another) because the action is supposed to pass (parasmai) to another.

PARATCHITTADJÑÂNA (Pâli. Parassa tchêtôpariyâ yañâna) 他心 lit. the minds

- of others. The 5th of the 6 Abhidjñas, intuitive knowledge of the minds of all other beings.
- PÂRAVÂ 波羅越** explained by 鴿 lit. pigeon. A rock temple in the Dekkhan, dedicated to Kâs'yapa Buddha.
- PÂRIDJÂTA 波利質多** A sacred shrub (growing in a circle in front of Indra's palace).
- PARINIRVÂNA 般泥洹** or **般涅槃** or **波利涅槃** 南 or **般利涅槃那** explained by 無餘寂滅 lit. extreme stillness and extinction (&c. of sense), or by 圓寂 lit. complete stillness, or by 滅度 lit. the passase of extinction, or by 普究竟出離煩惱結 lit. final termination and escape from the bonds of trouble and vexation. The 2nd degree of Nirvâna, corresponding with the mental process of resigning all thought (無想門). See under Nirvâna.
- PARINIRVÂNA VAIPULYA SÛTRA 方等般泥洹經** A work of 5,000 stanzas delivered by S'âkyamuni previous to his entrance into Nirvâna.
- PARÎTTHÂBHAS (Tib. Ôd bsal or Od tchhung) 少光** lit. limited light The 4th
- Brahmaloka; the 1st region of the 2nd Dhyâna.
- PARÎTTAS'UBHAS (Singh. Parittasubha. Tib. Dge tch-hung) 少淨** lit. limited purity. The 7th Brahmaloaka; the 1st region of the 3rd Dhyâna.
- PARIVRÂJIKAS (Singh. Paribrâjikas) 般利伐羅勾迦** or **簸利婆羅闍迦** or **刪闍耶** explained by 普行 lit. (those who) walk about everywhere. A Shivaite sect, worshippers of Mahês'vara, who wear clothes of the colour of red soil. They shave the head excepting the crown.
- PARÑAS'AVARI DHÂRANÎ 葉衣觀自在菩薩經** Title of a translation by Amoghavadjra (A. D. 746—771).
- PARSA 波刺斯** or **波刺私** or **波斯** Persia, situated "near the western ocean," the principal mart for precious stones, pearls and silks, possessing at its capital (Surasthâna) the almsbowl of S'âkyamuni. The favourite deity of the country is Dinabha.
- PÂRS'VA** or **Pârs'vika** or **Ârya pârs'vika 波栗溼縛** or **脅尊** lit. the Ârya (who used to lie) on his side, or **脅比丘** (Pârs'va bhikchu). A Brahman of Gandhâra, originally called **難生** lit. born

with difficulty. As a Bhikchu, he swore to remain lying on his side till he had mastered the 6 Abhidjñas and 8 Pâramitās. He is counted as the 9th (or 10th) patriarch (died B.C. '36).

**PARVATA** 鉢伐多 or 鉢羅伐多 Ancient province and city of Tehêka, 700 li N. E. of Mûlsthânîpura, perhaps the modern Futtîpoor (between Multan and Lahore).

**PARVATÎ** s. a. Bhîmâ.

**PARYAÑGKA BANDHANA** 結跏趺坐 or 跏趺坐 A sacred phrase; binding a cloth round the knees, thighs and back, as seated on the hams.

**PÂRYÂTRA** 波里衣多羅 Ancient kingdom (now Birat, W. of Mathurâ), a centre of heretical sects.

**PÂS'UPATAS** v. Pâm's'upatas.

**PÂTALA** or Pâtali (Tib. Skyanar) 波羅羅 or 波吒釐 explained by 熏花樹 lit. a tree whose flower emit steam or by 女婚樹 lit. the tree of the son-in-law. The *Bigonia suave olens* (trumpet flower).

**PÂTALIPUTTRA** or Kusumapura (Tib. Skya nar gyi bu) 波吒梨耶 or 巴蓮弗 or 熙蓮弗 or 波吒釐子城

lit. the city of the son of the Pâtali flower, or 華氏城 lit. the city of flowers (Puspapura). An ancient city originally known as Kusumapura, where the 3rd synod (B. C. 246) was held; the present Patna.

**PATRA** 楨多樹 (Peito tree) or 楨多葉 (Peito leaves) or 葉樹 lit. leave tree, or 思惟樹 lit. meditation tree. A palm, the *Borassus flabelliformis*, often confounded with the Pippala. See *Bodhidruma* and *Tâla*.

**PÂTRA** (Pâli. Patto. Singh. Patra. Burm. Thabeit. Tib. Lhung bsd. Mong. Baddir or Zögôsâ) 波多羅 or 鉢孟 or 鉢多羅 or 鉢 (1.) The almsbowl (patera) of S'âkyamuni to be used by every Buddha, first preserved at Vâis'ali, then taken to Gandhâra, Persia, China, Ceylon, to the heaven Tuchia, to the palace of Sâgara (at the bottom of the sea), where it awaits the advent of Maitrêya, whereupon it will divide into 4 pieces, each of which is to be guarded by a Mahârâdja, as with its absolute disappearance the religion of Buddha will perish. (2.) The almsbowl of every Buddhist mendicant.

**PÂTRA DÊVA** 鉢天 The dêva of the almsbowl, invoked by conjurers.

PATTIKÂYA 步 lit. infantry.

A division of every Indian army.

PÂUCHA 報沙 The first of the 3 winter months, beginning on the 16th day of the 12th (Chinese) moon.

PHÂRÂDJIKA v. Pârâdjika.

PHÂTCHITTYÂ DHAMMA (Pâli) 波逸提法 (Singh. Pâchiti), explained by 墮 lit. fall (into hell). A section of the Vinaya, containing 90 prohibitions.

PHÂTIDÊSANÎYÂ v. Prati-dê-s'aniyâ.

PILINDA VATSA 畢隣陀婆 蹉 An Arbat, one of the disciples of S'âkyamuni.

PÎLUSÂLAGIRI 比羅娑洛山 or 象堅山 A mountain (S.W. of Kapis'a city), the guardian spirit of which was converted by S'âkyamuni.

PÎLUSÂRA STÛPA 象堅窠 都波 A stûpa erected by As'okha on the top of Pilusâragiri.

PIPPALA or Pippala vrikcha 畢鉢羅 or 波波羅 or 賓撥梨力 𣎵 One of the many names of Ficus religiosa. See under Bodhidruma and Patra.

PIS'ÂTCHA (Tib. Scha za) 略舍闍 or 臂奢柘 or 畢舍遮 or 略舍遮 A class

of demons (vampires), more powerful than Prêtas. The retinue of Dhritarâchtra.

PIS'UNA v. Mâra.

PITAKA (Singh. Pitakattayan. Burm. Pitagat) 藏 lit. a receptacle. General term for canonical writings. See Tri-pitaka.

PITÂ PUTRA SAMÂGAMA 菩薩見實會 Title of a translation (A. D. 562) by Narendrayas'as.

PITÂS'ILÂ 臂多勢羅 Ancient kingdom and city (in Sindh), 700 li N. of Adhyavakîla, 300 li S. W. of Avañḍa.

POCHADHA or Upochaṇa 布薩 explained 相句說罪 lit. mutual confession of sin. The ceremony of confession, performed on 1st and 15th of every month.

POTALA or Potaraka (Tib. Ri Potala or Ghru hdzin) 補陀 or 普陀 or 布坦洛迦 or 補怛洛迦 or 普陀洛迦 or 布達拉 explained by 小白花 lit. small white flowers. (1.) A port (now Tatta) at the mouth of the Indus, a centre of ancient trade, the home of S'âkyamuni's ancestors. (2.) A mountain range (Nilgherries?) E. of Malâya mountains, S.E. of Malakûṭa. The original resort of Avalokîtê's'vara. (3.)

The island of Pootoo (near Ningpo), a centre of the worship of Kwanyin (v. Avalokitês'vara). (4.) The three-peaked hill near Lhassa, with the palace of the old kings of Tibet, now the seat of the Dalai Lama (who is an incarnation of Avalokitês'vara). (5.) A fabulous resort of Bodhisattvas, "somewhere in the western ocean."

POTTHABHA (Pâli. Pottaban. Singh. Phassâ) 觸 lit. touch. The sense of touch. See Chadâyatana.

PRABHÂKARAMITRA or Prabhâmitra 波羅頗迦羅蜜多羅 or 作明知識 or 波頗 or 明友 or 光智 A S'ramana of Central India, a Kchatriya by caste, who came to China (A. D. 627) and translated 3 works.

PRABHÂKARA VARDDHANA 波羅頗羯邏伐彈那 or 作光增 lit. one who causes increase of light. The father of Karcha varddhana, king of Kanyâkubdja.

PRABHÂPÂLA 護明菩薩 A former incarnation of S'âkyamuni, when he was a disciple of Kâs'yapa Buddha.

PRABHU (1.) A term in philosophy, primordial existence, 元始 (2.) A title of Vishnu (the sun) 波羅赴 or 鉢利

部 See Vasudâva.

PRABHÛTARATNA 鉢羅部多羅怛曩 or 多寶 One of the Sapta Tathâgata, patron of the Saddharma puṇḍarika who divided himself into seven Buddhas (十方佛) to labour in as many different places, and appears sometimes in the form of a Stûpa. See Ratna vis'uddha.

PRADAKCHINA 循環 The (Brahmanic and Buddhist) ceremony of circumambulating a holy object with one's right side turned to it.

PRADÂNAS'ÛRA 勇施菩薩 A Bodhisattva in the retinue of S'âkyamuni.

PRADÎPADÂNÎYA SÛTRA 佛說施燈功德經 Title of a translation (A. D. 558) by Narendrayas'as.

PRADJÂPATÎ v. Mahâpradjâpatî.

PRADJÑA (Pâli. Panna. Singh. Pragnyâva) 般若 explained by 智慧 lit. intelligence. (1.) The highest of the 6 Pâramitâ, intelligence, the principal means of attaining to Nirvâṇa, as a knowledge of the illusory character of all existence. (2.) A S'ramana of Kubhâ (Cabul), translator (about A.D. 810) of 4 works,

author of a new alphabet.

PRADJÑĀBARA (Pāli. Pan-nābala, Singh. Praguayabala) 慧力 lit. power of intelligence. Wisdom, one of the 5 Balā.

PRADJÑĀBHADRA 般若跋陀羅 A learned priest from Tiladhāka, native of Bālapati. adherent (about 630 A. D.) of the Sarvāstivāda.

PRADJÑADĒVA 慧天 A learned and pious priest of Mahābodhi saṃghārāma.

PRADJÑĀGUPTA 般若徇多 or 慧護 A learned Brahman, teacher of Siladitya.

PRADJÑĀKARA 般若羯羅 or 慧性 A learned priest of Nāvasaṃghārāma, native (about 630 A.D.) of Tchēka.

PRADJÑĀKŪTA 智積 A fictitious Bodhisattva, living in Ratnavis'uddha, attending on Prabhūtaratna.

PRADJÑĀPARAMITĀ 般若波羅密多 explained by 到彼岸 lit. landing on the other shore. Intelligence as a means to reach Nirvāna. See Pradjña and Pāramitā.

PRADJÑĀPARAMITĀ AR-DHAS'ATIKĀ. Title of 4

translations of the 10th Sūtra of the Mahāpradjñāparamitā, viz. (1.) 實相般若波羅蜜經 by Bodhirutchi (A. D. 618—907); (2.) 金剛頂瑜伽理趣般若經 by Vadjra bodhi (A.D. 723—730); (3.) 大樂金剛不空眞實三摩耶般若波羅蜜多理趣經 by Amoghavadjra (A. D. 746—771); (4.) 佛說五十頌聖般若波羅蜜經 by Dānapāla (A.D. 980—1000).

PRADJÑĀPĀRAMITĀ SŪTRA s.a. Mahāpradjña paramitā sūtra.

PRADJÑĀPĀRAMITĀ SĀM-KA. YAGĀTHĀ 佛母寶德藏般若波羅密經 Title of a translation (A. D. 982—1001).

PRADJÑĀPRADĪPA S'ĀSTRA 般若燈論 A work of Nāgārdjuna and Nirdēs'aprabha (分別明), translated (A. D. 630—632) by Prabhākaramitra.

PRADJÑĀPTIPĀDAS'ĀSTRA 施設論 A work of Mahāmaudgalyāyana, translated by Dharmarakcha (A. D. 1004—1058).

PRADJÑĀPTIVĀDINAH 波羅若底婆拖部 or 說度

部 or 說假部 lit. the School which discusses redemption or illusions. A subdivision of the Mahâsam-ghikah.

PRADJÑĀTARA 般若多羅  
The 27th patriarch, native of Eastern India; laboured in Southern India; died A. D. 457.

PRADJÑĒNDRYA (Pāli. Pan-nēndriya. Singh. Pragnyawa indra) 慧根 The organ of intelligence (v. Pradjña), one of the 5 organs (or roots) of life (v. Indrya).

PRĀGBODHI 鉢羅笈菩提 explained by 前正覺 lit. anterior to correct perceptions. A mountain in Magadha, which S'ākyamuni ascended "before entering upon Bodhi."

PRAHĀṆA 修 or 修文法 Conversion and entering ecclesiastical life.

PRAKARAṆAPĀDA VIBHĀ-  
CHĀ S'ĀSTRA 衆事分毗  
婆沙論 A philosophical treatise by Skandhila.

PRALAMBA 毗藍婆 A certain Rakhasi.

PRAMITI 般刺蜜帝 or 極  
量 A S'rāmaṇa of Central India, co-translator (A. D. 618—907) of a Sūtra.

PRANIDHANA 願度 lit.

salvation by vows. The virtue of (faithfulness in) prayers and vows.

PRĀṆYAMŪLA S'ĀSTRA

ṬĪKĀ 中論 lit. discourse on the (due) mean (i.e. Madhyamika). The principal text book (by Nāgārdjuna and Nilanētra) of the Madhyamika School, translated (A. D. 409) by Kumāradjiva.

PRĀSĀDA (Singh. Poega. Tib. Dgedun gi du khang or Mtchhod khang or Du khang) 跋路娑陀 explained by 堂 lit. the hall. The assembly hall (in a monastery); the confessional.

PRAS'ĀNTA VINIS'KAYA  
PRATIHĀRYA SAMĀDHI  
SŪTRA 寂照神變三摩地  
經 Title of a translation (A. D. 663) by Hinen-tsang.

PRASĒNADJIT (Pāli. and Singh. Pasēnaḍi. Burm. Pathanadi. Tib. Gsal rgyal. Mong. Todorchoi Ilaghaksan) 鉢羅犀那特多 or 鉢邏斯那特多 or 波斯匿 explained by 勝軍 lit. conqueror of an army. A king of Kos'ala, residing in S'ravasti; one of the first royal converts and patrons of S'ākyamuni; originator of Buddhist idolatry (by having a statue of Buddha made before his death).

PRAS'RABDHI (Pâli. Pas-sadhi) 除 lit. removal (sc. of misery) or 除覺 lit. the Bodhyanga (called) removal, explained by 斷除煩惱 lit. the cutting off and removing of trouble and vexation. A state of tranquillity. See Bodhyanga.

PRATĀPANA or Mahâtâpana (Siam. Mahadapha) 大燒然獄 lit. the hell of great burning, or 極熱 lit. extreme heat, or 大炎熱 lit. great flame and heat. The 7th of the 8 hot hells, where life lasts half a kalpa.

PRATIBHĀNA (Pâli. Patibhâna) 樂說 lit. pleasant discourses. (1.) A fictitious Bodhisattva, one of 14 Dêva Arya 天尊 worshipped in China. (2.) One of the 4 Pratisam̃vid (q. v.).

PRATICHTHĀNA v. Prayâga.

PRATIDÊS'ANĪYĀ (Pâli. Phatidesaniyâ. Singh. Patidêsanidhamma) 波羅提提舍尼法 explained by 向彼悔 lit. confession of sins before others. A section of the Vinaya concerning public confession of sins.

PRATIMOKCHASAM̃GHIKA  
VINAYAMŪLA 波羅提木  
义僧祇戒本 Translation  
by Buddhahadra (A.D. 416)

of an abstract of the Mahâ-saṃgha vinaya.

PRATIMOKCHA SŪTRA. Title of 2 translations (of works on the Sarvâstivâda vinaya), viz. 十誦律比丘戒本 by Kumâradjîva (A. D. 404), and 根本說一切有部戒經 A. D. 710.

PRATISAM̃VID (Pâli. Patisambhida. Singh. Pratisambhidâ) 四無礙智 lit. 4 unlimited (forms of) wisdom. Four modes of knowledge, characteristic of an Arhat, viz. (1.) Artha (Pâli. Attha) 義無礙智 lit. unlimited knowledge of the sense (of the laws); (2.) Dharma (Pâli. Dhamma) 法無礙智 lit. unlimited knowledge of the canon; (3.) Nirukti (Pâli. Nirutti) 詞 or 辯無礙智 lit. unlimited knowledge of agreements or 得解 lit. facility in explanations; (4.) Pratibhâna (Pâli. Patibhâna) 樂說無礙智 lit. unlimited knowledge of pleasant discourses (sc. on the 12 Nidânas).

PRATĪTYA SAMUTPĀDA S'ĀSTRA (Singh. Paticha samuppâda. Tib. Rten tching bbrel barbhyur pa) 十二因緣論 lit. S'âstra on the Dvâdas'a (twelve) nidânas. A translation by S'uddhamati (A. D. 508—534).

**PRATYĒKA BUDDHA** or Pratyēka Djina (Pāli. Patiēkan. Singh. Pasē Buddha. Burm. Ptezega. Tib. Rangs sang dschei. Mong. Pratika-vudor Ovörö Törölkitu) 畢勒支底伽佛 or 辟支佛 explained by 獨覺 lit. individually intelligent, or by 圓覺 lit. completely intelligent, or by 緣覺 lit. intelligent as regards the Nidānas. A degree of saintship (unknown to primitive Buddhism), viewed as one of the 3 conveyances to Nirvāna (v. Ma-dhyimāyāna), and practised by hermits who, as attaining to Ruddhaship individually (*e. i.* without teacher and without saving others), are compared with the Khadga and called Ekas'ringa richi. As crossing Sañsāra, suppressing errors, and yet not attaining to absolute perfection, the Pratyēka Buddha is compared with a horse which crosses a river, swimming, without touching the ground. Having mastered the 12 Nidānas, he is also called Nidāna Buddha.

**PRATYĒKA BUDDHA NIDĀNA S'ĀSTRA** 辟支佛因緣論 Translation (A. D. 350—431) of a work on the Abhidharma of the Hinayāna.

**PRAYĀGA** or Praticthāna 鉢羅耶伽 Ancient kingdom

and city (now Allahabad), at the junction of Yamūna and Ganges.

**PRĀYA S'TCHITTA** (Pāli. Phāchittiya) 波逸提法 explained by 墮 lit. fall (into hell). A section of the Vinaya, concerning 90 misdemeanours of priests.

**PRĒTAS** (Siam. Pret. Burm. Preitha. Tib. Yidwags or Yid btags. Mong. Birrid) 畢利多 or 薛荔多 or 閉黎多 or 彌多 explained by 餓鬼 lit. hungry demons. One of the 6 Gāti; 36 classes of demons with huge bellies, large mouths and tiny throats, suffering, unappeasable hunger, and living either in hell, in the service of Yāma, or in the air, or among men (but visible only at night). Avaricious and rapacious men are to be reborn as Prētas.

**PRITHAGDJANA** (Pāli. Puthudjana) 獨人 lit. solitary (extr. aeclesiam). The unconverted, as compared with the Ārya.

**PRĪTI** (Pāli. Piti. Singh. Pritiya) 喜 lit. joy. The 4th Bodhyanga, spiritual joy and content, leading to Samādhi.

**PRYADARS'ANA** 喜見 lit. joyful view. The (fictitious) kalpa of S'ubhavyuha, Meghadundubhisvara and others.

- PUCHPADANTĪ 華齒 lit. flowery teeth. A certain Rakchasi.
- PUCHPAGIRI SAMĀGHĀRĀMA 補澀波祇釐僧伽藍 A monastery on 'mount Puchpagiri in Uḍa.
- PUCHPAKŪṬA SŪTRA. Title of 4 translations, viz. (1.) 華積陀羅尼神咒經 (A. D. 222—280); (2.) 師子奮迅菩薩所問經 (A. D. 317—420); (3.) 佛說華聚陀羅尼經 (A. D. 317—420); (4.) 佛說華積樓閣陀羅尼經 (A. D. 980—1,000).
- PUCHYA (Tib. Skar ma rgyal) 弗沙 or 富沙 or 佛星 or 彗星 (comet). (1.) Name of an ancient richi. (2.) Name of a constellation formed by 3 stars.
- PUDGALA 補 (or) 富特伽羅 or 弗 (or 福 or 富) 伽羅 explained by 有情 lit. affectionate beings, or by 數取趣 lit. entering several paths. (1.) Human beings as subject to metempsychosis. (2.) Personality (as a philosophical term).
- PŪDJĀ (Singh. Poya) 供養 lit. to support and nourish. Offerings, as the Buddhist substitute for the Brahmanic sacrifices (Yadchna).
- PŪDJASUMĪRA 富闍蘇彌羅 A learned Arhat of Salaribhu, disciple of Ananda.
- PŪGA 檳榔 (Pinang). Areca catechu; betel nut palm.
- PULAKĒS'A 補羅稽舍 A king (A. D. 630) of Mahārāchtra.
- PULASTYA 補羅悉底耶 An ancient richi.
- PUNATCHA or Pantchasattra or Pantcharāchtra 半笈嗟 Ancient province and city (now Poonah) of Cashmere.
- PUNḌARIKA 分陀利 or 芬利 or 奔茶 explained by 大 or 白蓮華 lit. great (or white) lotus. The last of the 8 large and cold hells, where the cold lays bare the bones of criminals like white lotus flowers.
- PUNḌARA VARDDHANA 奔那伐戰那 Ancient kingdom and city (now Burdwan) in Bengal.
- PUNYABALĀVADĀNA 佛說福力太子因緣經 Title of a translation (A. D. 987—1000) by Dānapāla.
- PUNYAPRASAVĀS 福生 lit. happy birth, or 生天 lit. living dévas. (1.) The 10th Brahmaloaka. (2.) The 1st region of the 4th Dhyaṇa.

**PUNYAS'ĀLĀ** 奔攘舍羅  
Houses of refuge, for the sick or poor.

**PUNYATĀRA** 弗若多羅  
explained by 功德 lit. merit and virtue. (1.) One of the 24 Dēva Arya 天尊 worshipped in China. (2.) A S'ramaṇa of Cabul, co-translator (A. D. 404) of the Sarvāstivāda vinaya.

**PUNYAYAS'AS** 富那耶舍  
or 富那夜奢 The 10th (or 11th) patriarch; died B. C. 383; a descendant of Gāutama; born in Pāṭaliputra; laboured in Vāranās'i; converted As'vaghocha.

**PUNYOPĀYA** 布如烏伐耶  
or Nadi 耶提 explained by 福生 lit. happy birth. A S'ramaṇa of Central India; brought to China (A. D. 663) 3 works.

**PURĀNA** v. Dharana.

**PŪRAṆA KĀS'YAPA** 富蘭  
那迦葉 or 梛刺拏 One of the 6 Tirthyas; maternal descendant of the Kas'yapa family; brahminical ascetic; opponent of S'ākyamuni.

**PURĀNAS** 富蘭那 or 布  
(or 補) 刺拏 explained by 滿 lit. complete. A class of Brahmanic, mythological, philosophical and ascetic

literature.

**PURJA MITRA** or Putnomita  
不如密多 The 26th patriarch, son of a king of Southern India, laboured in Eastern India, died (A. D. 388) by Samādhi.

**PURNNA** v. Bala.

**PŪRṆA** (Singh. Punna) v. Pūrnamaitrāyaṇiputra.

**PŪRṆA KALASAYA** (Siam. Bat keo inthanan) 本襄伽  
吒 explained by 滿瓶 lit. a full jar. One of the mystic figures of the S'ripāda.

**PŪRṆAMAITRĀYANĪ** (PUTRĀ) or Maitrāyaṇiputra or Pūrṇa (補刺那) 梅咀麗衍  
尼弗咀羅 or (富樓那) 彌多羅尼子 or 耨邠文陀尼子 or 邠耨文陞弗 or 富那曼陀弗多羅 explained by 滿慈子 lit. son of completeness (Pūrṇa) and charity (Maitrāyaṇi), or by 滿嚴飾女子 lit. the son of completeness and of the lady of dignified beauty, or by 滿見子 lit. the son of complete view. A disciple of S'ākyamuni; son of Bhava by a slave girl; ill-treated by his brother, he engaged in business, forsook wealth for the priesthood, saved his brothers from shipwreck by conquering Indra through Samādhi; built a vihāra for

S'akyamuni; became a Bodhisattva, expected to reappear as Dharmaprabhâsa Buddha. He is often confounded with Maitrêya.

PÛRṆAMUKHA AVADĀNA  
S'ĀTAKA 撰集百緣經  
Title of a translation (A. D. 223-253) of 100 legends.

PÛRṆA PARIPRITCHCHĀ  
HĀ 富樓那會 Title of a  
Sūtra, translated (A. D. 405)  
by Kumâradjiva.

PÛRṆAVARMA 補刺拏  
伐摩 explained by 滿胄  
lit. complete helmet. A king  
of Magadha, the last descendant  
of As'okha.

PURUCHA 補盧沙 or 富樓  
沙 or 士夫 (lit. master)  
explained by 神我 lit. the  
spiritual self. The spirit  
which, together with Svabhâ-  
vah, produces, through the  
successive modifications of  
Guna, all forms of existence.

PURUCHAPURA 布路沙布  
羅 or 佛樓沙 Ancient capi-  
tal (now Peshawur) of Gan-  
dhâra.

PÛRVANIVĀSĀNU SMṚITI  
DJĀNA (Pâli. Pubbeni  
vāsānugataññānem) 宿命  
lit. destiny of the dwellings.  
Knowledge of all forms of

pre-existence of oneself and  
others. See Abhidjña.

PÛRVAS'ĀILĀH 佛槃勢羅  
部 or 東山部 lit. the  
School of the eastern mount.  
One of the 5 subdivisions of  
the Mahâsāṅghikah.

PÛRVAS'ĀILA SAMĠHĀRĀ-  
MA 佛槃勢羅僧伽藍 or  
東山寺 lit. temple of the  
eastern mount. A monastery  
on a hill E. of Dhanaka-  
tchêka.

PÛRVAVIDĒHA or Vidêha.  
(Singh. Purwa widêsa. Siam.  
Buphavithe Thavib. Tib. Char  
gii lus pag dwip. Mong.  
Dorona oulam dzi beyetou  
dip) 佛婆毗提訶 or 脯利  
婆鼻提賀 or 布魯婆毗  
提訶 or 毗提訶 or 佛婆  
提 or 佛于逮 or 脯兒幹  
微的葛 explained by 勝神  
州 lit. island of conquerors  
of the spirit, or by 離體  
lit. separate from the body.  
One of the 4 continents (of  
every universe), E. of the  
Mêru, semicircular in shape,  
the inhabitants having also  
semi-circular faces and "see-  
ing the sun rise before we  
see it."

PUS'PAPURA v. Pâṭaliputra.

PUTANA 富單那 A class of  
Prêtas who control fever.

**PUTCHÊKAGIRI 補磔迦山** A mountain in Eastern India on which Avalokîtês'vara appeared.

## R.

**RÂCHTRAPÂLA 護國菩薩**  
A Bodhisattva among demons.

**RÂCHTRAPÂLA PARIPRI-  
TCHTCHHÂ.** Title of 2 translations, viz. (1.) 護國菩薩會 by Djñanagupta (A.D. 589—618); (2.) 佛說護國尊者所問大乘經 by Dharmadêva (A.D. 973—981).

**RÂDJÂVAVÂDAKA SÛTRA.** Title of 4 translations, viz. (1.) 佛說諫王經 (A.D. 420—479); (2.) 如來示教勝軍王經 by Hiuen-tsang (A. D. 642); (3.) 佛爲勝光天子說王法經 (A. D. 705); (4.) 佛說勝軍王所問經 by Dânapâla (A. D. 980—1,000).

**RÂDJA BALÈNDRÂ KÊTU  
力尊幢** The prince who possessed the Devendra samaya.

**RÂDJAGIRIYÂS** s. a. Abhayagiri-vâsinah.

**RÂDJAGRIHA** or Radjagrihapura (Pâli. Râdjagaha. Singh. Rajagahanuwara. Burm. Radzagio. Mong. Vimaladjana

ün kundi. Tib. Dehal poik ap) 曷羅闍姑利呵 or 羅闍城 or 王舍城 lit. the city of royal palaces. The residence, at the foot of Gridhrakûta, of the Magadha princes from Bimbisara to As'oka; meeting place of the first synod (B. C. 540); the modern Radghir (S. W. of Bahar) venerated by Jain pilgrims. See Kus'agarapura.

**RÂDJAKUMÂRA** or Râdjaputra (Tib. Ghial sres. Mong. Khan kubakhun) s.a. Kumâra râdja.

**RÂDJAMAHÈNDRÎ** v. Mahândhra.

**RÂDJAPURA 曷羅闍補羅**  
Ancient city and province (now Rajoar), near S. W. frontier of Cashmere.

**RADJATA** v. Rûpya.

**RÂDJAVARDDHANA 王曷  
邏闍伐彈那** or 王增  
King of Kanyâkubdja, son of Harchavardhana.

**RÂDJÂVAVÂDAKA SÛTRA**  
佛說勝軍王所問經 Title of a translation by Dânapâla (A.D. 980—1000).

**RAHÂN** or Rahat v. Arhat.

**RÂHU** (Tib. Sgra gtchan) 羅  
喉 or 羅虎那 explained by  
障蔽 lit. stoppage. A king of Asuras, who seeks (in the shape of a dog) to devour sun and moon, and thus causes eclipses.

**RÂHULA** or Râhulabhadrâ or Lâghula (Burm. Raoula. Tib. Sgra gtchan hdsin. Mong. Raholi) 羅喉羅 or 羅吼羅 or 曷羅怛羅 or 何羅怛羅 or 羅云 explained by 覆障 lit. (he who) upset the hindrances (viz. of Kâhus against his birth). The eldest son (by Yas'odhara) and disciple of S'âkyamuni; descendant of Gâutama Râhuganu; founder of the Vâibhâchikah; now revered as patron saint of novices; to be reborn as the eldest son of every Buddha, especially of Ananda. See Djalâmbara.

**RÂHULATA** 羅喉羅多 The 16th patriarch, native of Kapila, laboured (till B. C. 113) in S'râvasti. See Saṅghânandi.

**RÂIVATA** or Rêvata (Singh. Revato) 利波多 or 離波多 or 黎婆多 or 韻隸伐多 explained by 室星 lit. the constellation (2 stars in Pegasus) called "the house." (1.) A Brahman hermit; one of the principal disciples of S'âkyamuni; to be reborn as Samanta prabhâsa. (2.) A native of Handjna, president of the 2nd synod (B.C. 443). (3.) A member of the 3rd synod B.C. 246).

**RÂKCHASA** or Rakchas (Tib. Srin boi din. Mong. Manggu) 羅叉娑 or 羅刹 or 藥叉

explained by 食人鬼 lit. demons which devour men, or by 可畏 lit. terrible. (1.) The aborigines of Ceylon, dreaded as cannibals by ancient mariners, extirpated by Siṃhala. (2.) The demons attending Vâis'ramaṇa, invoked by sorcerers.

**RAKCHAS'Î** 羅义斯 or 羅义私 or 羅刹女 The wives and daughters Rakchasa demons, invoked by sorcerers.

**RAKTAPATMAYA** or 鉢特忙 The red lotus; one of the figures of the S'ripâda.

**RAKTAVITI** 絡多未知 explained by 赤泥 lit. red soil. A saṅghârâma, erected near the capital of Karṇasuvârṇa, on the spot where a Buddhist priest from Southern India defeated a heretic in public disputation.

**RAKTIKÂ** or Retti 賴提 explained by 草子 lit. a seed of (the Gunjâ) creeper. An Indian weight, equal to  $2\frac{3}{16}$  grains.

**RÂMA** or Râmagrâma 藍摩 or 藍莫 Ancient city (N.W. of Goruckpoor) and kingdom, between Kapilavastu and Kus'inagara.

**RAS'MINIRHÂRA** SAMGI-RATHÎ or Prabhâ sâdhanâ 出現光明會 Title of a translation by Bodhirutchi (A. D. 618—907).

**RAS'MIPRABHĀSA** 光明  
lit. light and brightness.  
The name under which Ma-  
hākās'yapa is to be reborn  
as Buddha. See Mahāvvyūha  
and Avabhāsa.

**RAS'MI S'ATASAHASRA**  
**PARIPŪRNA DEHVADJA**  
具足千萬光相 lit. one  
whose feet display innumera-  
ble luminous figures (like the  
S'rîpāda). The name under  
which Yas'odharā is to ap-  
pear as Buddha.

**RATHAKAYA** 車軍 lit. the  
chariot corps. A division of  
an Indian army.

**RATIPRAPŪRNA** 喜滿 lit.  
complete joy. The kalpa  
during which Māudgalyāyana  
is to appear as Buddha.

**RATNA** v. Saptā ratna.

**RATNADVĪPA** 寶渚 lit.  
island of treasures (pearls).  
Ancient name of Siṃhala  
(Ceylon).

**RATNAGHIRI** 寶山 lit. pre-  
cious mount. A mountain  
near Rādājriha.

**RATNĀKARA** 寶積 lit.  
treasure store. (1.) A native  
of Vāis'āli, contemporary of  
S'ākyamuni. (2.) The 112th  
Buddha of the Bhadrā kalpa.

**RATNAKĒTU** 寶相 lit. pre-  
cious figure. (1.) One of the  
Sapta Tathāgata. (2.) The

name under which S'ākyā-  
muni's 2,000 disciples, and  
especially Ānanda, will reap-  
pear as Buddha at different  
points of the compass.

**RATNAKŪṬA** 寶積部 A  
section of the Sūtra piṭaka,  
including the Mahāratnakūṭa,  
the Ratnakūṭa sūtra and  
some 36 other works.

**RATNAKŪṬA SŪTRA** Title  
of 2 translations, viz. (1.)  
寶積三昧文殊師利菩薩  
問法身經 A. D. 25—220,  
and (2.) 入法畏體性經  
by Dñānagupta, A.D. 595.

**RATNAMATI** 勒那摩 or 婆  
提 or 寶意 lit. precious in-  
tentions. (1.) The 4th son of  
Tchandra sūrya pradipa. (2.)  
A S'ramana of Central India,  
translator (A. D. 508) of 3  
works.

**RATNAMĒGHA DHARANI**  
佛說雨寶陀羅尼經 Title  
of a translation by Amogha  
vadjra (A.D. 746—771).

**RATNAMĒGHA SŪTRA.**  
Title of 3 translations, viz.,  
(1.) 佛說寶雲經 by  
Mandra and Saṃghapāla (A.  
D. 503); (2.) 佛說寶雨經  
by Dharmarutchi (A. D. 693);  
(3.) 佛說除蓋障菩薩所  
問經 by Dānapāla, Dhar-  
marakcha etc. (A. D. 1000—  
1010).

RATNAPARÂS'I 寶梁聚會

Title of a translation (A. D. 397—439), forming part of the Mahâratnakûta sûtra.

RATNASÂMBHAVA 寶生

lit. precious birth. (1.) One of the Pañcha Dhyâni Buddhas, attended by Ratnapâni. (2.) The realm of S'asikêtu Buddha.

RATNAS'IKHIN v. S'ikhin.

RATNATCHINTA 阿倆真那

or 寶思惟 lit. precious thought. A S'râmana of Cashmere, translator (A. D. 693—706) of 7 works.

RATNATÊDJOBHYUDGA

RÛDJA 寶威德上王 lit. superior king of precious dignity and virtue. A fabulous Buddha, living E. of our universe, attended by Samantabhadra.

RATNATRAYA v. Triratna.

RATNÂVABHÂSA (1.) 寶明

lit. precious brightness. The kalpa of Dharmaprabhâsa. (2.) 有寶 lit. possessor of treasures. The kalpa of S'asikêtu.

RATNAVIS'UDDHA 寶淨

lit. precious purity. The fabulous realm of Prablûtaratna.

RÂURAVA (Siam. Rôruva) 號

斗 or 叫呼 or 叫喚 lit. crying. The 4th of the 8 large hot hells where life lasts 4,000 (or 400) years.

but where 24 hours are equal to 4000 years on earth.

RÂVANA 羅婆那 or 婆羅那 A King of Sîmhala.

RAVI v. Trâvatî.

RÊVATA v. Râivata.

RICHI (Burm. Raciôr rathee. Tib. Drang srong) 仙人 lit.

immortals, 遷道 lit. the gâti of immortals. A man, transformed into an immortal, by asceticism and meditation. Nâgârdjuna, who counts 10 classes of richis, ascribes to them only temporary exemption (for 1,000,000 years) from transmigration, but Chinese Buddhists (and Tanists) view them as absolutely immortal, and distinguish 5 classes, viz. (1.) Dêva richis 天仙 residing on the 7 concentric rocks around Mêru, (2.) Purûcha (or Atman) richis 神仙 roaming about in the air, (3.) Nara richis 人仙 dwelling as immortals among men, (4.) Bhûmi richis 地仙 residing on earth in caves. and (5.) Prêta richis 鬼仙 roving demons. These richis form a 7th gâti (q. v.) or a 7th class of sentient beings.

RIDDHI (Pâli. Iddhi. Mong.

Riddi chubilghan) 如意身 lit. a body (transmutable) at will. The dominion of spirit over matter. implying (1)

possession of a body which is exempt from the laws of gravitation and space, and (2) power to assume any shape or from and to traverse space at will.

**RIDDHIMANTRA** 神咒 or 如意咒 Incantations or prayers used to gain or exercise the power of Riddhi.

**RIDDHIPÂDA** (Pâli. Iddhipado. Tib. Rdzu hphrul gyi rkang pa) 四如意足 lit. 4 steps to Riddhi. Four modes of obtaining Riddhi, by the annihilation of desire, energy, memory and meditation See Tchhanda, Virya, Tchiitta and Mimamsa riddhi pâda.

**RIDDHI SÂKCHÂTKRI YÂ** (Pâli. Iddhipabhêdo) 神足力 lit. the power of the supernatural (riddhi) steps. The power to assume any shape or form (see Riddhi), the third of the 6 Abhidjâas.

**RIDDHI VIKRÎDITA SAMÂDHI** 神通遊戲三昧 A degree of samâdhi, called "the idle sports of spiritual penetration."

**RIG VÊDA** 讚誦 lit. hymns of praise. The most ancient portion of the Vêda, consisting of a collection of hymns (Sanhitâ) and a number of prose works (Brahmanas and Sûtras).

**ROHINILÂ** 洛殷膩羅 An ancient monastery, visited by S'âkyamuni; the modern Roynallah, near Balgada, in E. Bahar.

**ROHITAKA** or Lohitaka 盧醯胆迦 (1) Red or opal colour. (2) The ruby or balasruby.

**ROHITAKA STÛPA** 盧醯胆迦窣都波 explained by 赤塔 lit. the red stûpa. A stûpa built by As'oka, 50 li W. of Moïgali, where Maitribala râdja fed starving Yakchas with his blood.

**ROHITA MUKTI** 盧呬胝訶目多 Red pearls or rubies. See Sapta ratna.

**ROHU** 曷羅胡 Ancient province and city of Tukhâra, S. of the Oxus.

**RUDRA** (Tib. Yu lang) 盧陀羅耶 A name of Shiva, as ruler of the wind, and lord of the Khumbandhas.

**RUDRAKA RÂMAPUTTRA** 鬱頭藍子 lit. Rudraka the son of Râma. A richi of Magadha, a teacher of S'âkyamuni.

**RÛPA** (Tib. Gzugs) 色 lit. form. (1.) The perception of form; one of the Chadâyatana. (1.) Form, as one of the aggregates of the 色身 physical body. See Skandha.

**RÛPADHÂTU** or Rûpâvatchara (Tib. Gzugs-kyikhams) 色界 lit. the region of form. The 2nd of the Trâilokya; the world of form, comprising 18 Brahmaloкас, divided into 4 Dhyânas, where life lasts from 16,000 kalpas down to half a kalpa, and the height of the body measures from 16,000 yodjanas down to half a yodjana, the inhabitants being sexless and unclothed.

**RÛPYA** 銀 lit. silver. The 2nd of the Saptâ Ratna.

**RUTCHIRA KÊTU** 妙幢 lit. wonderful banner. A fabulous Bodhisattva.

## S.

**S'ABDA** or Sadda (Pâli. Sad-dan) 聲 lit. sound. The perception of sound; one of the Chaçâyâtana.

**S'ABDA VIDYÂ S'ÂSTRA** 聲明論 lit. lucid treatise on sounds. One of the Pañtcha Vidyâ S'âstras, a work on etymology by Añs'uvarmma.

**SADÂPARIBHÛTA** 常不輕 lit. never slighting (others). (1.) A Bodhisattva, famous for his unselfish meekness. (2.) A former incarnation of S'âkyamuni, when he displayed unselfish meekness though slighted by Bhadrâpâla (with 500 Bodhisattvas), by Simhatchandra (with 500 Upasakas) and by Sugata tchêtana (with 500 Bhik-

chunis).

**SADDA** v. S'abda.

**SADDHARMA** (Pâli. Saddhamma) 妙法 lit. the wonderful law. A fabulous Mahâbrahmâ (also called Sudharma), devotee of Mahabhidjñâdjñânâbhibhu.

**SADDHARMA LAÑKAVATÂRA** s. a. Lañgkâvatâra sûtra.

**SADDHARMA PRATIRÛPAKA** 像法 lit. law of images.

The 2nd of the 3 stages of development through which Buddhism passes under each Buddha, the first being 正法

lit. the period of true religion, the 2nd 像法 lit.

the period of fanciful religion, the 3rd 後法 lit. the period

of declining religion. In the case of S'âkyamuni, the 1st period continued for 200 years after his death, the 2nd lasted 1000 years, and the 3rd will last 3000 years, whereupon Maitrêya renews this triple process, and each of his successors likewise.

**SADDHARMA PUÑÐARÎKA SAMADHI** 法華三昧 (1.)

A degree of samâdhi, mastered by Vimalanêtra. (2.) Title of a translation (of a portion of the Saddharma puñðarîka sûtra), A. D. 427.

**SADDHARMA PUÑÐARÎKA SÛTRA.** Title of 4 translations, forming the standard books of the Lotus School

蓮宗 viz (1.) 正法華經 by Dharmarakcha (A. D. 286), (2.) 薩曇芬陀利經 (incomplete, A.D. 265-316), (3.) 妙法蓮華經 by Kumardjiva (A. D. 406), (4.) 添品妙法蓮華經 by Djnānagupta and Dharmagupta (A. D. 589—618).

**SADDHARMA PUNḌARĪKA SŪTRA S'ĀSTRA.** Title of 2 translations of Vasubandhu's commentary on the preceding work, viz. 妙法蓮華經優波提舍 by Bodhirutchi and others (A. D. 386—534) and 妙法蓮華經論優波提舍 by Ratnamati and another (A.D. 508).

**SADDHARMA SMRITY-UPASTHĀNA SŪTRA.** Title of 2 translations, viz. 正法念處經 by Gautama, Pradjñārutchi (A.D. 539), and 妙法聖念處經 by Dharmadēva (A.D. 973—981).

**SADVAHA** 沙多婆何 or 引善 or 引正 lit. guide of goodness or truth. A king of Kosala, patron of Nāgārjuna.

**SADVĀHANA** v. Dñātaka.

**SĀGALA** v. S'ākala.

**SĀGARA** 娑竭羅 or 娑伽羅  
One of the 24 Dēva Ārya

(天尊), a Nāga king (龍王), whose daughter (8 years old) became a Buddha under the tuition of Mañdjuś'ri. He is said to dwell in a palace of pearls at the bottom of the sea, and is worshipped as a god of rain.

**SĀGARAMATI** 海慧 A priest of Nālanda, defender of the Mahāyāna in disputations with heretics.

**SĀGARAMATI PARIPRI-TCHTCHĀ** 海意菩薩所問淨印法門經 Title of a translation, by Dharmarakcha and another (A. D. 1009—1058), of a chapter from the Mahāvaiḍūrya mahāsanipāta sūtra (大方等大集經).

**SĀGARA NĀGARĀDJA PARIPRI-TCHTCHĀ.** Title of 3 translations, viz. (1.) 佛說海龍王經 by Dharmarakcha (A. D. 265—316), (2.) 佛爲海龍王說法印經 (A.D. 618—937), (3.) 佛爲娑伽羅海龍王所說大乘法經 by Dānapāla (A.D. 980—1000).

**SĀGARA VARADHARA BUDDHI VIKRĪDITĀBHIDJŅA** 山海慧自在通王  
The name under which Ānanda reappears as Buddha, in Anavanāmīta vāidjyanta, during the kalpa

Manodjña s'abdabhighardjita.

**SAHA** or Sahaloka or Sahalokadhātu (Mong. Ssava jirtintchu) 娑婆 or 索阿 or 娑婆 explained by 堪忍世界 lit. the world of suffering, or by 千世界之都 lit. the capital of a chiliocosmos. The inhabited portion of every universe, including all persons subject to transmigration and needing a Buddha's instruction, and divided into 3 worlds (v. Trāilokya) ruled by Sahāmpati.

**SAHĀMPATI** (Singh. Sampati) v. Mahābrahṃa Sahāmpati.

**S'ĀIKCHA** or S'āikchya (Pāli. Sekhiyā) 去义迦羅尼 explained by 應當學 lit. one who ought to study, or subjects to be studied; or 突吉羅 explained by 惡作 lit. wicked deeds. (1.) Catechumens, especially lay-novices. See Arhan. (2.) A section of the Vinaya, called laws for the community of disciples 衆學法 being a series of 100 regulations for novices.

**SAKCHI** or S'akti or S'as'i 舍支 or 設施 (lit. sacrifice.) (1.) The hare (which threw itself into the fire to save starving people), transferred by Indra to the centre of the moon. (2.) A name of Vêmatchitra. (3.) The con-

sort of any deity (according to the Tantra School). (4.) Female energy (Yoni).

**S'ĀKALA** (Pāli. Sāgala. Singh. Sangala) 奢羯羅 The capital of Tchêka and (under Mahirakula) of the whole Pundjab. The Lagala of Ptolemy. The modern Sanga near Umritsir.

**S'ĀKRA** (Pāli. Sakka. Singh. Sekra) 釋迦 or 帝釋 or 釋 or 釋迦婆 explained by 能天主 lit. the mighty Lord (Indra) of Dêvas, or 釋迦提婆 (S'akra Devendra) or 釋提桓因 explained by 天帝釋 lit. S'akra the Lord (Indra) of Dêvas, or 忉利帝釋 or 忉利天王 lit. king of Trāyastriṃśas. Common epithets of Indra q. v.) as rules of the Dêvas.

**S'AKRĀDITYA** 鑠伽羅阿逸多 or 帝日 lit. sun of the ruler (S'akra). A king of Magadha (after S'ākya-muni's death).

**SAKRIDĀGĀMIN** (Pāli. Sakadāgāmi. Singh. Sakradāgāmi. Burm. Thakagan. Tib. Leneik cir honghaba) 娑羯利陀伽彌 or 斯陀舍 explained by 一來 lit. coming once more. The 2nd degree of saintship (v. Ārya), involving rebirth among dēvas

and among men, whereupon Arhatship is reached.

S'AKYA (Singh. Sákya. Burm. Thakia) 釋迦 explained by 仁 lit. charily or 能仁 lit. charitable. The ancestors and descendants of Iks'vaku Virudhaka (q. v.), viz. 5 kings of the Vivartta kalpa (成劫五王) headed by Mahasammata (大三末多); 5 Tchakravarttis (五轉輪王) headed by Murdhadja (頂生王); 19 kings, the first being Tchétrya (捨帝) and the last Mahádéva (大天); 5000 kings; 7000 kings; 8000 kings; 9000 kings; 10,000 kings; 15,000 kings; 11,000 kings, the first being Gautama (q.v.) and the last Iks'vaku (q. v.) who reigned at Potala, and whose 4 sons reigned at Kapilavastu, after the destruction of which 4 surviving princes founded the kingdoms of Udyana, Bamyana, Himatala and S'ambi. See also S'âkyamuni.

S'AKYA BODHISATTVA 釋迦菩薩 A title of Prabhá-pala.

S'ÂKYA BUDDHA, s. a. S'âkyamuni.

S'ÂKYA MITRA 釋迦密多羅 or 能友 lit. powerful friend An author of commentaries on philosophical works of the Madhyimâyána

School.

S'ÂKYAMUNI (Burm. Thakiamuni. Tib. Shakja thubpa. Mong Shigamunior Burchan bakshi) 釋迦牟尼 or 釋伽文 explained by 能仁 (S'ákya) 寂默 (Muni) lit. mighty in charity, seclusion and silence. The last of the Sapta Buddha, one of Sapta Tathágata, the 4th of the 1000 Buddhas of the Bhadra kalpa. The name by which Chinese books refer to Gautama Buddha. The Lalitavistara and the popular aphorisms of Wang Puh (釋迦如來成道記) tell the story of his life, which is an indispensable key to the understanding of Buddhist doctrines. Some 5000 Djátakas (q.v.) are on record, in the course of which he worked his way up through as many different stages of transmigration, from the lowest spheres of life to the highest, practising all kinds of asceticism and exhibiting in every form (v. Maitribalarádja, Kapindjala rádja, Mayúra rádja etc.) the utmost unselfishness and charity. Having attained to the state of Bodhisattva as Prabhá-pala, he was reborn in Tuchia and there considered where he ought to be reborn on earth to become Buddha. The S'ákya (q.v.) family of Kapilavastu was selected and in it Mâyá, the young wife of S'uddho-

dhana, as the purest on earth. In the form of a white elephant (v. Bodhisatva) he descended and entered through Mâyâ's right side into her womb (8th day of the 4th moon, B.C. 1028 or 622), where he was visited thrice a day by all the Buddhas of the universe (v. Prabhûta ratna). On the 8th day of the 2nd (or 4th) moon, B.C. 1024 or 621, Mâyâ, standing in Lumbini under an As'oka (or Sâla) tree, painless gave birth to a son who stepped out of her right side, being received by Indra (the representative of popular religion) and forthwith baptized (v. Murddhâbhichikta) by Nâga kings. Thereupon the newborn babe walked 7 steps towards each of the 4 points of the compass and, pointing with one hand to heaven and with the other to earth, said, with a lion's voice (v. Sîmhanâda), "I have received the body of my final birth; of all beings in heaven above and beneath the heavens, there is none but myself to be honoured." At the moment of his birth an Udambara flower sprouted up, and a series of 42 miraculous events (earthquakes, flashes of five coloured light, lotus flowers etc.) announced to the universe the birth of Buddha. His skin exhibited 32 fanciful tracings (v. Lakshana); on the soles of his feet there were 65 mystic

figures (v. S'ripâda), and his body possessed 80 forms of beauty, which were interpreted by Asita as the characteristic marks of Buddhahood. He was named Sarvârthasiddha. Mâyâ having died 7 days after his birth, Mahâ pradjapati (q.v.) nursed him. When 3 years old, he was presented in a Shiva temple, when all the statues of Shivaite deities did obeisance to the infant Buddha, who was then named Dêvatidêva. When he was 7 years old, Arata Kâlâma and Rudrakârâma taught him the Pañcha Vidya S'âstras, and Kchanti dêva (驛提提婆) taught him gymnastics. When 10 years old, he was peerless in strength, hurled an elephant to some distance (v. Hastigarta), and opened an artesian well (v. S'arakûpa) by the discharge of an arrow. He was married to Yâs'odhara and took several concubines. When 19 years old, he was converted through S'uddhavâsa dêva who presented himself successively in the form of an old man, a sick man, a corpse, a religious mendicant, and excited in him disgust regarding domestic life. His father sought to divert his mind, by sensual excitements and by proposing to him the career of a Tchakravartti as a military conqueror of the world, but, strengthened by

S'uddhavâsa dâva, he overcome the temptations of lust and ambition and fled from home in the night of the 8th day of the 2nd moon, B. C. 1003 or 597. Yakchas, Dêvas, Brahma, Indra and the Tchatur Mahârâdjas assisted him to escape. He cut off his locks and swore to save humanity from the misery of life, death and transmigration. After a brief attempt to resume study under Arata, he spent 6 years as a hermit on the Himâlaya, testing the efficacy of Brahmanic and Shivaitic meditation. Dissatisfied with the result, he visited Arata and Rudraka and then repaired to Gayâ, where he practised ascetic self-torture. [About that time his son Râhula was born.] Having spent 6 years at Gayâ, on a daily allowance of one grain of hemp (opium?) and one grain of wheat, and seeing the uselessness of such fasting, he determines to strike out a new path henceforth. Dêvas minister to the needs of his body, which threatens to break up, by bathing him with perfumes, and induce Nanda and Bala (q.v.) to nurse him with rice boiled in milk. Resting on a couch prepared by Indra under the Bodhidruma, he now gives himself up to Samâdhi (q. v.), whilst Mâra and his armies endeavour, in vain, to tempt him in various disguises and finally through

Mâra's 4 beautiful daughters. Unmoved he continues in Samâdhi, until he reaches at last the state of Bodhi (q.v.), and becomes a Buddha, in the night of the 8th day of the 12th moon, B. C. 998 or 592. The spirits of the earth forthwith announce the glad tidings to the spirits of the atmosphere and those again report it to the spirits in the various heavens. Heaven and earth rejoice. Seven days afterwards two merchants, Trapus'a (提謂) and Bhalika (波利), passing by, present him with offerings of barley and honey. Soon he gathers round himself 5 disciples, Kâuṇḍiṇya, Bhadrîka, Vâchpa, As'vadjit and Mahânâma. With them he starts from the Bodhidruma (B.C. 997 or 592) and preaches his new gospel at Mrigadâva, where his 5 disciples attain to the state of Arhat and 1000 persons are converted. In the course of the following year, he preached chiefly to Nâga kings (i. e. against popular worship of snakes). The year 995 or 589 B.C. is marked by the conversion of S'âriputta and Mâudgalyâyana with 250 others. In the course of the following year Anâthapiṇḍika presented Buddha with the Djêtavana. In the year 991 or 585 B.C., a victory having been gained over Shivaism by the conversion of Aṅgulimâlîya

and his followers, Buddha ascended to Trayastrims'as in order to convert his mother, and stayed there 90 days. Meanwhile Prasênadjit, frightened by his prolonged absence, ordered Mândgalyâyana and the dêva Vis'vakarman, transformed as artists, to ascend to Trayastrims'as and to take a likeness of S'âkyamuni. They did so and carved, in sandal wood, a statue which thenceforth became an object of worship. Here we have the origin of Buddhist idolatry. On S'âkyamuni's return, the statue lifted itself into mid-air and saluted him, whereupon he uttered a prophesy which was fulfilled when Kâs'yapa Mâtanga took that statue to China. In 990 (or 584) B.C. S'âkyamuni visited Magadha and converted Vatsa. In the following year he predicted the future of Maitreya, and in the next year he revisited Kapilavastu, when he preached to his putative father. From the year 983 (or 577) B.C. to the time of his death, he gave particular attention to doctrinal exposition, delivering the Samyuktasañtchaya in 983 (or 577) B. C., the Pradjâparamitâ in 982 (or 576), the Suvarnaprabhâsa and Saddharmapundarika in 950 (or 544), and the Parinirvâna sûtira in 949 (or 543). Ânanda was converted

in 977 (or 571) B. C. and Pradjâpatî admitted to rights of priesthood together with other women. When S'âkyamuni, in the year B. C. 949 or 543, felt his end drawing near, he went to Kus'inagara. Heaven and earth began to tremble and loud voices were heard, all living beings groaning together and bewailing his departure. On passing through Kus'inagara, he took his last meal from the hands of one of the poorest (Tchunda), after refusing the offerings of the richest. Declaring that he was dying, he went to a spot where eight Sâla trees stood in groups of two. Resting on his right side, he gave his last instructions to his disciples, reminding them of the immortality of the Dharma kâya, and then engaged in contemplation. Passing mentally through the 4 degrees of Dhyâna, and thence into Samâdhi, he lost himself into Nirvâna and thus his earthly career was ended. His disciples put his remains into a coffin which forthwith became so heavy that no power on earth could move it. But his mother Mâya suddenly appeared in the air, bewailing her son, when the coffin rose up, the lid sprang open and S'âkyamuni stepped forth for a moment with folded hands to salute his mother. On attempting

cremation, his disciples found that his body, being that of a Tchakravartti, could not be consumed by common fire, when suddenly a jet of flame burst out of the Svastica on his breast and reduced his body to ashes. If the above semilegendary account is at all trustworthy, it indicates that S'âkyamuni's mind is supposed to have gradually developed, departing step by step from the popular religions of his time, Brahminism and Shivaism, until, without premeditation, he came to found a new religion, being even pushed to laying a sort of preliminary foundation of an ecclesiastical system. As a teacher, he appears to have been liberal and tolerant, countenancing, rather inconsistently, the worship of those deities which were too popular to be discarded, though he assigned to them a signally inferior position in his own system. Immoral sects, however, whether Brahmanic or Shivaitic, he fought resolutely, conquering generally through magic power rather than by disputations. He remodelled almost every Brahmanic dogma, substituting atheism for pantheism, and ethics for metaphysics. His teachings were in later years further developed by the Mahâyâna, Madhyimâyâna, Yogâtchârya and other Schools. The chronology of

Buddhism is not yet sufficiently cleared up. The year when S'âkyamuni entered Nirvâna is, according to Chinese accounts, the 53rd year of King Muh of the Chow dynasty, that is to say 949 or about 749 B. C., whilst Southern Buddhist tradition fixed upon the year 543 B. C., but modern excavations, inscriptions and coins indicate the year 275 B.C. as the year of Buddha's Nirvâna.

S'ÂKYASIMHA (Mong. Shakin un arslan) 釋迦獅子 lit. S'âkyâ the lion. A title of S'âkyamuni. See also Simhanada.

S'ÂKYA TATHÂGATA see Tathagata.

S'ÂKYA YAS'AS 釋迦稱 A native of India, author a of the Hastadanda s'âstra 手杖論 (translated A. D 711).

SÂLA 娑羅 or 沙羅 explained by 堅固 lit. solid, or by 最勝 lit. most victorious, or by 富貴家 lit. rich and honoured families. (1.) A large timber tree, Shorea robusta, sacred in memory of S'âkyamuni's birth and death. (2.) A bird, s. a. S'ârîka.

SALARIBHU 娑羅梨弗 Ancient kingdom of India.

SALA RÂDJA 沙羅王

An epithet of every Buddha, as "most victorious" over vice and passion. See Sâla.

S'ÂLATURA 娑羅覩羅 or 覩羅 Ancient city in Gandhâra, now Lahor near Ohind; birthplace of Pânini.

S'ÂLÉNDRA RÂDJA 娑羅樹王 Name of S'ubhavyûha as Buddha. See Sâla râdja.

S'ÂLISAMBHAVA SÛTRA. Title of 5 translations, viz. (1.) 佛說了本生死經 (A. D. 222—280), (2.) 佛說稻稈經 (A. D. 317—420), (3.) 外道問聖大乘法無我義經, (4.) 大乘舍黎娑擔摩經, (5.) 慈氏菩薩所說大乘緣生稻稈喻經.

SAMADATTA MAHÂRÂDJA SÛTRA 衆許摩訶帝經 A history of S'âkyamuni (as a descendant of Mahâ samadatta mahârâdja 大三末多王) from the origin of the world to his visit to his putative father.

SAMÂDHI (Pâli. Samato) 三摩提 or 三摩地 or 三昧 explained by 定 lit. fixity, or by 等特 lit. sam-âdhâ, self-possessed, or by 正定 lit. correct fixity; or 奢摩他 lit. samâdhâ, explained by 止息 lit. stop breathing, or by 寂靜 lit. listless.

One of the 7 Bodhyanga (q. v.), the mastery of abstract contemplation and tranquillity (定覺 or 了徹禪定), variously defined, as perfect tranquillity (Hardy), meditative abstraction (Turnour), or self-control (Burnouf). The term Samâdhi it sometimes usek ethically, when it designates moral self-deliverance from passion and vice (解脫 Mukti), and sometimes metaphysically, when it is interchanged with Dhyâna (q. v.) and signifies abstract meditation, resulting in physical and mental coma and eventually in Nirvâna. "He consumed his body by Agni (the fire of) Samâdhi," is the saint's standing epitaph. This love for quietistic self-annihilation, traced back to Mâudgalyâyana, may have arisen through a natural reaction against the austerities of moral asceticism which characterized primitive Buddhism. The Mahâyâna School invented numberless hair-splitting distinctions of different degrees of Samâdhi. Dhyâna (q.v.) and Samâpatti (q. v.) are practically the preliminary steps leading to Samâdhi.

SÂMADHÎBALA 定力 lit. the power of fixity. The 4th of the 5 Bala, the power of ecstatic meditation (v. Samâdhi).

SAMÂDHÎNDRIYA (Pâli.

- Samadhi indra) 定根 lit. the root of fixity. The 4th of the 5 Indriya, the organ of ecstatic meditation (v. Samādhi).
- SAMADJŪNA SAMĀGHĀRĀMA 娑摩若僧伽藍 or 明賢寺 lit. the monastery (built for) Samadjna (lit. the luminous sage). A vihara, 60 li W. of Kustana.
- SAMAKAN 颯秣建 or 撒馬兒罕 Ancient province and city of Bokhara, now Samarkand.
- SAMANTA BHADRA (Tib. Togmai sangas-rgyas kuntub-zangyo) 三曼陀毘陀羅 or 普賢 lit. general sage or 大行 lit. great activity. (1.) One of the 4 Bodhisattvas of the Yogāchārya School, author of the 受菩提心戒儀 Bodhi hridaya s'ilādāna sūtra (translated by Amoghavajra, A. D. 746—771) and of many dhāraṇī, patron of the Saddharma puṇḍarika. (2.) A fabulous Buddha, residing in the E.
- SAMANTA MUKHA DHĀRĀ-ŪNĪ SŪTRA 普門陀羅尼經 A dhāraṇī delivered by S'ākyamuni at Vais'āli.
- SAMANTA PRABHĀSA 普明 lit. general brightness. The name under which each of the 500 Arhats re-appears as Buddha.
- SAMĀPATTI (Tib. Snoms par hdjug pa) 三摩鉢底 explained by 欲入定 lit. seeking to enter fixity. The process by which absolute mental indifference (sams) is reached (apatti); a degree of ecstatic meditation, preparatory to Samādhi (q. v.).
- SAMATA or Samatata 三摩咀吒 Ancient kingdom, at the mouth of the Brahmaputra.
- SĀMA VĒDA SANHITĀ 娑摩 or 平論 lit. s'āstra of peace, or 歌詠 lit. hymns and chants. The third part of the Vēda, a collection of hymns to be sung at sacrifices.
- SAMAYA (Tib. Dous) 三摩耶 explained by 短時 lit. short period. A season of the year.
- SAMBHĀVA 好城 lit. good city. The realm of Mahābhīdījñādījñānābhībhū Bud-dha.
- SĀMBĪ 商彌 Ancient kingdom (v. S'ākya), S. of the Hindookoosh.
- SAMBODHI v. Bodhi.
- SAMBODHYANGA v. Bodhyanga.
- SAMBHOGA or Sambūta 三善伽 An ancient richi of Mathura.
- SAMBHOGA KĀYA 三善伽

- 迦耶 or 報身 lit. the body of compensation. (1.) The 2nd of the 3 qualities (v. Trikāya) of a Buddha's body, viz. reflected spirituality, corresponding with his merits. (2.) The 3rd of the Buddhakêtras.
- SAM̃DJAYA or Saṃdjaya vâiratti 珊閣邪 or 珊閣夜毗羅眠 or 僧慎彌耶. (1.) A king of Yakhas. (2.) One of 6 Tirthyas; heretical teacher of Mâudgalyâyana and S'âripuptra.
- SAM̃DJÎVA (Siam. Sanxipa) 等活 or 更活 lit. re-birth. The 1st of the 8 large hot hells (v. Naraka), whence each, after death, is by "re-birth" removed to the 2nd hell (Dâlasûtra).
- SAM̃DJŃA or Saṃdjñana (Pâli. Sannana. Singh. Sannya. Tib. Du-ses) 想 lit. thought. Consciousness, as the 3rd of the 5 Skandha.
- SAM̃GHA (Burm. Thanga Tib. Dkon-mgoc gsum. Mong Chubarak) 僧伽 or 桑渴耶 (1.) The corporate assembly of (at least four) priests, also called Bhikchu Saṃgha (比丘僧), under a chairman (Sthavira or Upâdhyaîya), empowered to hear confession, to grant absolution, to admit persons into the priesthood, etc. (2.) The third constituent of the Triratna (q.v.), the deification of the church. (3.) Same as Asaṃgha.
- SAM̃GHA BHADRA 僧伽跋陀羅 or 衆賢 lit. the sage of the priesthood. A S'râmanâ of Cashmere, follower of the Sarvâstivâdâh, author of 2 philosophical works, translator (Canton, 489 A. D.) of the Vibhâcha vinaya.
- SAM̃GHABHEDA 破僧 lit. breaking up the priesthood. One of the Pañtchânantarya.
- SAM̃GHABHEDAKAVASTU 根本說一切有部毗奈耶破僧事 Title of a translation (A.D. 719) of a portion of the Vinaya.
- SAM̃GHA BHÛTI s. a. Saṃghavars'ana.
- SAM̃GHADĒVA 僧伽提婆 or 衆天 lit. dēva of the priesthood (1.) A title of honour. (2.) Same as Gântama Saṃghadēva and Saṃghavars'ana.
- SAM̃GHÂIS'ĒCHA (Singh. Samghadisêsa) 尸沙 A section of the Vinaya (13 commandments regarding social and sexual relations of priesthood).
- SAM̃GHÂGÂRÂMA s. a. Saṃghârâma.
- SAM̃GHÂNANDI 僧伽難提 The 17th patriarch, a prince of S'râvastî, who lived as a hermit near the sources of the Hiranjavati, until Rahulata, let there by seeing the

shadow of 5 Buddhas, appointed him his successor.

**SAMĠGHAPĀLA** 僧伽婆羅  
or 僧伽跋摩 (Saṁgha  
varman) or 衆鎧 lit. armour  
of the priesthood. (1.) An  
Indian S'ramaṇa (of Tibetan  
descent), translator (under  
the name 康僧鎧) of 3  
works (A. D. 225). (2.) A  
Burmese S'ramaṇa, who in-  
troduced a new alphabet of  
50 characters in China and  
translated 10 works (A. D.  
506-520).

**SAMĠGHARAKCHA** 僧伽羅  
刹 A S'ramaṇa of India  
(700 years after the Nirvāṇa),  
author of 4 sūtras.

**SAMĠGHĀRĀMA** or Samghā-  
gārāma (Burm. Kium. Siam.  
Vat. Tib Dgon pa Mong.  
Küt or Ssūmā) 僧伽藍(摩)  
or 僧伽羅摩 or 僧藍  
or 伽藍 explained by 衆園  
lit. park of the priesthood,  
or by 僧房 lit. dwelling of  
priests. (1.) The park of a  
monastic institution. (2.) A  
monastery or convent, s. a.  
vihāra.

**SAMĠGHASĒNA** 僧伽斯那  
or 僧伽先 A S'ramaṇa of  
India, author of 3 works.

**SAMĠGHĀTA** 僧伽陀 ex-  
plained by 饒善 lit. abun-  
dant goodness; or 衆合  
lit. union of the priesthood  
or 衆磕 lit. clattering of

the priesthood. (1.) A S'ra-  
maṇa of the West, translator  
(A. D. 402-412) of one work.  
(2.) The 3rd of the 8 large  
hot hells (v. Naraka), formed  
by 2 ranges of moveable  
mountains which compress  
the criminals into an un-  
shapely mass. Life lasts  
there 2000 years, but 24  
hours, there, are equal to  
200 years on earth.

**SAMĠGHĀṬI** (Singh. Sangala-  
sivura. Burm. Tingan. Siam.  
Languti. Mong. Majak) 僧  
伽胝 or 僧伽梨 (or 黎)  
explained by 合 lit. united,  
or by 重 lit. double, or by  
重雜衣 lit. a robe made of  
sundry scraps. The composite  
priestly robe, reaching from  
the shoulders to the knees  
and fastened round the waist.  
See Kachāya and Uttarasaṁ-  
ghāṭi.

**SAMĠGHĀṬĪ SŪTRA DHAR-  
MA PARYĀYA** 僧伽吒經  
Title of a translation by  
Upas'ūnya (A. D. 538).

**SAMĠGHAVARMAṆ** s. a. Saṁ-  
ghapāla.

**SAMĠGHAVARS'ANA** or Saṁ-  
gha bhūti 僧伽澄 (or 澄)  
or 衆現 lit. manifestation  
of the priesthood. A S'rama-  
ṇa of Cabul, translator (A. D.  
381-385) of several works.  
See Saṁghadēva.

**SAMĠKAKCHIKĀ** s. a. Uttarā-  
saṁghāṭi.

SĀMĪKĀS'YA (Pāli. Samkassa.

Tib. Sgrachen) 僧伽舍 or 僧伽施 or Kapitha. Ancient Kingdom and city in Central India, now Samkassam near Canouge.

SĀMĪKHYA (Pāli. Saṅkha) 僧

企耶 or 僧佉 or 數論 lit. discoursing on numerical categories, explained by 說二十諦者 lit. those who discourse on the meaning of the 25 tattvas (truths). The heretical atomistic School (v. Kapila), which explains nature by the interaction of 24 elements with puruṣa, modified by the 3 guṇas, and teaches the eternity of pradhāna (自性) i.e. self-transforming nature and the eternity of human souls (puruṣa).

SĀMĪKHYĪKA 遍計 lit.

general calculations or 數論 外道 lit. heretics who discourse on numerical categories. The followers of the Sāṅkhya School.

SĀMĪKHYAKĀRIKĀ v. Kapila.

SAMMATĪYA or Sammatāh

三眉底與部 or 三彌底 or 彌底部 or 彌離底部 or 正量部 or 量弟子部 lit. the School of correct calculators. Three divisions of the Hināyāna School, viz. Kāurnkullakāh, Avantikāh and Vatsiputrīyāh

SAMOTATA v. Samatata.

SAMPAHA 三波訶 Another name for Malasa.

SĀMĪSKĀRA (Tib. Du dyed)

行 lit. action (karma). A metaphysical term, variously defined as illusion (in Nepaul), notion (Tibet), discrimination (Ceylon), action (China).

SĀMSKRITA 梵 lit. Brahma or 梵字 lit. Brahmanic (alphabetic) writing, or 天竺語 lit. the Indian language.

Sanskrit, the classical Aryan language of India, probably never spoken in its most systematized form, in which it was the accomplishment of the Brahmans, whilst, among the people, it degenerated into Prakrit, a specimen of which is Pāli. The most ancient Chinese texts seem to be translations from Pāli, the more modern texts from Sanskrit. Hiuen-tsang found (about 635 A. D.) in the Punjab little difference between Sanskrit and Pāli. Various alphabets for the transliteration of Sanskrit characters into Chinese were introduced by Dharmarakcha, Mokchala, Kumāradjiva, Buddhābhadrā, Saṅghapāla, Mahāyānadēva, Divakara, Sikchanada, Amogha, and other alphabets were sanctioned by Chinese emperors, Yen-tsung (A. D. 1031), Kanghi (A. D. 1662) and Kien-lung (A. D. 1750). The Dēvanagari form of writing Sanskrit was early

introduced in China, by way of Tibet, and is still used on charms, amulets, and in sorcery.

SAMVADJI v. Vridji.

SAMVARA 三跋羅 A deity, worshipped by followers of the Tantra School.

SAMVARTTAKALPA (Pâli Samvatta kappa. Mong. Ebderekogalap) 壞劫 or 滅劫 lit. the kalpa of destruction or annihilation. The Mahâkalpa of the destruction to which every universe is subject, in the course of 64 small kalpas, fire being at work periodically in 56 small kalpas, water during 7 and wind during 1 small kalpa, until the whole, with the exception of the 4th Dhyâna, is annihilated.

SAMVARTTATTHÂHI KALPA (Pâli. Sanvattatthâhi kappa. Mong. Choghossun galab) 增滅劫 lit. the increasing (period of a small) kalpa of destruction. That period in each of the 64 divisions of a Samvartta kalpa during which the force of destruction (resp. fire, water, wind) increases in intensity, followed by a period of decrease (減滅).

SAMYAGÂDJÎVA (Pâli. Sammâdjiva. Singh. Samyaka jiwa) 正業 lit. the correct profession, explained by 乞食 lit. mendicancy. The 4th

of the 8 Marga, the vow of poverty, incumbent upon every Arhat or monastic. See Bhikohu.

SAMYAGDRICHTI (Pâli. Sammâditthi. Singh. Samyak drishti) 正見 lit. correct view or ability to discern the truth. The 1st of the 8 Marga, the possession of orthodox views; an attribute of each Arhat.

SAMYAGVÂK (Pâli. Sammâvâtchâ. Singh. Samyak wachana) 正語 lit. correct speech, explained as ability to avoid both nonsense and error in speaking. The 3rd of the 8 Marga, the ability, characteristic of an Arhat, of reproducing exactly any sound uttered in any universe.

SAMYAGVYÂYÂMA (Pâli. Sammâvâyâmo. Singh. Samyakwyagama) 正精進 lit. correct and subtle virya or incessant practice of asceticism. The 5th of the 8 Marga, based on the 3rd Pâramitâ; asceticism, as a characteristic of an Arhat.

SAMYAKKARMÂNTA (Pâli. Sammakammanta) 正命 lit. correct life, explained as strict observance of purity. The last of the 8 Marga, honesty and virtue, as a characteristic of an Arhat.

SAMYAKPRAHÂNA (Pâli. Sammapradhana. Singh. Samyakpradhana) 四正勤 lit.

four correct efforts. One of the 37 categories of the Bodhi pakchika dharma, comprehending a fourfold effort, viz. (1.) after the birth of evil to stop its birth for ever, (2.) before the birth of evil to prevent its birth, (3.) before the birth of karma to cause its birth, (4.) after the birth of karma to cause its continuous development.

**SAMYAKSAMĀDHI** (Pāli. Sammāsamādhi) 正定 lit. correct samādhi, or absolute mental coma. The 6th of the 8 Marga, the attainment of Samādhi (q. v.), as a characteristic of an Arhat.

**SAMYAKSAMBODHI** v. Anuttara.

**SAMYAKSAMBUDDHA** (Pāli. Sammāsambuddha. Siam. Summasamplutto) 三藐三佛陀 explained by 正徧知 lit. correct and equal knowledge. The 3rd of the 10 titles of S'ākyamuni, an attribute of every Buddha.

**SAMYAKSAMKALPA** (Pāli. Sammāsankappa. Singh. Samyakkalpanāwa) 正思惟 lit. correct thinking, or a mind free from wicked thoughts. The 2nd of the 8 Marga, decision and purity of thought and will, as a characteristic of every Arhat.

**SAMYAKSMRITI** (Pāli. Sammāsati. Singh. Samyak smiti) 正念 lit. correct memory, or recollection of the law.

The 7th of the 8 Marga, religious recollectedness, as a characteristic of every Arhat.

**SAMYUKTĀBHIDHARMA HRIDAYA S'ĀSTRA** 雜阿毗曇心論 A translation (A. D. 434), by Ssīnghavarman and others, of a philosophical work by Dharmatrāta.

**SAMYUKTĀGAMA** v. Agama.

**SAMYUKTA PIṬAKA** 雜藏 lit. the miscellaneous collection. A supplementary part of the Chinese Tripitaka (q. v.), including 西土聖賢撰集 miscellaneous works of Indian authors and 此土著述 doctrinal expositions by native (Chinese) authors, the latter being subdivided into 大明續入藏諸集 miscellaneous collections included in the canon under the Ming dynasty (A. D. 1368—1644) and 北藏缺南藏函號附 supplements of the northern canon added, with their case marks, from the southern canon.

**SAMYUKTĀVADĀNA SŪTRA.** Title of translations of collections of Avadānas (q. v.), viz. (1.) 雜譬喻經 A. D. 25-220, (2.) 雜譬喻經 by Lokarakcha, A. D. 147-186, (3.) 舊雜譬喻經 A. D. 251, (4.) 衆經撰雜譬喻經 by Kumāradjīva, A. D. 405.

**S'ANAKA** 商那迦 A plant,

the fibres of which are woven into robes for priests.

S'ĀNAKAVĀSA or S'anāvāsa or S'ānavāsika (Singh. Sambhūta Sānavāsika) 商那迦縛娑 or 商諾縛娑 or 商那和修 explained by 自然服 lit. willing to serve. (1.) A younger brother of Ananda. (2.) The 3rd patriarch, a Vāis'ya of Mathurā, born 100 years after the Nirvāṇa, identified with Yas'as, the leader at the 2nd synod.

S'ANAIS'TUHARA 'or Sani 除乃以室拆羅 explained by 土星 lit. Saturn or its regent.

SANDHINIR MOKCHANA SŪTRA. Title of 5 translations, viz. (1.) 深密解脫經 by Bodhirutchi A. D. 386—534, (2.) 相續解脫地婆羅密了義經 by Guṇabhadra A. 420—479, (3.) 相續解脫如來所作隨順處了義經 by the same, (4.) 佛說解節經 by Paramārtha, A. D. 557—589, (5.) 解深蜜經 by Hiuen-tsang, A. D. 645.

SAṆDJAYA v. Saṁdjaya.

SAṆDJĀNĀNA v. Saṁdjāna.

SAṆGĀ v. Saṅgha.

SAṆGALA v. S'ākala,

SANIRĀDJA 珊尼羅闍

A river of Udyāna.

SAṆKAKCHIKA v. Saṁkakchika.

SAṆKRĀNTIVĀDĀH (Singh. Saṁkantikās) 僧干蘭底婆多部 or 僧迦蘭多部 Another name of the Sāutrāntika School.

SAṆSĀRA (Singh. Sangsāra. Tib. Khorba) 輪迴 lit. rotation, explained by 生死大海 lit. the ocean of birth and death. Human existence, as a circle of continuous metempsychosis.

SANYADATTA v. Kanakamuni.

SAṆSKRITA v. Saṁskrita.

SAṆVARṬTA v. Saṁvarṭta.

SAPTA BUDDHA (Tib. Sangs rgyas rabs bdun) 七佛 The seven Buddhas of antiquity, viz. Vipas'yin, S'ikhiṇ, Vi-s'vabhū, Krakutchanda, Kanakamuni, Kās'yapa and S'ākyamuni, the latter having rather popularized and systematized pre-existing religious ideas than invented a new religion.

SAPTA BUDDHAKA 佛說七佛經 An account of the Sapta Buddha, taken from the Mahānidāna sūtra.

SAPTA BUDDHAKA SŪTRA. Title of 3 translations, viz., (1.) 虛空藏菩薩問七佛陀羅尼咒經 A. D. 502—557, (2.) 如來方便善

巧咒經 by Guṇabhadra, A.D. 587, (3.) 聖虛空藏菩薩陀羅尼經 by Dharmadéva, A.D. 973—981.

SAPTADAS'A BHŪMI S'ĀSTRA s.a. Yogācāhāra bhūmi s'āstra.

SAPTA RATNA 薩不荅羅的捺 or 七寶 lit. seven treasures. (1.) The insignia of a Tchakravartti, viz. a tchakra of gold, concubines, horses, elephants, guardian spirits, soldiers and servants, the mani. (2.) For another series of 7 treasures, not necessarily belonging to a Tchakravartti, see Suvarṇa, Rūpya, Vaidurya, Sphaṭika, Rohitamukti, As'magarbha and Musāragalva.

SAPTA RATNA PADMAVĪKRĀMIN 蹈七寶華 The name of Rāhula bhadrā as Buddha.

SAPTA TATHĀGATA 七如來 The Buddhist substitute for the 7 richis of the Brahmans, an arbitrary series of seven (fictitious) Tathāgatas, viz. (1.) Amitābha (q. v.), Amritodana rādja (q. v.), Abhayāṇḍada (q. v.), Vyāsa (q. v.), Surupaya (q. v.), Ratnatraya (羅担納担羅耶 or 寶勝 lit. precious conqueror), and Prabhūta ratna (q. v.), which names are inscribed on a heptagonal billar (七如來寶塔) in

Buddhist temples.

SAPTATATHĀGATA PŪRVA PRANIDHĀNA VIS'ĒCHA VISTARA 藥師瑠璃光七佛本願功德經 A. translation (A. D. 707) of a portion of the Mahāpradjñāpāramita.

S'ARADĀ (Tib. Tsa dus) 盛熱 lit. excessive heat. The hot season (16th day of the 3rd moon to 15th day of the 5th moon).

S'ARAKŪPA 箭泉 lit. arrow fountain. An artesian well (near Kapilavastu) opened by an arrow shot by S'āk-yamuni.

S'ARANA v. Tris'arana.

SARASVATI 薩羅娑縛底 or 薩羅酸底 or 大辯才天女 or 大辯天 lit. the déva of great discrimination. The wife of Brahma, also called S'ri.

S'ARAVATĪ v. S'rāvasti.

SARCHAPA or S'ers'apa 薩利刹跋 or 舍利娑婆 or 芥子 lit. mustard seed. (1.) A measure of length, the 10,816000th part of a yodjana. (2.) A weight, the 32nd part of a Raktika.

SARDJARASA 薩闍羅娑 A kind of gum.

S'ARDŪLA KARNA 舍頭諫 explained by 虎耳 lit. tiger's ears. The original name of Ananda.

**S'ÂRIKÂ** or S'ari or Sala 奢利 or 舍利 or 舍羅 (1.) A long-legged bird. (2.) The wife of Tichya, mother of S'âriputra, famous for her birdlike eyes.

**S'ÂRIPUTRA** or S'arisuta or S'aradvatiputra (Pali. Sari-putta, Singh. Seriyut. Burm. Thariputra. Tib. Sharu by or Saradwatu by or Nid rghial) 奢利弗 (or 富) 多羅 or 奢利補担羅 or 舍利弗 or 舍利子 lit. the son of S'ârîka, or 身子 lit. the son of S'arîra. One of the principal disciples of S'âkyamuni, whose "right hand attendant" he was; born at Nalandagrama, the son of Tichya (v. Upatichya) and S'ârîka, he became famous for his wisdom and learning, composed 2 works on the Abhidharma, died before his master, but is to re-appear as Buddha Padmaprabha in Viradja during the Maharatna pratimandita kalpa.

**S'ÂRIPUTRÂBHIDHARMA S'ASTRA** 舍列弗阿毗曇論 An reputed work of S'âriputra, translated (A. D. 415) by Dharmagupta and Dharmayas'as.

**S'ÂRIPUTRA PARIPRIT-CHTCHHÂSÛTRA** 舍利弗問經 Title of a translation (A. D. 317—420).

**S'ARÎRA** (Pâli. Sarira. Mong.

Shari) 設利羅 or 舍利 or 實利 or 攝哩藍 (s'arîram), explained by 堅固 lit. solids, or 骨分 lit. particles of bones, or 身 lit. body. Bodily relics or ashes (left after cremation) of a Buddha or saint. They are also called Dhâtu or Dharma s'arîra, preserved in Stûpas and worshipped.

**SARPAHRIDAYA** v. Tchandânêva.

**SARPÂUCHADHI** 薩褒施殺 or 蛇藥 lit. snake medicine. Name of a saṃghârâma in Udyâna, built on the spot where S'âkyamuni, in a former djâtaka (as Indra), appeared as a snake which sacrificed itself to save starving and sick people. See Sûma-sarpa.

**SARVÂBHAYA PRADÂNA DHÂRANÎ** 佛說施一切無畏陀羅尼經 Title of a translation (A. D. 980—1000) by Dânapâla.

**SARVA BUDDHA SÂMDAR-S'ANA** 現一切世間 The realm of Mêgha dundubhisvara râdja.

**SARVA BUDDHÂŅGAVAT ÎDHÂRANI** 諸佛集會陀羅尼經 Title of a translation (A. D. 691) by Dêvapradjña and others.

**SARVADA** 薩縛達 or 一切施 lit. sacrificing all. S'â

kyamuni, who, in a former djâtaka, resigned his kingdom and liberty to save others.

SARVADJÑA 薩婆若 or 一切智 lit. universal intelligence. The mental state in which S'âkyamuni became Buddha.

SARVADJÑA DÉVA 薩婆  
慎若提婆 or 一切智 lit.  
dêva of universal intelligence.  
An epithet of every Buddha.

SARVADURGATI PARIS'ODHANA UCHŪCHA VIDJAYA DHÂRANI. Title of 6 translations, viz. (1.) 佛頂尊勝陀羅尼經 by Bud-dhapali (A. D. 676), (2.) 佛說佛頂尊勝陀羅尼經 A. D. 710, (3.) 佛頂最勝陀羅尼經 by Divakara, A. D. 618—907, (4.) 最勝佛頂陀羅尼淨除業障經 by the same, (5.) 最勝佛頂陀羅尼經 by Dharmadêva A. D. 973—981, and (6.) 佛說一切如來烏瑟膩沙最勝總持經 by the same.

SARVA LOKA BHAYÂSTAMBHITA VIDHVÂMSANAKARA 壞一切世間怖畏 A fictitious Buddha in the N. E., an incarnation of the 15th son of Mahâbhidjñadjñânâbhibhu.

SARVA LOKA DHÂTÛPADRA VODVĒGA PRATYUT-

TÎRNA 度一切世間苦惱

A fictitious Buddha in the W., an incarnation of the 10th son of Mahâbhidjñadjñânâbhibhu.

SARVA PUNYA TAMUTCHT-

CHAYA SAMÂDHI. (1.) A degree of Samâdhi (q. v.), called 集一切功德 the accumulation of all merit and virtue. (2.) Title of 2 translations, viz. (1.) 等集衆德三昧經 by Dharmarakcha (A. D. 265—316), and (2.) 集一切福德三昧經 by Kumâradjiva (A. D. 284—517).

SARVA RUTA KÂUS'ALYA 解一切衆生言語 lit. interpretation of the utterances of all beings. A degree of Samâdhi.

SARVÂRTTHASIDDHA or Siddhârta or Arthas'iddhi (Pâli. Siddhattu Burm. Thêddhat) 薩婆曷刺他悉陀 or 薩婆悉多 or 悉達 explained by 一切義成 lit. the realisation of all auguries. Name given to the newborn S'âkyamuni (with reference to the miracles which happened at his birth).

SARVASATTVA PÂPADJAHANA 一切衆生離諸惡翹 lit. departure of all beings from evil paths (of transmigration). A degree of Samâdhi.

SARVASATTVA PRIYA DAR-

S'ANA 一切衆生喜見佛  
lit. the Buddha at whose  
appearance all beings rejoice.  
(1.) A Bodhisattva who des-  
troyed himself by fire and,  
in another djâtaka, burned  
both his arms to cinders,  
whereupon he was reborn  
as Bhêchadjya rādja. (2.) The  
name under which Mahâprad  
japati is to be reborn as  
Buddha.

SARVASATTVA TRÂTÂ 救  
一切 lit. saviour of all. A  
fictitious Mahâbrahma.

SARVASATTVÂ UDJOHÂRÎ  
一切衆生氣精 lit. the  
subtle vitality of all beings.  
A certain Rakhasî.

SARVÂSTIVÂDÂH 薩婆阿  
私底婆拖部 or 薩婆多  
部 or 一切有部 lit. the  
School of all beings, or 一切  
語言部 lit. the School which  
discusses the existence of  
everything. A philosophical  
School, a branch of the Vâi-  
bhâchika School with which  
it is generally identified,  
claiming the sanction of  
Râhula and teaching the reality  
of all visible phenomena. It  
split, 200 years after the  
Nirvâna, into the following  
Schools, viz. (1.) Dharma-  
guptâh (q.v.), (2.) Mûla-  
sarvâstivâdâh 一切有根  
本, asserting that every form  
of being has its inherent root  
and origin. (3.) Kâs'yapiyâh  
(q.v.) (4.) Mahîs'âsakâh (q.v.)

and (5.) Vâtsiputriyâh (q.v.)  
SARVA TATHÂGATA 薩哩  
斡荅塔葛達 Hail, ye  
'Tathagatas all! A sacred  
phrase, common in litanies.

SARVA TATHÂGATA VI-  
CHAYÂVATÂRA 度諸佛  
境界智光嚴經 A transla-  
tion, A. D. 350—431.

S'AS'ÂÑKA RÂDJA 設賞迦  
or 月王 lit. king of the moon.  
A king (dethroned by S'ilâdi-  
tya), who attempted to des-  
troy the Bodhidruma.

S'AS'IKËTU 名相 Name of  
Subhûti as Buddha.

S'AS'ORNA 一兔毛塵 lit. an  
atom of dust on a hare's  
hair. A measure, the 22,588,  
608,000th part of a yodjana.

S'ÂSTÂDËVA MANUCHYÂ-  
NÂM 天人師 lit. teacher of  
dêvas and men. One of the  
10 epithets of a Buddha.

S'ÂSTRAS (Tib. Bstan btchos)  
論 lit. discourses. A class of  
Buddhist writings, doctrinal  
and philosophic disquisitions,  
in contradistinction from  
sûtras (經) and works on the  
vinaya (律).

SAT 妙有 The incomprehen-  
sible entity. A metaphysical  
term. See Asat.

S'ATA BUDDHA NÂMA  
SÛTRA 百佛名經 A trans-  
lation (A. D. 581—618) by  
Narendrayas'as.

- S'ATADRU 設多圖盧 (1.) Ancient kingdom of Northern India, noted for its mineral wealth (2.) The river Sutledj.
- S'ATAMANYA (Tib. Brgja bju) 能作 lit. mighty in deeds. Epithet of Indra.
- S'ATAPARNA (Singh. Sukkattana) 車帝 lit. lord of chariots. A cavern, near Râdjagriha, in which the first synod held its sessions (543 B. C.)
- S'ATA S'ÂSTRA 百論 A philosophical work by Dêva Bodhisattva, annotated by Vasubandhu, and translated (A. D. 404) by Kumâradjiva.
- S'ATA S'ÂSTRA VAIPULYA 廣百論本 A philosophical work by Dêva Bodhisattva, translated (A. D. 650) by Hiuen-tsang.
- SATATASAMITÂBHIYUKTA 常精進 lit constant and subtle energy. A fictitious Bodhisattva, mentioned in the Saddharma puṇḍarika.
- SATRUCHNA v. Sutrichna.
- SATTÂDHĪKARNA SAMATHA (pâli) 七滅諍法 lit. 7 laws, abolishing disputes. A section of the Vinaya.
- SATTVA KÂCHAYA 衆生濁 lit. the corruption of all beings. An epoch in which all beings degenerate.
- SATYA SIDDHI v. Harivarman.
- S'ÂUTRÂNTIKÂḤ or Sâutrântavâdâh or Saṅkrântivâdâh (Pâli. Sutta vâdâ. Tib. Mdosde dzin) 修丹難多婆拖 or 修多蘭部 or 修妒路旬 (Sûtrakâ) or 經部 lit. the Sûtra School, explained by 惟有一經藏 lit. those who recognize but one Piṭaka, viz. Sûtras, or by 說轉部 lit. the school which speaks of (moral) emancipation. An atomistic School founded, 400 years after the Nirvâna, by Kumâralabdha. It regarded Puṇamâitrayaṇiṣputra as its patron saint, and rejected all S'âstras.
- SEMENGHÂN v. Hrosminkam.
- S'ERS'APA s. a. Sarchapa.
- SIDDHA or Siddhârta v. Sarvârthasiddha.
- SIDDHA KALPA v. Vivartakalpa.
- SIDDHA VASTU 悉曇章 The first chapter of a syllabary (in 12 chapters) attributed to Brahma (梵章).
- SIDDHI (Tib Dngos grub) 悉底 Magic powers, obtainable by samâdhi.
- S'IGRABUDDHA 明敏 A priest of Nâlanda, famous for his intelligence.
- S'IKCHÂNANDA 實義難陀 or 施乞義難陀 or 學喜 lit. joyful student. A S'rmana of Kustana, who (695 A. D) introduced a new alphabet

in China and translated 19 works.

**S'IKCHÂPADA** (Pâli. Sik-khâpada) 十戒 lit. 10 precepts. A series of 10 rules for novices, the transgression of which constitutes the 10 sins (Das'akusala 十惡).

Particulars see under (1.) Pânâtipâtâ, (2.) Adinnâdânâ, (3.) Abrahma tchâriyâ, (4.) Musâdâvâ. (5.) Surâmêrêyya madjdjapa mâdatthânâ, (6.) Vikâlabhodjanâ. (7.) Natchagita vâdita visûkadassanâ, (8.) Mâlâghanda vilêpana dhâraṇa nandana vibhûsa natthânâ (9.) Utchchasyanâ mahâsayana, and (10.) Djâtarûpa radjatapaṭigghahanâ. See also Pantcha vêramani and Pantchânantarya.

**S'IKHÎ** 尸葉 or 式棄 explained by 火 lit. flame (s'ikhâ), (1.) A fictitious Mahâbrahma (mentioned in the Saddharma Puṇḍarika). (2.) The 999th Buddha of the last kalpa, being the 2nd of the Sapta Buddha, who was born in Prabhadvadja (光相城) as a Kchatriya, and who converted 250,000 persons, whilst life lasted 70,000 years.

**SÎLA** 尸羅 or 尸 The 2nd of the 10 pâramitâ; strict observance of the Trividha dvâra, resulting in perfect purity.

**S'ILÂ** (Tib. Chel) 試羅 or 玉

lit. a gem. A precious stone, probably coral.

**S'ÎLABHADRA** 尸羅跋陀 羅 or 戒賢 lit. disciplinary sage. A learned priest of Nâlanda, teacher (A. D. 625) of Hiuentasang.

**S'ÎLADITYA** 尸羅阿迭多 or 戒日 lit. sun of discipline.

A brother of Râdjavardhana, who, under the auspices of Avalokites'vara, became (A. D. 600) king of Kanyâkubdja and conquered India and the Punjab. He was the most liberal patron of Buddhism, re-established the Mahamokcha parichad, built many stûpas, composed the 八大靈塔梵讚 As'tamahâs'ri tchaitya saṃskrita stotra, and specially patronized Hiuentasang and S'îlabhadra.

**S'ILPASTHÂNA VIDYÂ S'Â-STRÂ** 巧明 or 功明 lit. illustration of mechanics, or 功巧論 lit the s'âstra on mechanics, or 術數 lit. mathematics. One of the Pantcha vidyâ s'âstras, a work on arts, mechanics, dual philosophy, and calendaric calculations.

**SÎMHA** v. Simhala and Udâyi.

**SÎMHABHIKCHU** 師子比丘 The 23rd or 24th patriarch, successor of Haklenaya-s'as.

**SIMHADHVADJA 師子相**

A fictitious Buddha in the S. E., an incarnation of the 3rd son of Mahâbhīdjñânâbhībhū.

**SIMHAGHOCHA 師子音**

A fictitious Buddha in the S. E., an incarnation of the 4th son of Mahâbhīdjñânâbhībhū.

**SIMHAHĀNU** (Pāli. Siṅhahāna kabānā. Singh. Singhahanu. Tib. Sengge hgram. Mong. Oghadjitou arsalan) **師子頰王** lit. king with a lion's jaw. The paternal grandfather of S'ākyamuni, a king of Kapilavastu, father of S'ud-dhodana, S'uklodana, Drou-odana, and Amritodana.

**SIMHALA 僧伽羅**. (1) A son of Simha (僧訶 or 僧伽 or 獅子 lit. lion), a merchant of India, who, being ship-wrecked on Ceylon, was ensnared by Rakchasis, but delivered by Avalokitēs'vara (appearing as a magic horse). One Rakchasi having followed him to India, and slain the king of his native country, Simhala succeeded to the throne, led an army to Ceylon and destroyed all the Rakchasis there. (2.) The kingdom **獅子國** lit. the kingdom of Simha) in Ceylon, founded by Simha. See Ratnadvīpa.

**SIMHANĀDA 師子吼** lit. the lion's howl. Buddhist preach-

ing, being equal, in power over demons, heretics and misery, to the power which the lion's voice has over animals. See S'ākyasimha.

**SIMHANĀDIKA SŪTRA.**

Title of 2 translations, viz. (1.) **佛說如來師子吼經** by Buddhos'anta (A. D. 524), (2.) **佛說大方廣師子吼經** by Divākara (A. D. 680).

**SIMHAPARIPRITCH-TCHĀ 阿闍世王太子會**

Title of a translation (A. D. 618—907) by Bodhirutchi.

**SIMHAPURA 僧伽補羅** Ancient province and city (now Simla) of Cashmere.

**SIMHARAS'MI 師子光** lit. lion's light. A learned opponent (A. D. 630) of the Yogācārya School.

**SIMHĀSANA 師子座** (or 牀) lit. lion's throne (or couch). A royal throne, supported by carved lions.

**SIMHATCHANDRĀ 師子月** lit. lion's moon. A Bhikṣuṇī (converted by Sadāpāribhūta).

**SINDHU** (Tib. Sindhou. Mong. Sidda or Childa) **信度** or **辛頭** or **信河** explained by **驗河** lit. river of verification. (1.) The Indus (Sanpu) said to rise from lake Anavatapta (or Sirikol), through "the

mouth of the golden elephant" in the W., to flow around the lake and then into the S. W. ocean. (2.) Ancient kingdom (Sindh), often visited by S'âkyamuni. See Vitchapura.

**SINDHUPARA** 辛頭波羅香 Perfume from a plant which grows on the banks (para) of the Indus (Sindhu).

**SIRÎSA** 尸利沙 The Mimosa siricha (acacia).

**S'IS'UMARA** 失收摩羅 or 室獸摩羅 explained by 鱷 lit. a crocodile. See Khumbira.

**S'ÎTÂ** (Tib. Sida, Mong. Chida) 私多 or 私陀 or 悉多 or 徒多 explained by 冷河 lit. cold river. (1.) A river which issues from lake Anavatapta, in the E., through the "diamond lion's mouth," flows round the lake, then loses itself in the ground and reappears on the As'makûta mountains as the source of the Hoangho. (2.) The northern outflux of lake Siricol, the modern Yarkand daria, which flows into lake Lop, and thence underneath the desert of Gopi, until it reappears as the source of the Hoangho.

**SITÂTAPATRA DHÂRANÎ** 佛說大白傘蓋總持陀羅尼經 Title of a translation by Amoghavadjra (A. D 746-771).

**S'ÎTAVANA** 尸多婆那 or 屍陀林 or 男女林 lit. forest of men and women, or 寒林 lit. cold forest. A cemetery. See S'mas'ânam.

**S'IVA** v. Mahês'vara.

**S'IVIKA** 尸毗伽 A former djâtaka of S'âkyamuni, when he was a Bodhisattva.

**SKANDHA** (Pâli. Khanda Tib. Gou lang or Thung po) 塞建陀 or 五蘊 lit. 5 bundles, or 五陰 lit. 5 instincts, or 五衆 lit. 5 aggregates. Five attributes (Pantcha skandha) of every human being, viz. (1.) rûpa, form, (2.) vêdanâ, perception, (3.) sañdjñâ, consciousness, (4.) karman (or sañskara), action, and (5.) vidjñâna, knowledge. The union of these 5 attributes dates from the quickening moment of birth and constitutes a personal being. Full maturity of the Pantcha skandha is succeeded by Djarâmarana.

**SKANDHARATNA** v. Sugandhara.

**SKANDHILA** 索建地羅 A native of Cashmere, author of the Vibhâchâ prakarana pâda s'âstra.

**S'LOKA** or Anus'tubh 輸盧迦 (波) or 首盧 or 室路迦 The common Sanskrit epic

metre, formed by 32 syllables, in 4 half-lines of 8 or in 2 lines of 16 syllables each. Chinese identify it with Gáthâ.

S'MAS'ĀNAM 尸摩舍 (or 餘)那. A burial ground. See S'itavana.

SMRITI (Pāli. Sati. Singh. Smirti) 念 lit. recollection. The power of memory, the 3rd of the 5 Balá, the 1st of the 7 Bodhyanga.

SMRITĒNDRYA (Pāli. Satindriya. Singh. Satiindra) 念根 lit. the root of memory. The organ of memory, the 3rd of the 5 Indrya.

SMRITYUPASTHĀNA (Pali. Satara satipatthana. Burm. Thatipathan) 四念處 lit. 4 dwellings of memory. One of the 37 Bodhipakchika dharma, comprehending 4 objects on which memory should dwell. Particulars see under Kāya smrityupasthāna, Vēdanasmrityupasthāna, Tchitta smrityupasthāna, and Dharma smrityupasthāna.

SOMA or Somana (Tib. Snama) 蘇摩(那) or 磨羅 explained by 悅意花 lit. the flower which exhilarates (su) the mind (mana), or by 華鬘 lit. headgear of flowers. (1.) A plant, affected by the moon and sacred to Indra, the juice being used at brahmanic sacrifices; the *Asclepias acida* or *Cynanchum viminale*

(according to modern Brahmans), or the *Ampelus* (vine), or *Sarcostema viminalis*, or the gogard tree, or *Triticum aestivum*. (2.) Same as Soma Déva.

SOMADĒVA 蘇摩提婆 or 月天 lit. the déva of the moon. The regent of the moon. See Tchandra.

SONAGHIRI v. Suvarṇaghiri.

SPARS'A 觸 lit. contact. The sense of touch, sensation, the 7th of the 12 Nidāna. See also Poṭṭabha.

SPHĀṬIKA 塞頗胝迦 or 婆致迦 or 頗胝 (or 黎) explained by 白珠 lit. white pearl, or by 水玉 lit. water crystal. Rock crystal. the 4th of the Saptaratna.

SPHĀTAVĀRAS or Saptavaras' a 霄蔽伐刺祠 A city of Kapis'a, 40 li from Opian.

S'RADDHĀBADA (Pāli. Sadābala. Singh. Sardhāwa bala) 信力 lit. the power of faith. The 1st of the 5 Bala.

S'RADDHĀRALA DHĀNĀVATĀRA MUDRĀ SŪTRA 信力入印法門經 Title of a translation (A. D. 504) by Dharmarutchi.

S'RADDHĒNDRYA (Pāli. Saddindriya. Singh. Sardhāwa indra) 信根 lit. the root of

faith. The organ of faith, the 1st of the 5 Indrya.

SRAGHARĀ v. Āryatārā.

S'RĀMANĀ (Pali. Saman. Burm. Phungee. Tib. Dges by ong) 舍羅摩拏 or 室拏 or 沙迦憇囊 or 沙門 or 桑門 explained by 出家 家人 lit. monastics, or by 勤勞 lit. toiling (from the root sram, to tire), or by 止息 lit. stop the breath, or by 息心 lit. restful (from the root sam, to quiet). Ascetics of all denominations, the Sarmanai or Samanaioi or Germanai of the Greeks. (2.) Buddhist monks and priests "who have left their families and quitted the passions."

S'RĀMANĒRA (Pali. Samanera.

Singh. Samanero ganninanse. Siam. Samanen or Nenor luksit. Burm. Scien. Tib. Bandi. Mong. Schabi or Bandi) 室羅末尼羅 or 沙彌 explained by 策男 lit. a man of zeal, or 室羅摩拏理迦 or 沙尼 explained by 勤第女 lit. a woman of energy and zeal. The religious novice, whether male or female, who has taken the vows of the S'ikhâpada.

S'RĀVĀKA (Pali. Savako. Sing. Srawaka. Tib. Nan

thos. Mong. Scharwak) 舍羅婆迦 or 聲聞 lit. he who heard the voice (sc. of Buddha). (1.) All personal disciples of S'âkyamuni, the foremost of whom are called Mahâs'râvakas. (2.) The elementary degree of saintship, the first of the Triyâna, the S'râvaka (superficial yet in practice and understanding) being compared with a hare crossing Sañsara by swimming on the surface.

S'RĀVAṆĀ 室羅伐拏 The hottest month of summer (from the 16th of the 5th moon to the 15th of the 6th moon).

S'RĀVASTĪ or S'arâvati (Pali. Sâvatthi. Singh. Sewet. Burm. Thawatthi. Tib. Njandu jodpa or Muan yod. Mong. Sonoscho yabui) 室羅筏悉底 or 舍婆提 or 舍衛 explained by 聞物城 lit. the city where one hears things, or 好道 lit. good conduct, or 豐德 lit. prolific virtue, or 仙人住處 lit. the dwelling of the richi (S'ravasta) with the note, "also called Kosala." Ancient kingdom (500 li N. W. of Kapilavastu) and city (near a river of the same name), a favourite resort of S'âkyamuni, a deserted ruin in 600 A. D., situated near Sirkhee or near Fuzabad.

S'RĒCHTHĪ 商主 lit. a merchant prince, or 長者 lit. an elder. A title given to prom-

inent laymen.

S'RÎ (Tib Dpal) 尸利 or 室利 or 修利 or 悉利 or 昔哩 explained by 吉祥 lit lucky omen. (1.) An exclamation frequently used in liturgies and sorcery. (2.) A title given to many deities (Sarasvati, etc.), also used as prefix or suffix to names. (3.) An abbreviation for Mandjus'ri.

S'RÎDĒVA 室利提婆 or 吉祥天 A title of Mahês'vara.

S'RÎGARBHA 得藏 A Bodhisattva, also called Vimalanêtra.

S'RÎGUṆARAKTÂMBARA 勝得赤衣 A S'ramaṇa of India, author of the 聖佛母般若波羅蜜多九頌精義論 Ārya buddha mâtrika pradjñâpâramitâ navagâthâ mahârtha s'âstra, translated (A. D. 1000—1058) by Dharmarakcha.

S'RÎGUPTA 室利毬多 or 勝密 An enemy of S'ākya-muni, whom he sought to kill by fire and poison.

S'RÎGUPTA SÛTRA 佛說德護長者經 Title of a translation (A. D. 583) by Narendrayas'as.

S'RÎKANṬHASÛTRA 除恐

災患經 Title of a translation, A. D. 385—431.

S'RIKCHĒTRA 室利差咀羅 Ancient kingdom in the delta of the Brahmaputra (near Silhet i. e. S'rihatta).

S'RÎKRÎTATI 室利訖栗多底 Ancient name of Kashgar.

S'RÎMÂLÂ DEVÎ SÎMĤANA-DA. Title of 2 translations, viz. (1.) 勝鬘師子吼一乘大方便方廣經 by Guṇabhadra, A. D. 435. (2.) 勝鬘夫人會 by Bodhirutchi, A. D. 618—907.

S'RÎMATÎ BRAHMAṆÎ PAR-

IPRITCHTCHĤÂ. Title of 2 translations, viz. (1.) 梵女首意經 by Dharmarakcha, A. D. 265—315, (2.) 有德女所問大乘經 by Bodhirutchi, A. D. 618—907.

S'RÎMITRA 室利密多羅 or 尸梨蜜多羅 or 屍黎密 or 吉友 lit. lucky friend A prince of India, who became a priest and translated (in Nanking) 3 works, A. D. 317—322.

S'RÎPÂDA 佛跡 Footprints of Buddha, with tracings of 65 symbolic figures.

S'RÎVASTAYA 室利鞞蹉

or 吉祥 lit. lucky omen. A mystic (star-like) diagram of good augury, the favourite symbol of Vishnuites and Jains.

SROTĀPANNA (Pāli. Sotāpan. Singh. Sowan. Tib Gyun du zhug pa) 蘇盧多波那 or 宰路陀阿鉢囊 or 須陀洹 explained by 八流 lit. one who has entered (apatti) the stream (srota) i. e. of holy living. The elementary class of saints, who are not to be reborn in a lower gāti, but to pass, in ascending gradation, through 7 births among men and dévas, until they reach Nirvāṇa. See Ārya.

S'ROTRA (Pāli. Sota. Singh. Sotan) 耳 lit. the ear. The organ of hearing, one of the Chaḍāyatana.

SRUGHNA 率祿勤那 Ancient kingdom and city on the upper course of the Yamūna, near Sirinuggur.

S'RUTAVIṂS'ATIKOṬI 室縷多頻設底枸胝 or 億耳 explained by 聞二百億 lit. he (at whose birth his father) heard (of a legacy of) 200 koṭis (of pieces of gold). A worshipper of Sūryadēva, converted by Māudgalyāyana.

S'RUTI 都致 A measure of length, the 2,214,067,584,000th

part of a yodjana.

STHĀNĒS'VARA 薩他泥濕伐羅 Ancient kingdom and city (now Thunesur) in Central India.

STHĀVARA KALPA s. a. Vivarttasiddha.

STHAVIRA (Pāli. Thera. Gnas brtan) 大弟子 lit. great disciple (sc. of Ruddha), or 居僧之首 lit. head of the local priesthood i. e. Saṃgha sthavira, or 上坐 lit. chairman i. e. Mahā sthavira. (1.) Title of the earliest leaders of Buddhist assemblies. (2.) Title of all priests who are licensed to preach and to become abbots.

STHĀVIRĀḤ or Sthavirani-kaya or Sthavirīyas 他毘梨與部 or 他鞞羅部 or 體毗履部 or 上坐部 lit. the School of the chairman. One of the 4 branches of the Vaibhāchika School, founded by Katyayana. About 246 B. C., it sp it into 3 divisions, viz. Mahāvihāra vasiṇāḥ, Djētavanīyāḥ, and Abhayagiri vasiṇāḥ.

STHIRAMATI 堅慧 lit solid wisdom. A learned priest of Nālanda

STITHAMATI 安慧 lit. quiet wisdom. The teacher of Djayasēna, author of 3 s'āstras.

STOTRA 讚 or 讚頌 Metrical eulogies.

STRĪVIVARTA VYĀKARANA SŪTRA. Title of 5 translations, viz. (1.) 順權方便經 by Dharmarakcha. A.D. 265—316, (2.) 佛說無垢賢女經 by the same, (3.) 佛說腹中女聽經 by the same, (4.) 佛說樂瓔珞莊嚴方便經 by Dharmayasas, A. D. 384—417, (5.) 佛說轉女身經 by Dharmamitra, A. D. 420—479.

STŪPA or Thūpa or Dhātugopa (Singh. Dhagobah. Burm. Prachadi. Tib. Mtcho rten or Gdung rten. Mong. Ssu wurghan) 窣堵波 or 蘇鋤婆 or 藪斗婆 or 梵婆 or 偷婆 or 塔婆 explained by 寶塔 lit. precious tower or tower for precious (relics), or by 佛舍利處 lit. the place of Buddhist s'ariras, or. by 墳陵 lit. orthodox mausoleum (tumulus), or by 廟 lit. a tchaitya. Towers or pyramids of varying shape, originally sepulchres, then cenotaphs, and now mostly mere symbols of Buddhism. The legend says that, as the body consists of 84000 dhātus, As'oka built 84000 dhātugopas (of brick and therefore not durable) in different parts of India, to preserve

the remains of S'ākyamuni. The ruins of a stūpa at Anurādhapura (Ceylon) are supposed to date from B. C. 161 to A.D. 137. All ancient stūpas were built in the shape of towers, surmounted by a cupola and one or more tchhatra (parasols). The Chinese stūpas, built since 25-220 A.D., have no cupola but 7-13 tchhatras.

SUBĀHU KUMĀRA SŪTRA Title of two translations, viz. (1.) 蘇婆呼童子經 by S'ubhakarasiṃha, A. D. 724, and (2.) 妙臂菩薩所問經 (lit. Subāhu paripritoḥhā).

SUBĀHU PARIPRITCHTCHHĀ. Title of 3 translations viz. (1.) 太子刷護經 by Dharmarakcha, A. D. 265—316, (2.) 太子和休經 same date and (3.) (2.) 善譬菩薩會 by Kumāradjiva, A.D. 384—417.

SUBANTA or Sumanta 蘇漫多 A grammatical term (of Pāṇini,) designating nouns.

SUBHADRA 蘇 (or 須)跋陀 or 須跋 or 善賢 lit. virtuous sage. A Brahman, 120 years old, who, converted by S'ākyamuni, entered Nirvāṇa a few minutes before him.

S'UBHAKARASIṂHA 輸波迦羅 or 戍婆揭羅僧訶

or 淨師子 lit. pure lion, or (善)無畏 lit. (virtuous and) fearless. A priest of Nālanda, descendant of Amritodana, who translated (A. D. 716—724) 5 works.

S'UBHAKRITSNAS (Singh. Subhakinho. Tib. Dge rgyas or Ged rgyes) 首阿旃那 or 遍淨 lit. general purity. The 9th Brahmaloaka, the 3rd region of the 3rd Dhyāna, where the body is 64 yodjanas high and life lasts 64 kalpas.

S'UBHAVASTU 蘇婆伐窣都 or 蘇婆薩都 A river (Soastos, Swat) of Udyāna.

S'UBHAVYŪHA 妙莊嚴王 (1.) A king, during the Priyadars'ana kalpa, of Vairochana ras'mipratimandita, who, converted, together with his wife Vimaladatta, by his sons Vimalagarbha and Vimalanetra, was reborn in the time of S'ākyamuni as Padmas'ri Bodhisattva, and is to reappear, during the Abhyudgarādja kalpa, in Vistirnavati as S'alendra rādja. (2.) The father of Kwanyin. See Avalokites'vara.

SUBŪTI (Tib. Rab hbyor) 蘇部 (or 浮)帝 (or 底) or 須菩 (or 扶)提 or 善現 lit. virtuous appearance, or 善實 lit. virtue and truth,

or 善吉 lit. virtue and luck, or 空生 lit. birth of emptiness, or 善業 lit. virtuous profession. (1.) A native of S'ravasti, contemporary of S'ākyamuni, a famous dialectician. (2.) A priest of Burma, translator of the Mahāyānaratnamegha sūtra (lost in A.D. 732).

SUDĀNA or Sudatta 蘇 (or 須)達拏 or 善與 lit. virtuous indeed! or 善牙 (or 身) lit. virtuous teeth (or body). S'ākyamuni, in a former jātaka, as a prince who forfeited the throne by liberal alms-giving.

SUDARS'ANA (Singh. Sudarsana. Siam. Suthat) 修騰娑羅 or 蘇陀沙拏 or 蘇達 (梨舍)那 explained by 善 lit. virtuous, or by 好施 lit. benevolent, or by 善見山 lit. mount of virtuous appearance. The 4th of the 7 concentric rocks around Mēru, 5,000 yodjanas high and separated, from 3rd and 5th circles, by oceans.

SUDARS'ANAS (Singh. Sudassa. Tib. Chintu mthong ba) 達須 or 善見 lit. virtuous appearance. The 16th Brahmaloaka, the 7th region of the 4th Dhyāna, where life lasts 4,000 great

kalpas and the body is 4,000 yodjanas high.

SUDATTA 蘇達多 or 須達  
or 善施 lit, virtuous donor,  
or 樂施 lit, cheerful giver.  
Original name of Anâthapiṇḍika, sometimes confounded with Sudâna.

S'UDDHAMATI 淨意 Author  
of the Pratitya samutpâda s'âstra, translated by Bodhirutchi (A.D. 508—534).

SUDDHAVÂSADÊVA (Singh. Ghatikara. Tib. Gnas gtsang mahi lha) 淨居天 lit. the dâva of the pure dwelling, or 澡餅天子 lit. the dâva with the clean vase. The guardian angel of S'âkyamuni, who brought about his conversion.

SUDDHARMA 大法王 A  
king of Kinnaras.

S'UDDHODANA RÂDJA  
(Singh. Sudhodana. Burm. Thoodaudana. Tib. Zas gtsang ma. Mong. Arighon idegethu) 首圖馱那羅闍  
or 闍頭檀 or 淨飯王 lit.  
king of pure rice, or 淨梵  
lit. pure Brahman. A S'âkya king of Kapilavastu, son of Sîmhahanu, husband of Mahâmâyâ, putative father of S'âkyamuni. See Djatimdhara.

S'ÛDRA (Tib. Dmang rigs)  
輸 (or 戌) 達羅 or 首陀

explained by 農夫 lit. husbandmen. The caste of farmers (in India).

SUDRIS'AS (Singh. Sudassi. Tib. Gyr nom suang ba) 須達黎舍那 or 須達天 or 善現色 lit. (form of) virtuous appearance. The 7th Brahmaloaka, the 8th region of the 4th Dhyâna, where the body is 8000 yodjanas high, and life lasts 8000 great kalpas.

SUGANDHARA or Skandharatna 塞建地羅 Author of the Abhidharmâvatâra (q. v.), translated (A.D. 658) by Hiuentasang.

SUGATA v. Svagata.

SUGATAMITRA 蘇伽多密多羅 or 如來友 lit. the friend of Tathâgata. A learned priest of the Sarvastivâdâh (A.D. 640) in Cashmere.

SUGATA TCHÊTANÂ 尼思佛 lit. a novice who thought of Buddha. An Upâsaka, who, having slighted Sadâparibhûta (q. v.) in a former birth, was converted through the same (then S'âkyamuni) and became a Buddha.

SUGHOCHA (Tib. Sgra snan).  
(1.) 妙音 A sister of Kwan-yin. See Avalokitês'vara. (2.) 水天德佛 The 743rd Bud-

dha of the present kalpa.

SUKHĀVATĪ (Tib. Gtsangris)

西方極樂世界 lit. the paradise in the West, or 淨

土 lit. the pure land. A

land, in some universe in the West, the Nirvāṇa of the common people, where the saints revel in physical bliss for aeons, until they re-enter the circle of transmigration. See under Amitābha.

SUKHĀVATĪ VYŪHA. Title

of many translations, e. g.

佛說阿彌陀經 by Kumā-

radjīva, A.D. 402, and 稱讚

淨土佛攝受經 by Hiuen-

tsang, A.D. 950.

S'UKLAPAKCHA 白分 Half

a month. See Kris'napakcha.

S'UKLODANA RĀDJA (Tib.

Zas dkar) 白飯王 lit. king

of white rice. A prince of

Kapilavastu, 2nd son of

Siṃhanu, father of Tichya,

Dēvadatta and 難提伽

Nandika.

S'UKRA 戌羯羅 or 金星

The planet Venus.

SUMAN or Chuman 愉漫

Ancient kingdom (between

Chagaman and Sayad) in

Transoxania.

SUMANTA v. Subanta.

SŪMASARPA 蘇摩蛇 lit.

the sūma (water) serpent. A

former djātaka of S'ākya-muni, when, as a water serpent, he sacrificed his life to provide medicine. See Sar-pāuchadhi.

SUMATI (Tib. Blo gros bzang)

須摩提 or 善意 The 2nd

son of Tchandra sūrya

pradipa.

SUMATI DĀRIKĀ PARI-

PRITCHTCHĀ. Title of 3

translations, viz. (1.) 佛說

須摩提經 by Dharmarak-

cha, A.D. 265—316, (2.) 佛

說須摩提菩薩經 by

Kumāradjīva, A. D. 384—417

(3.) 妙慧童女會 by Bodhi-

rutchi, A.D. 618—907.

SUMATIKRITI (Tib. Tsong

khapa) 宗客巴 The refor-

mer of the Tibetan church,

founder of the 黃帽教

Yellow Sect (A. D. 450),

worshipped as an incarnation

of Amitabha, now incarnate

in every Bokdo gegen Chu-

tuktu reigning in Mongolia.

He received (A.D. 1426) the

title 大寶法王 Mahāratna

dharma rādja.

SUMĒRU or Mēru (Burm.

Miem mo. Tib. Rirab Chun-

po. Mong. Sūmmer Sola)

蘇迷盧 or 須彌樓 or 須

彌妙高山 lit. mountain of

wonderful height, or 好光

lit. good light. The central

mountain or axis of every

universe, the support of the tiers of heaven, surrounded by 7 concentric circles of rocks 金七山 and forming the centre round which all heavenly bodies revolve. It rises out of the ocean to a height of 84,000 yodjanas, but its total height is 168,000 yodjanas, as it rests immediately on the circular layer of earth, which, with its lower strata (a layer of water and a layer of wind), forms the foundation of every world. Its diameter is greatest where it emerges from the ocean, and at the top, but smallest in the middle. One side of it is formed of gold, the 2nd of silver, the 3rd of Lapis lazuli, the 4th of glass. It is covered with fragrant shrubs.

SUMÊRUGARBHA 大集須彌藏經 Title of a translation (A. D. 558) by Narendrayas'as.

SUMUNI 善寂 Author of the Sarvadharmaratnottarasamgītis'āstra 集諸法寶最上義論 translated (A. D. 980-1000) by Dānapāla.

SUNANDA or Sundarananda 孫陀羅 (難陀) or 好愛 lit. lovely. Nanda, the husband of Sundara, so called in contradistinction from Ānanda.

SUNDARA 孫陀羅 (or 利) (1.) A Brahman who called

S'ākyamuni a murderer. (2.) A king of Yakhas. (3.) The wife of Sunanda.

SŪNURIS'VARA 率窈黎濕伐羅 The ancient capital of Lāngala.

S'ŪNYA or S'ūnyata (Pāli. Sunna. Tib. Stong panyid) 順牙 or 舜若多 or 空 lit. emptiness. The illusoriness and unreality of all phenomena, all existence being but like a dream, phantom, bubble, shadow, dew or lightning.

S'ŪNYAPURUCHPAS 空花 A heretical branch of the Mahāyāna School.

SUPANTA or Subanta s. a. Sumanta.

SUPRA BUDDHA (Singh. Suprabodha. Tib. Chin tu par legs rtogs pa) 善覺長者 lit. the virtuous and intelligent s'rêchthin. The father of Mahāmāyā.

SUPRATICH'THITA TCHĀRITRA 安立行 A Bodhisattva who rose out of the earth to salute S'ākyamuni.

SURĀ (Tib. Khambu) 率羅 Rice brandy, as distinguished from Madja 末陀, wine of grapes.

SURĀCH'TRA 蘇刺陀 Ancient kingdom (Syrastrene) in Gujerat, now Surat.

SURĀMERĒYYA MADJDJA PAMĀDAT'THĀNĀ 不飲酒

Drink no wine. The 5th of the Pantcha veramanî and of the S'ikchapâda.

**SÛRĀṄGAMA SAMĀDHI** 佛說首楞嚴三昧經 Title (sûraṅ 健 lit. heroic, gana 相 lit. like) of a translation (A.D. 384—417) by Kumâradjîva.

**SURASKANDHA** 修羅騫馱 or 廣肩 A king of Asuras.

**SURATA PARIPRITCCHĀ.** Title of 2 translations, viz. (1.) 佛說須賴經 A.D. 220—265, and (2.) 善順菩薩會 by Bodhirutchi, A. D. 618—907.

**SURES'VARA** 自在王 A fabulous king contemporary of S'ikhin Buddha.

**SURI** 窣利 Ancient kingdom, W. of Kashgar, peopled (A. D. 600) by Turks.

**SURUKĀYA** 妙色身 A fictitious person; one of the Sapta Tathâgata.

**SÛRYA** (Pali. Suriya. Siam. Phra atithi. Tib. Nima) 蘇利耶 or 斯哩牙 or 蘇利耶提婆 (Sûryadêva) or 日天 lit. dêva of the sun. (1.) The sun (circumference 135 yodjanas, diameter 51 yodjanas), moving at the rate of 48,080 yodjanas a day, for 6 months in a more northerly and for 6 months in a more southerly direction. (2.) The

regent of the sun "worshipped by heretics." (3.) The dêvas inhabiting the sun, where life lasts 500 years. (4.) A learned priest (A. D. 640) of the Mahâsamghikâh in Dhanakatchêka. (5.) Colocynth.

**SÛRYAGARBHA SÛTRA** 大乘大方等日藏經 Title of a translation (A. D. 565) by Narendrayas'as.

**SÛRYARAS'MI** 妙光佛 The 930th Buddha of the present kalpa.

**SÛRYĀVARTA** 日旋 A degree of Samâdhi.

**SUSĀMBHAVA** 善生 A former djâtaka of S'âkyamuni, as a king in the time of S'ikhin Buddha.

**SUSIDDHIKĀRA SÛTRA** 蘇悉地羯羅 A text book of the Tantra School, translated by S'ubhakarasiṃha, A. D. 724.

**SUTCHINTI DÊVAPUTRA SÛTRA** 須眞天子經 Title of a translation (A. D. 265—316) by Dharmarakcha.

**SÛTRA** (Pâli. Sutta. Burm. Thoot. Tib. Mdo) 素怛纜 or 修多羅 or 修妒路 explained by 綫 lit. strung together (sûtra), or 箋書 lit. tablets, or 契書 lit. documents. Canonical writings (v. Sûtrapitaka), originally aphoristic, expanded

- in later years (v. Vaipulya sūtra), containing words of S'ākyamuni and generally beginning with 如是我聞 lit. this is what I heard (Etanmayā srutam).
- SŪTRĀLAŅKĀRA S'ĀSTRA** 大莊嚴經 A philosophical work by As'vaghocha, translated (A. D. 405) by Kumāradjiva.
- SŪTRĀLAŅKĀRA TĪKĀ** 大乘莊嚴經論 An exposition of the teachings of the Tantra School, by Asaṅgha, translated (A. D. 630—633) by Prabhākaramitra.
- SŪTRAPĪṬAKA** 素怛覽藏 or 藏經 lit. collection of sūtras. One of the Tripitaka (q. v.), the collection of all Sūtras (q. v.), forming the first division of the Chinese canon, and divided into Mahāyāna sūtras (大乘經), Hināyāna sūtras (小乘經) and Sung or Yuen dynasty sūtras (宋元入藏諸大小乘經).
- UTRICHNA** or Satruchna or Osruchna or Uratippa 率都利慧那 Ancient city, between Kojend and Samarcand.
- SUVARCHAKĀH** 蘇跋梨柯部 or 遊梨沙部 or 蘇跋梨沙部 or 善歲部 lit. School of the good year. Another name for the Kās'ya-piyāh.
- SUVARṆA** (Pāli. Suvanna. Tib. Gser) 蘇伐刺 or 金 lit. gold. One of the Sapta ratna.
- SUVARṆA BHUDJĒNDRA** 金龍尊 A king; patron of the Suvarnaprabhāsa.
- SUVARṆA DHĀRANĪ** 金總持 A (foreign?) S'ramaṇa, translator of several works.
- SUVARṆAGOTRA** 蘇伐刺拏瞿咀羅 or 金氏 lit. the golden family, or 女國 lit. kingdom of women. A kingdom, famous for minerals and for its throne succession confined to women (W. of Tibet. S. of Kustana. E. of Sampah),
- S'UVARṆA PRABHĀSA.** Title of 3 editions of a textbook of the Tantra School, viz. (1.) 金光明經 translated (A. D. 397—439) by Dharmarakcha, (2.) 金光明最勝王經 A. D. 703, (3.) 合部金光明經 a compilation of 3 incomplete translations, by Dñānagupta and others A. D. 597, by Paramārtha A. D. 552 and by Yas'ogupta A. D. 557—581.
- SUVARṆA RAS'MI KUMĀRA SŪTRA** 佛說金耀童子經 Title of a translation, A. D. 980—1301.

SUVARṆA SAPTATI S'ĀS-  
TRA 金七十論 A (here-  
tical) work by Kapila, ex-  
plaining the 25 tattvas (v.  
Sāṃkhya); translated (A. D.  
557—569) by Paramārtha.

SUVARṆA TCHAKRA 金輪  
A golden disk which falls  
from heaven at the investi-  
ture of a Tchakravartī (q.v.)  
of the highest rank, who  
thereby becomes a 金輪王  
Suvarṇa tchakra rādja.

SUVIKRĀNTA VIKRAMI  
SŪTRA 勝天王般若波羅  
蜜經 Translation (A. D. 565),  
by Upas'ūnya, of a portion  
of the Mahāpradñāpāramitā.

SUVIS'UDDHA 善淨 The  
future realm of Dharmapra-  
bhāsa.

SVABHĀVAḤ 莎發幹 or  
自性 lit. self existent nature.  
The original nature of beings,  
as the source of their exis-  
tence. See Puruṣa.

SVABHAKĀYA s.a. Dhar-  
makāya.

SVĀGATA or Sugata (Siam.  
Sukhato. Tib. Legs hong)  
沙婆揭多 or 莎 (or 修)  
伽多 (or 度) or 修 (or 蘇  
or 騷) 伽 (or 揭) 陁 (or 多)  
explained by 善來 lit. well  
come, or 善逝 lit. well  
departed. (1.) An unfortunate  
Arhat, "born on the road

side," who had his name  
changed, by S'ākyamuni, to  
Durāgata, and is to re-appear  
as Samantaprabhāsa Buddha.  
(2.) A title of every Buddha,  
in the sense 讚歎 lit. one  
whose every sigh is praise,  
or 不迴 lit. one who is ex-  
empt (from transmigration),  
or 圓滿 lit. absolutely com-  
plete, or 圓事已畢 lit. one  
who has accomplished every  
good thing.

SVĀHĀ or Svadhā (Tib. Gji  
srung) 娑訶 or 莎訶 or  
莎曷 or 宿哈 or 娑縛賀  
An exclamation, "may the  
race be perpetuated," used  
at ancestral (Brahmanic and  
Buddhist) sacrifices.

SVAPNA NIRDĒS'A 淨居天  
子會 Title of a translation  
(A.D. 265—316) by Dhar-  
marakcha.

SVĀS'AYA 善樂 Name of a  
s'rêchthin, a contemporary of  
S'ākyamuni.

SVASTIKĀ (Pāli. Sothhika or  
Suvathika. Tib. Gyung drung  
or Gzagsang) 卐 or 塞縛  
悉底迦 or 穢法阿悉底  
迦 or 寶悉底迦 explained  
by 吉祥萬德之所集 lit.  
accumulation of innumerable  
virtues in one lucky sign, or  
by 佛心印 lit. the symbol  
stamped on Buddha's heart.

(1.) A mystic diagram (the cross crampon) of great antiquity, mentioned in the *Ramâyana*, found in (rock temples of) India, in all Buddhist countries, among Bonpos and Buddhists in Tibet and China, and even among Teutonic nations (as the emblem of Thor) (2.) One of the 65 figures of the *S'ripâda*. (3.) The symbol of esoteric Buddhism. (4.) The special mark of all deities worshipped by the 蓮宗 Lotus School of China.

SVAYAMBHÛ 自然 lit. spontaneity. A philosophical term; the self-existent being.

SVAYAMBHÛ S'ÛNYATÂ 空 自然 lit. emptiness and spontaneity. A philosophic term; the self-existence of the unreal.

SVAYAMBHUVAH (Tib. Rang byung) 自然成佛道 lit. the Marga of automatic Buddhahood. The method of attaining independently to Buddhahood, without being taught.

S'VETAPURA 濕吠多補羅 A monastery near Vâis'âli.

S'VETAVARAS v. Aruna.

## T.

TADJIKS 條支 An ancient tribe, once settled near lake Sirikol.

TÂGARA (Tib. Rgya spos) 多伽 (or 揭) 羅 explained by 根香 lit. root perfume, or by 木香 lit. patchouli. A tree, indigenous in Atali, from the wood of which incense is made; *Vangueria spinosa* or *Tabernaemontana coronaria*.

TÂILA PARNIKA s. a. Tchanda néva.

TAKCHAKA 德义迦 or 現毒 A king of Nâgas.

TAKCHANA 咀刹那 The 2,250th part of an hour.

TAKCHAS'ILÂ or Takcha sira 咀义始羅 or Tchutya sira 竺刹尸羅 or 家世國 Ancient kingdom and city (Taxila, now Sirkap near Shah dheri), where Buddha made an almsgift of his head.

TÂLA or Talavrikcha 多羅 (樹). (1.) The fan palm, *Borassus flabelliformis*, or *Lontarus domestica*. (2.) A measure of length (70 feet).

TALAS or Taras 咀羅斯 (1.) Ancient city, 150 li W. of Mingbulak, in Turkestan. (2.) A river, issuing from lake Issikol and flowing N. W. into another lake.

TALEKÂN 咀刺健 Ancient kingdom and city (now Talekan, in Ghardjistan).

TALILA 達麗羅 or 陀歷

Ancient capital of Udyāna, (in the Dārel valley, occupied by Dards), famous for its statue of Maitreya.

TAMĀLA 多摩羅 An odorous shrub, *Xanthochymus pictorius*.

TAMĀLA PATRA 多摩羅跋 explained by 賢無垢 lit. sage-like and stainless, or by 藿葉香 *Betonica officinalis*. The leaf of the *Laurus cassia*, from which an ointment (*malabathrum*) was made.

TAMĀLA PATRA TCHAN-DANA GANDHA 多摩羅跋旃檀香 explained by 性無垢 lit. stainless nature.

(1.) A Buddha, residing N.W. of our universe, an incarnation of the 11th son of Mahābhīdñādñānābhībhu. (2.) The name under which Mahāmāudgalyāyana is to reappear as Buddha in Manobhirāma during the kalpa Ratipūrna.

TĀMALIPTA or Tāmalipti (Pāli. Tāmaliṭṭi) 多摩梨帝 or 咀 (or 耽) 摩栗底 Ancient kingdom, and city (now Tamlook, at the mouth of the Hoogly), a centre of trade with Ceylon and China.

TAMAS 陰 (1.) The principle of darkness, the opposite of radjas 陽. (2.) Stupidity, the

lowest of the 3 guṇa.

TĀMASAVANA 苔秣蘇伐那 or 闇林 lit. dark forest. A monastery, 50 li S E. of Tehīnapati, at the junction of the Vipās'a and S'atadru, perhaps identic with the Djālandhara monastery in which the 4th synod (B. C. 153) was held.

TAMASTHITI 達摩悉鐵帝 Ancient province of Tukhāra (inhabited by ferocious tribes). See Kandat.

TĀMRĀPA 銅水 The 7th part of a S'as'orna.

TANMĀTRA 五行 Five elements, taught by the later Mahāyāna philosophy, viz., earth, water, fire, air and ether.

TANTRA 神變 Supernatural formulae, of mystic or magic efficacy, and necromantic books, taught by the Yogāchārya School. See Upadēs'a.

TANTRAYĀNA (Tib. Snagskyi theg pa) 大教 The Mahātantra School, s. a. Yogāchārya.

TAPANA (Siam. Dapha) 炎熱 or 燒炙獄 lit. the hell of burning or roasting. The 6th of the 8 large hot hells (v. Nāraka), where 24 hours are equal to 2600 years on earth, life lasting 16000 years.

TĀPASU TARU 道樹 The

tree of the ancient anchorites (Ingudî), or *Sesamum orientale*.

TAPASVÎ (Tib. Skah thub) 道師 Ascetics (Tauist or Buddhist) of all denominations.

TARA or Tair 多羅 S'ākya-muni, in a former djātaka as a Bodhisattva.

TĀRĀ 陀羅 (Tib. Sgrol ma). (1.) Parvati, wife of Mahê-s'vara. (2.) Name of 2 goddesses of the Tantra School, known in the history of Tibet as the white and green Tara, incarnate in the 2 wives of Srongtsangampo. (3.) The planet Venus.

TARABHADRA v. Ārya, Tārābhadrā.

TARAS v. Talas.

TARKA S'ĀSTRA 如實論 A work on dialectics by Vasubandhu, translated (A. D. 550) by Paramārtha.

TATHĀGATA (Tib. De bjin gshegs ba. Mong. Toguntchilen ireksen) 怛他揭 (or 夔) 多 or 多陀阿伽度 or 怛闍阿竭 or 荅塔葛達 or 怛佗議多 or 如來 lit. one who (in coming into the world) is like the coming (of his predecessors). (1.) The highest epithet of a Buddha. See also *Sapta Tathāgata*. (2.) Abbreviation for *Tathāgatagupta*.

TATHĀGATA DJÑĀNA

MUDRĀ SŪTRA. Title of 3 translations, viz., (1.) 佛說慧印三昧經 A. D. 222—280, (2.) 佛說如來智印經 A. D. 420—479, (3.) 佛說大乘智印經 by Djñānas'ri, A. D. 1053.

TATHĀGATA GARBHA SŪTRA Title of 2 translations, viz., (1.) 大方廣如來秘密藏經 A. D. 350—431, (2.) 大方等如來藏經 by Buddha bhadrā, A. D. 317—420.

TATHĀGATA GUṆA DJNĀNĀTCHINTYA VICHAYĀVATARA NIRDĒS'A. Title of 2 translations, viz., (1.) 佛說嚴入如來德智不思議境界經 by Djñānagupta, A. D. 589—618, and (2.) 大方廣入如來智德不思議經 by S'ikchānanda, A. D. 618—907.

TATHĀGATAGUPTA 怛他揭多嚩多 or 如來護 lit. the guardina *Tathāgata*. (1.) A king of Magadha, son of Buddhagupta, grandson of S'akrāditya. (2.) A learned priest (A. D. 640) of the *Sarvāstivādāh*, in *Hiranyaparvata*.

TATHĀGATA MAHĀKĀRUNIKA NIRDĒS'A 大哀經 Translation (A. D. 291) by Dharmarakcha of the first two chapters of the 大方等

大集經 Mahāvaiṣṭya mahāsannipāta sūtra, translated (A.D. 397—439) by the same.

TATHĀGATA SYĀNTIKE  
DUCHṬATCĪTTA RUDHI  
ROTPĀDANA 瀉佛血 lit.  
shedding the blood of a Buddha. The 5th of the Pañcānantarya.

TATHĀGATA TCHINTYA  
GUHYA NIRDEŚ'A. Title of 2 translations, viz., (1.) 密跡金剛力士會 by Dharmarakṣa, A.D. 280, and (2.) 佛說如來不思議秘密大乘經, another Dharmarakṣa, A.D. 1004—1058.

TATTVA SATYA S'ĀSTRA  
怛埤三第錄論 or 辯論  
A philosophical work by Guṇaprabha.

TCHADJ 赭時 or 石國 Ancient city (now Tashkend) in Turkestan.

TCHAGAYANA 赤鄂衍那  
Ancient province and city (now Chaganian) in Tūkhāra.

TCHĀITRA 制咀羅 First month in spring.

TCHAITYA (Pāli. Tchetiya. Burm. Dzedi. Tib. Mchod rten) 脂帝浮圖 or 支提 or 支帝 or 制多 or 刹 or 塔 or 廟 (1.) A place (with or without some monument) sacred as the scene of some event in the life of Buddha. Eight such Tchait-

vas existed, viz. at Lumbini, Buddha-gayā-Vārānas'i, Djetavana, Kanyakubdja, Rājagriha, Vais'ali; and the Sāla grove in Kus'inagara. (2.) All places and objects of worship.

TCHAITYA PRADAKCHINA  
GĀTHĀ 佛說右繞佛塔  
功德經 Title of a translation (A.D. 618-907) by S'ikchānanda.

TCHAKAS 赭羯 A warlike tribe near Samarkand.

TCHAKCHUR (Pāli. Tchak-khun) 眼 lit. the eye. The first Chādāyatana, the eye as an organ of sensation; hence Tchakchur dhātu, 眼界, the faculty of sight, and Tchakchur vidjñāna dhātu, 眼識界, perception by sight, the first Vidjñāna.

TCHAKCHUR VIS'ODHANA  
VIDYĀ 佛說咒目經 Title of a translation (A. D. 317—420) by Dharmarakṣa.

TCHAKRA (Tib. Khor lo 攢 赧羅 or 斫迦羅 or 輪 lit. a wheel. (1.) The symbol of a Tchakravartti, a disk (according to his rank) either of gold or copper or iron, which falls from heaven on his investiture; originally a symbol of destruction; later a symbol of divine authority. (2.) One of the figures of the S'rīpāda.

**TCHAKRAVĀLA** (Singh. Sak-walagala. Siam. Chakravan Tib. Hkor yug) 斫迦羅 or 拘羯羅 or 鐵圍山 or 輪圍山 A double circle of mountains (one higher than the other) forming the outer periphery of every universe and running concentric with the 7 circles (see under Mēru) between which and the Tchakravāla the 4 continents are situated.

**TCHAKRA VARTTI RĀDJA** (Burm. Tsekia wade. Tib. Hkor los sgyur bai) 斫 (or 庶) 迦羅伐辣底羯羅闍 or 庶迦越羅 explained by 輪王 lit. Tchakra rādja, or by 轉輪聖王 lit. the holy king who turns the wheel (Tchakra.) A military conqueror of the whole or a portion of a universe, whose symbol is the Tchakra (q. v.), and who is inferior to Buddha who, as a Dharma tchakra vartti, uses the Dharma tchakra (q. v.) to convert the world.

**TCHAKUKA** 所 (or 折) 旬迦 Ancient kingdom and city (now Yerkiang) in Bokhara.

**TCHAMADHANA** 拆摩馱那 or 湟末 (Nimat). Ancient kingdom and city, on S. E. border of Gohi desert.

**TCHĀMARA** 苦末羅 A tree "which grows on the sea-

shore in the West, the resort of birds with gold-coloured wings and spotted yellow plumage."

**TCHAMPĀ** 瞻波 Ancient kingdom and city (now Champagnagur, near Boglipoor) in Central India.

**TCHAMPAKA** 旃簸迦 or 瞻蔔 (加) or 瞻博 (or 波) (1.) A tree with fragrant, flowers, *Michelia champaca*. (2.) A district in the upper Punjab.

**TCHANDANA** (Tib. Tsandan) 旃檀 General appellation for sandal wood (used for incense, etc.) and divided into Rakta tchandana 赤檀 lit. red sandal wood. or *Pterocarpus santolinus*, Tchandanēva (q. v.) and Gos'ircha (q. v.).

**TCHANDANĒVA** or Sarpahridaya tchandana or Uragasāra 旃檀你婆. White sandal wood or *Sandalum alba*.

**TCHANDRA** or Tchandradēva (Siam. Phra chan. Tib. Zlava) 旃 (or 戰) 達羅 or 旃達提婆 or 月天 lit. dēva of the moon. (1.) Soma dēva, the regent of the moon which is said to be 50 yodjanas in diameter and 132 in circumference. (2.) The dēvas inhabiting the moon, where life lasts 500 years.

**TCHANDRA BHĀGĀ** 旃達羅婆伽 or 月分 The river

Chenab (Acesines) in the Pundjab.

TCHANDRA DÎPA SAMÂ-  
DHI SÛTRA 月燈三昧經  
Title of a translation (A. D. 557) by Narendrayas'as.

TCHANDRA GARBHA VAI-  
PULYA SÛTRA 大方等  
大集月藏經 Title of a  
translation (A. D. 566) by  
Narendrayas'as.

TCHANDRAKÂNTA 月愛珠  
A pearl which sheds tears in  
the moonlight.

TCHANDRAKÎRTI see under  
Dêva.

TCHANDRAPÂLA 護月 A  
learned priest of Nâlanda.

TCHANDRA PRABHA 戰達  
羅鉢刺婆 or 月光 lit.  
moonlight. S'âkyamuni, in a  
former djâtaka, when he cut  
off his head (at Tackhas'ilâ)  
as an alms offering to Brah-  
mans.

TCHANDRA PRABHA BO-  
DHISATTVÂVADANA  
SÛTRA 佛說月光菩薩經  
Title of a translation (A. D.  
973-981) by Dharmadêva.

TCHANDRA PRABHASVA-  
RA RÂDJA 月明燈明  
The name under which 20,000  
koṭis of beings attained to  
Buddhahip.

TCHANDRA SIMHA 旃陀  
羅僧訶 or 月獅子 lit.

lunar lion. A native of Cen-  
tral India, school fellow of  
Sîmharas'mi.

TCHANDRA SURYA PRA-  
DIPA or Tchandrârkadipa  
日月燈明 A name given  
to several Buddhas, one of  
whom was the father of  
Mati, Sumati, Autanamati,  
Ratnamati, Vis'êchamati, Vi-  
matisamudghâtin, Ghocha-  
mati and Dharmamati.

TCHANDRAVARMA 旃達  
羅伐摩 or 月胃 A learned  
priest of Nâgarandhana.

TCHANDRA VIMALASÛRYA  
PRABHÂSACHI 日月淨  
明德 A Buddha whose realm  
resembles Sukhavatî.

TCHANDROTTARÂ DÂRIKÂ  
VYÂKARAṆA SÛTRA 月  
上女經 Title of a transla-  
tion (A. D. 591) by Djnâna  
gupta.

TCHANGKRAMANA or  
Tchangkramasthâna (Pâli.  
Tchankama. Burm. Yatana  
zengyan) 經行禪窟 Raised  
platforms or corridors for  
peripatetic meditation, some-  
times built of costly stones  
(Ratna tchangkrama) after  
the model of the Bodhimandâ.

TCHANŠ'TCHA (Pâli. Tchîn-  
tchi) 戰庶摩那 or 戰庶  
A Brahman girl who, calum-  
niating Buddha at the in-  
stigation of Tirthyas, was

swallowed up by hell.

TCHAÑS'UṆA 占戍孛 The ancient capital of Vṛidjī.

TCHARITRA 拆利但羅 or 發行城 lit. city of departure. A port, on S.E. frontier of Uḍa, for trade with Ceylon.

TCHARYĀMĀRGABHŪMISŪTRA 修行道地經 A work by Saṃgharakcha, translated (A. D. 284) by Dharmarakcha.

TCHATURABHIDJÑAS 四神足 Four of the 6 Abhidjñas (q. v.).

TCHATURANĜA BALAKĀYA 四兵 The 4 divisions of an Indian army, viz. Hastikāya, elephant corps; Asvakāya, cavalry; Rathakāya, chariots; Pattikāya, infantry.

TCHATUR ARŪPA BRAHMA LOKA or Arūpa dhātu 四空天 lit. 4 heavens of unreality. The 4 heavens of the Arūpa dhātu (above the 18 Brahmālokas), viz. (1.) Akās'ānantāyatana (Singh. Akasananchayatana) 空(無邊)處 lit. dwelling in (unlimited) unreality; (2.) Vidjñānānantāyatana (Singh. Winyananchayatana) 識(無邊)處 lit. dwelling in (unlimited) knowledge; (3.) Akintchanyāyatana (Singh. Akinchannyayatana) 無(所

有)處 lit. dwelling in (absolute) non-existence; (4.) Naivasāñdjūana sañdjūyatana (Singh. Newasannya nasannyayatana) 非想非非想處 lit. a dwelling (or state of mind) where there is neither consciousness nor unconsciousness. Life lasts 20,000 great kalpas in the 1st, 40,000 in the 2nd, 60,000 in the 3rd and 80,000 in the 4th of these heavens. See also under Vimokcha.

TCHATURDVĪPA 四洲 The 4 continents of every universe, situated between Asvakarna (q. v.) and the Tchakravālas, and facing each a different side of the Mēru. Two small islands are attached to each continent. Particulars see under Pūrvavidēha, Djambudvīpa, Gōdhanya, and Uttarakusu.

TCHATUR LABHA SŪTRA 四不可得經 Title of a translation (A. D. 265—316) by Dharmarakcha.

TCHATURMAHĀRĀDJAS (Pāli. Tchatur Maharajika. Tib. Rgya tschen bjihi rigs. Mong. Macharansa) 四大(天)王 Four demon kings, who guard the world (v. Lokapāla) against Asuras; placed each on one side of the Mēru and watching each one quarter of the heavens. Amogha introduced their worship in China, where their

images adorn the temple gates. Particulars see under Dhritarâchtra, Virûdhaka, Virûpâkcha and Dhanada.

**TCHATUR MAHÂRÂDJA KÂYIKAS** 四王天 lit. the dévas of the Tchatur Mahârâdjas. The inhabitants of the 1st Dévaloka, situated on the 4 sides of the Méru. They form the retinue of the Tchatur Mahârâdjas, each of whom has 91 sons and is attended by 8 generals and 28 classes of demons. Life lasts there 500 years, but 24 hours, there, equal 50 years on earth.

**TCHATUR SATYA S'ÂSTRA** 四諦論 A philosophical work by Vasuvarman, translated (A. D. 557—569) by Paramârtha.

**TCHATURYONI** or Karmaya (Singh. Karmaja. Tib. Skye ba bzi) 四生 lit. 4 (modes of) birth. Four modes of entering the course of transmigration, viz., (1.) 胎生 (Tib. Mnal las) from an uterus, as mammalia, (2.) 卵生 (Tib. Sgo na las) from an egg, as birds, (3.) 濕生 (Tib. Drod gser las) from moisture, as fish and insects, (4.) 化生 (Tib. Rdzus to) by transformation, as Bodhisattvas. See also Anupapâdaka.

**TCHATUS SATYA SÛTRA** 佛說四諦經 Translation

(A.D. 25—220) of a portion of the Madhyamâgama.

**TCHATVARA SÛRYAS** 四日 lit. the 4 suns. The 4 luminaries of the ancient Buddhist church, viz. As'vaghocha, Déva, Nâgârdjuna and Kumâralabdha.

**TCHATVARI SAMGRAHA VASTUNI** 四攝法 lit. 4 methods of pacification. Four social virtues, viz. (1.) Dana 布施 almsgiving, (2.) Priyavatchana 愛語 loving speech, (3.) Arthakriya 利行 conduct which benefits (others), and (4.) Samanartha-ta 同事 co-operation (with and for others).

**TCHHANDAKA** (Singh. Channa. Burm. Tsanda. Tib. Hdun pa tchan). 闍擇 (or 鐸 or 釋) 迦 or 車匿 S'âk-yamuni's coachman.

**TCHHANDÂLA** (Tib. Gdol pa) 旃陀 (or 荼羅) explained by 屠刹者 lit. butchers, or by 惡人 lit. wicked people, or by 嚴幟 lit. (those who have to carry) a warning flag. The lowest, most despised, caste of India, but admitted to the priesthood in the Buddhist church.

**TCHHANDA RIDDHI PÂDA** (Singh. Tchandidhi pada) 欲足 lit. the step of desire. Renunciation of all desire, as the 1st condition of su-

- pernatural power. See Riddhipâda.
- TCHHATRA PATI** v. Djambudvîpa.
- TCHÊKA 磔迦** Ancient kingdom (near Umritsir) in the Pundjab.
- TCHIKDHA 擲枳多** Ancient kingdom and city (now Chitore) in Central India.
- TCHIKITSA VIDYÂ S'ÂSTRÂ 醫方明** lit. illustration of medicine. A treatise on magic prescriptions, one of the Pañcha Vidya s'âstras.
- TCHÎNA** or Mahâ tchina (Tib. Rgya nag) **支那** or **指那** or **震旦** or **眞丹** explained by **思惟** lit. reflection. The name by which China is referred to in Buddhist books, since the Ts'in (秦) dynasty (B. C. 349—202).
- TCHÎNADÊVAGOTRA 指那提婆瞿怛羅** or **漢日天種** lit. the solar deva of Han descent. The first king of Khavanda, born, through the influence of the solar genius, of a princess of the Han dynasty (B.C. 206—A.D. 220) on the way, as bride elect, to Persia.
- TCHÎNÂNI 至那你** explained by **漢持來** lit. brought from China. The Indian name for the peach tree.
- TCHÎNAPATI 至那僕底** Ancient kingdom (near Lahore), whose first kings were said (A.D. 640) to have come from China.
- TCHÎNARÂDJAPUTRA 至那羅闍弗怛羅** or **漢王子** lit. prince of the Han (dynasty). Indian name for the pear tree (as imported from China).
- TCHITRASÊNA 質怛羅細那** A king of Yakchas.
- TCHITTA RIDDHI PÂDA** (Singh. Tchittipada) **念足** lit. the step of memory. Renunciation of memory, as the 3rd condition of supernatural power. See Riddhipâda.
- TCHITTA SMRITY UPASTHÂNA** (Singh. Tchittanupada) **念心生滅無常** lit. keeping in mind that birth and death continue incessantly. One of the 4 objects of Smrity upasthâna, recollection of the transitory character of existence.
- TCHÎVARA 支伐羅** A dyed, red garment; s. a. Kachâya.
- TCHULYA** or Tchaula **珠利耶** Ancient kingdom (N.E. of Madras), peopled (A. D. 640) by semi-savage heretics.
- TCHUNDA** (1.) **周陀** or **大路邊生** lit. born on the road

side. One of the earliest disciples of S'akyamuni, to be reborn as Buddha Samanta prabhâsa. (2.) 準 (or 純) 陀 A native of Kus'inagara from whom S'akyamuni accepted his last meal.

TCHUNDI 準提 (1.) In Brahmanic mythology, a vindictive form of Durga or Parvati. (2.) Among Chinese Buddhists identified with Mârîchi.

TCHUNDÎ DEVÎ DHÂRANÎ. Title of 3 translations, viz., (1.) 佛說七俱胝佛母心大準提陀羅尼經 by Divâkara, A. D. 685, (2.) 佛說七俱胝佛母準提大明陀羅尼經 by Vadjabodhi, A. D. 720, (3.) 七俱胝佛母所說準提陀羅尼經 by Amoghavadjra, A. D. 618—907.

TEMURTU or Issikol 清池 or 熱海 Mongol name of a lake (400 li N. of Lingshan).

TERMED or Tirmez 咀蜜 Ancient kingdom and city on the Oxus.

TICHYA (Singh. Tissa. Tib. Pd ldan) 至沙 or 帝沙 (1.) An ancient Buddha. (2.) A native of Nâlanda, father of S'âriputra. (3.) A son of S'uklodana.

TICHYA RAKCHITÂ 帝失

羅叉 A concubine of As'oka, the rejected lover and therefore enemy of Kuṣāla.

TILADHĀKA or Tilas'ākya 低羅擇 (or 釋) 迦 A monastery (now Thelari, near Gayâ), W. of Nâlanda.

TÎÑANTA or Tryanta 底產多 Verbs (according to Pânini).

TÎRTHAKAS or Tirthyas (Tib. Mustegs tchah) 外道師 lit. heretical teachers. (1.) General designation of Brahmanic and other non-Buddhist ascetics. (2.) Brahmanic enemies of S'akyamuni, and especially the following six (外道六師): Purāṇa Kâs'yapa, Maskarin, Saṃdjayin, Adjita Kes'akambala, Kakuda Kâtyâyana, and Nirgrantha. Hiuen-tsang met (A. D. 640) a sect of Tirthyas, who practised austere asceticism, worshipped Kchūṇa and used magic spells for healing the sick.

TOKSUN 篤進 A city in Mongolia.

TRAI DHATUKÊ 三界第一 The circumference of the Trâiloka.

TRAILOKYA or Trilokya (Siam. Traiphum. Tib. Khams gsum) 得羅盧迦 or 三界 lit. 3 regions, or 三有 lit. 3 classes of beings. In imitation of the Brahmanic Bhū-

vanatraya (4 worlds), the Buddhists divide every universe into 3 regions, but substitute for the physical categories (Bhur or earth, Bhuvah or heaven, and Svar or atmosphere) of the Brahmans, the ethical categories of desire, form and formlessness. Particulars see under Kâmadhātu, Rûpadhātu, and Arûpadhātu.

**TRAILOKYA VIKRAMIN** 越  
三界菩薩 Name of a fictitious Bodhisattva.

**TRAIYASTRIMS'AS** (Pâli. Tavatinsa. Singh. Tavutisa. Siam. Davadung. Tib. Sum tchu rtas gsum) 多羅夜登陵舍 or 怛利夜登陵奢 or 怛利耶怛利奢 or 怛利天 or 三十三天 lit. 33 dēvas, or the heaven of 33 (cities or beings). (1.) The 33 ancient gods of the Vēdas, viz. 8 Vasus, 11 Rudras, 12 Âdityas and 2 As'vins. (2.) Indra with 32 worthies who were his friends in a former djâtaka, when he was 憍尸迦 Kaus'ika all having been reborn on the summit of Mēru. (3.) The heaven of Indra (s. a. the Svarga of Brahmanism), situated between the 4 peaks of Mēru. It consists of 32 cities of dēvas, (8 of which are located on each of the 4 corners of Mēru) and of the capital 善見城 (Sudassana or Umra-

vati), where, in the palace Vaiayanta 禪延 or 毗闍 (or 禪) 延 Indra (having 1000 heads, 1000 eyes and 4 arms grasping the Vadjra) revels with Sakchi and 119,000 concubines, and receives monthly the reports of the Tchatur Mahârâdjas. Chinese books frequently identify or confound this heaven with Tuchita (q.v.).

**TRICHNÂ** (Singh. Trisnâwa. Tib. Sredma) 愛 lit. love Pure love; the 4th Nidâna.

**TRIDJÑÂNA** 三慧 Three modes of knowledge, viz. belief, hearing and practice.

**TRIDJÑÂNA SÛTRA** 三慧經 Title of a translation, A. D. 397—439.

**TRIKÂYA** Tib. Skugsum) 三身 lit. 3 bodies, or threefold embodiment. (1.) Three representations of Buddha, viz. his statue, his teachings, and his stûpa (q. v.) (2.) The historical Buddha, as uniting in himself 3 bodily qualities, see Dharmakâya, Sambhogakâya and Nirmanakâya. (3.) Buddha, as having passed through, and still existing in, 3 forms or persons, viz. (a.) as 釋迦牟尼千百億化身 "S'âkyamuni (or earthly Buddha, endowed with the Nirmanakâya (which passed through) 100,000 kotis of transformations" (on earth);

(b.) as 廬舍那圖滿報身 "Lochana (or heavenly Dhyāni Bodhisattva, endowed with the) Sambhoga kāya of absolute completeness" (in Dhyāna); (c.) as 毗盧庶那清淨法身 "Vairochana (or Dhyāni Buddha, endowed with the) Dharmakāya of absolute purity" (in Nirvāna). In speaking of Buddha as now combining the foregoing (historically arranged) persons or forms of existence, the order here given is, of course, reversed. As to how this doctrine arose, we can only guess. Primitive Buddhism (in China) distinguished a material, visible and perishable body (色身 or rūpa kāya) and an immaterial, invisible and immortal body (法身 or dharmakāya), as attributes of human existence. This dichotomism—probably taught by S'ākyamuni himself—was even afterwards retained in characterizing the nature of ordinary human beings. But in later ages, when the combined influence of Shivaism, which ascribed to Shiva a threefold body (Dharmakāya, Sambhogakāya and Nirmana kāya) and Brahminism, with its Trimurti (of Brahma, Vishnu and Shiva), gave rise to the Buddhist dogma of a Triratna (Buddha, Dharma and Saṅgha), trichotomism was taught with regard to the nature of all Buddhas.

Bodhi 覺 being the characteristic of a Buddha, a distinction was now made of "essential Bodhi" 覺性 as the attribute of the Dharmakāya, "reflected Bodhi" 覺相 as the attribute of the Sambhoga kāya, and "practical Bodhi" 覺用 as the attribute of the Nirmana kāya; and Buddha, combining in himself these 3 conditions of existence, was said to be living, at the same time, in 3 different spheres, viz. (1.) as "having essentially entered Nirvāna," being as such a Dhyāni Buddha, living in Arūpadhātu in the Dharmakāya state of essential Bodhi, (2.) as "living in reflex in Rūpa dhātu" and being, as such, in the intermediate degree of a Dhyāni Bodhisattva in the Sambhoga kāya state of reflected Bodhi, and (3.) as "living practically in Kāmadhātu," in the elementary degree of a Manuchi Buddha in the Nirmana kāya state of practical Bodhi. In each of these 3 forms of existence, Buddha has a peculiar mode of existence, viz., (1.) absolute purity as Dhyāni Buddha, (2.) absolute completeness as Dhyāni Bodhisattva, and (3.) numberless transformations as Manuchi Buddha. Likewise also Buddha's influence has a different sphere in each of these 3 forms of exis-

tence, viz., (1.) as Dhyâni Buddha he rules in the "domain of the spiritual" (4th Buddha kehêtra), (2.) as Dhyâni Bodhisattva he rules in the "domain of success" (3rd Buddha kehêtra), and (3.) as "Manuchi Buddha he rules in the domain of mixed qualities" (1st and 2d Buddhakêtra). There is clearly the idea of a unity in trinity underlying these distinctions and thus the dogmas of the Trailokya, Trikâya and the Triratna (q. v.) are interlinked, as the subjoined synoptic table shews in detail.

TRIPITAKA (Pâli. Pitakataya. Singh. Tunpitaka. Tib. Sde snod gsum. Mong. Gourban aimak saba) 三藏 lit. 3 collections. The three divisions (in imitation of the Brahmanic distinction of Mantras, Brahmanas and Sûtras) of the Buddhist canon, viz., (1.) doctrinal books, v. Sûtras, (2.) works on ecclesiastical discipline, v. Vinaya, and (3.) philosophical works, v. Abhidharma. Chinese Buddhists added a fourth class of miscellaneous, canonical works (v. Samyukta piṭaka). The principal Chinese editions of the complete Buddhist canon are the 南藏 Southern collection, Nanking, A. D. 1368—1398, and the 北藏 Northern collection, Peking, A. D. 1403—1424.

Synoptical Scheme of the Triratna, Trikâya and Trailokya.

Buddha	Sangha	Dharma
Practical Bodhi	Reflected Bodhi	Essential Bodhi
S'âkyamuni	Lochanâ	Vairochana
Manuchi Buddha	Dhyâni Bodhisattva	Dhyâni Buddha
Nirmanakâya	Sambhogakâya	Dharmakâya
Transformations	Completeness	Purity
1st and 2nd Buddhakêtra	3rd Buddhakêtra	4th Buddhakêtra
Kâmadhâtu	Rûpadhâtu	Ârûpadhâtu

TRIRATNA or Ratnatraya (Siam. Ratanatrai. Tib. Dkon mtchog gsum) 三寶 lit. the 3 precious ones, explained by 佛寶法寶僧寶 lit. the preciousness of Buddha, the law and the priest-hood, or by 佛陀 or 勃塔耶 Buddha, 達摩 or 達而麻耶 Dharma, and 僧伽 or 桑渴耶 Saṅgha. Triratna signifies the doctrine of a trinity, which, peculiar to Northern Buddhism, has its root in the Tris'arāṇa (q. v.), common among Southern and Northern Buddhists. Under the combined influence of Brahmanism which taught a Trimurti (Brahma, Vishnu and Shiva) and of the later Mahāyāna philosophy which taught the doctrine of the Trikāya (q. v.), Northern Buddhists in Tibet and China ascribed to one living personality the attributes of the three constituents (Tris'arāṇa) of their faith, viz. Buddha, Dharma and Saṅgha, considering "Bodhi" as the common characteristic of the historic Buddha, of the law which he taught and of the corporate priesthood which now represents both. Accordingly they viewed S'ākyamuni Buddha as personified Bodhi (覺性), Dharma as reflected Bodhi (覺相), and Saṅgha as practical Bodhi (覺用). The Tantra

School (A. D. 500) then spoke of these three as united in one (the Dhyāni or Nirvāṇa form of S'ākyamuni). This School was particularly influenced by Nepaulese Buddhism and by its doctrine of a triple existence of each Buddha as Nirvāṇa Buddha, Dhyāni Buddha and Manuchi Buddha. Accordingly S'ākyamuni was now simply spoken of as personified Bodhi, i. e. as "Buddha," but as one, who in passing from this world, left behind him the reflex of his Bodhi in "Saṅgha" i. e. in the corporate existence of the Buddhist church as represented by the priesthood whilst he is now living in Nirvāṇa as the perpetual fountain source of "Dharma" i. e. the doctrines of Buddhism. Thus Buddha, Saṅgha and Dharma were viewed synthetically as three progressive stages in the development of Bodhi through the person of Buddha, to whom separate names were given corresponding to these stages, viz. S'ākyamuni corresponding with Buddha, Lochana corresponding with Saṅgha, and Vairotehana corresponding with Dharma (see under Trikāya). Next came atheistic philosophy which dealt with this dogma of a Triratna analytically, placing Dharma in the first rank as the first element in the trinity from which the others proceeded by evolution.

According to these philosophical Schools, "Dharma" is not a person, but an unconditioned and underived entity, combining in itself the spiritual and material principles of the universe, whilst from Dharma proceeded, by emanation, "Buddha" as the creative energy which produced, in conjunction with Dharma, the third factor in the trinity, viz. "Saṅgha," which is the comprehensive sum total of all real life. Thus the dogma of a Triratna, originating from three primitive articles of faith, and at one time culminating in the conception of three persons, a trinity in unity, has degenerated into a metaphysical theory of the evolution of three abstract principles. The common people, however, know nothing of this philosophical Triratna, but worship a triad of statues, representing either Amitabha with Avalokitès'vara and Mahasthama, or S'ākyamuni with Avalokites'vara and Maitreya, and calling the latter triad, "the Buddha of the past, present and future."

TRIRATNĀRYA 三寶尊 An Indian Bodhisattva, author of a commentary on the 佛母般若波羅蜜多圓集要義論 Buddha mātrika pradžñāpāramitā mahārtha saṅghiti s'āstra by Mahādignāga.

TRIS'AMBARA NIRDÊS'A 三律儀會 The first sūtra of the Mahāratnakūṭa collection; a translation (A.D. 618—907) by Bodhirutchi.

TRIS'ARANA (Pāli. Saranagamana. Burm. Tharanagon. Tib. Mtchio gsum) 三歸 lit. 3 refuges. The ancient Buddhiformula fidei, viz. (1.) 歸依佛 lit. I take refuge in Buddha, (2.) 歸依法 I take refuge in Dharma, and (3.) 歸依僧 I take refuge in Saṅgha. Out of these articles of faith, the dogma of the Triratna (q. v.) may have arisen.

TRIVIDHA DVĀRA 三門 or 三業 lit. 3 gates professions (sc. body, mouth and mind). Purity of body, of speech and of thought. See S'īla.

TRIVIDYĀ 三明(智) lit. 3 clear (conceptions). Three elementary axioms, viz. (1.) Anitya 無常 lit. impermanency (of all existence), (2.) Dukha, 苦 lit. misery (as the lot of all beings), (3.) Anātmā 身如泡沫 lit. bodily existence as unreal as a bubble.

TRİYĀNA (Siam. Trai pidok) 三乘 or 三車之教 or 三乘法門 (1.) Three vehicles (sc. across Saṁsāra into Nirvāna), (a.) sheep, i.e. S'ravakas (b.) deer, i.e. Pratyēka

Buddhas, (c.) oxen, i. e. Bodhisattvas; salvation by three successive degrees of saintship. (2.) The three principal Schools of Buddhism, viz. the Mahâyâna, Hinâyâna and Madhyimâyâna Schools.

TSÂUKÛTA 漕矩吒 Ancient (Arachotos) kingdom in N.W. India (near Ghuznee).

TUCHITA (Singh. Tusita. Burm. Toocita. Siam. Dusit. Tib. Dga ldan. Mong. Tegiiš bajasseno langtu) 兜率陀 or 兜術 (陀) or 兜師 (or 駛 or 史) 多 or 覩史多 (or 陀) explained by 喜樂 lit. joyful, or by 聚集 lit. assembly. The 4th Devaloka, where all Bodhisattvas are reborn before finally appearing on earth as Buddha. Maitreya resides there, but is, like all other Bodhisattvas, now in Tuchita, already engaged in promoting Buddhism, and occasionally appears on earth by the Anupadaka birth. Life lasts in Tuchita, 400 years, 24 hours being equal to 400 years on earth.

TUKHARA 兜佉勒 or 覩貨羅 or 月支國 lit. the kingdom of the Yueh-chi (Getae). (1.) The region around Badakchan. (2.) The Tochari Tartars. See Kanichka.

TYÂĠHRADA or Djivakahrada 烈士池 lit. the hero's lake. A lake near Mrigadava.

## U.

UCHNĪCHA (Tib. Gtsug tor or Thor tchog) 烏 (or 鬱) 失 (or 瑟) 尼沙 or 烏瑟膩沙 explained by 肉髻 lit. a coiffure of flesh or by 佛頂骨 lit. Buddhôchnicha (q. v.), with the note "a fleshy protuberance on Buddha's cranium, forming a natural hairtuft." Originally a conical or flame-shaped hairtuft on the crown of a Buddha, in later ages represented as a fleshy excrescence on the skull itself; one of the 23 Lakṣaṇas. See Sarvadurgati, etc.

UDA or Utkala or Udradesa 烏荼 Ancient kingdom (now Orissa) in India.

UDAGAYANA 北行 lit. (the sun) moving northwards. See under Sûrya.

UDAKHÂṆDA 烏鐸迦漢荼 Ancient capital (Embolina, now Ohind N. E. of Attok) of Gandhâra.

UDÂNA 鬱 (or 優) 陀那 or 烏枕南 explained by 無問自說 lit. (unasked) impromptue discourses. Sûtras, differing in form from ordinary Sûtras (in which the subject matter is introduced by a question addressed to Buddha).

UDAYANA RÂDJA (Tib. Htch

arpo) 烏陀愆那 or 優填  
or 出愛王 A king of Kâu-  
s'ambi, entitled 弗少王  
Vatsarâdja, said to have had  
the first statue of Ruddha  
made. But see under Pra-  
senadjit and S'âkyamuni.

UDAYANA VATSARÂDJA  
PARIPRITCHTCHHÂ. Title  
of 3 translations, viz. (1.)  
佛說優填王經 A. D. 265  
—316, (2.) 優陀延王會  
by Bodhirutchi, A. D. 618—  
907, and (3.) 佛說大乘日  
子王所問經.

UDÂYI or Udayibhadra 優陀  
夷 or 出現 lit. (born when)  
the sun shone forth. (1.) A  
disciple of S'âkyamuni, to be  
reborn as Buddha Saman-  
taprabhâsa. (2.) A son of  
Adjâtas'atru, also called  
Simha.

UDITA 烏地多 A king in N.  
India, who patronized Hiuen-  
tsang (A.D. 640).

UDJDJAYANA. or Ujdjayini  
優禪尼 or 烏闍衍那  
Ancient kingdom and city  
(Ozene, now Oujein) in W.  
India.

UDJDJAYANTA 有善多 A  
mountain (with a monastery)  
in Surâchtra.

UDJIKAN v. Hudjikau.

UDYÂNA or Udiyâna 烏耆  
延那 or 烏杖烏 or 烏

(孫)場 or 烏耆 (or 長)  
explained by 苑 lit. (a coun-  
try of) parks. Ancient king-  
dom (Suastene) in N. W.  
India, along the S'ubhavastu.  
Some identify it with Urd-  
dhastâna.

UDRA RÂMA PUTRA or  
Udraka or Rudraka (Tib.  
Rangs byed kyi bu Lhag  
spyod) 鬱陀羅摩子 or  
鬱頭藍子 lit. Udra the son  
of Rama. A Brahman, for a  
time teacher of S'âkyamuni.

UDUMBARA 優曇鉢羅 or  
Nila udumbara 尼羅優曇  
鉢羅 explained by 靈瑞  
lit. a supernatural omen. (1.)  
The Ficus glomerata, symbol  
of Buddha because "it flowers  
but once in 3000 years,"  
sometimes confounded with  
Panasa. (2.) A lotus of fabu-  
lous size.

UIGURS 烏彝 or 烏胡 The  
Turkish tribe of 高車 or  
高昌 Kao-chang, settled (A.  
D. 649) near Turfan, then  
(A. D. 750) divided into 2  
branches (Abhulgasi and  
Tokus Uigurs) which (A. D.  
1000) invaded Tangut but  
were driven westward by  
Chinghis Khan. He adopted  
their alphabet (probably of  
Nestorian origin), which was  
even tually used to translate  
(A.D. 1294) the whole Bud-  
dhist canon from Sanskrit  
and Tibetan texts.

ULAG 烏落 A Tibetan (or Uigur) term for compulsory post (socage) service, supply of porters and beasts of burden for travelling officials and priests (in Mongolia and Tibet).

ULLAMBANA 烏藍婆 (拏) explained by 倒懸 lit. hung up by the heels (?), or 孟蘭 or 孟蘭盆 explained by 貯食之器 lit. a utensil to pile up (offerings of) food. The festival of all souls (醮) as now held in China annually during the 7th moon, when Buddhist (and Taoist) priests read masses to release the souls of those who died on land or sea from purgatory, scatter rice to feed Prêtas, consecrate domestic ancestral shrines, burn paper clothes, on the beach or in boats, for the benefit of those who were drowned (燒衣節), and recite Yoga Tantras (such as are collected in the 瑜伽集要餓口食儀 translated by Amoghavadjra, (A. D. 746—771) accompanied by magic fingerplay (Mudrá) to comfort ancestral spirits of seven generations in purgatory Nâraka), in temporary sheds in which statues of the popular Buddhist deities, groups of statuettes representing scenes from Chinese history, dwarf plants, silk festoons, chandeliers and lamps

are brought together in a sort of annual religious exhibition, enlivened by music and fire works, the principal ceremonies being performed at midnight (especially on the 15th day of the 7th moon). The expenses of the priests and the exhibition are defrayed by local associations (孟蘭勝會) levying contributions on every shop and household, the whole performance being supposed to exorcize the evil spirits which otherwise would work financial and sanitary ruin in the neighbourhood, besides giving every individual an opportunity of obtaining the intercessory prayers of the priests for the benefit of his own deceased ancestors or relatives. The similarity which exists between these ceremonies and the ancient (and modern) Gtorma "strewing oblations" of Tibet is so great, that it is probable that the Chinese ceremonial is the Tibetan Gtorma ritual engrafted upon Confucian ancestral worship. This agrees with the known fact that a native of Tukhâra, Dharmarakcha (A. D. 265—316), introduced in China and translated the Ullambana Sûtra 佛說孟蘭盆經 which gives to the whole ceremonial the (forged) authority of S'âkyamuni, and supports it by the alleged experiences of his principal

disciples, Ananda being said to have appeased Prêtas by food offerings presented to Buddha and Saṅgha, and Māudgalyāyana to have brought back his mother who had been reborn in hell as a Prêta. Although introduced in China in the 3rd century, this ceremonial was popularized only through Amoghavādja (A.D. 732) and the popular influence of the Yogātehārya School. The whole theory, with its ideas of intercessory prayers, priestly litanies and requiems, and ancestral worship, is entirely foreign to ancient and Southern Buddhism.

ULLAṂGHA 鬱楞迦 or 鬱伽 A native of India, author of 2 philosophical works, viz. 緣生論 Nidāna s'āstra, translated (A. D. 607) by Dharmagupta, and 大乘緣生論 Mahāyāna nidāna s'āstra, translated (A. D. 746-771) by Amoghavādja.

UMA s. a. Durga.

UNĀDI 唄 (or 温) 那地 A class of poems composed of 2500 s'lokas.

UPĀDĀNA 取 lit. grasp. Clinging to life as long as possible; the 4th of the 12 Nidānas.

UPADĒS'A 烏 (or 鄔) 波 第 (or 提) 鑠 or 優波提舍 or 論議 lit. s'āstras and

discussions. (1.) Dogmatic treatises (s'āstras), a section of the canon, s. a. Abhidharma piṭaka. (2.) Another name for Tantras, as text books of the Yogātehārya.

UPADHYĀYA 烏波陀耶 or 有波第耶夜 or 和闍 or 和闍, or 和尚 explained by 親教師 lit. selftaught teacher, or by 知有罪無罪 lit. one who knows sinfulness from sinlessness, or by 近誦 lit. one who reads (the canon) near (to his superior), with the note, "in India the vernacular term for Upadhyāya is 殞社 (Munshee?), in Kustana and Kashgar they say 鶻社 (hwah-she) and from the latter term are derived the Chinese synonymes 和闍 (hwo-she) and 和尚 (hwo-shang)." Upadhyāya was originally the designation, in India, of those who teach only a part of the Vedas, the Vedangas. Adopted by Buddhists of Central Asia, the term Upadhyāya signified the ecclesiastics of the older ritual, in distinction from both Lamas and Bou-po or Bonzes (adherents of the indigenous religion of Tibet, corresponding with the Taoists 道師 of China). In China, the term 和尚 was first used as a synonyme for 法師 i.e. Buddhist (not

Tauist) ecclesiastics, engaged in popular teaching (whether belonging to the Lotus School 蓮宗, or to the Tient'ai School 天台八教, or to the Avatamsaka School 華嚴部), in distinction from ecclesiastics of the Vinaya School 律師 and of the Dhyāna School 禪師. The term Upadhāya (Tib. Mkhan po) is now-a-days, and specially in Tibet, also a designation of the abbot of a monastery, but in popular parlance it signifies in China simply a Buddhist ecclesiastic (of any rank whatsoever) as distinguished from a Tauist priest or from a Confucian scholar.

UPADJITA v. Upas'anta.

UPAGARUDA 愛波迦婁荼  
A fabulous bird. See Garuḍa.

UPAGUPTA (Tib. Oye sbas)  
鳥 (or 鶡) 波毬多 or 優波掘多 explained by 近護 lit. near protection. The fourth patriarch, a native of 吒利 (Pātaliputtra?), a S'ūdra by birth, personal conqueror of Mara; laboured at Mathura; died B. C. 741 (or 335).

UPĀLI (Tib. Nye var khor. Mong. Tchikola Aktchi) 優波離 A disciple of S'ākya-muni, a S'ūdra by birth, a barber, to whom Buddha gave the title 持戒 "sup-

porter of the Vinaya," one of the 3 Sthaviras of the 1st synod (B.C. 543), one of the reputed compilers of the Vinaya.

UPĀNANDA (Tib. Nye dgah vo) 烏波難陀 or 跋難陀 (1.) An Arhat, disciple of S'ākya-muni. (2.) A Nāga king.

UPĀSAKA (Singh. Upasika. Tib. Dge snen. Ming. Ubaschi) 烏波索 (or 娑) 迦 or 烏婆塞 or 近侍 lit. close attendant, or 信事男 or 近事男 lit. male devotees. Lay-members of the Buddhist church who, without entering upon monastic life, vow to keep the principal commandments. If females, they are called Upāsikā (Singh. Upasikawa. Tib. Dge snen ma. Mang. Ubaschanza) 烏波斯 (or 賜) 迦 or 優波夷 explained by 近事女 or 近善女 lit. female devotees.

UPAS'ĀNTA or Upadjita 優波扇多 or 法勝 (Dharmadjina?). A native of India, authore of the Abhidharma hridaya s'āstra (q. v.), translated (A. D. 391) by Saṃghadēva, with a commentary 法勝阿毗曇心論, translated (A. D. 563) by Narendrayas'as.

UPASĒNA 頰鞞 A military title, like As'vadjit.

UPASTHÂNA (Pâli. Patthâna, Singh. Passana) 處 lit. condition, dwelling. See Smrity upasthâna.

UPAS'ÛNYA 月婆首那 or 高空 A prince of Uddiyâna. who came to China A.D. 538—541, and translated several works.

UPATICHYA (Pâli. Upatissa. Tib. Nergyal) 優婆塞 (or 底沙 (1.) Another name for S'ârîputra. (2.) A native of India, author of the Vimokchamarga s'âstra 解脫道論, translated (A. D. 505) by Saṃghapâla.

UPÂYA or Upâya kâus'alya 方便度 lit. salvation by (proper) means. The knowledge and use of the proper means of salvation; the 7th of the 10 Pâramitâs.

UPECKCHÂ 優畢叉 or 捨 lit. renunciation. A state of absolute indifference, attained by renouncing any exercise of mental faculties.

UPOCHANA v. Pochadha.

URAGASARA s.a. Tchandanâva.

URASI 烏刺尸 Ancient province (Ouastene) of Cashmere (the modern district of Rasli, W. of Muzafarabad).

URDDHASTHÂNA or Vardhasthâna 佛栗持薩儻那 Ancient kingdom (Ortospana) and city (now the Bala Hisar of Cabul).

URNA (Tib. Mdzod spu) 眉間白毛 lit. white hair between the eye brows. A circle of hair (issuing rays of light illumining every universe) between the eye-brows of a Buddha; one of the 32 Lakshanas.

URUVILVÂ (Singh. Uruwelaya) 苦行林 lit. forest of painful practices, or 木瓜林 lit. papaya forest. A place near, Gayâ where S'âkyamuni practised austere asceticism for years.

URUVILVÂ KÂS'YAPA 優樓 (or 盧) 頻螺迦葉波 One of the principal disciples of S'âkyamuni, so called either because he practised asceticism in Uruvilvâ or because he had on his breast a mark resembling the papaya (v. Uruvilvâ) fruit. He is to re-appear as Buddha Samantaprabhâsa.

UTCHTCHASAYANÂ MAHÂ-SAYANÂ 不坐高廣大牀 lit. not to sit on a high, broad and large couch. The 9th of the S'ikchâpada.

UTKALA s. a. Uḍa.

UTKATUKÂSANA (Tib. Skylim krung) 結跏趺坐 lit. sitting cross-legged (on the hams), with the note "so that body and soul remain motionless." The orthodox posture of ascetics, best adapted for meditation, viz. sitting on one's hams so that the feet are

not seen, or so that the soles are turned upwards.

UTPALA 鬱 (or 優) 鉢羅 or 嗚鉢 or Nila utpala 尼羅 烏 (or 漚) 鉢羅 explained by 青蓮花 lit. blue lotus, or 黛花 lit. dark (blue) flower. (1.) One of the 8 large cold hells (Nāraka), where the cold causes the skin to burst, till it seems covered as with lotus buds. (2.) One of the 10 hot Lokantarika hells (Nāraka), where the flames resemble numberless lotus flowers.

UTTARA 嗚咄羅 or 上 lit. superior. An Arhat of Tchulya, a disciple of Déva.

UTTARĀCHĀDHA 嗚咄羅 頰沙荼 The month of S'āk-yamuni's conception (14th day of 4th moon to 15th day of 5th moon).

UTTARAKURU or Kurudvipa (Singh.) Uturakura. Siam. Udorakaro thavib. Tib. Byang gyi sgra mi snan. Mong Moh dohtou) 鬱 怛 (or 多) 羅拘 (or 究) 樓 (or 溜) or 鬱怛羅越 or 鬱單越 or 殞怛羅句 (or 拘) 盧 (or 羅) or 烏苔 羅孤羅尼 or 俱盧州 explained by 高上 lit. higher than any (other continent), or 勝州 lit. the

superior continent. (1.) The northern of the 4 continents around the Mēru, square in shape, inhabited by square-faced people. (2.) The dwelling of gods and saints in Rrahmanic cosmology.

UTTARĀSĀMĠGHĀṬI 鬱 (or 郁) 多羅僧伽 or 漚 (or 郁) 多羅僧 explained by 衣著上 lit. overcoat, or by 覆左肩衣 lit. a robe flung over the left shoulder (sc. leaving right arm and breast free). Part of a priest's ornate, also called Saṃkakchika (Mong. jeke majak) 僧脚崎 or 僧祇支 or 僧脚差 or 僧瓶. See also Kachāya and Saṃghāti.

UTTARAS'ĀILĀH 鬱多世 羅部 or 北山部 The so-called School of the northern mountain.

UTTARASĒNA 嗚怛羅犀那 or 上軍 lit. superior army. A king of Udyāna, who obtained some of Buddha's s'arirās.

## V.

VĀCHPA (Pāli. Wappa. Tib. Rlangs pa) 婆沙波 or 婆敷 or Das'abala kās'yapa 十 九迦葉 One of the first 5 disciples of S'ākya-muni.

VADI or Vati 伐地 Ancient kingdom and city (now Betik) on the Oxus.

VADJRA (Tib. Rdo rje. Mong. Ortschir) 伐 (or 跋) 闍羅 or 跋拆羅 or 金剛杵 lit. the diamond club. (1.) The sceptre of Indra, as god of thunder and lightning, with which he slays the enemies of Buddhism. (3.) The ritual sceptre of priests, exorcists and sorcerers, held and moved about in different directions during prayer, as the symbol of supernatural power. (4.) The emblem of Buddha's power over evil (金剛喻佛性). (5.) A Nirgrantha, who foretold Hiuntsang's return to China.

VADJRA BHAIRAVA TANTRA KROTA TATTVARÂDJA 佛說妙吉祥瑜伽大教金剛陪囉縛輪觀想成就儀軌經 Title of a Yoga Tantra, translated A. D. 982—1,001.

VADJRA BODHI 跋日羅菩提 or 金剛智 lit. wisdom of the Vadjra. A Brahman of Malaya (A. D. 719).

VADJRA GANDHA 金剛香 A fictitious Bodhisattva.

VADJRA GARBHA RATNA RADJA'TANTRA 最上大乘金剛大教寶王經 Title

of a translation (A. D. 746—771) by Dharmadéva.

VADJRA KUMÂRA TANTRA

聖迦怛忿怒金剛童子菩薩成就儀軌經 Title of a translation (A. D. 746—771) by Amogha vadjra.

VADJRA MAṆḌA DHÂRANÎ.

Title of 2 translations, viz. (1.) 金剛上味陀羅尼經 by Buddhas'ânta, A.D. 386—534, and (2.) 金剛場陀羅尼經 by Djâânagapta, A.D. 487.

VADJRAPÂNI or Vadjradhara

(Tib. Lag na rdo rje, or Phyang rdor. Mong. Utschir bani) 幹資羅巴尼 or 跋闍羅波膩 or 和夷羅洄閱叉 explained by 手執金剛杵 lit. the holder of the vadjra, or by 密跡金剛菩薩 lit. guhyapada bodhisattva (a noted wrestler). (1.) Indra (q.v.), who, in a former djâtaka, as a son of a Tchakravartti, took an oath to defend Buddhism, and was then reborn as king of the Yakchas, in which capacity he holds the vadjra ready to crush every enemy of Buddhism. (2.) Mandjus'ri, as the Dhyâni Bodhisattva (i. e. the spiritual son, or reflex existing in the world of forms), of the Dharma kâya form of existence (see

under Trikâya) of the Dhyâni Buddha Akchobhya. (3). A popular deity, the terror of all enemies of Buddhist believers, specially worshipped in exorcisms and sorcery, by followers of the Yogâchârya School.

VADJRA SAMÂDHI 金剛三昧 A degree of Samâdhi.

VADJRA SAMBHAVE 幹資羅三葩微 or Vadjra dbhave 幹資魯忒葩微 Thou who art originated in (or hast existence from) the vadjra An exclamation, addressed to Buddhas in prayer.

VADJRÂSANA s.n. Budhiman-  
da.

VADJRASATTVA (Tib. Bha rdje sems dpar snang) 幹資羅薩埵 A fictitious Bodhisattva, who became the 6th Dhyâni Buddha of the Yogâchârya School.

VADJRAS'EKHARA VIMÂNA SARVA YOGAYOGISÛTRA 金剛峰樓閣一切瑜伽瑜祇經 Title of translation (A.D. 723—730) by Vadjra bodhi.

VADJRASÛKI S'ÂSTRA 金乘針論 Title of a translation (A. D. 973—981) by Dharmadêva.

VADJRÂTCHÂRYA 金剛上師 lit. superior master of the vadjra. Epithet of leaders of the Yogâchârya School.

VADJRA TCHTCHĒDIKÂ

PRADJÑÂPÂRAMITÂ. Title of 3 translations (of a portion of the Mahâpradjñâpâramitâ), viz. (1.) 金剛般若波羅蜜經 by Kumâradjiva, A. D. 384—417, also by Bodhirutchi, A.D. 509, and by Paramârtha, A.D. 592, (2.) 能斷金剛般若波羅蜜經 by Hiuen-tsang, A.D. 648, and again A. D. 603 by another, (3.) 金剛能斷般若波羅蜜經 by Dharmagupta, A.D. 589—918,

VADJRODBHAVE v. Vadjra sambhave.

VĀIBHĀCHIKAS 毗婆沙論師 lit. masters of the Vibhâcha s'âstra. A School of philosophers who held that mental concepts are formed through direct contact (denied by the Sâutrântikas) between the mind and the external objects. See Sarvâstivâdâha.

VĀIDĒHĪ (Tib. Lus hphags) 實提希 or 提希 or 思惟 lit. thought. The wife of Bimbisâra, mother of Adjâtas'atru, also called S'ribhadrà.

VĀIDURYA (Tib. Dkarpo or Shgon po) 毗頭利 or 鞞稠利夜 or 吠瑠璃耶 or (毗)瑠璃 (1.) Lapis lazuli, described as a green, incombustible, gem. (2.) A mountain near Vârânas'i.

VAIHARA (Pāli. Vibhara)  
 賓波羅窟 A cavern temple  
 (Baibhargiri) near Rādjagriha,  
 where Buddha engaged in  
 meditation.

VAIPULYA 毗富羅 one of  
 the 10 fabulous mountains.

VAIPULYA or Mahāvaipulya  
 sūtras 毗佛畧 or 方等  
 or 廣方 or 無量義經  
 lit. sūtras of unlimited mean-  
 ing. A class of sūtras, viz.  
 amplified and diffuse editions  
 (of later date), first introduced  
 in China (A. D. 266—317) by  
 Dharmaraksha.

VAIRĀTA 般里夜多羅  
 Ancient kingdom and city  
 (now Beerat) in India.

VAIROTCHANA (Tib. Rnam  
 par snang mdzad) 毗盧遮  
 (or 折) 那 explained by 遍  
 照 lit. all illumining. (1.) The  
 highest of the Trikāya (q. v.),  
 corresponding with Dharma  
 in the Triratna (q. v.), the  
 personification of essential  
 bodhi and absolute purity,  
 who lives in the 4th Buddhak-  
 chetra or Ārupa dhātu as the  
 first of the 5 Dhyāni Buddhas,  
 having for his Dhyāni Bo-  
 dhisattva (or reflex in the world  
 of form) Samantabhadra. (2.)  
 A S'ramaṇa of Cashmere (con-  
 temporary of Padma sam-  
 bhava) who introduced Bud-  
 dhism in Kustana and laboured  
 in Tibet as one of the great

translators (Lo tsa ba tchen  
 po) of the canon.

VAIROTCHANA RAS'MI  
 PRATIMANDITA 淨光莊  
 嚴 (1.) A fabulous universe  
 (v. Kamaladala). (2.) The fabu-  
 lous realm of S'abhavyuha  
 and Djaladhara gardjita.

VAIROTCHANA RAS'MI  
 PRATIMANDITA DHVA-  
 DJA 光照莊嚴相 A Bod-  
 hisattva, disciple of S'ākya-  
 muni. See also Vimaladattā.

VAIS'AKA 鞞索迦 Ancient  
 kingdom in India, probably  
 the region near Biswah in  
 Oude.

VAIS'ĀKHA or Vis'ākha matri  
 (Pāli. Wisākhā matawi. Singh.  
 Wisakha) 鞞索迦 or 鼻奢  
 佉 or 毗舍佉母 The wife  
 of Anathapindika, so called  
 because born in the month  
 Vāis'ākha 吠舍佉 (2nd  
 month in spring, 15th day of  
 2nd moon to 16th day of 3rd  
 moon). She built a vihāra  
 for Sā'kyamuni, and became  
 "mother" superioress of a  
 number of Upāsikās.

VAIS'ĀKHYA 毗舍佉  
 A S'ramaṇa of India, author  
 of a work on the (Mūlasarvā-  
 stivāda) vinaya.

VAIS'ĀLĪ (Pāli. Vesaliya Singh.  
 Wisala. Tib. Spang byed  
 Mong. Utu) 毗舍離 or 吠舍  
 釐 or 維耶離 or 鞞奢隸夜

Ancient republic (v. Litch-havis) and city (near Bas-sahar, N. of patna), where the 2nd synod (B. C. 443) was held.

VAIS'ECHIKA (Tib. Bye brag pa) 鞞思迦 or 衛世師 or 勝宗 lit. School of conquerors, explained by 勝論 外道 lit. heretics who defeated the (adherents of the) s'âstras. An atomistic School (founded by Kanâda). It taught, like the Saṃkhya philosophy, a dualism of an endless number of souls and a fixed number of material principles, by the interaction of which, without a directing unity, cosmic evolution proceeds and it occupied itself, like the orthodox Nyâya philosophy, chiefly with the theory of knowledge, but it differed from both by distinguishing 6 categories or objects of cognition, 六諦, viz. substance, quality, activity, species, distinction and correlation, and 9 substances (possessed of qualities), 九陰, viz. the 5 elements, time and space, spirit (manas) and soul (atma).

VAIS'RAMANA or Vais'ramaṇa or Dhanada (Singh. Wesamuna. Siam. Vetsuvan. Tib. Rnam thos kyi bu. Mong. Bisman tegri) 鞞舍羅婆拏 or 鞞室羅憐囊 or 毗沙門 or 毗捨明 explained

by 遍聞 or 普聞 or 多聞 lit. universal (or varied) hearing; or Kuvêra 俱乞羅 explained by 財神 lit. the god of riches. (1.) The god of riches (Kuvêra) of ancient Brahmanism, who was reborn as such, because he was, when a man, specially attached to Brahmanic students of the Vedas. (2.) Kuvêra, as a god of modern Brahmanism, one of the 8 Lokapâlas (regent of the North) and guardian of the mineral treasures (of Kailâsa), with 3 heads, 3 legs, 8 teeth, 1 ear-ring, green eyes and leprous body, who is moved by magic incantations to grant wealth. (3.) One of the Tchatur Mahârâdja (q. v.), guardian of the North and king of Yakchas, reborn as such because he was converted by S'âkyamuni who admitted him to the priesthood, whereupon all other disciples, affrighted, exclaimed, 伊是沙門 "Why? He a S'ramaṇa!" Hence his name Vais'ramaṇa. He is also styled "regent of the stars," and worshipped as the god of wealth, since the emperor Hiuen-tsung (A. D. 753) canonized him as such. He plays an important part in the Tantras, in sorcery and exorcism.

VAIS'RAMANA DIVYARÂ-DJA SÛTRA 佛說毗沙門

天王經 Title of a translation  
 (A. D. 973—981) by Dhar-  
 madêva.  
 VAIS'YA (Tib. Rdje hu rigs)  
 毗舍多 (or 羅) or 吠奢  
 or 吠舍 explained by 居士  
 lit. burghers, or 商賈 lit.  
 merchants. The Indian caste  
 of traders.  
 VAKCHU v. Vanksu.  
 VAKHAN v. Invakan.  
 VAKULA 薄句 (or 枸羅) or  
 善容 (1.) An intelligent  
 disciple of S'âkyamuni, to be  
 reborn as Buddha Samanta-  
 prabhâsa. (2.) A demon.  
 VALLABHÎ 伐臘毗 Ancient  
 kingdom and city on E. coast  
 of Gujerat. See Lâra.  
 VANA 越鞋 (1.) A s'rêchthin  
 of the time of S'âkyamuni.  
 (2.) Another name for Varâṇa.  
 VANKSU or Vakchu (Tib. Pak  
 tchhu. Mong. Amudena) 縛  
 芻 or 博义 or 薄义 or  
 婆义 explained by 清河  
 lit. blue river, or 清河 lit.  
 pure river The Oxus, said  
 to issue from lake Anava-  
 tapta (or Sirikol), through  
 "the horse's mouth (of lapis  
 lazuli)," to flow once round  
 the lake, and then W. (or  
 N. W.), until it falls into  
 "the northern ocean" (Cas-  
 pian).  
 VARAHAMULA v. Paramala-  
 giri.  
 VARAṆA 伐刺拏 or Vana

跋那 Ancient province and  
 city (Banagara) of Kapis'a,  
 now Banu on the lower  
 Kuram.  
 VÂRÂNASÎ (Burm. Barana-  
 thee. Tib. Waranasse) 波刺  
 那斯 or 波羅奈 (斯) or  
 波羅痾 (or 捺) 斯 (or 寫)  
 explained by 江遠城 lit. a  
 city surrounded by rivers.  
 Ancient kingdom and city,  
 the headquarters of Shivaism,  
 now Benares.  
 VARANGALA v. Viṅgila.  
 VARAPRABHA 妙光 Maitrê-  
 ya, in a former djâtaka, when  
 he was a Bodhisattva, with  
 800 disciples.  
 VARASĒNA 婆羅犀那 A  
 pass (the Paresh or Apa-  
 rasvin of the Zendavesta) on  
 the Paropamisus, now called  
 Khawak, S. of Inderaub.  
 VARAVALÎN s. a. Alni.  
 VARCHA VASANA (Pâli.  
 Vassa) 跋利沙 or 婆利師  
 or 雨時 lit. rainy season,  
 or 雨安居 lit. rest during  
 rains, or 坐臘 lit. retreat  
 during the month Nabhas.  
 or 夏坐 lit. summer retreat,  
 The ancient duty of spend-  
 ing the rainy season in de-  
 votional exercises in a monas-  
 tery, in China either from  
 the 16th day of 5th moon to  
 the 15th day of 9th moon or  
 during one month in each  
 season.

VARCHIKA (Pâli. Varcha)  
 婆(利)師 (or 使) 迦 or 婆  
 師波利 or 雨時生花 lit.  
 a flower which grows in the  
 rainy season, or 夏生花  
 lit. flower which grows in  
 summer. A kind of perfume,  
 perhaps Lignum aloes.

VARDASTHÂNA v. Urddhas-  
 thâna.

VARDDHANA v. Puṇḍravard-  
 dhana.

VARIKATCHA or Varukatchê-  
 va s. a. Barukatchêva.

VARMA VYŪHA NIRDÊS'A  
 被甲莊嚴會 Title of a  
 translation (A. D. 618—907)  
 by Bodhirutchi.

VARUCHĀ 跋盧沙 Ancient  
 town (now Palodheri or Pel-  
 ley) in Gānbhāra.

VARUNA (Tib. Tchu lha) 婆  
 樓那 or 水天 lit. the dēva  
 of waters. The Brahmanic  
 god of heaven, regent of the  
 sea, and, as one of the 8  
 Lokapālas, guardian of the  
 West.

VAS'AVARTI s.a. Paranirmita  
 Vas'avarti.

VAS'IBHA 婆私瑟佗 or 大  
 仙 lit. the great richi. One  
 of the 7 Brahmanic richis, a  
 patron of Buddhist priests,  
 now worshipped as regent of  
 a star.

VASUBANDHU 伐蘇婆度  
 or 婆藪婆豆 or 婆修盤

頭 or 世親 or 天親 A  
 native of Rājagriha, descen-  
 dant of Vais'akha, younger  
 brother of Asaṅgha, twin  
 brother of Kchuni (菟尼),  
 a disciple of Nāgārdjuna and,  
 like the latter, teacher of the  
 Amitābha doctrine; laboured  
 (until 117 A.D.) in Ayodhyā,  
 as the 21st (or 22nd) patri-  
 arch; author of some 36  
 works; now revered as a  
 Bodhisattva residing in  
 Tuchia.

VASUBHADRA 婆素跋陀  
 or Giribhadra 山賢 A S'ra-  
 mana of India, author of the  
 三法度論 Tridharmaka  
 s'āstra, commented on by  
 Saṅghasēna, and translated  
 (A.D. 391) by Saṅghadēva.

VASUDĒVA 婆藪天 In  
 Brahmanic mythology, the  
 father of Krishna.

VASUDHARA SŪTRA 持世  
 經 Title of a translation (A.  
 D. 384—417) by Kumāradji-  
 va, s.a. Dharma mudrā sūtra  
 佛說法印經 translated (A.  
 D. 980—1000) by Dānapāla.

VĀSUKI 和修吉 or 多頭  
 lit. many-headed. A king of  
 Nāgas.

VASUMITRA 伐(or 婆)蘇蜜  
 多(or 咀)羅 or 和須蜜多  
 羅 or 婆須蜜 or 世友  
 lit. friend of the world. (1.)

A native of N. India, converted by Mikkaka; one of the 500 Arhats; a follower of the Sarvastivádâh and author of many philosophical works; sometimes counted as successor to Mikkaka and therefore 7th patriarch (in which case Buddhanandi is counted 8th, Buddhamitra 9th, and so on); died B. C. 590. (2.) Name of the president of the 3rd or 4th synod (B. C. 153).

VASUVARMAN 婆蘇跋摩  
An adherent of the Hinayâna, author of the Tchatur satya s'âstra.

VATAYANA RÂDJA 隙塵  
The atom of dust that lodges in the tiniest crack; the 7th part of a Sas'arâdja.

VATI v. Vadi.

VATSARÂDJA v. Udâyanarâdja.

VATSAPATTANA v. Kaus'âmbi.

VATSARA 歲 The solar year.  
See Ayana, Udagâyana, Dakchinâyana and Sûrya.

VATSA SÛTRA. Title of 2 translations, viz. 佛說犢子經 A. D. 220—280, and 佛說乳光佛經 by Dharmarackcha A. D. 265—316.

VATSU or Vasu 跋私 An ancient richi.

VATSIPUTRÎYÂH or Vâsapatriyâh 跋私弗多羅部 or 跋私弗底與部 or 婆

蹉富羅部 or 佛娑羅部 or 婆雌子部 or 犢子部 lit. the School of Vatsa, or 可住子部 lit. the School of Vâsa. A philosophical School "the Vinaya texts of which never reached China;" a sub-division of the Sarvastivádâh (or Sammatâh), founded by Vatsa, a descendant of Vatsu (or by Vâsa):

VÂYU 止息 lit. stop breathing. Holding one's breath, as a preliminary condition of entering samâdhi (and obtaining magic power).

VÊDA (Tib. Rig byed) 吠陀 or 鞞陀 or 韋陀 or 馱 or 毗陀 explained by 知 lit. knowledge. (1.) The Vêda (never translated into Chinese), viewed by Chinese Buddhists as a heretical work, compiled by Brahma and subsequently by Vyâsa (q. v.), first in one book, then in 4 books (see Ayurvêda, Radjurvêda, Sâmavêda and Atharvavêda) and finally in 25 books. (2.) A Bodhisattva, general (天將) of the Tchatur Mahârâdjas, worshipped as a Vihârapâla.

VÊDANÂ 受 lit. sensation The second of the 5 Skandha perception (by the senses) the 6th Nidâna.

VÊDANÂ SMRITY UPAS-THÂNA (Pâli. Wêdanânu

- pasāna) 念受苦處 lit. remember that the dwelling of sensations is misery. One of the 37 Bodhipakchika. dharma; one of the 4 Smṛity upasthāna, viz. the recognition that all forms of sensation are but so many forms of misery.
- VÊMATCHITRA 毗摩質多羅 or 海水波音 A king of Asuras, residing at the bottom of the sea; father of Indra's wife.
- VENUVANA (Tib. Od ma) 竹林 or 竹苑 lit. bamboo park. The Karaṇḍa vēnuvaua (q.v.) with a vihāra (竹林精寺 or 竹苑寺), the favourite resort of S'ākya-muni.
- VÊTĀLA SIDDHI 毗陀羅悉底 The art of obtaining siddhi (q. v.) by means of incantations and sacrifices performed over a corpse.
- VÊRAMANĪ v. Pantcha vēramapī.
- VÊTĀLA 毗陀羅 or 韋陀羅 or 赤色鬼 lit. red demon, or 厭禱鬼 lit. a demon who loathes prayer. A class of demons dwelling in, and able to quicken, dead bodies.
- VIBHĀCHA S'ĀSTRA 鞞婆沙論 A philosophical work by Kātyāyanī putra, translated (A.D. 383) by Saṃgha-
- bhūti.
- VIBHĀCHA VINAYA 善見毗婆沙律 A work on ecclesiastical discipline by Manura, translated (A. D. 489) by Saṃghabhadra.
- VIBHĀDJYA VĀDINĀH 分別說部 lit. a School which discusses distinctions. A subdivision of the Sarvāstivādāh.
- AICHĀNA 毗沙拏 or 角 lit. horn (sc. of the Khadga). Epithet of every Pratyēka Buddha, as he lives lonely (khadga) like the one-horned rhinoceros.
- VIDĒHA (Tib. Lus lphags) 毗提訶 or 佛提婆 or 弗于建 (1.) Abbreviation for Purvavidēha. (2.) Another name for Vais'ālī and the region near Māthava.
- VIDHI 術 The methods employed in magic performances.
- VIDJAYA 月梭耶 or 最勝 lit. most victorious. An epithet of all Buddhas.
- VIDJÑA S'ĀSTRAS 因明論 Works on the Nyāya (orthodox) philosophy, on logic and dialectics.
- VIDJÑĀNA (Pāli. Vinnana. Singh. Winyāna. Burm. Wignian. Tib. Rnam shes) 識 lit. knowledge. (1.) The 10th of the 12 Nidānas, viz. perfect knowledge of the various organs, objects and forms of knowledge, in their concatenation.

tion and unity. (2.) General designation of each of the *Chañdayatana* or 六處 i.e. the 6 organs of knowledge, viz. *Tchakchur*, *S'rotra*, *Gh-râna*, *Djihvâ*, *Kâya* and *Manas*. (3.) General designation of each of the *Chañbâhya âyatana* or 六塵 i.e. the 6 objects of knowledge, viz. *Rûpa*, *S'abda*, *Gandha*, *Rasa* (精神 lit. subtle spiritual vitality), *Poṭṭabha* and *Dharma*. (4.) General designation of each of the *Achṭa vidjñâna* 八識 lit. the 8 forms of knowledge, viz. the above *Chañdayatana* with the addition of *Klichṭa manas* 訖利瑟吒耶末那識 or 染汗意識 lit. a knowledge of what defiles the mind, and *Âlaya* 阿賴耶藏識 lit. a knowledge of the written canon (*Tripitaka*).

**VIDYÂ** or *Vidyâ mantra* 禁咒 lit. spells (mantras) for exorcizing, or 明咒 lit. mantras of (mystic) knowledge. Mystic formulae, said to be derived each from a separate deity (of the *Yoga School*) and consisting of translations or, more frequently, of transliterations from *Sanskrit* (now not understood in *China*), sometimes also of syllables which give no meaning at all.

**VIDYÂ DHARA PĪṬAKA** or

*Mantra piṭaka* ar *Dhârani piṭaka* 禁咒藏 lit. collection of mantras for (purposes of) exorcism. A class of books, some of which are included in the *Samyukta piṭaka*, and consisting of *dhârani*, mantras, *vidyâ mantras*, *tantras*, *yoga tantras*, and other formularies of supposed mystic, magic and exorcistic efficacy.

**VIDYÂ MÂTRA S'ÂSTRA.**

Title of 3 treatises by *Vasubandhu* (on the *Lankâvatâra sûtra*), viz. (1.) 大乘楞伽經唯識論 translated (A. D. 508--535) by *Bodhirutchi*, (2.) 大乘唯識論 translated (A. D. 557--569) by *Paramârtha*, and (3.) 唯識二十論 translated (A. D. 661) by *Hiuen-tsang*.

**VIDYÂ MATRA SIDDHI**

**RATNA DJÂTI S'ÂSTRA**  
成唯識寶生論 A commentary (on the *Vidyâ mâtra s'âstra*) by *Dharmapâla*, translated (A. D. 710) by *Chang Wen-ming* (*Itsing*).

**VIDYA MÂTRA SIDDHI**

**TRIDAS'A S'ÂSTRA KÂRIKA** 唯識三十論 A philosophical work by *Vasubandhu*, translated (A. D. 648) by *Hiuen-tsang*, with a commentary called 成唯識論 *Vidyâ mâtra s'âstra* by *Dharmapâla*, translated (A. D. 659) by *Hiuen-tsang*.

VIDYĀ NIRDĒSA S'ĀSTRA

顯識論 Title of a translation (A. D. 557—569) by Paramārtha.

VIDYĀ PRAVARTANA S'ĀS-

TRA 轉識論 Title of a translation (A. D. 557—569) by Paramārtha.

VIDYA S'ĀSTRAS v. Pañcha vidyā s'āstra.

VIGATABHAYA 最清淨

The 730th Buddha of the present kalpa.

VIGHNA 維祇難 or 障礙

A S'ramaṇa of India (originally a fire worshipper), who brought to China and translated the 曇鉢經 lit. Dharmapada sūtra.

VIHĀRA (Siam. Pihan or Vat.

Tib. Gtsug lag. Mong. Kūt or Saūma) 毗訶羅 or 鼻訶羅 explained by 僧坊 lit. dwelling of the Saṅgha, or by 僧遊履處 lit. place for the peripatetics of priests, or by 精舍 or 精廬 lit. cottage of purity, or by 佛寺 lit. Buddhist temple. (1.)

Any place (academy, school or temple) used for regular study (or practice) of Buddhism. (2.) The temple within a monastery, as the principal meeting place. (3.) A monastery or nunnery, which "ought to be built of red sandal wood (tchaṇḍana), with 32 chambers (each 8 tāla trees high), with garden, park,

bathing tank and tchang kramana, and to be richly furnished with stores of clothes, food, bedsteads, mattresses, and all creature comforts" Vihāras are now built in town and out of town, but solitude and mountain scenery are the favourite surroundings. See also Sāmghārāma.

VIHĀRAPĀLA 毗訶羅波羅

or 護寺 Title given to patrons and tutelary deities of Buddhist monasticism.

VIHĀRASVĀMIN (Tib. Mkhan

po) 毗訶莎弭 or 寺主 lit. superior of a vihāra. Abbot (or abbess). See also Karmadana.

VIKĀLABHODJANĀ 不非

時食 lit. eat not at improper hours, or 不食肉 lit. eat no flesh. The 6th rule for novices. See S'ik-chāpada.

VIKĀUTUKA 毗俱胝 A

fabulous Bodhisattva, possessed of 108 different names.

VIKRAMĀDITYA 翻柯羅

摩阿佚多 or 毗訶羅摩阿迭多 or 翻柯 explained by 超日 lit. surpassing the sun. A king of S'rāvastī (1000 years after the Nirvāna), a lavish patron of Buddhism.

VIKRĪTAVANA 買林 lit.

the bought park. A vihāra, 200 li N. W. of the capital of Cashmere.

VIMALA (Tib. Drima med)  
無垢 or 淨 lit. undefiled.

- (1.) The universe of a Buddha (daughter of Sâgara).  
(2.) A degree of samâdhi.

VIMALADATTÂ 淨德 (or 得)  
lit. undefiled virtue (orgift).  
(1.) The wife of S'ubhavyûha. (2.) A degree of samâdhi.

VIMALA DATTÂ PARIPRIT-  
CHTCHHÂ Title of 3 trans-  
lations, viz. (1.) 無垢施菩  
薩應辯會 A. D. 265—316,  
(2.) 佛說離垢施女經 by  
Dharmarakcha (A. D. 282),  
and (3.) 得無垢女經 by  
Pradñârutchi (A.D. 541).

VIMALAGARBHA 淨藏 lit.  
undefiled receptacle. (1.) The  
eldest son of S'ubhavyûha,  
reborn as Bhechadjya râdja.  
(2.) A degree of samâdhi.

VIMALÂGRANÊTRA s. a.  
Vimalanêtra.

VIMALÂKCHAS 毘摩羅叉  
or 無垢眼 lit. undefiled  
eye. A S'râmanâ of Cabul,  
expositor of the Sarvâstivâda  
vinaya and teacher of Ku-  
mâradjiva at Kharâchar;  
came to China (A. D. 406)  
and translated 2 works.

VIMALAKÎRTTI 毘摩羅詰  
or 維磨詰 or 維磨羅鷄  
利帝 explained by 無垢稱  
lit. undefiled reputation. A

native of Vais'âlî, contem-  
porary of S'âkyamuui, said  
to have visited China.

VIMALAKÎRTTI NIRDÊS'A  
SÛTRA. Title of 6 transla-  
tions, viz. (1.) 維摩詰經,  
A.D. 232—280, (2.) 大方等  
頂王經 by Dharmarakcha,  
A.D. 265—316, (3.) 維摩詰  
所說經 by Kumâradjiva,  
A.D. 384—417, (4.) 大乘頂  
王經 by Upas'ûnya, A. D.  
502—557, (5.) 說無垢稱經  
by Hiuën-tsang, A. D. 650,  
and (6.) 善思童子經 by  
Djñânagupta, A.D. 591.

VIMALAMITRA 毗末羅蜜  
多羅 or 無垢友 lit. unde-  
filed friend. A S'râmanâ of  
Kas'mîra (a follower of Sañ-  
ghabhadra), who fell down  
dead whilst vowing to write  
against the Mahâyâna School.

VIMALANÊTRA or Vimala-  
granêtra 淨眼 lit. pure eye.  
(1.) Second son of S'ubha-  
vyûha, reborn as Bhecha-  
djasamudgata. (2.) A title  
given to S'îgarbha.

VIMALANIRBHÂSA 淨光  
lit. pure light. A degree of  
Samâdhi.

VIMALAPRABHA 淨光明  
lit. pure light and brightness  
(1.) A degree of samâdhi.  
(2.) A fabulous Buddha (Tib.  
Dri med pahi od).

VIMATI SAMUDGHĀTIN 除

欵意 The 6th son of Tchandra.

VIMBASARA or Vimbisāra or Bimbisāra.

VIMOKCHA or Mokcha or Vimukti or Mukti (Pāli. Vimokha or Vimutti. Tib. Grol pa) 解脫 lit. liberation

(as an act), or 解脫處 lit. the āyatana (conception of, or dwelling in) liberty. [1.] Moral liberation (from vice and passion), by means of observing the 8 sections of the Prati-mokcha sūtra (containing 250 ascetic and monastic precepts).

[2.] Mental liberation, or liberty gained gradually by 8 successive intellectual operations, 八解脫 lit. Achṭa vimokcha, viz. (a.) 觀內有色外亦觀色解脫 lit.

liberation from (the conception that) notions have both subjective and objective realities corresponding to them, (b.) 觀內無色外亦觀色解脫 lit. liberation from (the conception that) notions have indeed no subjective, but have objective, realities corresponding to them, (c.) 內外諸色解脫 lit. liberation from (the conception of) any realities whatsoever, whether subjective or objective, (d.) 空無邊處解脫 lit. liberation by the

recognition (āyatana) that unreality (ākāś'a) is unlimited (ananta), (e.) 識無邊處解

脫 lit. liberation by the recognition (āyatana) that knowledge (vidjñāna) is unlimited (ananta), (f.) 無所有處解

脫 lit. liberation by the recognition (āyatana) of absolute non-existence (akintchanya), (g.) 非想非非想處解脫

lit. liberation by a state of mind (āyatana) in which there is neither consciousness nor unconsciousness (nāivasam-djñanāsamdjña), and (h.) 滅受

想處解脫 lit. liberation by means of a state of mind (āyatana) in which there is final extinction (nirvāna) of both sensation (vēdanā) and consciousness (samdjña). [3.] Mystic liberty (vimukti) or a dwelling of the mind successively in 8 different localities, corresponding with the above 8 intellectual operations, viz. the 1st, 2nd and 3rd Dhyāna (q. v.) corresponding with (a.), (b.) and (c.) above; the Tchaturarūpa brahmalokas (q. v.) corresponding with (d.), (e.), (f.) and (g.) above; and finally Nirvāna (q. v.) corresponding with (h.) above. The foregoing Chinese account of Vimokcha differs from that which Burouf extracted from records of Southern Buddhism

VIMOKCHA MÂRGĀ.  
See under Upatichya.

VIMOKCHA PRADJÑĀ  
RICHI or Vimokchasena 毗  
目智仙 A S'ramaṇa of Udy-  
âna, a descendant of the S'  
âkya family, translator (A. D.  
541) of 5 or 6 works.

VINA (Tib. Pibang) 批那 or  
空篋 The Indian or Tibetan  
guitar.

VINATAKA (Siam. Vinatok)  
毗泥怛迦那 or 毗那怛  
迦 (Vinayaka) explained by  
象鼻 lit. elephant's trunk.  
(1.) A demon (with a proboscis  
like an elephant's trunk), who  
stops wayfarers; probably  
confounded with Vinâyaka. (2.)  
A mountain, the peak of which  
resembles that demon; the 6th  
of the gold mountains which  
encircle the Meru, 1,250 yo-  
djanas high.

VINAYA (Burm. Wini. Tib.  
Dul bai) 毗奈耶 or 毗那  
耶 or 鼻那夜 or 鞞尼迦  
or 毗尼 explained by 韋 lit.  
statutes, or by 離行 lit. walk  
in isolation, or by 滅 lit. ex-  
tinction (vinâs'a), or by 調伏  
lit. to tame. The precepts of  
moral asceticism and mo-  
nastic discipline. See Vinaya  
piṭaka.

VINĀYAKA 頻那夜迦  
(1.) The brahmanic deity

Ganês'a (with the head of an  
elephant), son of Shiva, god  
of prudence, remover of ob-  
stacles. (2.) An evil spirit,  
often confounded with Vi-  
nataka.

VINAYAKAMÂTRIKĀ 毗尼  
摩得勒伽 The Vinaya of  
the Sarvâstivâdâh, translated  
(A. D. 445) by Saṃghavar-  
man.

VINAYA NIDĀNA SŪTRA  
戒因緣經 Title of a trans-  
lation, A. D. 378.

VINAYA PIṬAKĀ 毗奈 (or  
那) 耶藏 or 毗尼藏  
explained by 律藏 lit. col-  
lection of statutes. One of  
the 3 divisions of the Bud-  
dhist canon (v. Tripiṭaka),  
consisting of works on ascetic  
morality and monastic dis-  
cipline, supposed to have been  
compiled under the auspices  
of Upâli. This section of the  
Chinese canon is now sub-  
divided into Mahâyâna vinaya  
大乘律 and Hinayana  
vinaya 小乘律. See also  
under Pratimokcha and Vi-  
mokcha.

VINAYA VIBHĀCHĀ  
S'ĀSTRA 毗奈耶毗婆沙  
論 A commentary to the  
Vinayapiṭaka (in 100,000  
s'lokas), sanctioned by the  
4th synod (B.C. 153).

VINAYA VINIS'TCHAYA  
UPÂLI PARIPRITCHCH-  
HÂ. Title of 2 translations,  
viz. 佛說決定毗尼經 A.  
D. 371-420, and 優波離  
會 by Bodhirutchi, A. D. 618  
-907.

VIÑGILA or Vinkila or Va-  
rangala 瓶耆羅 Ancient  
capital of Andhra.

VINIRBHOGA 離衰 The  
kalpa of Bhichmagardjita  
ghochasvara rādja.

VINÎTA PRABHA 毗膩多  
鉢臘婆 or 調伏光 lit.  
taming the light. A learned  
priest of Dûchasana; author  
of several s'âstras.

VINÎTA RUTCHI 毗尼多流  
支 or 滅喜 lit. extinction  
of joy. A S'ramana of Udyâ-  
na, translator (A. D. 582) of  
2 works.

VIPASÂ 毗播奢 The river  
Hyphasis (now Beas) in the  
Pundjab.

VIPAS'YI or Vipasvi or Dji-  
nendra (Tib. Rnam par  
gzigs) 毘鉢尸 or 毗婆尸  
or 重重見 lit. manifold  
views. The first of the Sapta  
Buddha, the 998th Buddha  
of the last kalpa, a Kchat-  
triya by birth, son of Panḍu  
(槃頭), a native of Panḍupa-  
ti (槃頭婆提), who lived  
under an As'oka tree, con-

verted on 3 occasions 348,000  
persons, whilst life lasted  
80,000 years.

VIPAS'YI BUDDHA SÛTRA  
毗婆尸佛經 Title of a  
translation of part of the  
Mahânidâna Sûtra.

VIPULA (Pâli. Veputto) 毗布  
羅 A mountain near Kus'â-  
gârapura.

VIPULA PRADJÑÂ or Vipu-  
lamati 廣慧 lit. vast wis-  
dom. An epithet of every  
Buddha.

VÎRADATTA 無畏授 or 勤  
授 lit. bold giver. Name of  
a s'rechthin, a contemporary  
of S'âkyamuni.

VÎRA 力士 A strong man  
heroe, demigod.

VIRASANA 毗羅刪拏 An-  
cient kingdom and city (now  
Karsanah) between Ganges  
and Yamuna.

VIRÛDHAKA (Siam. Virula-  
hok. Tib. Hphags skyes po.  
Mong. Ulumtschi tereltu)  
毗盧擇 (or 釋) 迦 or 毗留  
勤叉 or 毗樓勤迦 or 鼻  
溜荼迦 or (incorrectly) 毗  
流離 (Vaidurya), explained  
by 增長 lit. increase of  
growth. (1.) A name of Iks-  
vaku, the cruel father of the  
4 founders of Kapilavastu.  
(2.) A king of Kosala (son  
of Prasenadjit), the cruel  
destroyer of Kapilavastu. (3.)

One of the Tchatur Mahârâdjas, guardian of the South, king of Kumbhândas, worshipped in China as one of the 24 Dêva Ârya (天尊). His favourite colour is blue.

**VIRUPAKCHA** (Siam. Virupak. Tib. Migmibzang. Mong. Sain bussu nidüdü) 毗流波义 or 毗留博义 or 毘樓博义 or 鼻路波阿义 or 髀路波阿迄 explained by 惡眼 or 醜眼 lit. wicked or vile eye, or by 雜語 lit. mixed talk, or by 重重色根 lit. roots of sundry colours (rûpa). (1.) One of the Tchatur Mahârâdjas, guardian of the West, king of Nâgas. His colour is red. He is worshipped in China as one of the 24 Dêva Ârya (天尊). (2.) Another name for Mahês'vara or Rudra (Shiva).

**VÎRYA** (Pali. Wiraya. Singh. Wirya) 毗利耶 or 毘黎耶 or 精進 lit. zealous advance. Energy, as the 3rd of the 7 Bodhyanga, the 4th of the 10 Paramita, the 3rd (Viryâbala) of the 5 Bala, and the 2nd (Viryëndriya) of the 5 Indriya.

**VÎRYARDDHIPÂDA** (Singh. Wiriidhipâda) 精進力 lit. the step of energy. Energy the 2nd of the 4 Riddhipada,

as a means of obtaining magic power.

**VÎRYASËNA** 毗離耶犀那 A priest of Bhadravihâra, who taught Hiuen-tsang (about A.D. 640).

**VÎRYËNDRIYA** v. Virya.

**VIS'ÂKHÂ** v. Vais'âkha.

**VIS'ËCHAMATI** 增意 The 5th son of Tchandra sûrya pradîpa.

**VIS'ËCHATCHINTA BRAHMA PARIPRITCHTCHË.** Title of 3 translations, viz. (1.) 持心梵天所問經 by Dharmaraksha, A.D. 286, (2.) 思益梵天所問經 by Kumâradjîva, A. D. 402, (3.) 勝思惟梵天所問經 by Bodhirutchi, A. D. 517, and of a commentary 勝思惟梵天所問經論 by Vasubandhu, translated (A. D. 531) by Bodhirutchi.

**VIS'ICHTA TCHÂRITRA** 上行(意) A Bodhisattva who rose out of the earth before S'âkyamuni.

**VISTÎRNAVARTÎ** 大光國 The realm of S'ubhavyûha as Buddha.

**VIS'UDDHASIMHA** 毗戍陀僧訶 or 淨師子 A follower (A. D. 740) of the Mahâyâna School.

VIS'UDDHA TCHÂRITRA

淨行 The companion of  
Vis'ichṭa tchâritra.

VIS'VABHÛ 毗舍淨 or 毗

攝羅 or 毗濕婆部 or 隨  
葉佛 explained by 重重  
變現 lit. apparition of

various transformations, or by  
遍一切自在 lit. all beings  
everywhere independent, or  
by 一切有 lit. all beings.

The last of the 1000 Bud-  
dhas of last kalpa. The 3rd  
of the Sapta Buddha, born  
a Kchâtriya, who converted  
130,000 persons, when life  
lasted 10,000 years.

VIS'VAKARMAN (Singh. Wis-

wakarma) 毗濕縛羯磨  
or 毗首羯磨 explained by

重重功業 lit. all sorts of  
handicraft. The creator (in  
Brahmanic cosmogony) who,  
transformed as an artist, went  
with Mâudgalyâyana to  
Traiyastriṃs'as to take a  
likeness of Buddha and then  
carved the first statue.

VIS'VAMITRA or Kaus'ika

(Tib. Kun gyi behes) 毗奢  
蜜多羅 An ancient richi,  
teacher of the infant S'âk-  
yamuni.

VITASTI 揲手 lit. a span.

The 32,000th part of a  
yodjana.

VITCHAVAPURA 毗苦嬰

補羅 The ancient capital of  
Sindh.

VIVÂDAS'AMANA S'ÂSTRA

問諍論 A philosophical  
work by Nâgârdjuna, trans-  
lated (A. D. 541) by Vimok-  
chapradjña.

VIVARA (Tib. Dkhrigs pa) 頻

婆羅 One quadrillion.

VIVARṬṬA KALPA (Vivatta

kappa. Mong. Toktchoi

galab) 成劫 lit. the kalpa

of formation. The period of

20 small kalpas, during

which, after the evolution of

rain clouds, floods, lotus

flowers, there arise worlds,

one out of each flower, and

in each world successively

evolve the rūpadhātu, kama-

dhātu, human beings, all

other sentient beings, the

tchakravâlas, mêru, the 10

highest mountains, the re-  
gions of demons, the oceans,  
all jewels and magic trees.  
See Kalpa.

VIVARṬṬA SIDDHA KAL-

PA (Pali. Vivattatthahi kap-

pa. Mong. Oroschichoi galab)

住劫 lit. the stationary

kalpa. A period of 20 kalpas

(succeeding a Vivarṭṭa kalpa),

when sun and moon rise out

of the water, whereupon, in

consequence of the food eaten

by human beings, the dif-

ference of sex arises, then

heroes (beginning with Sam-

mata) arise, the 4 castes are  
formed, social life evolves,  
Tchakravarttis and finally  
Buddhas rule. See Kalpa.

VRIDJI (Pali. Vaddji) 弗栗持 or Samvadji 三伐恃  
Ancient kingdom, N. of the Ganges, S.E. of Nepaul.

VRIDJISTHĀNA v. Urrdha-sthana.

VRIHASPATI (Tib. Gza phur bu) 勿哩訶娑跋底 or 木星 The planet Jupiter.

VRIHATPALAS (Singh. Wehappala. Tib. Hbras bu tche) 惟于頗羅 or 廣果 lit. vast merit. The 12th Brahmaloaka; the 3rd region of the 4th Dhyāna, where life lasts 500 great kalpas.

VYĀKARĀNA (Tib. Lund du ston pa) 毗耶羯刺誦 or 毗伽羅 or 和伽羅 (1.) Works which contain prophecies (授記) regarding the destiny of saints. (2.) A grammar (聲明記論 or 記論) of Sanskrit by Paṇini, traced back to Indra and Brahma.

VYĀKARĀNA KĀUNḌINYA 授記僑陳如 lit. that Kāunḍinya who received the instruction (from Buddha viz. that a Buddha is too spiritual to leave any material relics behind). An Arhat, to be reborn as Samanta prabhāsa. See under Kāunḍinya.

VYĀSA 毘耶娑 or 廣博仙人 lit. the richi who expanded (the Veda). One of the Sapta Tathāgata, grandson

of Brahma, compiler of the Veda.

VYŪHA RĀDJA 莊嚴王 (1.) A Bodhisattva of the retinue of S'ākyamuni. (2.) A degree of samādhi.

## Y.

YACHTIVANA 洩瑟知林 or 杖林 lit. the forest of the staff, sc. where the (bamboo) staff took root, with which a Brahman in vain endeavoured to measure the constantly increasing height of S'ākyamuni. A forest near Rādjaagriha, on (mount) Yachtivanagiri (杖林山), the abode of Djayasēna.

YADJUR VĒDA 夜殊 or 祭祀 or 祭祠論 A part of the Vēda, a liturgy for sacrifices.

YADJŅA 演若 or 祠 Brahmanic sacrifices, for which Buddhism substituted oblations (pudjā).

YAKCHA (Singh. Yaka. Siam. Jak. Tib. Gnod sbyin) 夜叉 or 藥叉 or 閱叉 explained by 傷 lit. hurtful, or by 能敢 lit. daring, or by 勇健 lit. valorous. A class of demons (the retinue of Kuvēra or Vais'ravana), who devour men, and, when moving fast, resemble shooting stars or comets.

YAKCHA KRITYA 夜叉吉蔗 A class of demons, who

have the appearance of Yakchas and the power of Krityas.

YAMA (Siam. Phaja jam. Tib. Gchinrdje. Mong. ErlikKhan) 閻摩羅 or 夜摩盧迦 (or 閻 or 剌 or 琰) 魔 or 閻羅 explained by 時分 lit. a division of time, or by 雙王 lit. the twin rulers (Yama and Yamî) or the twofold ruler (being both judge and criminal), or by 遮止 lit. restraining (evil doers). (1.) The Aryan lord of the day, his twin-sister Yamî (queen of night) who opens to mortals the path to the West. (2.) In later Brahmanic mythology, one of the 8 Lokapâla, guardian of the South and ruler of the Yama dêvaloka (q. v.), also judge of the dead. (3.) In Buddhist mythology, the regent of the Nârakas, residing South (yamas) of Djambudvîpa, outside the Tchakravâlas, in a palace of copper and iron. He was originally a king of Vais'alî, who, when engaged in a bloody war, wished he were master of hell, and was accordingly reborn as Yama in hell, together with his 18 generals and his army of 80,000 men, who now serve him in hell as assistant judges, jailors and executioners. His sister (Yamî) deals with female culprits. But three times (三時 yama) in every 24 hours

a demon pours into Yama's mouth boiling copper (by way of punishment), his subordinates receiving the same dose at the same time, until their sins are expiated, when he will be reborn as Samantârâdja (普王).

YAMADAGNI 焰摩火大山  
One of the 7 ancient richi.

YAMA DÊVALOKA 夜摩天  
or 焰摩天 explained by 時 lit. time, or by 善時天 lit. the heaven of good time (where there is no change of day and night). The 3rd Dêvaloka, above Traiyastims' as, 160,000 yodjanas above Mèru, with a circumference of 80,000 yodjanas. Life lasts there 2,000 years, but 24 hours on earth are equal to 200 years there. See Yama.

YAMÂNTAKA (Tib. Gchin rjei gched) 閻曼德迦 An epithet of Shiva (s.a. Mahêsvara or Rudra), as "destroyer of Yama."

YAMUNÂ 閻牟那 or 琰母那 A tributary of the Ganges; the Jumna.

YAS'ADA or Yas'as or Yads'aputra (Tib. Ja shei ka) 邪舍陀 A native of Kos'ala, disciple of Ananda, a leader at the 2nd synod (A. D. 443).

YAS'ASKAMA 求名 lit. seeker of fame (yas'as). An ambitious,

but thoughtless, disciple of Varaprabha.

YAS'ODHARA (Singh. Yasodhara dēwi. Siam. Phimpa. Burm. Yathandara. Tib. Grags dzin ma) or Yas'ovati 耶輸

陀羅 or 耶輸 explained by 華色 lit. variegated, or by "the mother of Rāhula, also called Gopa." The (second name of the) legitimate wife of S'ākyamuni, who, after giving birth to Rāhula, entered monastic life and is to re-appear as Buddha Ras'mi s'ata sahasra pari purṇa dhvadja.

YAS'OGUPTA 耶舍崛多 or 稱藏 A foreign Sramāṇa, translator (A. D. 561—578), with Dñānagupta, of some 4 works,

YAVA 耶婆 or 麥 lit. (a grain of) barley. The 2,688,000th part of a yodjana.

YAVANA or Yamana dvīpapura or Yavadvīpa (Pali. Yavana or Yona) 閻摩那洲國 lit. the island kingdom of Yamana, or 野寐尼 (Yamani) or 耶婆提 (Yava dvīpa). The island of Java, described (by Fah-hien and Hien-tsang) as peopled by Brahmans and other heretics.

YODHAPATIPURA or Yudharādjaपुरा 戰主 (or 王國) lit. the State of the combatant lord (or king). Ancient kingdom and city near the

Ganges, 150 li. S. W. of Vais'ali.

YODJANA (Burm. Yudzana. Singh. Yosjana) 踰繕那 or 踰延那 or 由旬 A measure of distance, variously computed, as equal to a day's march [4,650 feet], or 40 or 30 or 16 li [i.e. 33½ or 10 or 5½ English miles].

YOGA (Tib. Thig le or Rnal byor) 瑜伽 or 遊迦 explained by 觀 lit. contemplation or by 境行果相應 lit. mutual relation of sphere, practice and results, with the note "the first of this trio refers to the heart, the 2nd to [doctrinal] principles, the 3rd to the 3 degrees of saintship," or by 手口意相應 lit. mutual relation of hand [mudrā], mouth [tantra] and mind [yoga]. The ancient practice of ecstatic meditation [as a means of obtaining spiritual or magic power], revived by the Yogāchārya (q. v.) School, and vulgarly abused for purposes of exorcism, sorcery and jugglery.

YOGAS'ĀSTRA s. a. Yogāchārya bhūmi s'āstra.

YOGĀTCHĀRYA (Tib. Rnal pa). [1.] 瑜伽師 A Yogi (q. v.) who has mastered the theory and practice of ecstatic meditation (v. Yoga). [2.] 瑜伽部 or 遊迦部 or 大教 [lit. Mahā tantra]. The Yoga or

Yogâchârya or Tantra or Mahâtantra School, which claims Samantabhadra for its founder. The teaching of this School is derived from the Yoga system (a deistic branch of the Sâṅkhya) of Patandjali [B. C. 200—150], who taught abstract meditation to be reached by means of moral consecration to Is'vara and mental concentration upon one point with a view to annihilate thought, whence would result the Achta Mahasiddhi (8 great powers of Siddhi), viz. the ability. [1.] to make one's body lighter (laghiman) or [2.] heavier (gariman), or [3.] smaller (animan) or [4.] larger (mabiman) than anything in the world, and [5.] to reach any place (prapti) or [6.] to assume any shape (prakanya), also [7.] to control all natural laws (is'atra) and [8.] to make everything depend upon oneself (vas'itva), all at pleasure of will (v. Riddhi). On this basis, but in harmony with the leading ideas of the Mahâyâna School, Asaṅgha compiled (A.D. 550) the mystic doctrines of his Yoga School, which taught that by means of mystic formularies (tantras) or litanies (dharanis) or spells (mantras), the reciting of which should be accompanied by music and certain distortions of the fingers (mudrâ), a state of mental fixity

(samadhi) might be reached, characterized by there being neither thought nor annihilation of thoughts and consisting of sixfold bodily and mental happiness (yogi), whence would result endowment with supernatural miracle-working power. This Yoga (or Tantra or Mantra) system was made known in China (A.D. 647) by Hiuen-tsang's translation of the Yogâchârya bhumi s'âstra (q.v.), on which basis Amoghavajra (A.D. 720) established the Chinese branch of the Yoga School which was popularized chiefly by the labours of Vajrabodhi (A.D. 732).

#### YOGÂTCHÂRYA BHÛMI S'ÂSTRA 瑜伽師地論

A work by Asaṅgha (derived from Maitreya), the textbook of the Yogâchârya School, translated (A. D. 647) by Hiuen-tsang with a commentary by Djinaputra.

YOGI 瑜祇 (1.) A state of sixfold bodily and mental happiness as the result of fixity of ecstatic meditation. (2.) The devotee (s.a. Yogâchârya) who has attained to that state and has therefore magic power.

YUGA (Tib. Dus) 世 lit. an age. The 1000th part of a Kalpa.

YUGÂMDHARA. (1.) 踰健達羅 or 踰 (or 由) 乾陀

or 陀羅 explained by 持  
 雙山 lit. a mountain resting  
 on a pair (yuga) sc. on Mèru  
 and Tchakravála, with the  
 note, "its peak is perforated  
 in two places." The 1st of  
 the 7 concentric mountains  
 which surround the Mèru

(q. v.), 40,000 yodjanas high.  
 (2.) 加持 lit. adding and  
 holding, Name of a magic  
 formula (tantra) of the Yoga  
 School.

YÛKA 蝨 lit. a louse. The  
 7th part of a Yava.

END OF PART I.



## PART II.

—:o:—

### A PALI VOCABULARY.

[Note.—Those Pāli terms which coincide with their equivalents in Sanskrit are here, as in the whole work, omitted.]

Abhassara .....	1	Assulakunu .....	81
Abhassaras .....	1	Atappa .....	22
Abhidhana .....	1	Attha .....	122
Abhinna .....	3	Attangga magga .....	97
Adhimutti .....	4	Bala phutudjdjana .....	28
Adjatasattu .....	4	Bhaddha .....	29
Adjita .....	5	Bhaddha kappa .....	29
Adjita kēsa kambali .....	5	Bhaddaji .....	30
Aggivessayana .....	6, 50	Bhagava .....	30
Akanistaka .....	6	Bhanta .....	29
Amitodana .....	11	Bhikkhu .....	31
Anatatha .....	12	Bodhisatto .....	34
Anepida .....	12	Dhamma .....	43, 122
Apramana .....	15	Dhammagutta .....	44
Aranna kangga .....	15	Dhammapada .....	45
Ariya .....	17	Dhammānu passanā .....	47
Asaṁkheyya .....	19	Dhamma vitchaya .....	46
Asangasatta .....	19	Dibbasota .....	51
Asava saṁkhaya .....	21	Dibba tebakku .....	51
Asoka .....	20	Ghāna .....	60
Assakanna .....	21	Ghédjakabo .....	61

Iddhi .....	130	Phatchittiya .....	118, 123
Iddhipado .....	131	Phatidesaniyâ .....	122
Iddhippa bhêdo .....	131	Phatimokha sutta .....	122
Indrayas .....	65	Piadassi .....	20
Isadhara .....	65	Pitakattaya .....	180
Kadjanghèle .....	67	Piti .....	123
Kakusanda .....	77	Pottaban .....	119
Kapilavatthu .....	70	Pubbèni vasanuga- tamnânem .....	} ..... 126
Kappa .....	68	Pathudjdjana .....	
Kassapa .....	73	Râdjagaha .....	127
Kathi .....	77	Sadâbala .....	156
Kayarûpa passana .....	75	Saddan .....	132
Khanda .....	155	Saddhamma .....	132
Konagamana .....	69	Saddindriya .....	156
Kosambi .....	74	Sâgala .....	134
Kusinârâ .....	80	Sakka .....	134
Lata .....	72	Saman .....	157
Madjdjadêsa .....	83	Sakadâgâmi .....	134
Mahakappa .....	68	Samadhi indra .....	140
Mahaparinibbana sutta .....	87	Sâmanèra .....	157
Mahinda .....	91	Samato .....	145
Manussa .....	96	Sambodjhana .....	34
Masaragalla .....	102	Samkassa .....	143
Mettèyyo .....	92	Sammâdjiva .....	145
Muttâ .....	101	Sammaditthi .....	145
Nagasêna .....	103	Sammakamanta .....	145
Namo .....	104	Sammâprathâna .....	145
Nandiyâvatta .....	105	Sammâsamâdhi .....	145
Nibbâna .....	109	Sammāsambuddha .....	145
Nimmanaratti .....	109	Sammâsamkappa .....	146
Niraya .....	105	Sammâsati .....	146
Nirutti .....	122	Sammâvatchâ .....	145
Opatâtika .....	14	Sammâyâyâmo .....	145
Panna .....	119	Samvattakappa .....	144
Pannêndriya .....	121	Saukha .....	143
Paranirmita Wasawarti .....	115	Sannana .....	142
Parassa tchêtopariyâ } yanâna .....	} ..... 115	Sanvattatthahi kappa .....	145
Pasênadi .....		121	Sarana gamana .....
Passadhi .....	122	Sariputta .....	149
Patibhâna .....	122	Satara satipatthana .....	156
Patiêkan .....	123	Sati .....	156
Patisambhida .....	122	Satindriya .....	156
Patthâna .....	188	Sattâdhikarana samatha .....	152
Patto .....	117	Sâvako .....	157

Sāvatti	157	Thera	159
Sekkiya	134	Upatissa	188
Siddhattu	150	Vaddji	206
Sikkhapāda	153	Vadjira	20
Sinhahāna kabāna	154	Varcha	195
Sota	159	Vassa	194
Sotāpan	159	Veputto	203
Sotthika	167	Vesaliya	192
Sunna	164	Vibharo	192
Sūriya	165	Vimokha	201
Sūta	165	Vinnana	197
Suttavāda	152	Vivatta kappa	205
Suvanna	166	Vivattatthahi	205
Suvatthika	167	Wappa	189
Tamalitti	169	Wasawarti	115
Tavatinsa	178	Wedanānupasana	196
Tchakkhun	171	Wimansi pada	100
Tchankama	173	Wiraya	204
Tchatur Maharajika	174	Wisākha mātavi	192
Tchētiya	171	Yavana	208
Tchintchi	173		

### PART III.

—:0:—

## A SINGHALESE VOCABULARY.

[Note.—Those Singhalese terms which coincide with their equivalents in Pāli or Sanskrit are here, as in the whole work, omitted.]

Abhidhamma .....	1	Aupapâtika .....	14
Abhignyawa .....	3	Awidya .....	27
Aggidatta .....	77	Awihā .....	27
Ajasat .....	4	Awichi .....	27
Ajita .....	5	Ayatana ..	201
Akasananchayatana .....	174	Bagawa .....	30
Akintchannyayatana .....	174	Bhawa .....	31
Amba .....	65	Bhikchu .....	31
Anāgāmi .....	11	Bimsara .....	32
Angotra sangi .....	5	Bodhimandala .....	33
Anguttara nikayo .....	5	Bodhisat .....	34
Anotatta .....	12	Bowdyanga .....	35
Antahkalpaya .....	68	Buddhadharma .....	26
Arya .....	17	Buddhasetra .....	37
Arya ashtangika margga .....	97	Cusinana .....	80
Asankya .....	19	Cusinara .....	80
Asoka .....	20	Damba .....	51
Assagutta .....	21	Damba diwa .....	51
Assaji .....	21	Dewa .....	42
Asur .....	21	Dewadaho .....	42
Aswakarnna .....	21	Dewadatta .....	42

Dewala .....	42	Paribrajikas .....	116
Dewaloka .....	42	Pase Buddha .....	123
Dewi .....	43	Pasenadi .....	121
Dhagobah .....	160	Passana .....	188
Dharmma .....	43	Patara .....	117
Dighanikayo .....	5	Paticha samuppâda .....	122
Diksangi .....	5	Patidesani dhamma .....	122
Dipankara .....	50	Phassa .....	119
Ekabhyohârikas .....	56	Pitakattayan .....	118
Gandhan .....	57	Poega .....	121
Garunda .....	58	Poya .....	124
Gautama .....	58	Pragnyawa .....	119, 121
Gayâkâsyapa .....	59	Pratisambidha .....	122
Ghanan .....	60	Pritiya .....	123
Ghatikara .....	162	Punna .....	125
Ghosika .....	60	Purnna .....	28
Gihi .....	61	Purwa wideha .....	126
Grahapati .....	61	Rahat .....	16
Isadhara .....	65	Rajagaha nuwara .....	127
Isipatana .....	101	Revato .....	101
Kala dewala .....	19	Sakradâgâmi .....	134
Karmaja .....	175	Sakwalagala .....	172
Kasyapa .....	73, 85	Sâkya .....	135
Kayan .....	75	Samaner ganinnanse .....	157
Kimbulvat, .....	70	Sambhuta Sânavasika .....	146
Kondanya .....	74	Samghadisesa .....	142
Kosamba .....	74	Sankantikas .....	147
Kosol .....	77	Sampati .....	134
Lakhan .....	81	Samyakajiwa .....	145
Lichawi .....	82	Samyak drishti .....	145
Mahabrahmas .....	84	Samyak kalpanâwa .....	146
Mahanama .....	87	Samyak pradhâna .....	145
Mahapurushu lakshana .....	81	Samyaksamâdhi .....	145
Mahindo .....	91	Samyak siti .....	146
Majjhima nikayo .....	5	Samyakwyagama .....	145
Maitri .....	92	Sangala .....	134
Medum sangi .....	5	Sangalasivura .....	143
Moriyanaga .....	99	Sangsâra .....	147
Mugalan .....	84	Sanjawi .....	77
Nâga .....	102	Sannya .....	142
Newasanyana .....	174	Sanyut sangi .....	5
Niranjara .....	104	Sanyutta nikayo .....	5
Okkaka .....	65	Sardhawa bala .....	156
Pachiti .....	118	Sardhawa indra .....	156
Pancha abignya .....	113	Sati indra .....	156

Seriyut .....	148	Tissa .....	177
Sekra .....	134	Trisnawa .....	178
Sewet .....	157	Tunpitakaka .....	180
Singhahanu .....	154	Tusita .....	183
Smirti .....	156	Upasikawa .....	187
Sotan .....	159	Uruwelaya .....	188
Sowan .....	159	Utnrukura .....	189
Srawaka .....	157	Veluvana .....	53
Subhakinho .....	161	Wadhura .....	77
Sudarsana .....	161	Wedana khando .....	39
Sudassa .....	161	Wehappala .....	206
Sudassi .....	162	Wesamuna .....	193
Sudhodana .....	162	Wingana .....	174, 197
Sujata .....	28	Wiryā .....	204
Sukkattana .....	151	Wisakha .....	77, 192
Suprabodha .....	164	Wisala .....	192
Tavutisa .....	178	Wiswakarmma .....	205
Tchandidhi pada .....	175	Yaka .....	206
Tchaturmaharajika .....	174	Yasodhara .....	208
Tchittidhi pada .....	176		

END OF PART III.

PART IV.

—:0:—

A SIAMESE VOCABULARY.

Amaraka jana thavib .....	15	Phimpa .....	208
Anodatasa .....	12	Phra athithi .....	165
Aralang .....	16	Phra kasop .....	73
Assakan .....	21	Phea kodom .....	58
Awichi .....	27	Phra Kona kham .....	69
Batkeo inthanan .....	125	Phra Kakusom .....	77
Bupha vithe thavib .....	126	Phrai .....	92
Chakravan .....	172	Phras in .....	65
Dapha .....	169	Phrom .....	35
Davadung .....	178	Pihan .....	199
Dusit .....	183	Putha ket .....	37
Himaphant .....	63	Ratana trai .....	181
Jak .....	206	Roruva .....	130
Kabillaphot .....	70	Samanen .....	157
Kalasuta .....	67	Samanokodom .....	58
Karavik .....	71	Sanxipa .....	141
Khong ka .....	57	Sukhato .....	167
Khrut .....	58	Summa samphutto .....	145
Kinon .....	76	Suthat .....	161
Lauguti .....	143	Thatarot .....	48
Lokavithu .....	82	Thavib .....	56
Mahadapha .....	122	Thepa kumphan .....	79
Mahakab .....	68	Traiphum .....	177
Maharoruva .....	88	Traipidok .....	182
Mak .....	97	Tschok khunbalat .....	72
Matxima prathet .....	85	Tsin thon .....	65
Narok .....	105	Udorakaro thavib .....	189
Nenor luksit .....	157	Vat .....	142, 199
Paranimit .....	115	Vetsuvan .....	193
Phaja jam .....	207	Vinatok .....	202
Phaja man .....	97	Virulahok .....	203
Phakhava .....	30	Virupak .....	204
Phattakala .....	29	Xam puthavib .....	51

END OF PART IV.

## PART V.

—:0:—

## A BURMESE VOCABULARY.

Baranathee .....	194	Scien .....	157
Duzzaraik .....	56	Thabeit .....	117
Dzedi .....	171	Thakagan .....	134
Kium .....	142	Thakia .....	135
Magga .....	97	Thakiamuni .....	135
Manh.....	97	Thanga .....	142
Mar .....	97	Tharanagon .....	182
Mat .....	97	Thariputra .....	148
Miemmo .....	163	Thati pathan .....	156
Migadawon .....	101	Thawatthi .....	157
Namau .....	104	Theddhat .....	150
Nat .....	102	Thingan .....	143
Neibban .....	109	Thoodautana .....	162
Niria .....	105	Thoot .....	165
Pathanadi .....	121	Toocita .....	183
Phungee .....	157	Tsanda .....	175
Ptetzega .....	123	Tsekia wade .....	172
Pitagat .....	118	Wignian .....	197
Prachadi .....	160	Wini .....	202
Racior rathee.....	130	Yatana zeugyan .....	173
Radzagio.....	127	Yathandara .....	208
Rahan .....	16	Yudzana .....	208
Raoula .....	127		

END OF PART V.

## PART VI.

—:o:—

## A TIBETAN VOCABULARY.

Akaru .....	6	Chintou parlegs rtogs pa	164
Amurlikšan .....	0	Dehalpoikap .....	127
Ani .....	32	De bjın gshegs ba .....	170
Bab dvang phyugh .....	115	Dga bo .....	105
Bandi .....	157	Dea ldan .....	183
Bargyi bskalpa .....	68	Dge dun gji du khang	121
Bdosogs .....	65	Dge rgyas .....	161
Bdud rtsi .....	10	Dge sbyong .....	157
Bdud rtsi zas .....	11	Dge slong .....	31
Bdudsig tchan .....	97	Dge slong ma .....	32
Bha rdje sems dpar snang		Dge snen .....	187
.....	191	Dge tchhung .....	116
Bhach bah .....	28	Dgon pa .....	15,143
Bharana .....	46	Dgra btshom pa .....	16
Bhu ram ching pa } .....	65	Dhitika .....	48
hphags skyespo ... }		Djambu daip .....	51
Bhudh rtsi zas .....	55	Djambugling .....	51
Bon po .....	186	Dkarpo .....	191
Bram ze .....	36	Dkhrigs pa .....	205
Brgju bjın .....	151	Dkon mtchog gsum	142,181
Bskalpa .....	68	Dmang rigs .....	162
Bskalpa bzan po .....	68	Dngos grub .....	152
Bskolpa ngan po .....	68	Dodpai kham	69
Bskalpa tchen po .....	68	Dous .....	141
Btsan btchos .....	151	Drima med .....	200
Btsham ldan das .....	30	Dri med pahi od	200
Byamps pangon po .....	92	Du byed .....	72
Byang gyi sgra misnan	189	Du dyed .....	144
Byang tchub .....	32	Du khang .....	121
Byang tchub sems dpa	34	Du ses .....	142
Bye brag pa .....	193	Dul bai .....	202
Cenresig .....	23	Dus .....	209
Chamra .....	92	Dvango .....	65
Chang chang chu .....	54	Dzam ba la .....	51
Chargii lus pag dwip	126	Gchien rdje .....	207
Chel .....	153	Gchien rdje gched	207
Chintou mthong ba .....	161	Gdol pa .....	175

Gdung rten .....	160	Ja shei ka .....	207
Ged rgyes .....	161	Kachya priyas .....	74
Geoutam .....	58	Kaushika .....	65
Ghialsres .....	127	Khambu .....	164
Ghianhphruldvangbyed	115	Khams gsum .....	177
Ghru hdzin .....	118	Khor ba .....	147
Gji sroung .....	167	Khorlo .....	171
Gnas brtan .....	159	Klu .....	102
Gnas gtsang mahi lha ..	162	Kun ches Kaundinya .....	5
Gnod sbyin .....	206	Kun dgah bo .....	11
Gobharana .....	46	Kun gyi bches .....	205
Gou lang .....	155	Ladag .....	81
Grags dzin ma .....	208	Lag na rda rdje .....	190
Grobai rigs drug .....	58	Laksh .....	81
Grol pa .....	201	Legs honggs .....	167
Gsal rgyal .....	121	Len neik cir hongha ba	134
Gser .....	166	Lha .....	42
Gser thub .....	69	Lha hibu mo .....	15
Gsungs sugags .....	96	Lha ma yin .....	21
Gtsan gris .....	163	Lha min .....	21
Gtsug lag .....	199	Lha yub .....	42
Gtsug tor .....	183	Lhas byin .....	42
Gyir nom snangba .....	162	Lhung bsed .....	117
Gyung drung .....	167	Lidschawji .....	82
Gza phur bu .....	206	Los krims .....	43
Gzag sang .....	167	Lund du ston pa .....	206
Gzugs .....	131	Ltoh phye tchen po .....	92
Gzugs kyi khams .....	132	Lus hphags .....	191, 197
Gzugs med pai khams ..	17	Ma dros pa .....	12
Gzugs tshan sning po ..	32	Mah hgags pa .....	13
Hbras bu tchhe .....	206	Mame .....	99
Hdod pa .....	97	Marig pa .....	27
Hdjam dpal .....	94	Marme mzad .....	50
Hdjam dvyang .....	94	Ma sskjess dgra .....	4
Hdun pa 'tehan .....	175	Mdo .....	165
Hkhrugs pa .....	7	Mdo sde dzin .....	152
Hkorlos sgyur bai .....	172	Mdzod spu .....	188
Hkorvaldjigs .....	77	Mgon med zas sbyin .....	12
Hkor yug .....	172	Mig dmar .....	13
Hlandshin .....	42	Mig mi bzang .....	204
Hopame .....	8	Milham tsehi .....	76
Hphags skyes po .....	203	Mitcheba .....	27
Hphrog ma .....	62	Mka lding .....	58
Hphrul dgah .....	109	Mkhan po .....	199
Htcharpo .....	183	Mnan yod .....	157

Mnar med .....	27	Pibang .....	202
Mos pa .....	4	Rab hbyor .....	161
Mouh dgalyi bu .....	86	Rang byung .....	168
Michio gsum .....	182	Rangsbyedkyibulhagsp- yod.....}	184
Mtchod khang .....	121	Rangs sang dschei .....	123
Mtchod rten .....	160,171	Rdje hurigs .....	194
Mustegs tchah .....	177	Rdohi snid po.....	20
Mutig .....	101	Rdo rdje.....	190
Myalba .....	105	Rdzuhphrulgyirkang pa	131
Mya gnan med pa.....	20	Rgya nag .....	176
Mya ngan las hdas pa ..	85	Rgya spos .....	168
Nag po tchen po .....	85	Rgya tchen bjihi rigs ..	174
Nama .....	104	Rgya tcher rol pa .....	81
Nan thos .....	157	Ri potala .....	118
Nap po.....	19	Rig byed .....	196
Ndjig rtengyi .....	82	Rirap chungpo .....	163
Nergyal .....	188	Rlangs pa .....	189
Ngang zen .....	30	Rnal byor .....	208
Nid rghial .....	148	Rnal pa .....	208
Nima .....	165	Rnam par gzigs .....	203
Nimaigung ..	83	Rnam par snang mdzad..	192
Njandu jodpa.....	157	Rnam shes .....	197
Nub kyi va lang spyod ..	15	Rnam thos kyi bu .....	193
Nye dgah vo.....	187	Rnga byangs ldan pa ..	58
Nye var khor .....	187	Rta thul .....	21
Od bsal .....	116	Rten brd .....	108
Od dpag med .....	8	Rten tching hbrel } barbhyur ba }	122
Odma .....	197	Rtsa mtchogh grong .....	80
Odsrung .....	73	Satshoma .....	60
Odsrung tehen po .....	85	Sangs rgyaskyi zing ....	37
Od tchlung .....	116	Sangs rgyas rabs bdun..	147
Og min .....	6	Saradwatuby .....	148
Oye sbas .....	187	Schaza.....	118
Padma byung gnas .....	111	Sciol darin .....	65
Padsskor.....	101	Sde snod gsum .....	180
Pak tchhu .....	194	Semstchan hdu tchos med	19
Pan shen .....	113	Sengghe hghgram .....	154
Paldan .....	176	Serskya ghrong .....	70
Phaggs pa lama .....	28	Sgom pa .....	49
Phothisath .....	34	Sgra chen.....	143
Phreng thogs .....	58	Sgra gtchan hdsin..	127,128
Phung bo .....	113	Sgra snan .....	162
Phyag rdor .....	190	Sgrol ma .....	170
Phyir mi hong ba .....	11		
Phyir mi ltog pa .....	23		

Sgyu rtsal shes kyi}.....16	Stong pa nyid.....12,164
buring hplur.....}	Sum tchu rtas gsum ...178
Shakja thubpa ..... 135	Tchad med od .....15
Sharu by .....148	Tchu lha .....195
Sida .....155	Tchu wo odsrung .....102
Sindhou .....154	Ther bhum .....27
Sing ga gliu .....81	Thig le .....208
Skah thub .....170	Thor tchog .. .....183
Shar ma rgyal .....124	Thung po .....155
Skugsum.....178	Tog maisangas rgyas}...141
Skya nar gyi bu .....117	kuntub zangyo .....
Skye ba bzi .....175	Trang srong tsieu po.... 19
Skye mtched .....39	Tsa dus .....145
Skyil mo krung .....188	Tsandan.....172
Snag kyi theg pa.....169	Tshangs .....35
Snama .....156	Tshangs hkhor .....35
Snyon po .....191	Tshangs patchen po ....84
Snoms par hdjug pa .141	Tsong kha pa .....163
Spong byed .....192	Tsordjio sen..... 29
Sprin med .....11	Waranasse .....194
Sprul ba.....108	Yul bhkor srung .....48
Spyan rasgzigs ..... 23	Yum .....99
Srenika.....32	Zas dkar.....163
Srin boi din .....128	Zas gtsan ma .....163
Srung po vahi sde.....26	Zlava .....172

PART VII.

—:0:—

A MONGOLIAN VOCABULARY.

Altan tchidaktchi, .....	69	Goodam .....	58
Amudaria .....	194	Gourban aimak saba ...	180
Arighou idegethu .....	162	Horyik .....	29
Assuri .....	21	Jeke charra, .....	85
Baddir .....	117	Jeke kü .....	90
Birrid, .....	123	Kabilik .....	70
Bisman tegri .....	193	Kasjapa .....	73
Bumiga .....	60	Kerkessundi .....	77
Burchan bakchi .....	135	Khan kubakhur .....	127
Bussudum chubilghani } ..	115	Khurmusda Kuchika ....	65
erkeber .....		Khurmusda tegri .....	65
Chasalang oughei nom } ..	20	Kut .....	143,199
un kaghan .....		Lampa .....	83
Chida .....	155	Lus .....	102
Childa .....	154	Macharansa .....	174
Choghossom galab .....	145	Majak .....	143
Chubarak .....	142	Maidari .....	92
Chutuktu .....	16	Mangga .....	128
Daini daruksan .....	16	Mapamdalai .....	12
Dorona oulam dzi } .....	106	Margisiri amoge langa } ..	32
boyetow dip ... }		ouile duktechi .....	
Dsang lun .....	40	Maschi baya suktechi } ..	115
Dumdadu galab .....	68	ergethu .....	
Dyan .....	49	Mohdohton .....	189
Ebderekoi galab .....	144	Nadi kathaba .....	102
Ergetu khomsin .....	23	Nat .....	102
Erlik khan .....	207	Naritzara .....	104
Esrui tegri .....	35	Ogha djitou arealan .....	154
Galab .....	68	Orchilong ebdektechi .....	77
Gascib .....	85	Orchilong tetkuktechi .....	48
Gelong .....	31	Oroschichoi Galab .....	205
Gerel zakiktechi .....	73	Ortschir .....	190
Ghassalang etse augkid } ..	109	Ovöro törölkitu .....	123
shirakasan .....		Pratikavud .....	123
Ghassalang ugei nohmin } ..	47	Rachiyau ideghetu .....	55
khan .....		Raholi .....	128
Gobi .....	93	Riddhi chubilghan .....	130

Sabssarum .....	68	Tamu .....	105
Saghoratw .....	68	Tchikhola aktehi .....	187
Sain bussu nidüdü .....	204	Tegiis bajasseno langtu .....	183
Schabi .....	157	Tegri .....	42
Schari .....	149	Regri oktiga .....	42
Schakin ün arslan .....	139	Teguntchileu ireksen .....	170
Scharwak .....	157	Todorchoi ilaghaksan .....	121
Schigamuni .....	135	Toktchoi galab .....	205
Schimnus .....	97	Tschibaganza .....	32
Sidda .....	154	Tsoktsasun dshirüken .....	32
Sonoschoyabui .....	157	Ubaschi .....	187
Ssava jirtintchu .....	134	Ulumtchi toreltu .....	203
Ssu wurghan .....	160	Utu .....	192
Ssümä .....	143, 199	Vimaladjana ün kundi .....	127
Sümmer oola .....	163	Zogoza .....	117

END OF PART VII.

---

## PART VII.

—:0:—

### A JAPANESE VOCABULARY.

[Note.—The figures in the subjoined Vocabulary designate respectively the page, column, and paragraph to be found above. For instance, "Abadana, 23, a, 3" signifies that the Sanskrit and Chinese equivalents, for the Japanese term Abadana will be found explained above, on page 23, in the first column, in the 3rd paragraph, under the heading Avadana.]

<p>Abadana .....23, a, 3            Abara nyo .....10, b, 4            Abarara .....14, b, 4            Abasaira .....1, a, 2            Abasairasho .....1, a, 4            Abatsu mora .....15, a, 5            Abatsura shira.....26, b, 1            Abatsura shira sogya 26, b, 2            Abatsuri kudani .....15, a, 1            Abidatsuma .....1, b, 4            Abidatsuma bibasha-                ron .....} 3, a, 1            Abidatsuma hotchiron 2, a, 3            Abidatsuma houn }                soku ron .....} ..2, a, 2            Abidatsuma kanromi }                ron .....} 2, b, 4            Abidatsuma kenchu }                ron .....} 2, b, 6            Abidatsuma kushaba-                ku ron .....} 2, b, 2            Abidatsuma ron .....2, b, 9            Abidatsuma shikishin }                soku ron .....} 3, a, 2            Abidomma shin ron ..2, b, 1            Abira .....9, b, 4            Abutasama .....4, a, 5            Agini .....6, a, 1            Agiyâma .....5, b, 3            Ai .....178, b, 1            Aikuo .....20, a, 3</p>	<p>Ajariya .....22, a, 7            Ajase ô .....4, b, 3            Akito shisha kimbara .5, a, 3            Akuru kyo.....6, a, 6            Amida .....7, b, 7            Amokugiya bassetsura 9, b, 5            Anabotata .....12, b, 4            Anagon .....11, a, 4            Anan .....11, b, 1            Anandafura .....11, b, 2            Anatahinchoka.....12, a, 3            Andoye .....14, a, 1            Anokutara .....14, b, 3            Anuruda .....13, b, 4            Anaya kiyô chinniyo ..5, a, 4            Arakan .....16, a, 3            Arangiyaran .....16, a, 1            Arenya .....15, b, 9            Arimmaka tsuba .....20, a, 1            Arini, .....7, b, 5            Ariya daba .....17, b, 1            Ariya daima.....18, b, 4            Ariya shina .....18, a, 3            Ascita .....5, a, 2            Ashacha .....26, a, 4            Ashida .....19, b, 4            Ashuka .....7, b, 1            Asitsurabu .....6, b, 4            Asôgiga.....19, a, 1            Atara .....13, a, 2            Atcimokuta .....4, a, 7</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ayata .....	27, b, 3	Chiko .....	54, a, 7
Ayukatsana .....	21, b, 3	Chishakaku .....	54, a, 5
Bakukiyara .....	28, a, 1	Chujo .....	83, b, 6
Bakugyabon .....	30, b, 4	Chu ron .....	121, b, 1
Bakugyaro .....	27, b, 7	Daiba .....	42, a, 3
Bara .....	28, a, 3	Daibasaina .....	43, a, 3
Baramon .....	36, a, 1	Daiba setsuma .....	43, a, 2
Baramon koku .....	36, a, 4	Daibasha ron .....	90, a, 3
Basoten .....	195, b, 2	Daibiba .....	56, a, 7
Battarushi .....	30, a, 2	Daibonten ō .....	84, b, 2
Biku .....	31, b, 5	Daigo kyo .....	88, a, 8
Bikuni .....	32, a, 1	Daihanya kyo .....	87, b, 3
Bimbashara .....	32, b, 3	Daihatsu nehan kyo .....	87, b, 1
Birushana .....	192, a, 5	Daihi .....	4, a, 6
Bodaidojo .....	33, b, 2	Daijin ō .....	85, a, 3
Bodaiji .....	34, b, 6	Daijizaiten .....	91, b, 2
Bodaiju .....	33, a, 2	Daijo .....	90, a, 7
Bodairushi .....	33, b, 3	Daijo hachidai man- dara kyo .....	4, a, 3
Bodoi .....	32, b, 5	Daiko ō .....	3, b, 2
Bonden, .....	35, b, 4 and 6	Dainichi .....	192, a, 5
Bonden ō .....	35, a, 2	Daishamon .....	89, a, 3
Bonji .....	35, b, 5; 144, a, 7	Daishojigohu .....	122, a, 2
Bosatsu .....	34, a, 1	Daiten .....	84, b, 6
Bosatsu zokoyo .....	34, a, 4	Daitogiya .....	48, b, 3
Buhkwa .....	38, b, 1	Daitoku .....	29, a, 2
Bupposo .....	181, a, 1	Daitsu chiaho Butsu .....	84, a, 5
Bussetsu hatchibu } myo kyo .....	3, b, 7	Danna .....	40, b, 4
Bussetsu juhachi } nari kyo .....	3, b, 8	Darani .....	43, b, 5
Busshi .....	42, a, 2	Daruma .....	33, a, 1
Butsu .....	36; b, 6	Dokkaku sennin .....	56, b, 1
Butsu Battara .....	37, a, 1	Dokkozen .....	12, a, 3
Butsuda bari .....	38, a, 3	Dommatoku .....	44, b, 4
Butsuda nanti .....	38, a, 2	Doshu .....	79, a, 3
Butsuda .....	37, b, 4	Eirataitara .....	56, b, 4
Butsu hongyo jikkyo .....	38, b, 7	Emba .....	51, b, 3
Butsuji .....	199, a, 6	Emma .....	207, a, 1
Butsujira .....	33, b, 1	Engaku .....	123, a, 1
Butsukoku .....	37, b, 4	Gaki .....	123, b, 2
Butsuya .....	39, a, 2	Gaman .....	22, b, 5
Buttocho .....	39, b, 2	Ge .....	58, a, 3
Byakushi Butsu .....	123, a, 1	Gedoshi .....	177, b, 4
Chakkaku .....	46, a, 3	Genko .....	29, a, 4
Chanoka .....	175, b, 3	Genshiki kai .....	171, b, 3
		Gina .....	53, a, 5

Gishakusen .....	61, a, 1	Jikkai .....	153, a, 1
Giya shiki giya .....	70, a, 2	Jikokusha .....	48, b, 4
Gobun hosschin .....	113, a, 4	Jindo Yuki Kyo .....	81, a, 11
Godonshi .....	113, b, 3	Jinko .....	6, a, 5
Goho .....	45, b, 4	Jinsui Ko .....	6, a, 5
Gokai .....	114, b, 1	Jiriki ō .....	93, a, 1
Gokon .....	65, b, 4	Jishu .....	199, b, 2
Goriki .....	28, a, 4	Jizai ten .....	66, b, 6
Goun .....	155, b, 4	Joben .....	31, a, 3
Guisho .....	28, b, 1	Joben ō .....	162, a, 5
Gyo .....	27, b, 1; 144, a, 6	Jodo .....	163, a, 1
Hanya .....	119, b, 6	Jogo ten .....	162, a, 3
Hanya haramitta .....	120, a, 7	Joke shuku o chi } .....	69, a, 3
Haramitta .....	115, a, 4	Butsu .....	
Hassho dobun .....	97, b, 1	Joko .....	205, b, 3
Hatsuuchan .....	116, a, 3	Joko Butsu .....	50, b, 3
Hiyu .....	23, a, 3	Joku .....	67, a, 2
Ho .....	43, b, 6	Joriu shoban .....	12, b, 3
Ho ai .....	46, a, 4	Juaku .....	56, a, 2
Ho aiku .....	47, b, 1	Juhachibai ron .....	4, a, 1
Ho bo .....	46, b, 2	Juhachi fuguhu .....	26, b, 5
Ho ki .....	45, b, 2	Juhachiku ron .....	3, b, 8
Hokkaku joshin kyo .....	5, b, 2	Juji Kyo .....	41, a, 5
Hokke zammai .....	132, b, 5	Juko .....	205, b, 4
Homitsubu .....	44, b, 4	Juniinnen .....	108, a, 1
Homyo .....	46, a, 1	Juriki .....	41, a, 3
Hoppadai .....	126, b, 3	Juriki Karbo .....	41, a, 4
Horaku .....	46, b, 3	Juron .....	27, b, 4
Horin .....	47, b, 3	Juzesai goshin .....	14, a, 2
Hoshari .....	47, a, 4	Kabani .....	70, b, 2
Hoshin .....	141, b, 7	Kabenshara ō .....	71, a, 1
Hosho .....	130, a, 2	Kabimora .....	70, b, 4
Hosshin .....	45, a, 5	Kachokka muni .....	69, b, 7
Hossho .....	45, a, 4	Kakaijo .....	6, a, 2
Hotoke .....	36, b, 6	Kangi Koku .....	3, a, 4
Ho-un soku ron .....	2, a, 2	Kanjo .....	101, b, 8
Idaten .....	196, b, 2	Kanro .....	10, b, 4
Indaraniranimokuta .....	65, b, 2	Kaurobon ō .....	11, a, 1
Ishadara .....	65, a, 1	Kansho ō .....	65, a, 2
Ishiki Kai .....	96, b, 1	Kapilajo .....	70, b, 3
Iteimokutagiya .....	66, b, 7	Karudai .....	68, a, 2
Jakametsu .....	109, a, 3	Karakusonda .....	77, b, 3
Jakujosho .....	15, b, 9	Kario .....	67, b, 9
Jigoku .....	105, a, 6	Kasbo Butsu .....	73, a, 7
Jiji .....	43, b, 4	Katsuma .....	72, a, 2

Kaya	59, a, 2	Makada	83, b, 7
Kayakashoba	59, a, 3	Makahajahadai	87, b, 2
Keko Butsu	111, b, 2	Makasatta	89, a, 1
Kenchu ron	2, b, 7	Makeindara	91, a, 5
Kendara	57, a, 6	Makei keibatsura	91, b, 1
Kenkyo daishi	40, b, 5	Manji	165, b, 4
Kesa	67, a, 3	Marn	97, a, 2
Keshin	108, b, 2	Mayabunin	86, b, 1
Kesho 14,a,5; 26,b,4; 32,b,1		Mida	7, b, 7
Kichijo	158, b, 7	Mikko	144, b, 3
Kishibojin	62, b, 6	Miroku	92, a, 5
Ko	68, a, 3	Misho on	4, b, 3
Kokujin	7, a, 4	Miyo on	56, b, 6
Kokujo	67, b, 5	Mizou	4, a, 5
Kokuyuya boratsu } ...7, a, 2		Mokuren	86, a, 3
kyo }		Monjushiri	94, b, 1
Ko on ten	1, a, 3	Mubiho	5, b, 3
Kombira	79, b, 2	Mubon	22, a, 3
Komyo daibon	55, a, 6	Mudo	7, b, 1
Kongo	191, a, 4	Muga	12, b, 1
Kongochi	150, a, 4	Muhengyo	12, a, 2
Kongo no kine	190, a, 2	Mui	1, a, 4
Kongosatta	191, a, 4	Muisen	1, b, 1
Konjicho	58, a, 1	Mujinni	7, a, 6
Kosen	57, a, 5	Mumonjisetu	183, b, 5
Kotoku koku	23, a, 2	Mumyo	27, a, 3
Kozo	57, a, 4	Munetsu	19, b, 1
Kubira	60, b, 1	Munoshō	5, a, 2
Kudo hashiba	61, b, 4	Muryo i	11, b, 3
Kugon	112, b, 2	Muryoko	15, b, 2
Kunubattei	61, b, 3	Mushiki kai	17, a, 5
Kuo	43, b, 3	Musho a shojo	7, b, 3
Kusha	59, b, 8	Muso	27, a, 5
Kushira	60, a, 1	Mu ugarau	21, a, 3
Kwakken	37, a, 1	Mu u ju	20, a, 3
Kwakyujo	38, b, 4	Mu yen zammai	13, b, 3
Kwakushi	37, a, 4	Mu yo	14, a, 4
Kwan	208, b, 2	Myodoso sammai	49, a, 1
Kwannon	23, a, 8	Myoho	85, a, 2
Kwan zai on	23, a, 8	Myoho rengo kyo	132, b, 5
Kyo	165, b, 7	Myo ron	27, b, 4
Kyochinnyo	74, b, 4	Nai myo	4, b, 1
Kyodommi	58, b, 5	Nehan	109, a, 3
Kyo satsura	77, a, 6	Nen	156, a, 2
Kyotama	58, b, 1	Niyorai	170, a, 7

Nyakuna	54, a, 2	Seishi Bosatsu	89, a, 5
Nyo koku	36, a, 7	Seishu ten	35, b, 6
Ojin	108, b, 2	Semui sha	1, b, 3
Okoko	6, a, 7	Sennin	130, b, 4
Omon	112, b, 7	Seson	82, a, 10
Onurimora	13, b, 1	Sessemba	62, a, 6
Oshajo	127, a, 7	Shaba	134, a, 1
Osho	186, b, 1	Shaka	135, a, 1
Oyu daima	13, b, 6	Shakamuni	135, b, 1
Ragora	128, a, 1	Shaka nyorai	139, b, 2
Raju sanzo	79, a, 1	Shakashishi	139, b, 1
Rakan	16, a, 3	Shakuseu	61, a, 1
Rambini	83, a, 1	Shamon	157, a, 2
Remmam Bosatsu	48, b, 5	Sharihotsu	148, b, 7
Renge shu	132, b, 6	Shatagiya	52, a, 3
Rin	171, b, 5	Shayata	59, b, 2
Rinne	147, a, 9	Shichi bodai bun	34, b, 7
Ritsu	202, a, 5	Schichi Butsu	147, b, 2
Riujin	102, b, 2	Schichi Nyorai	148, a, 2
Riuju	103, b, 2	Shidai ō	174, b, 3
Riu ō	103, a, 2	Shikiku kyo	6, b, 5
Rokuayatana	103, b, 2	Shikuten	174, a, 6
Rokudo	58, a, 4	Shimagechi	122, b, 2
Rokudorinne	147, a, 9	Shina	175, a, 5
Rokujijinshu kyo	39, b, 7	Shingon	208, b, 4
Roku jindzu	3, a, 3	Shio ten	175, a, 1
Rokunu	39, b, 4	Shippo	147, b, 6
Ron	151, b, 6	Shishi kyo ō	154, a, 3
Rongi	186, a, 5	Shishi sonja	18, a, 4
Ronzo	2, a, 1	Shitai	18, a, 2
Roshi	52, a, 1	Shitta	150, b, 2
Saihogoku raku } sekai } .	163, a, 1	Sho	52, b, 1
Samataitei	141, a, 4	Shogaku	36, b, 6 ; 32, b, 5
Sambo	181, a, 1	Shojo	63, b, 6 ; 145, b, 3
Sammai	140, a, 2	Shojo Abidatsuma	64, a, 1
Samnyochi	182, b, 3	Shoniyo	145, b, 1
Sanjin	178, b, 4	Shomon	157, a, 4
Sanjo	182, b, 4	Shonibessho	28, b, 1
San ju	131, a, 5	Shozo matsu no } sanji }	132, b, 4
Sanjuniso	81, a, 8	Thudatsu	162, a, 1
San kai	178, a, 1	Shumisen	163, b, 4
San ki	182, b, 1	Shumiso	99, b, 8
Sanzo	180, a, 1	Shuro	155, b, 7
Sappada	151, a, 3	So	142, a, 2 ; 155, b, 4

Sogaran .....	142, b, 7	Tugu Zammai .....	18, b, 7
Sogiya .....	142, a, 2	Tuin yoka .....	3, b, 4
Sogotei .....	143, a, 2	Tuka setsu butsu ...	57, b, 1
Sokwan .....	79, b, 5	Tukotsu .....	39, b, 4
Sotoba .....	160, a, 3	Tukuai .....	11, a, 2
Sui ten .....	195, a, 7	Tukudamitta .....	38, a, 1
Taho .....	119, b, 1	Tukujoju .....	152, b, 6
Taiho ron .....	2, b, 8	Tuku kongo .....	9, b, 5
Taishaku .....	134, b, 2	Tukusha .....	47, a, 1
Taishaku ten .....	65, a, 3	U .....	31, a, 1
Taishi .....	79, a, 3	Uaku .....	28, b, 2
Taiso .....	65, b, 1	Ubari .....	187, a, 4
Taiyaku sona .....	27, b, 6	Ubasoku .....	187, b, 2
Take jizai ten .....	115, b, 1	Unjizai ō .....	99, b, 6
Ten chu ten.....	43, a, 5	Unrai on ō .....	99, b, 4
Ten jin .....	195, a, 10	Uramban .....	185, a, 2
Ten niyo .....	15, b, 5	Yaku o .....	31, b, 1
Tennyō .....	43, a, 7 ; 15, b, 5	Yakushi .....	31, b, 5
Ten rino .....	172, a, 2	Yasha .....	206, b, 1
Teppatsu .....	117, b, 2	Yasutara .....	208, a, 1
Tera .....	199, a, 6	Yemma .....	207, a, 1
Tobo saihotos ō jinshu } kyo .....	6, a, 4	Yok kai .....	69, a, 2
Tori ten .....	178, a, 2	Yugaba .....	208, b, 4
Tosotten .....	183, a, 2	Yujun .....	208, b, 1
Tuchuto .....	4, b, 2	Zen .....	29, a, 3
Tuda .....	32, b, 2 ; 196, b, 2	Zenjo .....	49, a, 3
Tugen .....	11, a, 4 ; 141, a, 1	Zo .....	118, b, 2

PART IX.

—:0:—

A CHINESE INDEX.

ARRANGED ACCORDING TO THE RADICALS.

A.

A KEY TO THE INDEX.

[NOTE.—THE FIGURES IN PARENTHESES REFER TO THE NUMBER OF THE STROKES OF EACH CHARACTER EXCEPT ITS RADICAL.]

RAD.

1 STR.

1. [一] 一 (1) 七, (2) 三  
上下, (3) 不, (4)  
世.

2. [丨] (3) 中.

3. [丶] (4) 主.

5. [乙] (1) 九, (2) 乞,  
(10) 乾.

6. [丿] (1) 了.

2 STR.

7. [二] (1) 于, (2) 互五,

RAD.

(6) 亞.

9. [人] 人 (2) 仁, (3) 他  
仙, (4) 伊伏伐,  
佛作, (6) 侍供  
依, (7) 信, (8) 修  
俱倒, (9) 偈健  
偷, (10) 偽, (11) 傳  
傷, (12) 像僕僧,  
(13) 億, (15) 優.

10. [儿] (2) 元, (4) 光,  
(9) 兜.

11. [入] 入 (2) 內.

RAD.

12. [八] 八, (2) 六, (6) 具,  
 14. [一] (8) 冥.  
 15. [彳] (9) 減.  
 17. [山] (3) 出.  
 18. [刀] (2) 分切, (5) 初  
刂 刪 別 却 利, (6)  
 到 制 刹, (7) 前,  
 (8) 剡.  
 19. [力] 力 (3) 功 加, (5)  
 劬, (7) 勃 勇, (8)  
 勒, (10) 勝, (11)  
 勤, (18) 勸.  
 20. [勹] (2) 勿.  
 21. [匕] (2) 化, (3) 北.  
 24. [十] 十 (1) 千, (3) 半,  
 (4) 卅, (6) 卑, (7)  
 南, (10) 博.  
 25. [卜] (3) 占.  
 26. [卩] (4) 印.  
 27. [厂] (12) 厭.  
 28. [厶] (3) 去.  
 29. [又] (6) 取 受.

## 3 STR.

30. [口] (2) 只 叫 可 右, (3)  
 合 吉 名 向, (4)

RAD.

- 吠, (5) 周 呪 咽  
 呵 命 咀 和, (6)  
 哈, (8) 唯 唵 商  
 啞, (9) 善 喜 喝  
 喬, (10) 嗅 噴 嘔,  
 (11) 嘔, (12) 嗜.  
 31. [口] (2) 回, (3) 回 (因)  
 四, (10) 圓.  
 32. [土] 土 (3) 地, (4) 坐,  
 (8) 堅 執 堂, (9)  
 堪 報, (10) 塔 塗  
 填, (11) 塵, (12) 增  
 隨 壁, (16) 壤.  
 33. [士] 士 (11) 壽.  
 34. [夕] (7) 夏.  
 36. [夕] (2) 外, (3) 多, (5)  
 夜, (11) 夢.  
 37. [大] 大 (1) 天 太, (2)  
 失, (5) 奇 奈, (6)  
 契 奔, (9) 奢.  
 38. [女] 女 (3) 好 如, (4)  
 妙, (5) 姓, (6) 媾  
 威, (7) 娑, (8) 婆,  
 (10) 嬾 嬖 媽.  
 39. [子] 子 (1) 孔, (4) 孛,  
 (5) 孤, (7) 孫, (13)

RAD.

- 學。
40. [宀] (3) 守安宋, (5) 宗定, (6) 室, (7) 宮家, (8) 宿寂密富, (9) 寒, (10) (19) 囊, 塞, (11) 實窶, (16) 寶。
41. [寸] (3) 寺, (9) 尊, (11) 對。
42. [小] 小 (1) 少。
43. [尸] 尸 (2) 尼, (5) 居屈, (6) 屍屏, (9) 屠。
45. [山] 山 (9) 嵐。
48. [工] (3) 巧, (7) 差。
49. [己] (1) 巴。
50. [巾] (2) 市布, (4) 希, (5) 帕, (6) 帝, (7) 師, (8) 常。
51. [干] (2) 平年。
52. [幺] (1) 幻, (2) 幼。
53. [广] (6) 度, (7) 庫, (8) 庶康, (12) 廟廣, (16) 廬。
54. [廾] (6) 建。

RAD.

56. [弋] (3) 式。
57. [弓] 弓 (1) 引, (2) 弗弘, (6) 弭, (7) 弱, (9) 强, (12) 彈, (13) 彊, (14) 彌。
59. [彡] (11) 彰, (12) 影。
60. [彳] (6) 律後, (7) 徒, (8) 得, (9) 循, (12) 德。

## 4 STR.

61. [心] (2) 忉, (3) 忍志, (4) 念, (5) 怖怛思性, (6) 恒恭息, (7) 悅悉, (8) 悲惟惡, (9) 想愉意愛, (10) 慎慈, (11) 慢慕慧, (12) 僑憚, (13) 應, (16) 懿。
62. [戈] 戈 (2) 戍成, (3) 我戒, (13) 戰。
63. [戶] (4) 房所, (6) 扇。
64. [手] 手 (4) 扭扶批抖, (5) 拆拔拘, (6) 持指, (7) 捕。

- (8) 捨捫捺授, (9) 提揭, (10) 揅, (11) 摩, (12) 撒撰, (13) 擇擔, (15) 擲攏, (17) 攘, (18) 攝.
65. [支] 支.
66. [攴] (4) 放, (7) 教救, (11) 數.
67. [文] 文.
68. [斗] 斗 (7) 斛, (10) 斡.
69. [斤] (5) 斫, (8) 斯, (14) 斷.
70. [方] (4) 於, (5) 施, (6) 旃.
72. [日] 日 (4) 明昏昔, (5) 星昧, (6) 時, (8) 普智, (12) 曇.
73. [日] (2) 曲, (3) 更, (5) 曷, (7) 曼, (8) 最, (10) 竭.
74. [月] 月 (2) 有.
75. [木] 木 (1) 未末本, (3) 李杖杜, (4) 東林, (5) 枸柔染柯柰, (6) 栗

- 根案桑, (7) 梅條梨梵, (8) 梧棋, (9) 楞業極, (10) 槃, (11) 樂, (12) 樹橙, (13) 檀櫓, (14) 檣.
76. [欠] (7) 欲, (10) 歌, (18) 歡.
77. [止] 止 (1) 正, (2) 此, (3) 步, (9) 歲, (14) 歸.
78. [歹] (6) 殊, (7) 殞, (10) 殞殞.
79. [殳] (6) 殺.
80. [母] 母.
81. [比] 比 (5) 毗.
82. [毛] 毛.
85. [水] 水 (2) 求, (3) 江, (4) 沉沒沙, (5) 河法波泥, (6) 洛洩洲活流, (7) 浮海涅, (8) 涑深清添, (9) 渴, (10) 準涇滅, (11) 滿漏演漕漚漢漸, (12) 澳, (13)

RAD.

- 澡濁, (14) 濕濫,  
(15) 瀉, (18) 灌.
86. [火] 火 (4) 炎, (6) 烈  
鳥, (8) 焚無焰  
然, (9) 煥熙 (10)  
熏, (11) 熱, (12)  
燒.
93. [牛] 牛 (2) 牟, (9) 犍,  
牛 (14) 犢.
94. [犬] (7) 狼, (8) 猗, (10)  
豸 獅, (13) 獨.
- 5 STR.
95. [立] 立 (6) 率.
97. [玉] 王 (5) 珂珊, (6)  
珠, (7) 現, (8) 琥  
琰, (9) 瑜瑟,  
(10) 瑪.
98. [瓦] 瓶, (9) 甄.
99. [甘] 甘.
100. [生] 生.
102. [田] 由, (2) 男, (5) 留,  
(6) 略畢, (8) 薑.
103. [疋] (7) 疏, (9) 疑.
104. [疒] (5) 庖, (14) 癡.
105. [火] (7) 發.

RAD.

106. [白] 白 (1) 百, (4)  
皀, (5) 臬.
108. [皿] (3) 孟, (5) 盎, (6)  
盛, (9) 盞, (11)  
盧.
109. [目] 目 (4) 相眉, (5)  
眞, (6) 眼, (7)  
瞞, (8) 膏, (13)  
瞻瞿.
111. [矢] (3) 知, (5) 矩, (7)  
短, (9) 雉.
112. [石] 石 (4) 研, (5)  
破, (10) 磔, (11)  
磨.
113. [示] (4) 祇祈, (5) 神,  
(8) 禁, (9) 福,  
(12) 禪, (13) 禮.
115. [禾] (2) 私, (5) 秦秣,  
(9) 稱, (10) 穰, (11)  
稽積, (13) 穢.
116. [穴] (2) 究, (3) 空,  
(4) 究, (8) 宰,  
(11) 窠.
117. [立] (7) 童, (9) 竭,  
(14) 競.

RAD.

## 6 STR.

118. [竹] 竹 (2) 竺, (5) 第筴, (6) 等答, (8) 筴, (9) 箭, (10) 篤, (13) 簍簿.
119. [米] (8) 精.
120. [糸] (3) 紇, (4) 納素索, (5) 細紺, (6) 結絡給, (7) 經, (8) 綫維緊, (9) 緣練, (10) 縛.
122. [囧] (12) 鬪, (14) 羅.
123. [羊] 羊 (3) 美, (7) 義, (9) 羯, (14) 羴.
124. [羽] (11) 翳.
125. [老] 老 (4) 耆.
126. [而] (3) 耐.
127. [耒] (10) 耨.
128. [耳] (3) 耶 (7) 聖, (8) 聚聞, (11) 聲.
129. [聿] 聿.
130. [肉] 肉 (5) 胎胡, (6) 能脂脅, (13) 臂, (15) 臘.
132. [自] 自.

RAD.

133. [至] 至.
134. [白] (9) 與, (12) 舊.
135. [舌] 舌 (2) 舍.
136. [舛] (6) 舜.
137. [舟] (4) 般, (5) 船.
139. [色] 色.
140. [艸] (4) 芥芬花苜, (5) 苑若苦英苦苾茂茆, (6) 荅草, (7) 莊莎莫, (8) 菩萃菴, (9) 落葉葛, (10) 葛, (11) 蓮蒺蔑, (13) 薄薜薩, (14) 藍藏, (15) 藥藪, (16) 藿蘇, (17) 蘭.
141. [虍] 虍 (5) 處虛, (7) 號.
142. [虫] (4) 蚊, (5) 蛇, (8) 蜜, (9) 蟲, (12) 蟒蟻.
143. [血] 血 (6) 衆.
144. [行] 行 (5) 術, (10) 衛衡.
145. [衣] (5) 袈被, (7) 裙<sub>采</sub>補, (9) 褐, (17)

RAD.

襪.

146. [西] 西 (12) 覆,

## 7 STR.

147. [見] 見 (5) 視, (9) 覩  
親, (13) 覺, (18)  
觀.148. [角] 角 (6) 解, (13)  
觸.149. [言] (3) 訖記, (4) 設,  
(5) 訶詞, (6) 試,  
(7) 說, (8) 調論,  
(9) 諸諾, (11) 謨,  
(12) 識, (13) 譖譬,  
(14) 護, (19) 讚.

150. [谷] (10) 豁.

151. [豆] 豆 (11) 豐.

152. [豕] (5) 象.

154. [貝] (3) 財, (4) 貨貪,  
(5) 貯買, (7) 賒,  
(8) 賢質, (9) 賴,  
(13) 贍.

155. [赤] 赤 (9) 赭.

156. [走] (5) 超越.

157. [足] (5) 跋跏, (6) 路,  
(9) 踰, (10) 蹈.

RAD.

158. [身] 身.

159. [車] 車 (2) 軌軍, (8)  
輪, (9) 輪, (11)  
轉.160. [辛] (6) 辟, (9) 辨,  
(14) 辯.161. [辰] 辰 (3) 辱, (6)  
農.162. [辵] (4) 近, (5) 迦, (6)  
之 逆, (7) 途通連  
逝, (9) 遊遍道  
達, (11) 遮遷,  
(14) 邊.163. [邑] (4) 邠那邪, (8)  
部, (9) 都, (12) 鄩,164. [酉] (10) 醜, (11) 醫.  
(12) 醮醯.

165. [采] (13) 釋.

166. [里] (2) 重, (4) 野, (5)  
量.

## 8 STR.

167. [金] 金 (5) 鉢, (6) 銀  
銅銖, (7) 鋪, (8)  
錫, (14) 鑊, (15)  
鑠.

RAD.

168. [長] 長.  
 166. [門] 門 (3) 閉, (7) 閱,  
 (8) 閤, (9) 闕闕,  
 (12) 闡, (13) 關.  
 170. [阜] (5) 阿陀陀, (7)  
 除, (8) 陰陳, (9)  
 陽, (10) 隙, (11)  
 障, (13) 隨.  
 172. [隹] (4) 集, (10) 雙  
 雜, (11) 離難.  
 173. [雨] 雨 (3) 雪, (4)  
 雲, (7) 震, (8)  
 霍, (11) 霽, (12)  
 露, (16) 靈.  
 174. [青] 青.  
 175. [非] 非.

## 9 STR.

177. [革] (8) 鞞鞞, (9) 鞞.  
 178. [韋] 韋 (8) 韋.  
 180. [音] 音 (13) 響.  
 181. [頁] (2) 頂, (3) 順須,  
 (4) 煩, (5) 頰, (6)  
 頰頰, (7) 頭頰,  
 (10) 頰, (13) 頰,  
 (14) 顯.

RAD.

182. [風] (5) 颯颯.  
 184. [食] 食 (4) 飲, (7)  
 餓, (12) 饒.  
 185. [首] 首.  
 186. [香] 香 (5) 馱.

## 10 STR.

187. [馬] 馬 (4) 馱, (13)  
 驗, (16) 驢.  
 188. [骨] 骨 (8) 髀, (11)  
 體, (13) 體.  
 189. [高] 高.  
 191. [鬥] (10) 鬪.  
 192. [鬯] (19) 鬱.  
 194. [鬼] 鬼 (10) 魘.

## 11 STR.

195. [魚] 魚 (9) 鰐, (12) 鱣.  
 196. [鳥] (2) 鳩, (4) 鴈, (5)  
 鶩, (6) 鴿, (11)  
 鶴 鶩雞, (12)  
 鶩, (17) 鶩.  
 198. [鹿] 鹿.  
 199. [麥] 麥.

RAD.

## 12 STR.

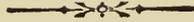
201. [黃] 黃.  
 202. [黍] (3) 黎.  
 203. [黑] 黑 (5) 黛.

## 14-17 STR.

209. [鼻] 鼻.

RAD.

211. [齒] 齒.  
 212. [龍] 龍.  
 213. [龜] 龜.



# B.

## INDEX.

[NOTE.—EACH CHINESE WORD OR PHRASE IS TO BE LOOKED FOR UNDER THE RADICAL TO WHICH ITS FIRST CHARACTER BELONGS. THE NUMBERS REFER TO THE NUMBER OF EACH PAGE, *a*, SIGNIFYING THE FIRST, *b* THE SECOND COLUMN.]

— RAD. 1.	
一來 .....	134,b.
一性宗 .....	95,a.
一說部 .....	56,b.
一切施 .....	149,b.
一切智 .....	150,b.
一切有 .....	205,a.
一切有部 .....	151,a.
一切有根本 .....	151,a.
一切義成 .....	150,b.
一切語言部 .....	151,a.
一切衆生之父 .....	35,a.
一切衆生氣精 .....	151,a.
一切衆生喜見佛 .....	151,a.
一切衆生離諸惡 翹 .....	150,b.
一日一夜 .....	6,b.
一免毛塵 .....	151,b.
一百五十讚頌 .....	99,a.
七佛 .....	147,b.
七寶 .....	148,a.
七金山 .....	21,b.
七如來 .....	148,a.
七如來寶塔 .....	148,a.
七覺分 .....	35,a.
七覺支 .....	ib.
七菩提分 .....	35,a.
七滅諍法 .....	152,a.
七俱胝佛母所說 準提陀羅尼經 .....	177,a.
三寶 .....	181,a.
三寶尊 .....	128,a.
三身 .....	178,b.

- 三慧 .....178,b.  
 三慧經 .....178,b.  
 三藏 ..... 18,a. 180,a.  
 三歸 .....182,b.  
 三乘 .....182,b.  
 三乘法門 ..... ib.  
 三有 ..... 31,a. 177,b.  
 三界 .....177,b.  
 三界第一 .....177,b.  
 三門 ..... 182,b.  
 三業 ..... ib.  
 三時 .....207,a.  
 三災 ..... 68,b.  
 三昧 .....140,a.  
 三味弘道廣顯定  
   意經 ..... 13,a.  
 三摩提 .....140,a.  
 三摩地 ..... ib.  
 三摩耶 .....141,b.  
 三摩鉢底 .....141,b.  
 三摩咀吒 .....141,b.  
 三菩伽 ..... 141,b.  
 三波訶 .....144,b.  
 三跋羅 .....145,a.  
 三伐恃 .....206,a.  
 三明(智) .....182,b.  
 三十二相 ..... 81,a.  
 三十三天 .....178,a.  
 三律儀會 .....182,b.
- 三車之教 .....182,b.  
 三法度論 .....195,b.  
 三菩伽迦耶 .....141,b.  
 三藐三佛陀 .....146,a.  
 三眉底與部 .....144,a.  
 三彌底 ..... ib.  
 三曼陀魃陀羅 .....141,a.  
 上 .....189,a.  
   上茅 ..... 80,a.  
   上茅宮城 ..... 80,a.  
   上座 .....85,b. 159,b.  
   上座部 .....159,b.  
   上軍 .....189,b.  
   上行意 .....204,b.  
 下三途 ..... 58,b.  
 不空 ..... 10,a.  
   不空金剛 ..... 9,b.  
   不空絹索咒心經 ..... 10,a.  
   不空絹索神咒心  
   經 ..... 10,a.  
   不空絹索陀羅尼  
   經 ..... 10,a.  
   不空絹索心咒王  
   經 ..... 10,a.  
   不空絹索神變真  
   言經 ..... 10,b.  
   不還 ..... 11,a.  
   不來 .....ib. 102,b.  
   不生 ..... 16,a.

不學 ..... 16,b.  
 不擊 ..... 108,b.  
 不迴 ..... 167,b.  
 不飲酒 ..... 164,b.  
 不偷盜 ..... 4,b.  
 不退轉 ..... 23,a.  
 不可住 ..... 81,b.  
 不可樂 ..... 105,a.  
 不可說佛 ..... 57,b.  
 不妄語 ..... 102,a.  
 不食肉 ..... 199,b.  
 不殺生 ..... 112,b.  
 不供三昧 ..... 18,b.  
 不樂著河 ..... 104,a.  
 不如密多 ..... 125,b.  
 不非時食 ..... 199,b.  
 不穿耳伽藍 ..... 26,b.  
 不退轉法輪經 ... 27,a.  
 不坐高廣大牀 ... 188,b.  
 不必定入定入印  
 經 ..... 110,a.  
 不思議光菩薩所  
 說經 ..... 22,b.  
 不歌舞倡伎不往  
 觀聽 ..... 107,a.  
 不着香華鬘不香  
 塗身 ..... 93,a.  
 不捉特生像金銀  
 寶物 ..... 52,b.

世 ..... 209,b.  
 世尊 ..... 82,a. 82,b.  
 世親 ..... 195,b.  
 世友 ..... 195,b.  
 世主天 ..... 35,a.  
 世自在王 ..... 9,a.

—  
| RAD. 2.

中劫 ..... 69,a.  
 中國 ..... 83,b.  
 中乘 ..... 83,b.  
 中論 ..... 121,b.  
 中論性教 ..... 83,a.  
 中千界 ..... 49,b.  
 中阿含 ..... 5,b.  
 中陰經 ..... 13,b.  
 中本起經 ..... 46,a.  
 中邊分別論 ..... 83,b.

—  
、 RAD. 3.

主處 ..... 66,a.

—  
乙 RAD. 5.

九陰 ..... 193,a.  
 九士生地 ..... 80,b.  
 乞士 ..... 31,b.

乞食	145,a.
乞栗雙提贊	111,b.
乾闥婆	57,a.
乾陀羅	57,a.

## J RAD. 6.

了徹禪定	140,b.
------	--------

## 二 RAD. 7.

于闐	80,b.
于遁	ib.
互婁伽藍	62,b.
五力	28,a.
五根	65,b.
五逆	114,a.
五戒	114,b.
五明	4,b. 114,b.
五行	169,b.
五蘊	155,b.
五蘊論釋	114,a.
五陰	155,b.
五衆	155,b.
五神通	113,a.
五鈍使	113,b.
五重滯	113,b.
五性宗	92,b.
五分法身	113,a.

五年大會	114,a.
五轉論王	135,a.
五百大羅漢	113,b.
五門禪經要用法	38,a.
亞畧巴魯幾爹督勒 呀	23,b.

## 人 RAD. 9.

人	94,a. 96,b. 105,a.
人王	51,b.
人仙	130,b.
人伽藍	106,b.
人生本	106,b.
人吉蔗	96,b.
仁	135,a.
他心	115,b.
他受用土	38,a.
他鞞羅部	159,b.
他毘梨與部	159,b.
他化自在天	115,b.
仙	20,a.
仙人	130,b.
仙人住處	157,b.
仙鳥	67,b.
伏馱密多	38,a.
伐地	190,a.
伐 (or 跋) 闍羅	190,a.
伐臙毗	194,a.

- 伐刺拏 .....194,a.  
 伐蘇槃度 .....195,a.  
 伐 (or 婆) 蘇密多  
 (or 咀) 羅 .....195,b.  
 伊吾盧 ..... 62,b.  
 伊爛拏 ..... 64,a.  
 伊爛拏鉢伐多 ... 64,a.  
 伊那跋羅 ..... 56,a.  
 伊帝目多 ..... 66,b.  
 伊帝目多伽 ..... ib.  
 伊沙陁羅 ..... 65,a.  
 伊沙馱羅 ..... ib.  
 伊葉波羅 ..... 66,b.  
 伊溼伐羅 ..... ib.  
 伊是沙門 .....143,a.  
 伊賞那補羅 ..... 66,a.  
 伊利沙般荼迦 ...113,b.  
 低產多 .....177,b.  
 低羅擇 (or 釋) 迦 .....177,b.  
 作者 ..... 61,a.  
 作山 ..... 72,a.  
 作光增 .....119,a.  
 作明智識 .....119,a.  
 住劫 .....19,b. 205,b.  
 住是最後身 ..... 14,a.  
 住支提山部 ..... 53,a.  
 佉伽 ..... 76,a.  
 佉沙 ..... 67,a.  
 佉得羅柯 ..... 71,b.  
 佉盧虱吒 ..... 76,a.  
 伽陀 ..... 58,a.  
 伽他 ..... ib.  
 伽邪 ..... 59,a.  
 伽毗黎 ..... 70,b.  
 伽樓羅 ..... 58,a.  
 伽梵達摩 ..... 30,b.  
 伽邪舍多 ..... 59,a.  
 伽邪迦葉波 ..... 59,a.  
 伽邪山頂經 ..... 59,a.  
 何羅怛羅 ..... 128,a.  
 佛 .....36,b.  
 佛果 ..... 16,a.  
 佛陀 .....36,b. 181,a.  
 佛陀什 ..... 37,a.  
 佛陀馱索 ..... 37,a.  
 佛陀毬多 ..... 37,a.  
 佛陀密多 ..... 38,a.  
 佛陀難提 ..... 38,a.  
 佛陀波利 ..... 38,a.  
 佛陀扇多 ..... 38,b.  
 佛陀僧訶 ..... 38,b.  
 佛陀多羅 ..... 39,a.  
 佛陀跋摩 ..... 39,a.  
 佛陀跋多羅 ..... 37,a.  
 佛陀耶舍 ..... 39,a.  
 佛陀多羅多 ..... 39,a.  
 佛陀伐那山 ... 39,a.  
 佛土 ..... 37,b.

- 佛國..... 37,b.  
 佛齒..... 42,a.  
 佛果..... 38,b.  
 佛刹..... 37,b.  
 佛寺.....199,a.  
 佛影..... 39,a.  
 佛星.....124,a.  
 佛跡.....158,b.  
 佛心印.....167,b.  
 佛藏經..... 38,b.  
 佛圖澄..... 39,b.  
 佛頂骨.....39,b. 183,b.  
 佛地羅..... 33,b.  
 佛提婆.....197,b.  
 佛于逮.....126,b.  
 佛樓沙.....126,a.  
 佛馱跋陀羅..... 37,a.  
 佛本行集經..... 39,a.  
 佛所行讚經..... 38,b.  
 佛婆提.....126,b.  
 佛婆羅部.....196,b.  
 佛婆毗提訶.....126,b.  
 佛般泥洹經..... 87,b.  
 佛槃勢羅部.....126,b.  
 佛槃勢羅僧伽藍 126,b.  
 佛寶法寶僧寶 ..181,a.  
 佛栗持薩儻那 ..188,a.  
 佛遺日摩尼寶經.. 73,b.  
 佛母..... 86,b.
- 佛母大孔雀王咒  
 經..... 87,a.  
 佛母寶德藏般若  
 波羅密經.....120,b.  
 佛母般若波羅密  
 多圓集要義論..182,a.  
 佛母出生三法藏  
 般若波羅蜜  
 多經..... 42,a.  
 佛臨涅槃記法住  
 經..... 87,b.  
 佛頂尊勝陀羅尼  
 經.....150,a,  
 佛頂最勝陀羅尼  
 經.....150,a.  
 佛爲阿難說人處  
 胎經..... 58,a.  
 佛爲海龍王說法  
 印經.....133,b.  
 佛爲勝光天子說  
 王法經.....127,a.  
 佛爲娑伽羅海龍  
 王所說大乘法  
 經.....133,b.  
 佛說生經..... 52,a.  
 佛說地經論..... 37,a.  
 佛說佛地經..... 37,a.  
 佛說前夜經..... 29,b.  
 佛說轉有經..... 31,a.

- |             |        |           |        |
|-------------|--------|-----------|--------|
| 佛說法身經 ..... | 47,a.  | 佛說孟蘭盆經 .. | 185,b. |
| 佛說胞胎經 ..... | 58,a.  | 佛說乳光佛經 .. | 196,a. |
| 佛說象腋經 ..... | 63,a.  | 佛說十八泥犁經.. | 4,a.   |
| 佛說華手經 ..... | 80,b.  | 佛說阿闍世王經.. | 5,a.   |
| 佛說祥德讚 ..... | 101,b. | 佛說大乘十法經.. | 41,b.  |
| 佛說諫王經 ..... | 127,a. | 佛說滅十方冥經.. | 41,b.  |
| 佛說寶雲經 ..... | 129,b. | 佛說三轉法輪經.. | 47,b.  |
| 佛說寶雨經 ..... | 129,b. | 佛說象頭精舍經.. | 59,b.  |
| 佛說稻稈經 ..... | 140,a. | 佛說無所希望經.. | 63,a.  |
| 佛說七佛經 ..... | 147,b. | 佛說四十二章經.. | 73,b.  |
| 佛說解節經 ..... | 147,a. | 佛說內藏百寶經.. | 82,a.  |
| 佛說須賴經 ..... | 165,a. | 佛說孔雀王咒經.. | 87,a.  |
| 佛說咒目經 ..... | 171,b. | 佛說彌勒下生經.. | 93,a.  |
| 佛說四諦經 ..... | 175,a. | 佛說彌勒來時經.. | 93,a.  |
| 佛說法印經 ..... | 195,b. | 佛說幼三昧經 .. | 99,a.  |
| 佛說犢子經 ..... | 196,a. | 佛說施燈功德經   | 119,b. |
| 佛說八部佛名經 ..  | 3,b.   | 佛說了本生死經   | 140,a. |
| 佛說阿彌陀經 9,b. | 163,a. | 佛說德護長者經   | 158,a. |
| 佛說無量壽經 ..   | 15,a.  | 佛說無垢賢女經   | 160,a. |
| 佛說梵摩喩經 ..   | 36,b.  | 佛說腹中女聽經   | 160,a. |
| 佛說長阿含經 ..   | 50,b.  | 佛說金耀童子經   | 166,b. |
| 佛說入胎藏會 ..   | 58,a.  | 佛說慧印三昧經   | 170,b. |
| 佛說秘密相經 ..   | 63,a.  | 佛說如來智印經   | ib.    |
| 佛說金色王經 ..   | 69,b.  | 佛說大乘智印經   | ib.    |
| 佛說淨業障經 ..   | 72,b.  | 佛說月光菩薩經   | 173,a. |
| 佛說海龍王經 ..   | 133,b. | 佛說離垢施女經   | 200,a. |
| 佛說轉女身經 ..   | 160,a. | 佛說決定毗尼經   | 203,a. |
| 佛說須摩提經 ..   | 163,b. | 佛說不空縞索咒   |        |
| 佛說優填王經 ..   | 184,a. | 經 .....   | 10,b.  |

佛說法乘義決定 經.....	17,a.	佛說兩寶陀羅尼 經.....	127,a. 127,b.
佛說聖多羅菩薩 經.....	18,b.	佛說如來師子吼 經.....	127,b. 154,b.
佛說梵摩難國王 經.....	36,a.	佛說須摩提菩薩 經.....	163,b.
佛說六門陀羅尼 經.....	40,a.	佛說首楞嚴三昧 經.....	165,a.
佛說大方廣十輪 經.....	40,a.	佛說毗沙門天王 經.....	193,b.
佛說襍塵梨童女 經.....	52,a.	佛說出生無量門 持經.....	12,a.
佛說知炬陀羅尼 經.....	54,b.	佛說菩薩念佛三 昧經.....	34,a.
佛說聖母陀羅尼 經.....	60,b.	佛說梵網六十二 見經.....	35,b.
佛說摩訶衍寶嚴 經.....	73,b.	佛說分別善惡所 起經.....	72,b.
佛說大孔雀咒王 經.....	87,a.	佛說差摩婆帝受 記經.....	75,a.
佛說大淨法門品 經.....	95,b.	佛說大孔雀王神 咒經.....	86,b.
佛說瑜加大教王 經.....	99,a.	佛說方等泥洹經	87,b.
佛說第一義法勝 經.....	115,a.	佛說守護大千國 土經.....	88,b.
佛說華聚陀羅尼 經.....	124,a.	佛說大乘方等要 慧經.....	92,b.
佛說勝軍王所問 經.....		佛說彌勒下生成	

佛經 ..... 93,a.  
 佛說福力太子因緣經 ..... 124,b.  
 佛說右繞佛塔功德經 ..... 171,b.  
 佛說無向出生菩薩經 ..... 12,a.  
 佛說大乘流轉諸有經 ..... 31,a.  
 佛說大方廣師子吼經 ..... 154,b.  
 佛說大乘無量壽莊嚴經 ..... 9,b.  
 佛說大乘菩薩藏正法經 ..... 34,b.  
 佛說大方廣善巧方便經 ..... 55,a.  
 佛說秘密三昧教王經 ..... 61,a.  
 佛說大乘莊嚴寶王經 ..... 71,b.  
 佛說大孔雀王雜神咒經 ..... 86,b.  
 佛說摩利支天陀羅尼經 ..... 98,a.  
 佛說如意摩尼陀羅尼經 ..... 112,a.  
 佛說華積樓閣陀羅尼經 ..... 124,a.

佛說除蓋障菩薩所問經 ..... 129,b.  
 佛說頂尊勝陀羅尼經 ..... 150,a.  
 佛說樂瓔珞莊嚴方便經 ..... 160,a.  
 佛說大乘日子王所問經 ..... 184,a.  
 佛說無量門破魔陀羅尼經 ..... 12,a.  
 佛說觀藥王藥上二菩薩經 ..... 31,b.  
 佛說無能勝旛王陀羅尼經 ..... 14,b.  
 佛說十一面觀世音神咒經 ..... 26,a.  
 佛說稱讚如來功德神咒經 ..... 56,a.  
 佛說大威燈光僊人間疑經 ..... 115,a.  
 佛說護國尊者所問大乘經 ..... 127,a.  
 佛說施一切無畏陀羅尼經 ..... 149,b.  
 佛說救拔口餓餓鬼陀羅尼經 ... 55,a.  
 佛說大迦葉問大寶積正法經 ... 73,b.  
 佛說帝釋般若波

- 羅密多心經 ... 75,a.  
 佛說大吉祥天女  
 十二名號經 ... 89,a.  
 佛說吉祥最勝根  
 本大教經..... 95,b.  
 佛說五十頌聖般  
 若波羅密經 ...120,b.  
 佛說大自傘蓋總  
 持陀羅尼經 .. 155,a.  
 佛說如來不思議  
 秘密相乘經 ...171,a.  
 佛說阿闍世王女  
 阿術達菩薩經.. 20,b.  
 佛說智光滅一切  
 業障陀羅尼經.. 55,a.  
 佛說救面然餓鬼  
 陀羅尼經..... 55,a.  
 佛說大悲空智金  
 剛大教王儀軌  
 經..... 63,b.  
 佛說大方等大集  
 菩薩會佛三昧  
 經..... 89,b.  
 佛說大乘善見變  
 化文殊師利問  
 法經 ..... 34,b.  
 佛說無能勝旛王  
 如來莊嚴陀羅  
 尼經 ..... 49,a.
- 佛說七俱胝佛母  
 心大準提陀羅  
 尼經 .....177,a.  
 佛說七俱胝佛母  
 準提大明陀羅  
 尼經 .....177,a.  
 佛說妙吉祥瑜伽  
 大教金剛陪囉  
 縛輪觀想成就  
 儀軌經 .. ..... 190,a.  
 侍佛左邊 ..... 86,a.  
 供養 ..... 124,a.  
 依耐 .....110,b.  
 信度 ..... 154,b.  
 信河 .....154,b.  
 信力 .....156,b.  
 信根 ..... 156,b.  
 信事男 .....187,b.  
 信力入印法門經 156,b.  
 修 .....121,a.  
 修利.....158,a.  
 修文法 ..... 121,b.  
 修多羅 .....165,b.  
 修多蘭部 .....152,b.  
 修(or 蘇 or 騷)伽  
 (or 揭)陁(or 多).167,a.  
 修妒路 .....165,b.  
 修妒路勾 .....152,b.  
 修羅騫馱 ..... 165,a.

修騰娑羅 .....161,b.  
 修行本起經 ..... 84,a.  
 修行道地經 .....174,a.  
 修丹難多婆拖 ..152,b.  
 俱舍 ..... 77,a.  
 俱舍電論 ..... 2,b.  
 俱胝 ..... 77,a.  
 俱耶尼 ..... 15,a.  
 俱賞彌 ..... 74,b.  
 俱睺彌 ..... ib.  
 俱迦利 ..... 77,a.  
 俱利迦 ..... 77,a.  
 俱律陀 ..... ib.  
 俱盧舍 ..... 78,a.  
 俱盧州 .....189,a.  
 俱祇羅 ..... 85,b.  
 俱乞羅 .....193,b.  
 俱羅鉢底 ..... 78,b.  
 俱昏茶伽藍 ..... 60,a.  
 倒懸 .....185,a.  
 偈 ..... 58,a.  
 健 .....165,a.  
 偷婆 ..... 160,a.  
 烏彝 .....184,b.  
 烏胡 ..... ib.  
 傳 ..... 2,a.  
 傷 ..... 206,b.  
 像法 .....132,b.  
 僕呼繕那 ..... 28,a.

僧坊 .....199,a.  
 僧伽...142,a. 154,a. 181,a.  
 僧伽胝 .....143,b.  
 僧伽梨 ..... ib.  
 僧伽先 .....143,a.  
 僧伽陀 .....143,a.  
 僧伽舍 .....144,a.  
 僧伽施 ..... ib.  
 僧伽羅 .....154,a.  
 僧伽羅刹 .....143,a.  
 僧伽羅摩 .....143,a.  
 僧伽藍(摩) .....143,a.  
 僧伽提婆 .....142,b.  
 僧伽難提 .....142,b.  
 僧伽婆羅 .....143,a.  
 僧伽跋摩 ..... ib.  
 僧伽斯那 .....143,a.  
 僧伽吒經 .....143,b.  
 僧伽補羅 .....154,b.  
 僧伽跋陀羅 .....142,b.  
 僧藍 .....143,a.  
 僧佉 .....144,a.  
 僧房 .....143,a.  
 僧祇 ..... 19,a.  
 僧祇支 .....189,b.  
 僧訶 .....144,a.  
 僧瓶 .....189,b.  
 僧脚崎 ..... 189,b.  
 僧脚差 ..... ib.

僧企耶	144,a.
僧慎彌耶	142,a.
億	77,a.
億耳	159,a.
優填	184,a.
優陀夷	184,a.
優陀延王會	184,a.
優禪尼	184,a.
優畢叉	188,a.
優波離	187,a.
優波夷	187,b.
優波提舍	186,a.
優波掘多	187,a.
優波扇多	187,b.
優波離會	203,a.
優婆室 (or 底) 沙	188,a.
優曇鉢羅	184,b.
優樓 (or 盧) 頻螺 迦葉波	188,b.

### 儿 RAD. 10.

元始	119,a.
光音	1,a.
光胃	13,b.
光智	119,a.
光相城	153,a.
光明	129,a.
光明國	93,a.

光明大梵	55,b.
光音天	1,a.
光德國	23,a.
光世音	25,a.
光照莊嚴相	192,b.
兜婆	160,a.
兜佉勒	183,a.
兜率陀	183,a.
兜術(陀)	ib.
兜師 (or 駛 ro 史) 多	ib.

### 入 RAD. 11.

入楞伽經	81,b.
入柯毗達磨論	2,b.
入定不定印經	110,a.
入法畏體性經	129,b.
內明	4,b.
內乞	31,b.
內外諸色解說	201,a.
全手全眼	24,b.

### 八 RAD. 12.

八識	198,a.
八流	159,a.
八思巴	28,b.
八正門	97,b.
八解脫	201,a.
八十信論	4,a.

八聖道分	97,b.
八正道分	ib.
八大靈塔梵讚	153,b.
六通	3,a.
六入	39,b.
六塵	40,a. 198,a.
六道	58,a.
六趣	ib.
六處	39,b. 198,a.
六度	115,a.
六諦	193,a.
六神通	3,a.
六城部	40,a.
六字神咒經	39,b.
六字咒王經	39,b.
六字神王經	39,b.
六呵也怛那	39,b.
六足阿毗曇摩	40,a.
具史羅	60,a.
具足千萬光相	129,a.

### ㄇ RAD. 14.

冥府	105,b.
----	--------

### ㄎ RAD. 15.

冷河	155,a.
滅滅	145,a.
滅劫	68,b.

### ㄌ RAD. 17.

出現	184,a.
出曜	23,a.
出曜經	23,a.
出家人	157,a.
出世說部	82,b.
出世無邊門陀羅 尼經	12,a.
出離煩惱	108,a.
出現光明會	128,b.

### 刀(刂) RAD. 18.

分阿利	124,b.
分別明	42,a.
分別論	120,b.
分別說部	197,b.
分別功德論	64,a.
切勝	21,b.
初禪	49,b.
刪闍耶	116,b.
別劫	69,a.
劫	67,a. 68,a.
劫波	68,a.
劫薄健	66,a.
劫賓那	71,a.
劫比拏	ib.
劫比他	71,a.
劫比羅伐率堵	70,b.

劫地羅 ..... 76,a.  
 劫波簸陀 ..... 68,a.  
 劫布旦那 ..... 71,a.  
 利行 ..... 175,b.  
 利波多 ..... 128,a.  
 到彼岸 ..... 115,b. 120,a.  
 制止 ..... 28,a.  
 制多 ..... 171,a.  
 制多山部 ..... 53,a.  
 制咀羅 ..... 171,a.  
 刹 ..... 171,a.  
 刹那 ..... 75,a.  
 刹利 ..... 75,b.  
 刹帝利 ..... 75,b.  
 刹坦利耶 ..... 37,b. 75,b.  
 前正覺 ..... 121,a.  
 剡浮 ..... 51,b. ib.

### 力 RAD. 19.

力士 ..... 82,a. 93,b. 203,b.  
 力尊幢 ..... 127,a.  
 功明 ..... 153,b.  
 功德 ..... 125,a.  
 功德施 ..... 61,b.  
 功德衣 ..... 74,a.  
 功德天 ..... 85,a.  
 功德鎧 ..... 62,a.  
 功德寶華敷菩薩

會 ..... 62,a.  
 功巧論 ..... 153,b.  
 加持 ..... 210,b.  
 加利王 ..... 67,b.  
 劬師羅 ..... 60,a.  
 劬毗耶 ..... 60,a.  
 勃塔 ..... 36,b.  
 勃塔耶 ..... 181,a.  
 勇建 ..... 206,b.  
 勇施菩薩 ..... 119,b.  
 勒那摩 ..... 129,b.  
 勝友 ..... 53,b.  
 勝法 ..... 2,a.  
 勝法部 ..... 48,a.  
 勝明 ..... 54,b.  
 勝軍 ..... 52,b. 121,b.  
 勝密 ..... 158,a.  
 勝州 ..... 189,a.  
 勝林部 ..... 53,a.  
 勝神州 ..... 126,b.  
 勝義諦論 ..... 115,a.  
 勝得赤林 ..... 158,a.  
 勝論外道 ..... 193,a.  
 勝天王般若波羅  
   密經 ..... 167,a.  
 勝思惟梵天所問  
   經 ..... 204,b.  
 勝思惟梵天所問  
   經論 ..... ib.

勝鬘夫人會..... 158,b.  
 勝鬘師子吼一乘  
 大方便方廣經 158,b.  
 勤授.....203,b.  
 勤勞.....157,a.  
 勤第女.....157,a.  
 勸發諸王要偈..... 17,b.

勺 RAD. 20.

勿伽羅子..... 86,a.  
 勿哩訶娑跋底 .. 206,a.

匕 RAD. 21.

化生.....26,b. 32,b. 175,a.  
 化身.....108,b.  
 化地部..... 92,a.  
 化樂天.....109,a.  
 北羅..... 82,a.  
 北行.....183,b.  
 北山部.....189,b.  
 北藏.....180,a.  
 北藏缺南藏函號  
 附.....146,b.

十 RAD. 24.

十力..... 41,a.

十惡..... 56,a. 153,a.  
 十萬..... 81,a.  
 十度.....115,b.  
 十戒.....153,a.  
 十住經..... 41,a.  
 十住毗婆沙論 . 41,b.  
 十地經..... 41,a.  
 十方佛.....119,b.  
 十一面神咒心經.. 26,b.  
 十二門論..... 56,a.  
 十二遊經..... 56,a.  
 十二因緣.....108,a.  
 十二因緣論.....122,b.  
 十二佛名神咒校  
 量功德徐障滅  
 罪經..... 56,a.  
 十八空論..... 3,b.  
 十八不共法..... 26,b.  
 十九迦葉.....189,b.  
 十誦律比丘戒本 122,b.  
 十誦律比丘尼戒  
 經..... 32,a.  
 千泉.....100,a.  
 千手千眼..... 24,b.  
 千手千眼姥陀羅  
 尼身經..... 26,a.  
 千手千眼大慈大  
 悲觀音菩薩 .. 25,a.  
 千手千眼廣大圓

滿無礙大悲心  
 經 ..... 26,a.  
 千手千臂陀羅尼  
 神咒 ..... 26,a.  
 千手千臂觀世音  
 菩薩陀羅尼神  
 咒經 ..... 108,a.  
 千世思之都 ..... 134,a.  
 千臂千鉢教王 ..... 91,b.  
 半懷娑 ..... 112,b.  
 半擇迦 ..... 112,b.  
 半笈嗟 ..... 124,b.  
 卍 ..... 167,b.  
 卑鉢羅 ..... 33,a.  
 南行 ..... 40,a.  
 南海 ..... 54,a.  
 南海摩羅耶山 ..... 93,b.  
 南羅 ..... 81,a.  
 南藏 ..... 180,a.  
 南無 ..... 104,b.  
 南無師 ..... 104,b.  
 南無阿彌陀佛 ..... 111,a.  
 博义般荼迦 ..... 113,a.

卜 RAD. 25.

占戍拏 ..... 174,a.

卍 RAD. 26.

印度 ..... 66,a.  
 印特伽 ..... ib.

厂 RAD. 27.

厭禱鬼 ..... 197,a.

厶 RAD. 28.

去义迦羅尼 ..... 134,a.

又 RAD. 29.

取 ..... 186,a.  
 受 ..... 196,b.  
 受菩提心戒儀 ..... 141,a.

口 RAD. 30.

只底舸部 ..... 53,a.  
 只底與世羅部 ... ib.  
 叫呼 ..... 130,a.  
 叫喚 ..... ib.  
 可汗 ..... 76,a.  
 可畏 ..... 128,b.  
 可賀敦 ..... 74,b.  
 可住子部 ..... 196,b.  
 右旋 ..... 105,a.

- 合 ..... 143,b.  
   合部金光明 ..... 166,b.  
 吉蔗 ..... 78,a.  
   吉友 ..... 158,b.  
   吉祥 ..... 158,a. 159,a.  
   吉祥天 ..... 158,a.  
   吉祥草 ..... 80,a.  
   吉祥萬德之所集 167,b.  
 同事 ..... 175,b.  
 名色 ..... 104,b.  
   名相 ..... 151,b.  
 向彼悔 ..... 122,a.  
 吒利 ..... 187,a.  
 吠奢 ..... 194,a.  
   吠舍 ..... ib.  
   吠舍佉 ..... 192,b.  
   吠舍釐 ..... 192,b.  
   吠陀 ..... 196,b.  
   吠瑠離耶 ..... 191,b.  
 周陀 ..... 176,b.  
 呪 ..... 43,b. 96,b.  
   呪術 ..... 22,b.  
 咕婆 ..... 28,b.  
 呬摩怛羅 ..... 63,b.  
 呵也怛那 ..... 27,b.  
 命論 ..... 27,b.  
 咀蜜 ..... 177,a.  
   咀剎那 ..... 168,b.  
   咀羅斯 ..... 168,b.
- 咀喇健 ..... 168,b.  
 咀 (or 耽) 摩栗底 ..... 169,a.  
 咀义始羅 ..... 168,b.  
 咱哺的發 ..... 51,b.  
 和闐 ..... 80,b.  
   和闐 ..... 186,b.  
   和尚 ..... ib.  
 哈密 ..... 62,b.  
 唯識二十論 ..... 198,b.  
   唯識三十論 ..... 198,b.  
 唵 ..... 110,b.  
   唵摩呢叭囉吽 ..... 111,a.  
   唵摩利支婆婆訶 ..... 98,a.  
 商彌 ..... 141,b.  
   商主 ..... 157,b.  
   商賈 ..... 194,a.  
   商莫迦 ..... 40,a.  
   商那迦 ..... 149,b.  
   商那和修 ..... 147,a.  
   商那迦縛娑 ..... ib.  
   商諾縛娑 ..... ib.  
 啞撒該而 ..... 3,b.  
   啞密哩達 ..... 10,b.  
   啞睇哩打 ..... ib.  
   啞曷囉啞曷囉馬  
   麻藹由而傘塔  
   囉 ..... 6,b.  
 善 ..... 29,a. 161,b.  
   善施 ..... 13,a. 162,a.

善枝 ..... 77,b.  
 善勝 ..... 84,a.  
 善賢 ..... 160,b.  
 善見 ..... 161,b.  
 善見山 ..... 161,b.  
 善見城 ..... 178,a.  
 善見毗婆沙律 ..... 197,b.  
 善現 ..... 161,b.  
 善現色 ..... 162,b.  
 善實 ..... 161,a.  
 善吉 ..... 161,b.  
 善業 ..... ib.  
 善與 ..... 161,b.  
 善牙 (or 身) ..... ib.  
 善意 ..... 163,b.  
 善生 ..... 165,b.  
 善淨 ..... 167,a.  
 善來 ..... 167,a.  
 善逝 ..... ib.  
 善樂 ..... 167,b.  
 善容 ..... 194,a.  
 善思惟 ..... 4,a.  
 善思童子經 ..... 200,b.  
 善觀喜 ..... 105,a.  
 (善)無畏 ..... 161,a.  
 善歲部 ..... 166,a.  
 善時天 ..... 207,b.  
 善覺長者 ..... 164,b.  
 善德天子會 ..... 22,b.

善譬菩薩會 ..... 160,b.  
 善順菩薩會 ..... 165,a.  
 喜 ..... 123,b. 105,a.  
 喜增 ..... 62,b.  
 喜見 ..... 123,b.  
 喜滿 ..... 129,a.  
 喜樂 ..... 183,b.  
 喝捍 ..... 57,a.  
 喬答摩 ..... 58,b.  
 喬薩摩 ..... 77,a.  
 嗅香 ..... 57,a.  
 嗔 ..... 113,b.  
 唵鉢 ..... 189,a.  
 唵 (or 溫) 那地 ..... 186,a.  
 唵呬囉 ..... 189,a.  
 唵呬囉犀那 ..... 189,b.  
 唵怛囉頰沙茶 ..... 189,a.  
 嘔侯侯 ..... 6,a.  
 囊謨 ..... 104,b.  
 囊哦囉賀囉 ..... 106,a.

### □ RAD. 31.

回諍論 ..... 205,b.  
 回駕率堵波 ..... 110,a.  
 因論部 ..... 63,b.  
 因論先上座部 ..... 63,a.  
 因明論 ..... 63,b.  
 因明正理門論 ..... 110,b.

因明入正理門論 110,b.  
 因陀羅 ..... 65,a.  
 因陀羅婆他那 ... 66,a.  
 因陀羅勢羅窣詞 . 65,b.  
 因陀羅尼羅目多. 65,b.  
 四舍 ..... 5,b.  
 四道 ..... 17,b.  
 四果 ..... 17,b.  
 四部 ..... 17,b.  
 四有 ..... 17,b.  
 四諦 ..... 18,a.  
 四兵 174,a. 四禪.. 49,b.  
 四日 ..... 175,b.  
 四洲 ..... 174,b.  
 四生 ..... 175,a.  
 四正勤 ..... 145,b.  
 四念處 ..... 156,a.  
 四神足 ..... 174,a.  
 四空天 ..... 174,a.  
 四王天 ..... 175,a.  
 四諦論 ..... 175,a.  
 四攝法 ..... 175,b.  
 四大天王 ..... 174,b.  
 四無礙智 ..... 122,b.  
 四如意足 ..... 131,a.  
 四分律藏 ..... 45,a.  
 四分僧羯磨 ..... 44,b.  
 四分比丘尼羯磨  
 法 ..... 45,a.

四不可得經 ..... 174,b.  
 四阿含暮抄解 ... 78,b.  
 圓寂 ..... 116,a.  
 圓滿 ..... 167,b.  
 圓滿清淨 ..... 109,a.  
 圓覺 ..... 123,a.  
 圓事已畢 ..... 167,b.

土 RAD. 32.

土星 ..... 147,a.  
 土田主 ..... 75,b.  
 地獄 ..... 105,b.  
 地特 ..... 107,b.  
 地仙 ..... 130,b.  
 地最勝 ..... 58,b.  
 地婆訶羅 ..... 51,a.  
 地迦婆縛那僧伽  
 藍 ..... 50,b.  
 坐臘 ..... 194,b.  
 堅實 ..... 48,a.  
 堅固 .. 106,b. 139,b. 149,b.  
 堅慧 ..... 159,b.  
 堅滿菩薩 ..... 48,b.  
 堅牢地神 ..... 55,b.  
 執說部 .. ..... 56,b.  
 堂境行果相應 ..... 208,b.  
 堪忍界王 ..... 36,b.  
 堪忍世界 ..... 134,a.

報沙 .....118,a.  
 報身 .....134,a.  
 塔 .....171,a.  
 塔婆 .....160,a.  
 塗灰外道 .....112,b.  
 墳陵 .....160,a.  
 塵 .....61,a.  
 增長 .....96,a. 203,b.  
 增劫 .....68,b.  
 增意 .....204,b.  
 增減劫 .....145,a.  
 增一阿舍 .....5,b.  
 墮 .....118,a.  
 墮羅鉢底 .....56,a.  
 壁觀婆羅門 .....33,a.  
 壞一切世間怖畏 ...150,a.

士 RAD. 33.

士夫 .....126,a.  
 壽論 .....27,b.

攷 RAD. 34.

夏坐 .....194,b.  
 夏生花 .....195,a.

夕 RAD. 36.

外乞 .....32,a.

外道師 .....177,b.  
 外道六師 .....117,b.  
 外道問聖大乘法  
 無我義經 .....140,a.  
 多聞 .....11,b. 193,b.  
 多髮 .....75,b.  
 多寶 .....119,b.  
 多羅 .....170,a.  
 多羅(樹) .....168,b.  
 多羅怛曇 .....119,b.  
 多羅夜登陵舍 ...178,a.  
 多頭 .....195,b.  
 多摩梨帝 .....169,a.  
 多摩羅 .....169,a.  
 多摩羅跋 .....169,a.  
 多摩羅跋旃檀香 169,a.  
 多伽(or 揭)羅 ...168,b.  
 多陀阿伽度 .....170,a.  
 夜殊 .....206,b.  
 夜叉 .....206,b.  
 夜叉吉蔗 .....206,b.  
 夜摩天 .....207,b.  
 夜摩盧迦 .....207,a.  
 夢揭釐 .....100,b.

大 RAD. 37.

大悲 .....4,a.  
 大勇 .....18,b.

- 大慈 ..... 25,b.  
 大慈定 ..... 85,b.  
 大慈大悲 ..... 8,a.  
 大德 ..... 29,a.  
 大身 ..... 85,b. 92,a.  
 大劫 ..... 68,a. 69,a.  
 大梵 ..... 84,b.  
 大梵天王 ..... 84,b.  
 大天 ..... 84,b. 135,a.  
 大勝 ..... 85,b.  
 大教 ..... 169,b. 208,b.  
 大慧 ..... 86,a.  
 大術 ..... 86,b.  
 大清 ..... ib.  
 大成 ..... 88,b.  
 大滿 ..... 88,a.  
 大叫 ..... 88,a.  
 大呼 ..... 88,a.  
 大相 ..... 88,b.  
 大乘 ..... 90,a. 90,b.  
 大乘論 ..... 2,a.  
 大乘經 ..... 166,a.  
 大乘律 ..... 202,b.  
 大乘方便會 ..... 55,a.  
 大乘蜜嚴經 ..... 59,b.  
 大乘成業論 ..... 72,a.  
 大乘顯識經 ..... 30,a.  
 大乘楞伽經 ..... 81,b.  
 大乘唯識論 ..... 198,b.  
 大乘五蘊論 ..... 114,a.  
 大乘緣生論 ..... 186,a.  
 大乘掌珍論 ..... 31,a.  
 大乘十方法會 ..... 41,b.  
 大乘廣五蘊論 ..... 114,a.  
 大乘莊嚴經論 ..... 165,b.  
 大乘三聚懺悔經 ..... 72,b.  
 大乘伽邪山頂經 ..... 59,a.  
 大乘八大曇拏羅  
   經 ..... 4,a.  
 大乘徧照光明藏  
   經 ..... 11,a.  
 大乘大悲分陀利  
   經 ..... 85,a.  
 大乘阿毗達磨集  
   論 ..... 90,b.  
 大乘舍黎娑擔摩  
   經 ..... 140,b.  
 大乘大方等日藏  
   經 ..... 165,b.  
 大乘楞伽經唯識  
   論 ..... 198,b.  
 大乘大集地藏十  
   論經 ..... 42,a.  
 大乘阿毗達磨雜  
   集論 ..... 95,b.  
 大乘離文字普光  
   明藏經 ..... 11,a.  
 大乘林聖難拏陀

- 羅尼經 ..... 84,b.  
 大帝 ..... 91,a.  
 大智 ..... 92,b.  
 大仙 ..... 195,a.  
 大高王 ..... 3,b.  
 大彌陀 ..... 8,a.  
 大婆羅 ..... 10,b.  
 大秦國 ..... 40,a.  
 大神王 ..... 85,a.  
 大神變會 ..... 87,b.  
 大千界 ..... 49,b.  
 大時分 ..... 68,a.  
 大樂說 ..... 87,b.  
 大樂金剛不空眞  
   實三麼耶般若  
   波羅蜜多理趣  
   經 ..... 120,b.  
 大悲經 ..... 85,a.  
 大號叫 ..... 88,a.  
 大愛道 ..... 87,b.  
 大沙門 ..... 89,a.  
 大生主 ..... 87,b.  
 大衆部 ..... 88,b.  
 大集部 ..... 88,b.  
 大青珠 ..... 87,a.  
 大鐵圍 ..... 89,a.  
 大林寺 ..... 90,a.  
 大論師 ..... 89,b.  
 大威德 ..... 89,b.  
 大樹仙 ..... 90,a.  
 大莊嚴 ..... 90,a.  
 大莊嚴經 ..... 166,a.  
 大莊嚴法門經 ..... 95,b.  
 大自在 ..... 91,b.  
 大自在天 ..... 91,b.  
 大施王 ..... 92,a.  
 大炎熱 ..... 122,a.  
 大力神 ..... 104,a.  
 大法王 ..... 162,a.  
 大法鼓經 ..... 84,a.  
 大光國 ..... 204,b.  
 大域龍 ..... 50,b.  
 大哀經 ..... 170,b.  
 大辯天 ..... 148,b.  
 大辯才天女 ..... 148,b.  
 大弟子 ..... 159,b.  
 大域龍樹 ..... 50,b.  
 大牛音盧 ..... 78,a.  
 大通智勝 ..... 84,a.  
 大目乾連 ..... 86,a.  
 大安達羅 ..... 87,a.  
 大丈夫論 ..... 88,a.  
 大般涅槃 ..... 109,b.  
 大般涅槃經 ..... 87,b.  
 大般涅槃經後分 ..... 87,b.  
 大般泥洹經 ..... 87,b.  
 大般若波羅蜜多  
   經 ..... 87,b.

大寶積經 ..... 88,a.  
 大寶法王 .....163,b.  
 大寶廣博樓閣善  
 住秘密陀羅尼  
 經 ..... 86,a.  
 大燒然獄 .....122,a.  
 大三末多 .....135,a.  
 大三末多王 .....140,a.  
 大路邊生 .....176,b.  
 大不可棄子 ..... 26,a.  
 大勢至菩薩 ..... 89,a.  
 大毗婆沙論 ..... 90,a.  
 大唐西域記 ..... 91,a.  
 大廣智三藏 ..... 10,a.  
 大明度無極經 ... 41,b.  
 大明讀入藏諸集 146,b.  
 大方等大集經 .. 133,b.  
 大方等大集經 .. 170,b.  
 大方等大集賢護  
 經 ..... 89,b.  
 大方等大集月藏  
 經 .....173,a.  
 大方等頂王經 ..200,b.  
 大方等修多羅王 31,a.  
 大方等如來藏經 170,b.  
 大方廣如來秘密  
 藏經 .....170,b.  
 大方廣佛華嚴經 39,b.  
 大方廣圓覺修多

羅了義經 ..... 39,a.  
 大方廣入如來知  
 德不思議經 ... 170,b.  
 大方廣菩薩文殊  
 師利根本議軌  
 經 ..... 34,b.  
 大集須彌藏經 ...164,a.  
 大金色孔雀王咒  
 經 ..... 86,b.  
 大金剛妙高山樓  
 閣陀羅尼經 ... 86,a.  
 天 ..... 42,b.  
 天女 .....15,b. 43,a.  
 天神 .....42,a.  
 天授 ..... 42,b.  
 天王 .....42,b. 91,b.  
 天道 ..... 42,b.  
 天祠 ..... 42,b.  
 天宮 ..... 42,b.  
 天地 ..... 43,a.  
 天軍 ..... 43,a.  
 天命 ..... 50,b.  
 天耳 ..... 51,a.  
 天眼 ..... 51,a.  
 天竺 ..... 66,a.  
 天竺語 .....144,b.  
 天后 ..... 97,b.  
 妙音 .....56,b. 59,b. 162,b.  
 妙音徧滿 ..... 84,a.

天尊 122,a. 125,a. 133,b.  
 204,a.  
 天仙.....130,b.  
 天親.....195,b.  
 天將.....196,b.  
 天臂城.....42,b.  
 天中天.....43,a.  
 天迦虛.....42,b.  
 天力士.....106,b.  
 天妙花.....94,a.  
 天鼓音.....55,b.  
 天帝釋.....134,b.  
 天人師.....151,b.  
 天人導師.....107,b.  
 天請問經.....43,a.  
 天主教主.....43,a.  
 天台八教.....187,a.  
 天堂來者.....57,b.  
 太子.....42,b.  
 太子刷護經.....160,b.  
 太子和休經.....160,b.  
 失收摩羅.....79,b. 155,a.  
 奇特寺.....19,b.  
 奈.....93,b. ib.  
 契吒.....74,a.  
 契書.....165,b.  
 奔茶.....124,b.  
 奔那伐彈那.....124,b.  
 奢利.....149,a.

奢摩他.....140,a.  
 奢羯羅.....134,b.  
 奢利弗 (ro 富) 担  
 羅.....149,a.  
 奢利補担羅.....ib.

### 女 RAD. 38.

女國.....36,a. 166,b.  
 女婚樹.....117,a.  
 好意.....14,a.  
 好城.....141,b.  
 好道.....157,b.  
 好光.....163,b.  
 好愛.....164,a.  
 好施.....161,b.  
 好音鳥.....67,b.  
 如意.....88,a. 96,a.  
 如意身.....130,b.  
 如意輪陀羅尼經 112,a.  
 如來.....170,a.  
 如來珠.....96,a.  
 如來咒.....131,a.  
 如來友.....162,b.  
 如來示教勝軍王  
 經.....127,a.  
 如來方便善巧咒  
 經.....147,b.  
 如是我聞.....166,a.

妙音 ..... 56,b. 59,b. 162,b.  
 妙音徧滿 ..... 96,a.  
 妙無 ..... 19,b.  
 妙法 ..... 85,a. 132,b.  
 妙法蓮華經 ..... 133,a.  
 妙法蓮華經優波  
   提舍 ..... 133,a.  
 妙法蓮華經論優  
   波提舍 ..... 133,a.  
 妙法蓮華經觀世  
   音菩薩普門品  
   經 ..... 25,b.  
 妙法聖念處經 ... 133,a.  
 妙德 ..... 94,b.  
 妙德城 ..... 70,b.  
 妙有 ..... 151,b.  
 妙光 ..... 194,b.  
 妙光佛 ..... 165,b.  
 妙幢 ..... 132,a.  
 妙幢相三昧 ..... 49,a.  
 妙莊王 ..... 24,a.  
 妙色身 ..... 165,a.  
 妙吉祥 ..... 94,b.  
 妙莊嚴王 ..... 161,a.  
 妙慧童女會 ..... 163,b.  
 妙臂菩薩所問經 160,b.  
 娑栗陀羅矩吒 ..... 61,a.  
 威音王 ..... 31,b.  
 娑髮 ..... 134,a.

娑多婆漢那 ..... 55,a.  
 娑婆 ..... ib.  
 娑訶 ..... 167,b.  
 娑竭羅 ..... 133,b.  
 娑羯利陀伽彌 ... 134,b.  
 娑伽羅 ..... 133,b.  
 娑縛賀 ..... 167,b.  
 娑羅 ..... 139,b.  
 娑羅梨弗 ..... 139,b.  
 娑羅覩羅 ..... 140,a.  
 娑羅樹王 ..... 140,a.  
 娑磨 ..... 141,b.  
 娑摩若僧伽藍 ... 141,a.  
 娑羅 ..... 28,a.  
 娑羅門 ..... 36,a.  
 娑羅門邑 ..... 36,a.  
 娑羅門國 ..... 36,a.  
 娑羅婆 ..... 73,b.  
 娑羅那 ..... 130,b.  
 娑羅吸摩 ..... 35,a.  
 娑羅吸摩補羅 ..... 36,a.  
 娑羅賀磨 ..... ib.  
 娑羅阿迭多 ..... 28,a.  
 娑羅必栗託佉那 ... 28,b.  
 娑羅必利他伽闍  
   那 ..... 28,b.  
 娑嚩訶帝 ..... 30,b.  
 娑稚 ..... 28,a.  
 娑伽婆 ..... 30,b.  
 娑尼 ..... 30,b.  
 娑塞羯羅伐羅 ..... 30,b.

婆提	129,b.
婆敷	189,b.
婆叉	194,a.
婆檀陀	29,a.
婆沙波	189,b.
婆利耶	30,b.
婆利師	194,b.
婆樓那	195,a.
婆須密	195,b.
婆舍斯多	107,a.
婆雌子部	196,b.
婆師波利	195,a.
婆私瑟侏	195,a.
婆(利)師(或使)伽	195,a.
婆藪槃豆	195,a.
婆修盤頭	195,a.
婆蘇跋摩	196,a.
婆素跋陀	195,b.
婆蹉富羅部	196,b.
嬖摩	32,a.
嬖尼	30,b.
嬖藪天	195,b.
嬖毗吠伽	31,a.
嬖羅犀那	194,b.
嬖達羅鉢陀	29,b.
媽哈薩督呀	89,a.

### 子 RAD. 39.

子合國	78,a.
孔雀城	98,b.
孔雀王	99,b.

孛伽夷	30,b.
孤起頌	58,a.
孫陀羅 (or 利)	164,a.
孫陀羅 (難陀)	164,a.
學者	16,b.
學喜	152,b.

### 𠃉 RAD. 40.

守護地	60,a.
安慧	159,b.
安施會	14,a.
安法賢	44,a.
安和城	77,b.
安立行	164,b.
宋元續入藏諸論	2,a.
宋元入藏諸大小乘經	166,a.
宗客巴	163,b.
定	113,a. 140,a.
定根	141,a.
定覺	140,b.
定力	140,b.
室星	128,a.
室拏	167,a.
室利	158,a.
室利毘多	158,a.
室利靺蹉	158,b.
室利差咀羅	158,b.

- 室利密多羅 ..... 158, b.  
 室利訖栗多底 ..... 158, b.  
 室獸摩羅 ..... 79, b. 155, a.  
 室羅伐拏 ..... 157, b.  
 室羅未尼羅 ..... 157, a.  
 室羅摩現迦 ..... 157, a.  
 室羅筏悉底 ..... 157, b.  
 室路迦 ..... 155, b.  
 室德提婆 ..... 158, a.  
 室縷多頻設底枸  
   胝 ..... 159, a.  
 宮毘羅 ..... 79, b.  
 家主 ..... 78, b.  
   家世國 ..... 168, b.  
 宿命 ..... 126, a.  
   宿哈 ..... 167, b.  
   宿王華 ..... 104, a.  
   宿王戲 ..... 104, b.  
 寂友 ..... 100, a. 101, b.  
   寂默 ..... 135, b.  
   寂靜 ..... 140, a.  
   寂靜處 ..... 15, b.  
   寂調音所問經 ..... 115, a.  
   寂照神變三摩地  
   經 ..... 121, b.  
 密跡金剛菩薩 ..... 190, b.  
   密跡金剛力士會 ..... 171, a.  
 富 ..... 124, a.  
   富沙 ..... 124, a.
- 富蘭那 ..... 125, a.  
 富蘭那迦葉 ..... 125, a.  
 富樓那 ..... 125, b.  
 富樓那會 ..... 126, a.  
 富樓沙 ..... 126, a.  
 富貴家 ..... 139, b.  
 富單那 ..... 126, b.  
 富特伽羅 ..... 124, a.  
 富那耶舍 ..... 125, a.  
 富那夜奢 ..... ib.  
 富那曼陀弗多羅 ..... 125, b.  
 富闍蘇彌羅 ..... 124, b.  
 寒林 ..... 155, b.  
   寒獄 ..... 105, b.  
 塞建陀 ..... 155, b.  
   塞建地羅 ..... 162, b.  
   塞頗胝迦 ..... 156, b.  
   塞縛悉底迦 ..... 167, b.  
 實利 ..... 149, b.  
   實報土 ..... 38, a.  
   實提希 ..... 191, b.  
   實叉難陀 ..... 152, b.  
   實相般若波羅蜜  
   經 ..... 120, b.  
 寶王 ..... 51, b.  
   寶氏 ..... 94, b.  
   寶渚 ..... 129, a.  
   寶山 ..... 129, a.  
   寶積 ..... 129, a.

寶積部 .....	129,b.
寶積三昧文珠師 利菩薩問法身 經 .....	129,b.
寶相 .....	129,a.
寶意 .....	129,b.
寶瓶 .....	7,b.
寶生 .....	130,a.
寶淨 .....	130,a.
寶明 .....	130,a.
寶勝 .....	148,a.
寶塔 .....	160,a.
寶思惟 .....	130,b.
寶悉底迦 .....	167,b.
寶梁聚會 .....	130,a.
寶威德土王 .....	130,a.

寸 RAD. 41.

寺主 .....	199,b.
尊者 .....	17,a.
尊法 .....	30,b.
尊足山 .....	78,a.
尊上座部 .....	74,a.
尊婆須蜜所集論 .....	18,b.
對法論 .....	2,b.

小 RAD. 42.

小劫 .....	19,b. 68,a. 69,a.
----------	-------------------

小乘 .....	63,b.
小乘論 .....	2,a. 64,a.
小乘經 .....	166,a.
小乘律 .....	202,b.
小乘阿毗達磨 .....	64,a.
小世界 .....	49,b.
小兒別生 .....	28,b.
小品般若波羅蜜 經 .....	41,b.
小白花 .....	118,b.
小孤石山 .....	65,b.
少光 .....	116,a.
少淨 .....	116,b.

尸 RAD. 43.

尸 .....	153,a.
尸沙 .....	142,b.
尸羅 .....	153,a.
尸羅跋陀羅 .....	153,b.
尸羅阿迭多 .....	153,b.
尸棄 .....	153,a.
尸棄尼 .....	40,a.
尸利 .....	158,a.
尸利沙 .....	155,a.
尸毗伽 .....	155,b.
尸多婆那 .....	155,b.
尸摩舍 (or 賒) 那 .....	156,a.
尸梨蜜多羅 .....	158,b.

尸賴拏伐底..... 64,a.  
 尸離刺拏伐底 ... 64,a.  
 尼乾 .....108,b.  
 尼衆生 ..... 58,b.  
 尼波羅 .....107,b.  
 尼陀那 .....108,a.  
 尼拘律 .....160,b.  
 尼拘律陀 .....110,b.  
 尼拘屢阿 ..... ib.  
 尼俱律 ..... ib.  
 尼俱陀 ..... ib.  
 尼俱類陀 .....110,b.  
 尼俱盧陀 ..... ib.  
 尼思佛 .....162,b.  
 尼連禪那 .....104,a.  
 尼民陀羅 .....107,b.  
 尼民達羅 ..... ib.  
 尼羅蔽荼 .....108,a.  
 尼羅浮陀 ..... ib.  
 尼羅烏(or 漚)鉢羅189,a.  
 尼羅優曇鉢羅 ..184,b.  
 尼撻陀若提..... 108,b.  
 尼摩羅天須蜜羅  
   天.....109,a.  
 居士 .....194,a.  
 居僧之首 .....159,b.  
 屈茨 ..... 76,a.  
 屈支 ..... ib.  
 屈丹 ..... 80,b.

屈露多 ..... 78,b.  
 屈浪那 ..... 80,a.  
 屈霜你迦 ..... 67,a.  
 屈屈吒波陀山 ... 78,a.  
 屈屈吒呵濫摩 ... 78,b.  
 屈屈吒波陀僧伽  
   藍 ..... ib.  
 屍陀林 .....155,b.  
 屍黎密 .....158,b.  
 屏律 .....100,a.  
 屠刹者 .....175,b.

山 RAD. 45.

山城 ..... 80,a.  
 山賢 .....195,b.  
 山海慧自在通主 133,b.  
 山拖那伽梨柯部 40,a.  
 嵐毗尼..... 83,a.

工 RAD. 48.

巧明 .....153,b.  
 差多羅 ..... 37,b.

己 RAD. 49.

巴思巴 ..... 28,b.  
 巴蓮弗 .....117,a.

巴達克山.....27,b.

巾 RAD. 50.

布施.....40,b.

布薩.....118,b.

布滿.....125,a.

布(or 補)刺拏.....125,a.

布達拉.....118,b.

布咀洛迦.....118,b.

布女烏伐耶.....102,b.

布路沙布羅.....126,a.

布如烏伐耶.....125,a.

布嚕婆毗提訶.....126,b.

市演得迦.....55,a.

希連禪.....104,a.

希連河.....ib.

帕克斯巴.....28,b.

帝.....65,a,b.

帝相.....65,b.

帝釋.....134,b.

帝釋窟.....65,b.

帝日.....134,b.

帝沙.....177,a.

帝失羅义.....177,a.

師子覺.....38,b.

師子忍.....75,b.

師子相.....154,a.

師子音.....154,a.

師子吼.....154,a.

師子光.....154,b.

師子座(or 牀).....154,b.

師子月.....154,b.

師子尊者.....18,a.

師子比丘.....ib. 153,b.

師子頰王.....154,a.

師子奮迅菩薩所

問經.....124,a.

常睿.....48,b.

常滅.....110,a.

常不輕.....132,a.

常精進.....152,a.

常立勝幡.....12,b.

常寂光土.....38,a.

干 RAD. 51.

平論.....141,b.

年少淨行.....94,a.

么 RAD. 52.

幻.....86,b.

幻士仁賢經.....29,b.

幼日.....28,a.

广 RAD. 53.

度一切世間苦惱.....150,b.

度諸佛境界智光  
 嚴經 .....151,b.  
 庫車 ..... 76,a.  
 庶迦越羅 .....172,a.  
 康僧鎧.....143,a.  
 廟 .....160,a. 171,a.  
 廣扇 .....165,a.  
 廣方.....192,a,  
 廣慧 .....203,b.  
 廣果.....206,a.  
 廣博仙 .....206,a.  
 廣百論本 .....152,a.  
 廣釋菩提心論 ..111,b.  
 廣大寶樓閣善住  
 秘陀羅尼經 ... 86,a.  
 廬舍那圖滿報身 ..179,a.

五 RAD. 54.

建志城..... 70,a.  
 建志補羅 ..... 70,a.

七 RAD. 56.

式棄 .....153,a.

弓 RAD. 57.

弓 ..... 43,b.

弓槃茶 ..... 79,b.  
 引善 .....133,a,  
 引正 ..... ib.  
 弗 .....124,a.  
 弗沙.....124,a.  
 弗少王 .....184,a.  
 弗于建 .....197,b.  
 弗栗持 .....206,a.  
 弗若多羅 .....125,a.  
 弘弱 ..... 95,b,  
 弭秣賀.....100,a.  
 弱聲 ..... 95,b.  
 强伽 ..... 57,b.  
 彈多落迦山 ..... 41,a.  
 彊梁婁至 ..... 67,b.  
 彌陀 ..... 8,a.  
 彌多 .....123,b.  
 彌多羅尼子.....125,b.  
 彌勒 ..... 92,b.  
 彌勒菩薩入法會 92,b.  
 彌勒菩薩所問會 92,b.  
 彌樓 ..... 107,b.  
 彌底部 .....144,a.  
 彌遮迦 .....100,a.  
 彌陀山 .....100,a.  
 彌沙塞部 ..... 92,a.  
 彌沙塞部五分律 92,a.  
 彌離底部 .....144,a.  
 彌喜捨婁阿部 ... 92,a.

### ≡ RAD. 59.

彰所知論	29,a.
影堅	32,b.

### 彳 RAD. 60.

律	151,b.
律師	187,a.
律藏	202,b.
後法	132,b.
徙多	155,a.
得解	122,b.
得藏	158,a.
得眼林	15,b.
得羅盧迦	177,b.
得無垢女經	200,a.
循環	119,b.
德賢	61,b.
德慧	61,b.
德光	61,b.
德進	62,a.
德义迦	168,b.

### 心 RAD. 61.

心	64,b.
切利帝釋	134,b.
切利天王	ib.
忍辱	75,b.

志德	54,a.
念	75,a.156,a.
念修	49,a.
念根	156,a.
念足	176,b.
念受苦處	197,a.
念身不淨	75,a.
念心生無滅無常	176,b.
念諸法從因緣生	
本無有我	47,a.
忽懷	76,b.
忽露摩	40,a.
怖捍	56,b.
怛那	40,b.
怛利天	178,a.
怛利夜登陸奢	178,a.
怛利耶怛利奢	ib.
怛他揭 (or 夔) 多	170,a.
怛他揭多掬多	170,b.
怛達阿竭	ib.
怛佗議多	ib.
怛埵三第鑠論	171,a.
思惟	176,a.191,b.
思惟樹	117,b.
思惟足	100,a.
思益梵天所問經	204,b.
性無垢	169,a.
恒伽	57,b.
恒河	ib.

恒河上優婆夷會 57,b.  
 恭御陀..... 77,a.  
 恭畔荼 ..... 79,b.  
 恭建那補羅 ..... 77,a.  
 悅意花.....156,a.  
 息心 ..... 157,a.  
 悉達 ..... 150,b.  
 悉多.....155,a.  
 悉底 ..... 152,b.  
 悉利.....158,a.  
 悉曇章 ..... 152,b.  
 悲華經..... 72,b.  
 惟于頗羅 ..... 206,a.  
 惟有一經藏.....152,b.  
 惡 ..... 105,a.  
 惡論..... 82,b.  
 惡愛..... 97,a.  
 惡眼.....204,a.  
 惡作.....134,a.  
 惡人.....175,b.  
 惡事者 ..... 77,a.  
 惡揭喚 ..... 6,a.  
 想 ..... 142,a.  
 愉漫 ..... 163,a.  
 意 ..... 93,b.  
 意樂..... 96,a.  
 意境..... 96,a.  
 意流出 ..... 93,b.  
 意識界 ..... 96,b.

愛 ..... 178,b.  
 愛語 ..... 175,b.  
 愛波迦婁荼.....187,a.  
 慎那弗咀羅 ..... 53,b.  
 慈氏 ..... 25,b. 92,b.  
 慈賢..... 92,b.  
 慈力王 ..... 93,a.  
 慈氏菩薩所說大  
 乘緣生稻稗喻  
 經.....140,a.  
 慕羅健陀 ..... 101,a.  
 慢 ..... 113,b.  
 慧 ..... 113,a.  
 慧天.....120,a.  
 慧月..... 54,b.  
 慧力.....120,a.  
 慧護.....120,a.  
 慧性.....120,a.  
 慧根 ..... 121,a.  
 慧星 ..... 124,a.  
 慧矩三昧 ..... 54,b.  
 慧上菩薩問大善  
 權經 ..... 54,a.  
 憍尺迦..... 9,a.  
 憍尸迦 ..... 178,a.  
 憍曇彌 ..... 58,a.  
 憍陳如.....5,b. 74,b.  
 憍陳那 ..... ib.  
 憍奢耶 ..... 75,a.

橋薩羅	77,a.
橋梵婆提	59,a.
憚哆家瑟託	40,b.
應供	16,b.
應身	108,b.
應化身	ib.
應當學	134,a.
懿師摩	65,a.

### 戈 RAD. 62.

戈追	77,a.
戍羯羅	163,a.
戍婆揭羅僧訶	160,b.
成劫	19,b.69,a.205,b.
成劫五王	135,a.
成實論	63,a.
成唯識論	198,b.
成唯識寶生論	198,b.
我慢	22,b.
戒	113,a.
戒賢	153,b.
戒日	153,b.
戒因緣經	202,b.
戰庶	173,b.
戰庶摩那	173,b.
戰勝林	53,a.
戰主 (or 王) 國	208,a.
戰達羅鉢刺婆	173,a.

### 戶 RAD. 63.

房宿	71,a.
所 (or 折) 句迦	172,a.
所應斷已斷	77,b.
扇荼迦	113,a.

### 手 RAD. 64.

手杖論	139,b.
手口意相應	208,b.
手執金剛杵	190,b.
伊雅迦	79,b.
扶薩	34,a.
扶南	95,b.
批那	202,a.
抖撒	48,a.
拆利但羅	174,a.
拆摩馱那	172,a.
拔提	91,b.
拔思發	28,b.
拔合思巴	28,b.
拔陂菩薩經	30,a.
拘胝	77,a.
拘屢	78,a.
拘盧	ib.
拘栗	77,a.
拘鄰隣	74,b.
拘睒彌	74,b.
拘耆羅	77,a.

- 拘翅羅 ..... ib.  
 拘隸多 ..... 77,a.  
 拘樓除 ..... 78,a.  
 拘理迦 ..... 78,b.  
 拘摩羅 ..... 78,b.  
 拘摩羅邏多 ..... 79,b.  
 拘謎陀 ..... 79,b.  
 拘拏羅 ..... 79,b.  
 拘尸城 ..... 80,b.  
 拘尸那揭羅 ..... 80,b.  
 拘羯羅 ..... 172,a.  
 拘鞞陀羅 ..... 77,b.  
 拘那羅陀 ..... 114,b.  
 拘那舍牟尼 ..... 69,b.  
 拘夷那揭 ..... 80,b.  
 持地 ..... 43,b.  
 持水 ..... 52,b.  
 持軸 ..... 65,a.  
 持轉 ..... ib.  
 持戒 ..... 187,a.  
 持國者 ..... 48,b.  
 持瓔珞 ..... 93,a.  
 持訶那 ..... 49,a.  
 持世經 ..... 195,b.  
 持雙山 ..... 210,a.  
 持心梵天所問經 ..... 204,b.  
 指鬘 ..... 13,a.  
 指節 ..... 13,a.  
 指那 ..... 176,a.  
 指那提婆瞿怛羅 ..... 176,a.  
 捕喝 ..... 39,b.  
 捕揭 ..... ib.  
 捨 ..... 188,a.  
 捨帝 ..... 135,a.  
 捫打勒 ..... 96,b.  
 捺謨 ..... 104,b.  
 捺麻 ..... ib.  
 捺落迦 ..... 105,a.  
 捺地迦葉波 ..... 102,a.  
 授記 ..... 206,a.  
 授記橋陳如 ..... 206,a.  
 授幻師跋陀羅記  
     會 ..... 29,b.  
 提婆 ..... 42,a.  
 提鞞 ..... 43,a.  
 提鞞波 ..... 56,a.  
 提舍 ..... 73,b.  
 提謂 ..... 137,b.  
 提希 ..... 191,b.  
 提那婆 ..... 50,b.  
 提多迦 ..... 48,b.  
 提和竭羅 ..... 50,b.  
 提婆菩薩 ..... 42,a.  
 提婆達多 ..... 42,b.  
 提婆設摩 ..... 43,a.  
 提婆犀那 ..... 43,a.  
 提雲般若 ..... 43,a.  
 提頭賴吒 ..... 48,b.

- |              |              |               |           |
|--------------|--------------|---------------|-----------|
| 提多羅吒 .....   | ib.          | 摩訶刺佗 .....    | 88,a.     |
| 提曇陀恭那 .....  | 43,a.        | 摩訶薩埵 .....    | 89,a.     |
| 揅手 .....     | 205,a.       | 摩訶薩埵王子 .....  | 89,a.     |
| 摩沙 .....     | 83,a.        | 摩訶娑羅 .....    | 88,b.     |
| 摩沙羅 .....    | 102,a. ib.   | 摩訶瞻波 .....    | 89,b.     |
| 摩頭 .....     | 83,a.        | 摩訶怛羅 .....    | 89,a.     |
| 摩頭羅 .....    | ib.          | 摩訶至那 .....    | 89,b.     |
| 摩竭 .....     | 93,a.        | 摩訶因陀羅 .....   | 91,a.     |
| 摩竭陀 .....    | 83,b.        | 摩訶菩提寺 .....   | 84,b.     |
| 摩竭提 .....    | ib.          | 摩訶迦葉 .....    | 85,a.     |
| 摩竭羅 .....    | 93,a.        | 摩訶迦葉波 .....   | ib.       |
| 摩利 .....     | 93,b.        | 摩訶迦葉會 .....   | 85,b.     |
| 摩利支菩薩天 ..... | 97,b.        | 摩訶俱絺羅 .....   | 85,b.     |
| 摩尼 .....     | 96,a. 101,b. | 摩訶拘絺羅 .....   | ib.       |
| 摩王 .....     | 97,a.        | 摩訶目建連 .....   | 86,a.     |
| 摩夷 .....     | 99,a.        | 摩訶目眞隣陀 .....  | 87,a.     |
| 摩騰 .....     | 73,b.        | 摩訶目健羅夜那 ..... | 86,a.     |
| 摩提國 .....    | 59,a.        | 摩訶曼殊沙 .....   | 85,b.     |
| 摩伽陀 .....    | 84,a.        | 摩訶曼陀羅 .....   | 85,b.     |
| 摩訶男 .....    | 86,a.        | 摩訶僧祇律 .....   | 88,b.     |
| 摩訶衍 .....    | 90,a.        | 摩訶僧祇部 .....   | 88,b.     |
| 摩訶衍那 .....   | 90,a.        | 摩訶毗訶羅 .....   | 90,a.     |
| 摩訶乘 .....    | ib.          | 摩訶毗訶羅住部 ..... | 90,a.     |
| 摩訶提婆 .....   | 84,b.        | 摩訶諾伽那 .....   | 104,a.    |
| 摩訶提鼻耶 .....  | 85,a.        | 摩訶波闍波提 .....  | 87,b. ib. |
| 摩訶殊沙 .....   | 85,b.        | 摩訶邪那提婆 .....  | 91,a.     |
| 摩訶摩邪 .....   | 86,a.        | 摩訶伐那伽藍摩 ..... | 90,a.     |
| 摩訶摩耶經 .....  | 86,b.        | 摩訶般若波羅蜜       |           |
| 摩訶尼羅 .....   | 87,a.        | 鈔經 .....      | 41,b.     |

摩休勒 ..... 92,a.  
 摩晒陀 ..... 91,a.  
 摩賴耶 ..... 93,a.  
 摩臘婆 ..... 93,b.  
 摩那斯 ..... 93,b.  
 摩那婆 ..... 94,a.  
 摩拏羅 ..... 96,b.  
 摩奴羅 ..... ib.  
 摩瓮沙 ..... 96,b.  
 摩瓮舍南 ..... 96,b.  
 摩里支 .....  
 摩魯多 .....  
 摩沓婆 ..... 98,b.  
 摩度羅 ..... 98,b.  
 摩偷羅 ..... ib.  
 摩突羅 ..... ib.  
 摩裕羅 ..... 99,b.  
 摩裕羅王 ..... 99,b.  
 摩鄧女經 ..... 98,b.  
 摩鄧女解形中六  
   事經 ..... 98,b.  
 摩登伽經 ..... 98,b.  
 摩登伽阿蘭若 ... 97,a.  
 摩耶夫人 ..... 86,a.  
 摩耶第脾 ... 86,a.  
 摩睺羅伽 ..... 92,a. ib.  
 摩納縛迦 ..... 94,a.  
 摩坦里迦 ..... 99,a.  
 摩咀理伽羅摩 ... 99,a.

摩德勒伽 ..... ib.  
 摩護羅議腹 ..... 92,a.  
 摩愉羅伽藍 ..... 97,a.  
 摩啞哩制吒 ..... 99,a.  
 摩醯溼伐羅 ..... 91,b.  
 撒馬兒罕 ..... 141,a.  
 撰集百緣經 ..... 126,a.  
 撰集三藏及雜藏  
   傳 ..... 105,a.  
 擇 ..... 46,a.  
   擇覺 ..... 46,a.  
 擔步羅 ..... 51,b.  
 擲枳多 ..... 176,a.  
 撒祴羅 ..... 171,b.  
 攘那跋陀羅 ..... 54,a.  
 攝摩騰 ..... 73,b.  
   攝哩藍 ..... 149,b.

### 支 RAD. 65.

支鄰 ..... 87,a.  
 支提 ..... 171,a.  
 支帝 ..... ib.  
 支那 ..... 176,a.  
 支伐羅 ..... 176,b.

### 女 RAD. 66.

放大光明 ..... 8,a.

教法	5,b.
救命池	53,b.
救一切	151,a.
數論	144,a.
數論外道	144,a.
數取趣	124,a.

### 文 RAD. 67.

文殊	94,b.
文殊說般若會	95,b.
文殊師利授記會	95,b.
文殊師利問菩提經	59,a.
文殊師利菩薩問菩提經論	59,b.
文殊師利所說不思議佛境界經	22,b.
文殊所說最勝名義經	95,b.
文飾	74,a.
文陀竭	101,b.
文陀竭王	102,a.
斑彌達	113,a.

### 斗 RAD. 68.

斗姥	97,b.
斗父天尊	98,a.

斛	55,b.
斛王	55,b.
斛飯王	55,b.
幹資羅巴尼	190,b.
幹資羅三葩徵	191,a.
幹資羅薩埵	191,a.

### 斤 RAD. 69.

斤	112,a.
斫迦羅	171,b. 172,a.
斯陀舍	134,b.
斯哩牙	165,a.
斷除煩惱	122,a.

### 方 RAD. 70.

方等	192,a.
方等本起經	81,a.
方等般泥洹經	116,a.
方便度	188,a.
方便有餘土	37,b.
方廣大莊嚴經	81,a.
於摩	81,a.
施護	40,b.
施主	40,b.
施無厭	104,b.
施無厭寺	104,b.
施無畏者	1,b.

施設論 .....120,b.  
 施設論部 ..... 72,b.  
 施乞义難陀 .....152,b.  
 旃檀 .....172,b.  
 旃檀你婆 .....172,b.  
 旃簸迦 .....172,b.  
 旃 (or 戰) 達羅 ...172,b.  
 旃達提婆 ..... ib.  
 旃達羅婆伽.....172,b.  
 旃達羅伐摩.....173,b.  
 旃陀 (or 荼) 羅 ...175,b.  
 旃陀羅僧訶 .....173,a.

日 RAD. 72.

日照.....51,a.  
 日天 .....165,a.  
 日旋 ..... 165,b.  
 日胄..... 30,b.  
 日星宿 ..... 104,b.  
 日月燈明..... 173,b.  
 日月淨明德.....173,b.  
 明女 ..... 58,b.  
 明友 .....119,a.  
 明敏 .....152,b.  
 明咒 .....198,a.  
 明賢寺 ..... 141,a.  
 昏馱多 .....70,a.  
 昔哩 .....158,a.  
 星曆.....55,a.

星處..... 84,a.  
 昧怛履曳 ..... 92,b.  
 時 ..... 67,a.  
 時稱 ..... 67,b.  
 時水..... 68,a.  
 時分.....207,a.  
 時縛迦 ..... 53,b.  
 普陀 .....118,b.  
 普行 .....116,b.  
 普賢.....141,a.  
 普賢菩薩行願讚 30,a.  
 普明.....141,a.  
 普明菩薩 ..... 73,b.  
 普聞 .....193,b.  
 普王 .....207,b.  
 普曜經 ..... 81,a.  
 普陀洛迦 .....118,b.  
 普門陀羅尼經 ...141,a.  
 普究竟出離煩惱  
 結.....116,a.  
 普徧光明燄鬘清  
 淨熾盛如意寶  
 印心無能勝大  
 明王大隨求陀  
 羅尼經 ..... 88,a.  
 智 ..... 54,a.  
 智賢..... 54,a.  
 智積..... 54,a.  
 智月..... 54,b.

智光	54,a.
智希	58,b.
智慧	119,b.
智吉祥	54,b.
智印三昧	54,a.
曇諦	47,a.
曇果	45,b.
曇摩持	44,a.
曇摩侍	ib.
曇摩卑	46,a.
曇摩婢	ib.
曇摩識	ib.
曇摩難提	45,b.
曇摩蜜多	45,b.
曇摩迦羅	45,a.
曇摩流支	46,b.
曇摩羅識	46,b.
曇摩羅察	46,b.
曇摩耶舍	48,a.
曇摩伽陀耶舍	44,b.
曇無德	44,b.
曇無識	46,b.
曇無諦	47,a.
曇無竭	47,b.
曇鉢偈	45,b.
曇鉢經	199,a.
曇謨識	ib.
曇法智	58,b.
曇磨耇多	44,b.

曇柯迦羅 ..... ib.

## 日 RAD. 73.

曲齒	93,b.
曲女城	70,a.
更活	142,a.
曷羅胡	131,b.
曷羅怙羅	128,a.
曷羅闍補羅	127,b.
曷羅闍婁利呵	127,b.
曷利利伐彈那	62,b.
曼首	94,b.
曼怛	96,b.
曼荅辣	94,a.
曼陀羅	94,a. 95,b.
曼殊娑	94,a.
曼殊顏	ib.
曼殊室利	94,b.
曼殊尸利	ib.
曼特羅	96,b.
曼荼羅	96,b.
曼馱多	101,b.
最勝	53,a. 139,b. 197,b.
最勝親	53,b.
最勝救	53,b.
最勝子	53,b.
最勝佛頂陀羅尼 經	150,a.

最勝佛頂陀羅尼  
 淨除業障經 ...150,a.  
 最清淨 .....199,a.  
 最上大乘金剛大  
 教寶王經 ..... 190,a.  
 竭伽 ..... 76,a.

月 RAD. 74.

月 ..... 66,a. 98,a.  
 月王 .....151,b.  
 月天 .....156,b. 172,b.  
 月分 .....172,b  
 月光..... 173,a.  
 月胃 .....173,b.  
 月摩尼 .....101,b.  
 月獅子 ..... 173,a.  
 月愛珠 .....173,a.  
 月支國 .....183,a.  
 月綏耶 .....197,b.  
 月上如經 .....173,b.  
 月明燈明 .....173,a.  
 月婆首那 .....188,a.  
 月燈三昧經.....173,a.  
 有 ..... 31,a.  
 有縛 ..... 28,a.  
 有意 ..... 96,b. 98,b.  
 有情.....124,a.  
 有寶.....130,a.

有智慧 ..... 96,b.  
 有善多 ..... 184,a.  
 有波弟耶夜 .. 186,b.  
 有德女所問大乘  
 經 .....158,b.

木 RAD. 75.

木星 ..... 206,a.  
 木香 .....168,b.  
 木得羅 .....101,a.  
 木瓜林 .....188,b.  
 木叉提婆 .....100,b.  
 木叉毬多 .....100,b.  
 未曾有..... 4,a.  
 未生怒 ..... 4,b.  
 末羅 ..... 93,b. 97,a.  
 末利 ..... 93,b.  
 末利支 ..... 97,b.  
 末尼 ..... 96,b.  
 末陀 .....164,b.  
 末杜迦 ..... 83,a.  
 末度迦 ..... ib.  
 末由地 ..... 83,b.  
 末由底迦 ..... 83,b.  
 末奴沙 ..... 96,b.  
 末伽始羅 ..... 97,b.  
 末底僧訶 ..... 98,b.  
 末笈曷利他 ..... 96,a.

本事 ..... 66,b.  
   本生事 ..... 52,a.  
   本師和尚 ..... 8,a.  
   本囊伽吒 ..... 125,b.  
   本際第一解法 ... 74,b.  
 李 ..... 47,b.  
 杖林 ..... 206,b.  
   杖林山 ..... 200,b.  
 杜魯婆跋 ..... 48,b.  
 東山部 ..... 126,b.  
   東山寺 ..... 126,b.  
   東方最勝燈王神  
   咒經 ..... 6,a.  
 林微尼 ..... 83,a.  
 枸盧舍 ..... 78,a.  
   枸樓尊佛 ..... 77,b.  
   枸留孫佛 ..... ib.  
   枸蘇摩 ..... 90,b.  
   枸蘇摩補羅 ..... 80,a.  
 柔軟 ..... 94,a.  
 染色衣 ..... 67,a.  
   染汗意識 ..... 198,a.  
 柯尸悲與部 ..... 74,a.  
 柰女經 ..... 10,b.  
 栗帖婆 ..... 82,a.  
 案達羅 ..... 13,a.  
 根本 ..... 101,b.  
   根香 ..... 168,a.  
   根本阿畏達摩論 101,a.

根本薩婆多部律  
   攝 ..... 53,b.  
 根本說一切有部  
   戒經 ..... 122,b.  
 根本說一切有部  
   百一羯磨 ..... 101,b.  
 根本說一切有部  
   毗奈耶頌 ..... 101,b.  
 根本說一切有部  
   毗奈耶破僧事 142,b.  
 桑門 ..... 157,a.  
   桑渴耶 ..... 142,a. 181,a.  
 梅怛麗邪 ..... 92,b.  
   梅怛麗衍尼弗咀  
   羅 ..... 125,b.  
 條支 ..... 168,a.  
 梨車 ..... 82,a.  
 梵 ..... 35,a. 144,b.  
   梵王 ..... 35,a.  
   梵天 ..... 35,b. ib.  
   梵天人 ..... 42,a.  
   梵天王 ..... ib.  
   梵字 ..... 35,b. 144,b.  
   梵書 ..... ib.  
   梵豫 ..... 36,a.  
   梵輔 ..... 36,b.  
   梵志 ..... 36,a.  
   梵衆 ..... 36,a.  
   梵授 ..... 35,b.

梵章 ..... 36,b. 152,b.  
 梵衍那 ..... 29,a.  
 梵嚩摩 ..... 35,a.  
 梵摩達 ..... 35,b.  
 梵網經 ..... 35,b.  
 梵迦羅 ..... 35,b.  
 梵迦夷天 ..... 35,b.  
 梵摩難國 ..... 36,a.  
 梵摩三鉢天 ..... 36,b.  
 梵女首意經 ..... 158,b.  
 椳刺拏 ..... 125,a.  
 椳多樹 ..... 117,b.  
 椳多葉 ..... ib.  
 楞伽 ..... 81,b.  
 楞伽阿跋多羅經 ..... 81,b.  
 楞求羅伽 ..... ib.  
 業報 ..... 72,a.  
 業成就論 ..... 72,a.  
 極量 ..... 121,a.  
 極熱 ..... 122,a.  
 極光淨 ..... 1,a.  
 極臭鬼 ..... 74,a.  
 極細塵 ..... 114,b.  
 槃頭 ..... 203,a.  
 槃頭婆提 ..... 203,a.  
 樂音 ..... 96,a.  
 樂說 ..... 122,a.  
 樂說無礙智 ..... 122,b.  
 樂施 ..... 162,a.

樂變代天 ..... 109,a.  
 樹提伽 ..... 55,a.  
 橙 ..... 143,b.  
 檀那 ..... 40,a.  
 檀那陁迦阿蘭若 ..... 40,b.  
 檀越 ..... 40,a.  
 檀覲 ..... 40,a.  
 檀特山 ..... 41,a.  
 檐木山 ..... 71,b.  
 檐山林 ..... 76,a.  
 檳榔 ..... 124,b.

### 欠 RAD. 76.

欲界 ..... 69,a.  
 欲界王 ..... 97,a.  
 欲足 ..... 175,b.  
 欲入定 ..... 141,b.  
 歌詠 ..... 141,b.  
 歌利王 ..... 67,b.  
 歌羅頻伽 ..... 67,b.  
 歡喜 ..... 11,b.  
 歡喜國 ..... 3,a.

### 止 RAD. 77.

止息 ..... 140,a. 157,a. 196,b.  
 正徧 ..... 14,b.  
 正道 ..... 14,b.

正行	22,a.
正覺	32,b.114,b.
正見	145,b.
正業	145,a.
正語	145,b.
正定	140,a.146,a.
正命	145,b.
正念	146,a.
正法	132,b.
正法華經	133,a.
正法念處經	133,a.
正地部	92,a.
正徧知	146,a.
正思惟	146,a.
正精進	145,b.
正量部	144,a.
此土著述	146,b.
步	118,a.
歲	196,a.
歸依佛	182,b.
歸依法	182,b.
歸依僧	182,b.

𠂔 RAD. 78.

殊微伽	55,a.
殊妙身	112,a.
殊底色迦	55,a.
殊伽	57,b.

殞社	186,b.
殞怛羅句 (or 拘) 盧	
(or 羅)	189,a.

爻 RAD. 79.

殺賊	16,a. 16,b.
----	-------------

母 RAD. 80.

母馱	36,b.
母邑	99,a.

比 RAD. 81.

比丘	31,b.
比丘尼	32,a.
比丘尼僧祇律波	
羅提木义戒經	32,a.
比丘僧	142,a.
比羅娑洛山	118,a.
毗樓	77,b.
毗樓勤迦	203,b.
毘樓博义	ib.
毗荼	113,b.
毗陀	196,b.
毗陀羅	197,a.

毗陀羅悉底 .....197,a.  
 毗尼 .....202,a.  
 毗尼藏 .....202,a.  
 毗尼多流支 .....203,a.  
 毗尼摩得勒伽 ...202,b.  
 毗舍遮 .....118,a.  
 毗舍多 .....194,a.  
 毗舍佉 .....192,b.  
 毗舍離 .....192,b.  
 毗舍淨 .....205,a.  
 毗舍佉母 .....192,b.  
 毗藍婆 .....121,a.  
 毗闍 (or 禪)延 .....178,b.  
 毗富羅 .....192,a.  
 毗佛略 .....192,a.  
 毗頭利 .....191,b.  
 毗沙門 .....193,a.  
 毗沙拏 .....197,b.  
 毗捨明 .....193,a.  
 毗璫璃 .....191,b.  
 毗提訶 .....126,b,197,b.  
 毗俱胝 .....199,b.  
 毗訶羅 .....199,a.  
 毗訶莎弭 .....199,b.  
 毗訶羅波羅 .....199,b.  
 毗奈 (or 那)耶 .....202,a.  
 毗奈 (or 那)耶藏...202,b.  
 毗奈耶毗婆沙論 202,b.  
 毗那耶 ..... ib.

毗那怛迦 .....202,a.  
 毗鉢尸 .....203,a.  
 毗婆尸 ..... ib.  
 毗婆尸佛經 .....203,b.  
 毗婆沙論師 .....191,b.  
 毗流離 .....203,b.  
 毗流波叉 .....204,a.  
 毗播奢 .....203,a.  
 毗布羅 .....203,b.  
 毗利耶 .....204,a.  
 毘黎耶 ..... ib.  
 毗攝羅 ..... ib.  
 毗伽羅 .....206,a.  
 毗耶娑 .....206,a.  
 毗盧遮 (or 折)那 ...192,a.  
 毗盧擇 (or 釋)迦 ...203,b.  
 毗盧庶那清淨法  
   身 .....179,a.  
 毗目智仙 .....202,a.  
 毗摩羅叉 .....200,a.  
 毗摩羅詰 .....200,a.  
 毗摩質多羅 .....197,a.  
 毗留勤叉 .....203,b.  
 毗留博叉 ..... ib.  
 毗羅刪拏 .....203,b.  
 毗濕婆部 .....205,a.  
 毗首羯摩 .....205,a.  
 毗奢蜜多羅 .....205,a.  
 毗離耶犀那 .....204,b.  
 毗戍陀僧訶 .....204,b.

毗苦嬰補羅	.....	205,a.
毗涅縛羯磨	.....	205,a.
毗耶羯刺誦	.....	206,a.
毗末羅蜜多羅	.....	200,b.
毗膩多鉢臘婆	.....	203,a.
毗訖羅摩阿迭多	.....	199,b.

—  
毛 RAD. 82.

毛馱伽羅子	.....	86,a.
-------	-------	-------

—  
水 RAD. 85.

水天	.....	195,a.
水天德佛	.....	162,b.
水藏	.....	51,a.
水滿	.....	51,a.
水玉	.....	156,b.
求那	.....	61,a.
求那跋摩	.....	62,a.
求那跋陀羅	.....	61,b.
求那毗地	.....	62,a.
求名	.....	207,b.
江遶城	.....	194,b.
沉水香	.....	6,a.
沒馱	.....	86,a.
沒特伽羅子	.....	86,a.

沒力伽羅子	.....	ib.
沙羅	.....	139,b.
沙羅王	.....	139,b.
沙門	.....	157,a.
沙彌	.....	157,a.
沙尼	.....	157,a.
沙落迦	.....	40,a.
沙多婆何	.....	133,a.
沙迦憇囊	.....	157,a.
沙婆揭多	.....	167,a.
法	.....	43,a.
法賢	.....	44,a.
法覺	.....	44,a.
法天	.....	44,a.
法惠	.....	44,a.
法慧	.....	ib.
法海	.....	ib.
法密	.....	44,b.
法密部	.....	ib.
法藏	.....	ib.
法藏部	.....	ib.
法護	.....	ib. 46,b.
法護部	.....	ib.
法時	.....	45,a.
法性	.....	45,a.
法性土	.....	38,a.
法身	.....	45,a. 109,b. 179,a.
法意	.....	45,a.
法秀	.....	45,b.

法喜..... 45,b.  
 法明..... 46,a.  
 法愛..... 46,a.  
 法善..... ib.  
 法正..... 64,b.  
 法豐..... 46,b.  
 法王..... 46,b.  
 法王之子..... 79,a.  
 法寶..... 46,b.  
 法希..... 46,b.  
 法樂..... ib.  
 法實..... 47,a.  
 法勇..... 47,b.  
 法輪..... 47,b.  
 法救..... 48,a.  
 法益..... 48,a.  
 法稱..... 48,a.  
 法印..... 101,a.  
 法勝..... 187,b.  
 法勝阿毗曇心論 187,b.  
 法師..... 186,b.  
 法生稱..... 44,b.  
 法句經..... 45,b.  
 法句譬喻經..... 45,b.  
 法舍利..... 47,b.  
 法阿育..... 47,b.  
 法阿蘭若..... 44,a.  
 法集經..... 47,a.  
 法集要頌..... 45,b.

法上部..... 48,a.  
 法界藏身..... 8,a.  
 法界体性無分別  
   會..... 44,b.  
 法堅那羅..... 55,b.  
 法無礙智..... 122,b.  
 法華三昧..... 132,b.  
 波利..... 112,b. 137,b.  
 波利涅縛南..... 116,a.  
 波陀..... 23,a.  
 波陵..... 54,a.  
 波旬..... 97,a.  
 波羅..... 112,a.  
 波羅奢..... 112,a.  
 波羅夷..... 114,b.  
 波羅越..... 116,a.  
 波羅羅..... 117,a.  
 波羅赴..... 119,a.  
 波羅末陀..... 114,b.  
 波羅密多..... 115,a.  
 波羅奈(斯)..... ib.  
 波羅若底婆施部 120,b.  
 波羅疵(or 捺)斯  
   (or 寫)..... ib.  
 波羅提提舍尼法 122,a.  
 波羅提木义僧祇  
   戒本..... 122,a.  
 波羅頗羯邏伐彈  
   那..... 118,a.  
 波羅尼密婆舍跋  
   提天..... 115,b.

- 波羅頗迦羅蜜多  
   羅 ..... 119,a.  
 波頗 ..... 119,a.  
 波暮 ..... 111,a.  
 波斯 ..... 116,b.  
 波斯匿 ..... 121,b.  
 波卑夜 ..... 97,a.  
 波頭摩 ..... 54,a. 111,a.  
 波曇摩 ..... 111,a.  
 波謎羅 ..... 112,b.  
 波你尼 ..... 113,a.  
 波那娑 ..... 112,b.  
 波刺斯 ..... 116,a.  
 波刺私 ..... ib.  
 波刺那斯 ..... 194,b.  
 波吒釐 ..... ib.  
 波吒梨耶 ..... 117,a.  
 波吒釐子城 ..... 117,a.  
 波多羅 ..... 117,b.  
 波波羅 ..... 118,a.  
 波梨質多 ..... 116,a.  
 波栗溼縛 ..... 116,b.  
 波輸鉢多 ..... 112,b.  
 波逸提法 ..... 118,a. 123,b.  
 波里衣多羅 ..... 117,a.  
 泥黎 ..... 105,a.  
   泥壤 ..... 108,a.  
   泥洹 ..... 107,a.  
   泥撻陀 ..... 108,b.
- 泥伐敬那 ..... 110,a.  
 洛义 ..... 81,a.  
 洛沙 ..... ib.  
 洛護羅 ..... 82,a.  
 洛殷膩羅 ..... 131,b.  
 洩瑟知林 ..... 206,b.  
 活獄 ..... 105,b.  
   活國 ..... 60,a.  
 流支 ..... 33,b.  
   流水 ..... 51,b.  
 浮圖 ..... 36,b.  
   浮陀跋摩 ..... 39,a.  
 海慧 ..... 133,b.  
   海水波音 ..... 197,a.  
   海意菩薩所問淨  
     印法門經 ..... 133,b.  
 涅盤 ..... 109,a. 109,b.  
   涅末 ..... 172,a.  
   涅疊般那 ..... 107,b.  
 凍備一切智德經 ... 41,a.  
 淨 ..... 200,a.  
   淨土 ..... 163,a.  
   淨土宗 ..... 8,b.  
   淨德(or 得) ..... 200,a.  
   淨藏 ..... 200,a.  
   淨眼 ..... 200,b.  
   淨意 ..... 162,a.  
   淨梵 ..... 162,a.  
   淨裔 ..... 36,b.

淨行 ..... 96,a. 205,a.  
 淨光 ..... 200,b.  
 淨居天 ..... 162,a.  
 淨居天子會 ..... 167,b.  
 淨飯王 ..... 162,a.  
 淨光明 ..... 200,b.  
 淨光莊嚴 ..... 192,b.  
 淨師子 ..... 161,a. 204,b.  
 淨穢雜居士 ..... 37,b.  
 淨華宿王智佛 ... 69,a.  
 深密解脫經 ..... 147,a.  
 清池 ..... 177,a.  
 清辯 ..... 31,a.  
 清涼山 ..... 94,b.  
 清淨毗尼方廣經 115,a.  
 添品妙法蓮華經 ... 133,a.  
 渴伽 ..... 76,a.  
 準(or 純)陀 ..... 177,a.  
 準提 ..... 177,a.  
 淫薄健 ..... 66,a.  
 滅 ..... 202,a.  
 滅諦 ..... 18,a.  
 滅度 ..... 116,a.  
 滅劫 ..... 145,a.  
 滅喜 ..... 203,a.  
 滅盡一切習氣 ... 109,a.  
 滅受想處解脫 ... 201,b.  
 滿瓶 ..... 125,b.  
 滿胃 ..... 126,b.

滿慈子 ..... 25,b. 125,b.  
 滿見子 ..... 125,b.  
 滿怛羅 ..... 96,b.  
 滿嚴飾女子 ..... 125,b.  
 漏盡 ..... 21,a.  
 演若 ..... 206,b.  
 漕矩吒 ..... 183,a.  
 漚(or 郁)多羅僧 ..... 189,b.  
 漢持來 ..... 176,a.  
 漢王子 ..... 176,b.  
 漢日天種 ..... 176,a.  
 漸熱 ..... 60,b.  
 澳那 ..... 80,b.  
 澡罐 ..... 79,b.  
 澡瓶 ..... ib.  
 澡餅天子 ..... 162,a.  
 濁 ..... 67,a.  
 濕生 ..... 175,a.  
 濕吠多補羅 ..... 168,a.  
 濫波 ..... 81,b.  
 瀉佛血 ..... 171,a.  
 灌頂 ..... 102,a.  
 灌頂王 ..... 102,a.

---

火 RAD. 86.

火 ..... 153,a.  
 火星 ..... 13,a.

- 火器 ..... 74,b.  
 火界定 ..... 6,a.  
 炎熱 ..... 169,b.  
 烈士池 ..... 183,a.  
 烏茶 ..... 183,b.  
 烏鍛 ..... 110,b.  
 烏菴 ..... 110,b.  
 烏萇 (or 長) ..... 184,b.  
 烏落 ..... 185,a.  
 烏枕南 ..... 183,b.  
 烏地多 ..... 184,a.  
 烏杖烏 ..... 184,a.  
 烏 (孫) 場 ..... ib.  
 烏刺尸 ..... 188,a.  
 烏婆塞 ..... 187,b.  
 烏 (or 鬱) 失 (or 瑟)  
   尼沙 ..... 183,b.  
 烏瑟膩沙 ..... ib.  
 烏陀憇那 ..... 184,a.  
 烏闍衍那 ..... 184,a.  
 烏闍延那 ..... 184,a.  
 烏藍婆拏 ..... 185,a.  
 烏波陀耶 ..... 186,a.  
 烏波難陀 ..... 187,b.  
 烏波斯 (or 賜) 迦 ..... 187,b.  
 烏波索 (or 娑) 迦 ..... 187,b.  
 烏 (or 鄔) 波第 (or  
   提) 鑠 ..... 186,a.  
 烏 (or 鄔) 波毬多 ..... 187,a.  
 烏鐸迦漢荼 ..... 183,b.  
 烏荅羅孤羅尼 ..... 189,a.  
 焚燒 ..... 107,b.  
 無畏 ..... 1,a.  
 無畏山 ..... 1,b.  
 無畏授 ..... 203,b.  
 無畏山住部 ..... 1,b.  
 無畏德菩薩會 ..... 20,b.  
 無動 ..... 7,b.  
 無濁 ..... 7,b.  
 無餘 ..... 14,a. 114,b.  
 無我 ..... 12,b.  
 無著 ..... 18,b.  
 無著河 ..... 104,a.  
 無貧 ..... 13,b. 14,a.  
 無滅 ..... 13,b.  
 無上 ..... 14,b.  
 無上法 ..... 14,b.  
 無上等覺 ..... 14,b.  
 無數 ..... 19,a.  
 無熱 ..... 19,b.  
 無熱惱池 ..... 12,b.  
 無憂 ..... 20,a.  
 無憂樹 ..... 20,b.  
 無憂伽藍 ..... 21,a.  
 無煩 ..... 23,a.  
 無明 ..... 27,a.  
 無想 ..... 27,a.  
 無想門 ..... 116,a.

無勝 .....64,a. 200,a.  
 無垢 ..... 96,a.  
 無垢眼 .....200,a.  
 無垢稱 .....200,a.  
 無垢友 ..... 200,b.  
 無垢施菩薩應辯  
 會 .....200,a.  
 無垢淨光大陀羅  
 尼經 .....100,b.  
 無爲 .....109,a.  
 無爲自然 .....110,a.  
 無常 .....182,b.  
 無比法 .....2,a. 5,b.  
 無能勝 ..... 5,a.  
 無能勝大明陀羅  
 尼經 ..... 15,a.  
 無能勝大明心陀  
 羅尼經 ..... ib.  
 無量壽 ..... 8,a.  
 無量意 ..... 11,b.  
 無量光 ..... 15,b.  
 無量淨 ..... 15,b.  
 無量光明 ..... 8,a.  
 無量義經 .....44,b. 192,a.  
 無量壽經經優波  
 提舍 ..... 15,a.  
 無邊莊嚴會 ..... 12,a.  
 無邊行 .....12,a.  
 無諍聲 ..... 16,a.

無色界 ..... 17,a.  
 無厭足 ..... 22,a.  
 無羅义 .....100,b.  
 無义羅 ..... ib.  
 無極高 ..... 22,b.  
 無節樹 .....110,b.  
 無不爲 .....110,a.  
 無餘寂滅 .....116,a.  
 無緣三昧 ..... 13,b.  
 無間地獄 ..... 27,a.  
 無問自說 .....183,b.  
 無復煩惱 .....107,b.  
 無(所有)處 .....174,a.  
 無所有處定 ..... 7,b.  
 無所有處解說 ..... 201,b.  
 無字寶篋經 ..... 11,b.  
 無盡意菩薩 ..... 7,a.  
 無盡意菩薩會 ..... 7,a.  
 炤摩天 .....207,b.  
 炤摩火大仙 .....207,b.  
 然燈佛 ..... 50,b.  
 煲牒薩督呀 ..... 34,a.  
 熙蓮弗 .....117,a.  
 熏花樹 .....117,a.  
 熱獄 .....105,b.  
 熱海 ..... 177,a.  
 燒炙獄 .....169,b.  
 燒衣節 .....185,a.

## 牛 RAD. 93.

牛	
牛司	59,a.
牛角	60,b.
牛首旃檀	60,b.
牟尼	101,b.
牟娑洛	102,a.
牟呼洛	92,a.
牟呼栗多	101,a.
牟咒曼陀羅咒經	86,a.
牟真隣陀	87,a.

犍	59,b.
犍陀	59,b.
犍陀衍	56,a.
犍陀羅	ib.
犍稚	59,b.
犍稚梵讚	59,b.
犍陟	70,a.
犍馱邏	ib.
犍達縛	57,a.
犍達婆	ib.
犍子部	196,b.

## 犬 RAD. 94.

犬	
狼足山	78,a.
狼揭羅	81,b.
猗柯毗與婆訶梨柯	
部	56,b.

獅子	154,a.
獅子國	ib.
獅子慧	98,b.
獨人	123,b.
獨覺	123,a.
獨狐善	12,a.
獨角仙人	56,b.
獨居山林	76,a.

## 玄 RAD. 95.

玄奘	
率祿勤那	159,a.

## 玉(王) RAD. 97.

王	65,a. 153,a.
王子	79,a.
王增	127,b.
王太子	79,a.
王舍城	127,b.
王曷邏闍伐彈那	127,b.
珂咄羅	77,b.
珊闍邪	142,a.
珊闍夜毗羅胝	ib.
珊尼羅闍	147,a.
珠	65,b.
珠利耶	176,b.
珠之總名	96,a.

現毒	168,b.
現一切世間	144,b.
瓌魄	20,a.
琰母那	207,b.
瑜伽	208,b.
瑜伽師	208,b.
論伽師地論	209,b.
瑜伽師地論釋	53,b.
瑜伽部	208,b.
瑜伽集要餓口食儀	185,a.
瑜祇	209,b.
瑟記	40,b.
瑪瑙色王	102,a.

### 瓦 RAD. 98.

瓶沙	32,b.
瓶耆羅	203,a.
甄迦羅	69,b.
甄叔迦寶	76,b.

### 甘 RAD. 99.

甘露	11,a.
甘蔗王	65,a.
甘露飯王	11,a.

### 生 RAD. 100.

生	52,b.
生天	124,b.
生化	14,a.
生死大海	147,b.

### 田 RAD. 102.

由旬	208,b.
男女林	155,b.
留拏般茶迦	113,a.
略舍闍	118,a.
略舍遮	ib.
畢利多	123,b.
畢隣陀婆蹉	118,a.
畢勒支底伽佛	123,a.
曇良耶舍	67,b.

### 足 RAD. 103.

疏勒	67,a.
疑	113,b.
疑神人	76,a.

### 疒 RAD. 104.

疱裂	108,b.
癡	113,b.

### 火 RAD. 105.

發葛幹諦 .....	30,b.
發思八 .....	28,b.
發行城 .....	174,a.
發覺淨心經 .....	5,b.

### 白 RAD. 106.

白分 .....	163,a.
白象 .....	15,b.
白珠 .....	156,b.
白水城 .....	66,b.
白菊花 .....	80,b.
白蓮華 .....	124,b.
白飯王 .....	163,a.
白衣大士 .....	25,a.
百論 .....	152,a.
百俱胝 .....	27,b.
百佛名經 .....	151,b.
百千頌大集經地 藏菩薩請問法 身讚 .....	17,b.
皈依 .....	104,b.
臯帝 .....	80,a.

### 皿 RAD. 108.

孟蘭 .....	185,a.
孟蘭盆 .....	ib.

孟蘭勝會 .....	185,b.
盎窳利窳羅 .....	13,a.
盛熱 .....	148,b.
盡漏 .....	21,a.
盧醯胆迦 .....	131,b.
盧醯胆迦率都波 .....	131,b.
盧陀羅耶 .....	131,b.
盧迦委斯諦 .....	82,b.
盧俱多婆拖部 .....	82,b.
盧呬胝訶目多 .....	131,b.

### 目 RAD. 109.

目連 .....	86,a.
目多 .....	101,a.
目娑 .....	102,a.
目伽略 .....	86,a.
目帝羅 .....	101,a.
目詣鄰陀 .....	87,a.
目支鄰陀 .....	ib.
相 .....	165,a.
相梵 .....	35,b.
相句說罪 .....	118,b.
相續解脫地婆羅 密了義經 .....	147,a.
相續解脫如來所 作隨順處了義 經 .....	147,a.
眉間白毛 .....	188,b.

眞喜.....67,b.  
 眞諦.....114,b.  
 眞丹.....176,a.  
 眞金鬘 .....70, a.  
 眼 .....171,b.  
 眼界..... ib.  
 眼識界..... ib.  
 瞞利婆鼻提賀 .. 126,b.  
 瞞兒幹微的葛 .. ib.  
 瞞健 .....101,b.  
 瞻波 .....172,b.  
 瞻博 (or 波) .....172,b.  
 瞻蔔 (加) .....172,b.  
 瞿曇.....58,b.  
 瞿夷.....58,b. 60,a.  
 瞿沙..... 59,b.  
 瞿波..... 60,a.  
 瞿波羅 ..... 60,a.  
 瞿波利 ..... ib.  
 瞿陀尼 ..... 15,a.  
 瞿耶尼 ..... ib.  
 瞿史羅 ..... 60,a.  
 瞿師羅 ..... 60,a.  
 瞿摩帝.....60,a.  
 瞿折羅.....62,a.  
 瞿室餞伽 ..... 60,b.  
 瞿毗霜那 ..... 60,b.  
 瞿那末底 ..... 61,b.

瞿盧薩謗 ..... 30,b.  
 瞿薩怛那 ..... 80,b.  
 瞿拏鉢刺婆..... 61,b.  
 瞿曇達磨闍那 ... 58,b.  
 瞿曇般若流支 ... 58,b.  
 瞿曇僧伽提婆 ... 58,b.

### 矢 RAD. 111.

知 .....196,b.  
 知事..... 72,a.  
 知見 .....113,b.  
 知有罪無罪.....186,b.  
 矩奢 ..... 80,a.  
 矩摩邏多 ..... 79,a.  
 矩奢揭羅補羅 ... 80,a.  
 短時 .....141,b.  
 雉王 ..... 71,a.

### 石 RAD. 112.

石國 .....171,a.  
 石藏 ..... 20,a.  
 研乞皤贊普 ..... 5,a.  
 破壞善 ..... 97,a.  
 破僧 .....142,b.  
 磔迦 .....176,a.  
 磨祛 ..... 84,a.  
 磨羅.....156,a.

磨醯奢婁迦部 ... 92,a.

**示 RAD. 113.**

示  
祇夜 ..... 59,b. 52,a.  
祇陀 ..... 53,a.  
祇陀太子 ..... 53,a.  
祇多蜜 ..... 60,a.  
祇蜜多 ..... ib.  
祇洹精舍 ..... 53,a.  
祈樹 ..... 53,a.  
神字 ..... 42,b.  
神咒 ..... 131,a. 96,b.  
神我 ..... 126,a.  
神仙 ..... 130,b.  
神變 ..... 169,b.  
神足力 ..... 131,a.  
神童遊戲經 ..... 81,a.  
神通遊戲經 ..... ib.  
神通遊戲三昧 ... 131,a.  
神通第一 ..... 86,a.  
禁咒 ..... 198,a.  
禁咒藏 ..... 198,b.  
福 ..... 124,a.  
福生 ..... 6,b. 102,b. 124,b.  
125,a.  
福愛 ..... 6,b. 11,a.  
福舍 ..... 47,a.  
福水 ..... 57,b.

禪 ..... 49,a.  
禪那 ..... ib.  
禪定 ..... ib.  
禪延 ..... 178,b.  
禪師 ..... 187,a.  
禮德 ..... 77,b.

**禾 RAD. 115.**

私多 ..... 155,a.  
私陀 ..... ib.  
秦 ..... 176,a.  
秘密藏神咒經 ..... 26,a.  
秣羅娑 ..... 93,b.  
秣羅矩吒 ..... 93,a.  
秣兔羅 ..... 98,b.  
秣底補羅 ..... 98,b.  
稱藏 ..... 208,a.  
稱揚諸功德經 ... 81,a.  
穠那天神 ..... 75,b.  
穠那晒羅 ..... 75,b.  
積石山 ..... 20,a.  
稽蓋那 ..... 76,b.  
穢佉阿悉底迦 ..... 167,b.

**穴 RAD. 116.**

究色竟 ..... 6,b.  
究槃荼 ..... 79,b.

究竟一乘寶性論	91,a.
空	164,b.
空劫	19,b.
空花	168,a.
空篋	202,a.
空自致	168,a.
空無邊處	174,a.
空無邊處解說	201,a.
突吉羅	134,a.
突迦	56,a.
突舍薩那寺	55,b.
窠羅	164,b.
窠利	165,a.
窠堵波	160,a.
窠都利慧那	166,a.
窠路陀阿鉢囊	159,a.
窠窠黎濕伐羅	164,b.
窠盧播陀山	78,a.

### 立 RAD. 117.

童子	78,b.
童覺	78,b.
童壽	79,a.
童授	79,a.
童首	79,a.
竭义	76,a.
竭陀羅	76,a.

竭麟溼伐羅	76,a.
競伽	57,b.
競祇	57,b.
競伽河門	57,b.

### 竹 RAD. 118.

竹林	197,a.
竹林精寺	ib.
竹苑	ib.
竹苑寺	ib.
竺法力	44,a.
竺法蘭	46,a.
竺法護	46,b.
竺大力	84,a.
竺難提	105,a.
竺曇無蘭	46,b.
竺曇摩羅察	46,b.
竺曇摩羅刹	ib.
竺葉摩騰	73,b.
竺刹尸羅	168,b.
第二禪	49,b.
第三禪	49,b.
第四禪	49,b.
第耶那	49,a.
第黎多曷羅殺吒	
羅	48,b.
笈赤建	110,a.
等特	140,a.

等活	142,a.
等集衆德三昧經	150,b.
答里麻	43,b.
策男	157,a.
箋書	165,b.
箭泉	148,b.
篤進	177,b.
鯨利婆羅闍迦	116,b.
簿义	194,a.
簿句(or 枸)羅	194,a.

米 RAD. 119.

精神	198,a.
精舍	199,a.
精盧	ib.
精進	204,a.
精進力	204,a.

糸 RAD. 120.

紇哩	64,b.
紇差恒羅	37,b.
紇露悉泯健	64,b.
納謨	104,b.
納縛波	107,a.
納縛僧伽藍	107,a.
納縛提嬰矩羅	107,a.

素怛纜	165,b.
素怛覽藏	166,b.
索阿	134,a.
索建地羅	155,b.
細塵	14,a.
細未堅黑旃檀	67,b.
紺色王	102,a.
結跏趺坐	117,a.188,b.
絡多未知	128,b.
給圓	53,a.
經	151,b.
經部	152,b.
經行禪窟	173,b.
綾	165,b.
維那	72,a.
維耶離	192,b.
維祇難	199,a.
維磨詰	200,a.
維摩諸經	200,b.
維摩羅鷄利帝	200,a.
維摩詰所說經	200,b.
緊那羅	76,b.
緣覺	123,a.
緣生論	186,a.
練若	15,b.
縛喝	28,a.
縛喝羅	28,a.
縛芻	194,a.
縛伽浪	27,b.

**罔(四) RAD. 122.**

罔賓	.....78,a. ib.
罔饒彝城	..... 70,a.
羅	..... 82,a.
羅漢	.....16,a. 16,b. 20,a.
羅十	..... 79,a.
羅婆	..... 82,a.
羅婆那	.....130,b.
羅睺	.....127,b.
羅睺羅	.....128,a.
羅睺羅多	.....128,a.
羅雲	.....128,a.
羅刹	.....128,a.
羅刹女	..... ib.
羅闍城	.....127,b.
羅义娑	.....128,a.
羅义斯	..... 128,b.
羅义私	..... ib.
羅虎那	.....127,b.
羅吼羅	..... ib.
羅摩印度	..... 63,a.
羅担納担羅耶	...148,a.

**羊 RAD. 123.**

羊毛	..... 27,a.
美	..... 83,a.
美音	..... 83,a.

美果	..... 83,a.
義無礙智	.....122,b.
羯尼	..... 69,b.
羯磨	..... 47,a.
羯摩	..... 72,a.
羯摩陀那	..... 72,a.
羯饒伽	..... 67,b.
羯利王	..... 67,b.
羯利沙鉢那	..... 72,a.
羯尼迦	..... 69,b.
羯布羅	..... 72,b.
羯霜那	..... 73,a.
羯達羅	..... 76,a.
羯蠅揭羅	..... 67,a.
羯羅頻迦	..... 67,b.
羯羅迦忙陀	..... 77,b.
羯羅拏蘇伐刺那	72,b.
羯若鞠闍	..... 70,a.
羯蘭鐸迦	..... 71,b.
羯地洛迦	..... 71,b.
羯殊唎祇羅	..... 67,a.
羯吒布怛那	..... 74,a.
羯洛迦孫馱	..... ib.
羴提提婆	.....75,b.136,b.
羴提波羅密多	... 75,b.
羴底僧訶	..... 75,b.

**羽 RAD. 124.**

翳羅鉢咀羅	..... 56,b.
-------	-------------

**老 RAD. 125.**

老死 .....	52,a.
耆那 .....	53,a.
耆城 .....	53,b.
耆闍崛山 .....	61,a.

**而 RAD. 126.**

耐秣陀 .....	107,a.
-----------	--------

**耒 RAD. 127.**

耨樓陀阿 .....	14,a.
------------	-------

**耳 RAD. 128.**

耳 .....	159,a.
耶提 .....	125,a.
耶婆 .....	208,a.
耶婆提 .....	208,a.
耶婆盧吉帝 .....	23,b.
耶輸 .....	208,a.
耶輸陀羅 .....	208,a.
耶舍崛多 .....	208,a.
聖 .....	17,a.
聖冑 .....	18,b.
聖使 .....	17,b.
聖軍 .....	18,a.

聖勇 .....	18,b.
聖上座部 .....	74,a.
聖天 .....	42,a.
聖寶藏神儀軌經 .....	17,b.
聖多羅菩薩梵讚 .....	18,b.
聖多羅菩薩一百 八名陀羅尼經 .....	18,b.
聖虛空藏菩薩陀 羅尼經 .....	148,a.
聖佛母般若波羅 蜜多九頌精義 論 .....	158,a.
聖八千頌般若波 羅蜜多一百八 名真實 .....	4,a.
聖迦柅忿怒金剛 童子菩薩成就 儀軌經 .....	190,b.
聚諦 .....	18,a.
聚集 .....	183,a.
聞物城 .....	157,b.
聞二百億 .....	159,a.
聲 .....	132,a.
聲聞 .....	157,b.
聲明論 .....	132,a.
聲明記論 .....	206,a.

**聿 RAD. 129.**

聿 .....	202,a.
---------	--------

**肉 RAD. 130.**

- 肉髻 .....183,b.
- 胎生 .....175,a.
- 胡豆 ..... 86,a.
- 胡實健 ..... 64,b.
- 胙豆 .....101,a.
- 能活 ..... 53,b.
- 能仁.....135,a. 135,b.
- 能友.....135,a.
- 能作.....152,a.
- 能敢.....206,b.
- 能糾正弟子行 ... 22,a.
- 能斷金剛般若波  
羅蜜經 .....191,b.
- 脂帝淨圖 .....171,a.
- 脅尊 .....116,b.
- 脅比丘 .....116,b.
- 臂奢柘 .....118,a.
- 臂多勢羅 .....118,b.
- 臘縛 ..... 82,a.
- 臘伐尼 .....82,a.

**自 RAD. 132.**

- 自在 ..... 66,b.
- 自在天 ..... 66,b.
- 自在王 .....165,a.
- 自生 ..... 32,b.

- 自性.....144,a. 167,a.
- 自然.....168,a.
- 自然服 .....147,a.
- 自然成佛道 .....168,a.
- 自受用土 ..... 38,a.

**至 RAD. 133.**

- 至沙 .....177,a.
- 至那你 .....176,a.
- 至那僕底 .....176,b.
- 至那羅闍弗怛羅 176,b.

**白 RAD. 134.**

- 興瞿 ..... 64,a.
- 舊言 .....112,b.
- 舊雜譬喻經.....146,b.

**舌 RAD. 135.**

- 舌 ..... 53,a.
- 舍支 .....134,a.
- 舍利 .....149,a. 149,b.
- 舍利弗 .....149,a.
- 舍利弗問經 ..... 149,a.
- 舍利弗阿毗曇論 149,a.
- 舍利佛陀羅尼經 12,a.
- 舍利子 ..... ib.

舍利娑婆 .....148,b.  
 舍羅 ..... ib.  
 舍羅摩拏 .....157,a.  
 舍羅婆迦 .....157,b.  
 舍衛 .....157,b.  
 舍頭諫 .....148,b.  
 舍頭諫經 ..... 98,b.  
 舍婆提 .....157,b.

**舛 RAD. 136.**

舜若多 .....164,b.

**舟 RAD. 137.**

般吒 .....112,b. ib,  
 般若 ..... 119,b.  
 般若多羅 ...33,a. 121,a.  
 般若趨多 .....120,a.  
 般若羯羅 .....120,a.  
 般若燈論 .....120,b.  
 般若跋陀羅 .....120,a.  
 般若波羅密多經 120,a.  
 般涅盤 .....109,b.  
 般涅槃 .....116,a.  
 般泥洹 .....116,a.  
 般裏娑 .....112,b.  
 般荼迦 .....112,b.  
 般羅颯迷 .....115,b.

般刺蜜帝 .....121,a.  
 般利槃涅那 .....116,a.  
 般利夜多羅 .....192,a.  
 般利伐羅勾迦 ... 116,b.  
 般闍于瑟 .....114,a.  
 般遮跋利沙 ..... ib.  
 般遮婆栗史迦 .....114,a.  
 船遮 ..... 79,b.

**色 RAD. 139.**

色 .....131,b.  
 色身 .....131,b. 179,a.  
 色界 .....132,a.  
 色究竟天 ..... 7,a.

**艸 RAD. 140.**

芥子 .....148,b.  
 芬利 .....124,b.  
 花宮城 ..... 80,b.  
 芴山部 ..... 1,b.  
 苑 .....184,b.  
 若那 ..... 54,a.  
 若那跋遠罷 ..... 54,a.  
 苦 .....182,b.  
 苦諦 ..... 18,a.  
 苦器 .....105,a.

苦行林 .....188,b.  
 英吉沙彌 .....110,b.  
 苦婆羅 ..... 51,b.  
   苦末羅 .....172,a.  
 苾芻 ..... 31,b.  
   苾芻尼 ..... 32,a.  
 茂遮 .....100,b.  
   茂羅三部盧 .....101,b.  
 茆草 ..... 80,a.  
 荅塔葛達 .....170,a.  
   荅秣蘇伐那 .....169,b.  
   荅攝蒲密卜羅牒  
   瑟吒諦 ..... 41,a.  
 草子 .....128,b.  
 莊王 ..... 24,b.  
   莊嚴部 .....187,a.  
   莊嚴王 .....206,b.  
 莎訶 .....167,b.  
   莎曷 ..... ib.  
   莎發幹 .....167,a.  
   莎 (or 修) 伽多 (or  
   度) ..... ib.  
 莫呼洛 ..... 92,a.  
   莫訶 ..... 91,b.  
   莫賀延 ..... 93,a.  
 菩提 ..... 32,b.  
   菩提樹 ..... 33,a.  
   菩提寺 ..... 34,b.  
   菩提薩埵 ..... 34,a.

菩提多羅 ..... 33,b.  
 菩提流支 ..... 33,b.  
 菩提留支 ..... ib.  
 菩提道場 ..... 33,b.  
 菩提資糧論 ..... 66,b.  
 菩薩 ..... 34,a.  
   菩薩藏經 ..... 34,a.  
   菩薩藏會 ..... 34,b.  
   菩薩善戒經 ..... 34,b.  
   菩薩道樹經 ..... 34,a.  
   菩薩本生鬘論 ..... 52,a.  
   菩薩處胎經 ..... 58,a.  
   菩薩生地經 ..... 75,a.  
   菩薩見實會 .....118,b.  
 華齒 .....124,a.  
   華鬘 .....156,a.  
   華色 .....208,a.  
   華嚴部 ..... 26,b.  
   華嚴菩薩 .....112,a.  
   華光佛 .....111,b.  
   華光大帝 ..... 21,b.  
   華氏城 .....117,b.  
   華德菩薩 .....111,b.  
   華足安行 .....112,a.  
   華積陀羅尼神咒  
   經 .....124,a.  
 菴羅 .....10,b. ib.  
   菴弭羅 ..... 9,b.  
   菴摩羅 ..... 10,b.

菴摩羅女 ..... ib.  
 菴婆羅女 ..... 10,b.  
 菴七呢必滅堪 ...111,a.  
 落 ..... 21,a.  
 葉樹 .....117,b.  
 葉衣觀自在菩薩  
 經.....116,b.  
 葛哩麻..... 72,a.  
 葛耶身 ..... 72,a.  
 藟尼 .....195,b.  
 藟摩..... 75,b.  
 蓮宗 .....133,a.168,a,187,a.  
 蓮花宗 ..... 8,b.  
 蓮華戒 .....111,b.  
 蓮華色 .....112,a.  
 蓮華生上師.....111,b.  
 萍沙王 .....32,b.  
 萍沙王五願經 .....32,b.  
 蔑戾車.....100,b.  
 薄健.....66,a.  
 薄伽梵 .....30,b.  
 薄义 .....194,a.  
 薄羅鉢底 ..... 28,a.  
 薛荔多.....123,b.  
 薩尼 ..... 77,b.  
 薩婆若 ..... 150,a.  
 薩婆悉多 .....150,b.  
 薩婆多部 .....151,a.  
 薩婆愼若提婆.....150,a.  
 薩婆曷刺他悉陀 150,b.

薩婆阿私底婆拖  
 部.....151,a.  
 薩縛達 .....149,b.  
 薩遮尼撻 .....108,b.  
 薩遮尼乾連陀 ...108,a.  
 薩闍羅娑 .....148,b.  
 薩羅酸底 .....148,b.  
 薩羅沙縛底.....148,b.  
 薩利刹跛 .....148,b.  
 薩褒殺地 .....149,b.  
 薩不荅羅的捺 ...148,a.  
 薩曇芬陀利經 ...133,a.  
 薩他泥濕伐羅 ...159,b.  
 薩哩幹塔葛達 ...151,b.  
 藍摩 .....128,b.  
 藍莫 ..... ib.  
 藍婆..... 81,b.  
 藍勃羅 ..... 81,b.  
 藏 .....118,b.  
 藏經.....166,a.  
 藏字能辟邪鎮煞 111,a.  
 藥王 ..... 31,b.  
 藥义 .....128,a.206,b.  
 藥上菩薩 ..... 31,b.  
 藥師如來本願經 31,a.  
 藥師瑠璃光如來  
 本願功德經 ..... 31,a.  
 藥師瑠璃光七佛  
 本願功德經 ...148,b.

藪斗婆	.....160,a.
藪葉香	.....169,a.
蘇摩蛇	.....163,a.
蘇摩(那)	.....156,a.
蘇摩提婆	.....156,b.
蘇伐刺	.....166,b.
蘇伐刺拏瞿咀羅	166,b.
蘇漫多	.....160,b.
蘇鎗婆	.....160,a.
蘇達多	.....162,a.
蘇達(梨舍)那	.....161,b.
蘇迷盧	.....163,b.
蘇(or須)跋陀	.....160,b.
蘇(or須)達拏	.....161,b.
蘇部(or浮)帝(or 底)	.....161,a.
蘇利耶	.....165,a.
蘇利耶提婆	.....165,a.
蘇婆薩都	.....161,a.
蘇婆呼童子經	...160,b.
蘇陀沙拏	.....161,b.
蘇盧多波那	.....159,a.
蘇嬰伐窣都	.....161,a.
蘇悉地羯羅	.....165,b.
蘇跋梨柯部	.....166,a.
蘇跋梨沙部	.....ib.
蘇伽多密多羅	...162,b.
蘇刺咤	.....164,b.

## 虎 RAD. 141.

虎耳	.....148,b.
處	.....188,a.
虛空住	.....7,a.
虛空孕菩薩經	...7,a.
虛空藏菩薩神咒 經	.....7,a.
虛空藏菩薩問七 佛陀羅尼咒經	147,b.
號叫	.....130,a.

## 虫 RAD. 142.

蚊龍	.....79,b.
蛇藥	.....149,b.
蜜林部	.....1,b.
蜜多斯那	.....100,b.
蜜多羅斯那	.....100,b.
蜜利伽羅	.....101,a.
蝨	.....210,b.
蟒神	.....92,a.
蟻	.....82,a.

## 血 RAD. 143.

血盤池	.....106,b.
衆生	.....28,a.
衆生濁	.....152,a.

衆天 ..... 58,b. 142,b.  
 衆主 ..... 87,b.  
 衆賢 ..... 142,b.  
 衆鎧 ..... 143,a.  
 衆園 ..... 143,a.  
 衆磕 ..... ib.  
 衆合 ..... 143,a.  
 衆現 ..... 143,b.  
 衆學法 ..... 134,a.  
 衆許摩訶帝經 ... 140,a.  
 衆事分毗婆沙論 121,a.  
 衆事分阿毗達磨  
 論 ..... 2,b.  
 衆經撰雜譬喻經 146,b.

### 行 RAD. 144.

行 ..... 27,b. 72,a. 144,b.  
 行母 ..... 99,a.  
 術論 ..... 22,b.  
 術數 ..... 153,b.  
 衛世師 ..... 193,a.  
 衡量所修之法滿願  
 也 ..... 100,a.

### 衣 RAD. 145.

衣著上 ..... 189,b.  
 袈裟 ..... 67,a.

被甲莊嚴會 ..... 195,a.  
 裙 ..... 14,a. 110,a.  
 補 ..... 124,a. 125,a.  
 補陀 ..... 118,b.  
 補刹那 ..... 125,b.  
 補刺拏伐摩 ..... 126,a.  
 補磔迦山 ..... 127,a.  
 補盧沙 ..... 126,a.  
 補羅稽舍 ..... 124,b.  
 補怛洛迦 ..... 118,b.  
 補擺悉底耶 ..... 124,b.  
 補澀波釐僧伽藍 124,a.  
 褐刺禱 ..... 62,b.  
 襪災 ..... 22,b.

### 西 RAD. 146.

西山寺 ..... 26,b.  
 西山住部 ..... 26,b.  
 西天教主 ..... 8,a.  
 西方接引 ..... 8,a.  
 西方極樂世界 ... 163,a.  
 西藏梵字 ..... 42,b.  
 西土聖賢撰集 ... 146,b.  
 覆障 ..... 128,a.  
 覆左肩衣 ..... 189,b.

### 見 RAD. 147.

見 ..... 67,a.

視那 ..... 53,a.  
 觀羅 ..... 140,a.  
   觀貨羅 ..... 183,a.  
   觀史多 (or 陀) ..... 183,a.  
 親光 ..... 28,b. 179,b.  
   親教師 ..... 186,b.  
 覺 ..... 36,b. 179,b.  
   覺希 ..... 33,b.  
   覺賢 ..... 37,a.  
   覺壽 ..... 37,a.  
   覺使 ..... 37,a.  
   覺蜜 ..... 37,b.  
   覺護 ..... 37,b. 38,a.  
   覺定 ..... 38,b.  
   覺救 ..... 39,a.  
   覺鎧 ..... 39,a.  
   覺明 ..... 39,b.  
   覺性 ..... 179,b. 181,a.  
   覺相 ..... 179,b. 181,a.  
   覺用 ..... 179,b. 181,a.  
   覺有情 ..... 34,a.  
   覺吉祥 ..... 38,b.  
 觀 ..... 25,a. 49,a. 208,b.  
   觀音 ..... 25,a.  
   觀尹 ..... 25,a.  
   觀自在 ..... 23,b.  
   觀自在菩薩母陀  
   羅尼經 ..... 26,a.  
   觀自在菩薩如意

陀羅尼經 ..... 112,a.  
 觀世自在 ..... 25,a.  
 觀世音自在 ..... 25,a.  
 觀世音菩薩秘密  
   藏神咒經 ..... 112,a.  
 觀世音菩薩如意  
   摩尼陀羅尼經 ..... 112,a.  
 觀世音菩薩得大  
   勢菩薩受記經 ..... 47,b.  
 觀內有色外亦觀  
   色解脫 ..... 201,a.  
 觀內無色外亦觀  
   色解脫 ..... 201,a.  
 ————

角 RAD. 148.

角 ..... 197,b.  
 解脫 ..... 113,b. 140,b. 201,a.  
   解脫處 ..... 83,a. 87,a. 201,a.  
   解脫道論 ..... 188,a.  
   解深密 ..... 147,a.  
   解一切衆生言語 ..... 150,b.  
 觸 ..... 119,a. 156,b.  
 ————

言 RAD. 149.

訖利多 ..... 78,a.  
 訖栗瑟摩 ..... 66,b.  
 訖利瑟吒耶末那

- 識.....198,a.  
 記論.....206,a.  
 設利羅.....149,b.  
 設施.....134,a.  
 設賞迦.....151,b.  
 設多圖廬.....152,a.  
 訶陵.....54,a.  
 訶友.....60,a.  
 訶梨跋摩.....63,a.  
 詞.....122,b.  
 試羅.....159,a.  
 說度部.....120,b.  
 說假部.....121,a.  
 說轉部.....152,b.  
 說出世部.....82,b.  
 說二十諦者.....144,a.  
 說無垢稱經.....200,b.  
 調達.....42,b.  
 調頌.....58,a.  
 調伏.....202,a.  
 調伏光.....203,a.  
 論藏.....2,a.  
 論民.....83,a.  
 論.....151,b.  
 論議.....186,a.  
 諸佛要集經.....38,b.  
 諸佛集會陀羅尼  
   經.....149,b.  
 諾伽那.....104,a.  
 謨薩羅.....102,a.  
 識.....197,b.  
 識(無邊)處.....174,a.  
 識無邊處解說.....201,b.  
 譚浮州.....51,b.  
 譬喻.....23,a.  
 護法.....45,b.  
 護密.....64,b.  
 護月.....173,a.  
 護寺.....199,b.  
 護世者.....82,b.  
 護苾那.....64,b. 78,a.  
 護瑟迦羅.....64,b.  
 護明菩薩.....119,a.  
 護國菩薩.....127,a.  
 護國菩薩會.....127,a.  
 讚.....160,a.  
 讚誦.....131,a.  
 讚頌.....160,a.  
 讚歎.....167,b.  
 ————  
 谷 RAD. 150.  
 豁旦.....80,b.  
 ————  
 豆 RAD. 151.  
 豆.....83,a.  
 豆伽藍.....98,a.

豐德 .....157,b.

**豕 RAD. 152.**

象 .....102,b.  
 象王 ..... 51,b.  
 象軍 ..... 63,a.  
 象鼻 ..... 202,a.  
 象墮阬 ..... 63,a.  
 象堅山 .....118,a.  
 象堅率都波 ..... 118,a.

**貝 RAD. 154.**

財主 ..... 73,b.  
 財神 .....193,b.  
 貨利習彌迦 ..... 76,a.  
 貪 .....113,b.  
 貯食之器 .....185,a.  
 買得 ..... 78,a.  
 買林 .....199,b.  
 賒乃以室拆羅 .....147,a.  
 賢 ..... 29,a.  
 賢愛 ..... 30,a.  
 賢劫 ..... 29,a.  
 賢劫經 ..... 29,b.  
 賢寺 ..... 30,a.  
 賢部 ..... 30,a.  
 賢豆 ..... 66,a.

賢乘部 ..... 30,a.  
 賢冑部 ..... 30,a.  
 賢無垢 .....169,a.  
 賢護長者會 ..... 30,a.  
 賢愚因緣經 ..... 40,b.

質怛羅細那 .....176,b.  
 賴提 .....128,b.  
 贍部 ..... 51,b.  
 贍部洲 ..... 51,b.

**赤 RAD. 155.**

赤泥 .....128,b.  
 赤檀 .....172,b.  
 赤塔 .....131,b.  
 赤蓮花 .....111,a.  
 赤劫球 .....111,b.  
 赤花樹 .....112,a.  
 赤色鬼 .....197,a.  
 赤鄂衍那 .....171,a.  
 赭時 .....171,a.  
 赭羯 .....171,b.

**走 RAD. 156.**

超日 .....199,b.  
 超色陰 .....113,a.  
 超受陰 ..... ib.  
 超想陰 .....113,b.

超行陰 .....	ib.
超識陰 .....	ib.
越鞋 .....	194,a.
越尸鬼 .....	78,a.
越三界菩薩 .....	178,a.

### 足 RAD. 157.

跋那 .....	194,b.
跋私 .....	196,a.
跋私弗多羅部 .....	196,a.
跋私弗底與部 .....	ib.
跋陀 .....	29,a.
跋陀婆羅 .....	29,b.
跋陀羅樓支 .....	30,a.
跋陀與尼與部 .....	30,a.
跋祿迦 .....	28,b.
跋祿羯咕婆 .....	28,b.
跋達羅 .....	29,a.
跋達羅毗訶羅 .....	30,a.
跋提 .....	30,b.
跋提離 .....	30,b.
跋提河 .....	64,b.
跋提梨迦 .....	30,b.
跋濫摩 .....	36,a.
跋拆羅 .....	190,a.
跋利沙 .....	194,b.
跋盧沙 .....	195,a.
跋難陀 .....	187,b.

跋路娑陀 .....	121,b.
跋日羅菩提 .....	190,a.
跋闍羅波膩 .....	190,b.
跋邏末羅耆釐 .....	114,b.
跏趺坐 .....	117,a.
路伽耶陀 .....	82,b.
踰健陀羅 .....	209,b.
踰 (or 由) 乾陀 (or 施) 羅 .....	ib.
踰繕那 .....	208,b.
踰延那 .....	ib.
蹈七寶華 .....	148,a.

### 身 RAD. 158.

身 .....	75,a.149,b.
身子 .....	149,a.
身毒 .....	66,a.
身如泡沫 .....	182,b.

### 車 RAD. 159.

車帝 .....	152,a.
車軍 .....	129,a.
車匿 .....	175,b.
軌範師 .....	22,a.
軍持 .....	79,b.
輪 .....	171,b.
輪廻 .....	147,b.
輪王 .....	172,a.

輪圍山	.....172,a.
輪(or 戌)達羅	.....162,a.
輪盧迦(波)	.....155,b.
輪波迦羅	.....160,b.
轉法輪	.....47,b.
轉法輪經	.....47,b.
轉識論	.....199,a.
轉輪聖王	.....172,a.

辛 RAD. 160.

辛頭波羅香	.....155,a.
辟支佛	.....123,a.
辟支佛因緣論	...123,a.
辨中邊論	.....83,b.
辨中邊論頌	.....ib.
辯無礙智	.....122,b.
辯論	.....171,a.

辰 RAD. 161.

辰那飯茶	.....53,b.
辰那多羅多	.....53,b.
辱忍仙	.....75,b.
農夫	.....162,b.

是 RAD. 162.

近誦	.....186,b.
----	-------------

近護	.....187,a.
近侍	.....187,b.
近事男	.....187,b.
近事女	.....187,b.
近善女	.....187,b.
迦夷	.....70,b.
迦奢	.....73,a.
迦奢布羅	.....73,a.
迦葉	.....73,a.
迦葉波	.....73,a.
迦葉彌羅	.....73,a.
迦葉遺部	.....74,a.
迦葉比部	.....ib.
迦葉惟部	.....ib.
迦葉摩騰	.....73,b.
迦葉頭陀	.....85,a.
迦葉臂耶部	.....74,a.
迦延	.....74,a.
迦延俱舍論	.....74,b.
迦樓羅	.....58,a.
迦旃延	.....74,a.
迦旃延子	.....74,b.
迦旃延	.....67,a.
迦藍浮	.....67,b.
迦波釐	.....70,b.
迦比羅	.....70,b.
迦毗羅	.....70,b.
迦毗羅衛	.....70,b.
迦毗羅蘇都	.....70,b.

- 迦毗羅幡窣都 … 70,b.  
 迦毗摩羅 … 70,b.  
 迦畢試 … 71,b.  
 迦蘭陀 … 71,b.  
 迦蘭陀池 … 71,b.  
 迦蘭陀竹園 … 71,b.  
 迦蘭馱迦 … 71,b.  
 迦絺那 … 74,a.  
 迦陵頻伽 … 67,b.  
 迦陵毗迦 … ib.  
 迦羅沙曳 … 67,a.  
 迦羅臂拏迦 … 67,b.  
 迦羅留陀伽 … 68,a.  
 迦羅鳩村馱 … 77,b.  
 迦羅迦村馱 … ib.  
 迦雷陀夷 … ib. 68,a.  
 迦摩浪迦 … 69,a.  
 迦摩縷波 … 69,b.  
 迦摩羅什羅 … 69,a.  
 迦那提婆 … 69,b.  
 迦膩色迦 … 70,a.  
 迦膩伽王 … ib.  
 迦涇彌羅 … ib.  
 迦濕蜜羅 … ib.  
 迦刺底迦 … 72,b.  
 迦多衍那 … 74,a.  
 迦多衍尼子 … 74,b.  
 迦諾迦牟尼 … 69,b.  
 迦頻闍羅王 … 71,a.  
 迦利沙鉢拏 … 72,a.  
 迦吒富單那 … 74,a.  
 迦布德迦伽藍 … 71,a.  
 逆路伽耶陀 … 82,b.  
 途盧諾檀那 … 55,b.  
 通真量 … 48,b.  
 連眉禪師 … 45,b.  
 逝多 … 53,a.  
 逝多林 … 53,a.  
 逝多苑 … ib.  
 逝瑟吒 … 55,a.  
 遊迦 … 208,b.  
 遊迦部 … 208,b.  
 遊梨沙部 … 166,a.  
 遍聞 … 193,b.  
 遍淨 … 161,a.  
 遍照 … 192,a.  
 遍計 … 144,a.  
 遍一切自在 … 205,a.  
 道 … 32,b.  
 道諦 … 18,a.  
 道樹 … 33,a.169,b.  
 道場 … 33,b.  
 道希 … 33,a.  
 道心 … 34,a.  
 道官 … 89,a.  
 道師 … 170,a.186,b.  
 道地經 … 97,b.  
 道行般若波羅蜜

經	41,b.
達摩	181,a.
達摩大師	33,a.
達摩笈多	44,b.
達摩羯羅	45,a.
達摩摩提	45,a.
達摩難提	45,b.
達摩波羅	45,b.
達摩波若	ib.
達摩畢利	46,a.
達摩僧伽	47,a.
達摩般若	58,b.
達摩悉鐵帝	169,b.
達摩阿蘭若	44,a.
達摩但邏羅多	47,b.
達摩鬱多梨部	ib.
達磨	43,b.
達磨舍羅	47,a.
達磨多羅	47,b.
達磨菩提	44,a.
達磨多羅禪經	48,a.
達須	161,b.
達槻拏	40,a.
達覲國	ib.
達麗羅	169,a.
達羅毗茶	55,b.
達而麻耶	43,b.181,a.
達謨多梨與部	48,a.
遮止	207,a.

遷道	130,b.
邊獄	106,a.
邊小地獄	106,a.

### 邑 RAD. 163.

邠耨文陞弗	125,b.
那提	102,b.
那伽	102,b.
那伽羅馱那	103,b.
那伽闕刺樹那	103,b.
那麻	104,b.
那謨	ib.
那竭	103,a.
那由他	27,b.104,a.
那爛陀	104,b. ib.
那羅延	106,b.
那羅延天	ib.
那羅摩那	94,a.
那羅摩納	ib.
那羅野拏	106,b.
那羅僧訶	106,b.
那羅稽羅洲	106,b.
那庾多	110,a.
那提迦葉	102,a.
那利劍羅	106,b.
那先比丘	103,b.
那婆摩利	107,a.
那縛些那	110,a.

那揭羅喝羅 .....103,a.  
 那黎提拏耶舍 ...106,b.  
 邪舍陀 ..... 207,b.  
 部多 ..... 32,b.  
 都致 ..... 159,a.  
 鄒善 .....107,a.

西 RAD. 164.

醜眼 ..... 204,a.  
 醫方明 .....176,a.  
 醮 .....185,a.  
 醮羅 ..... 63,b.  
 醮摩跋多 ..... 62,a.  
 醮兜婆拖部 ..... 63,a.

采 RAD. 165.

釋 .....134,b.  
 釋種 ..... 31,b.  
 釋迦 ..... 65,a,134,b,135,a.  
 釋迦婆 .....134,b.  
 釋迦文 .....135,b.  
 釋迦稱 .....139,b.  
 釋迦提婆 .....134,b.  
 釋迦牟尼 ..... 135,b.  
 釋迦獅子 .....139,b.  
 釋迦菩薩 .....135,a.

釋迦密多羅 .....135,a.  
 釋迦如來成道記 135,a.  
 釋迦牟尼千百億  
 化身 .....178,b.  
 釋曇果 ..... 45,b.  
 釋法勇 ..... 47,b.  
 釋玄奘 ..... 91,a.  
 釋提桓因 ..... ib.

里 RAD. 166.

重 .....143,b.  
 重雜衣 ..... ib.  
 重重見 .....203,a.  
 重重色根 .....204,a.  
 重重變現 .....205,a.  
 重重功業 .....205,a.  
 野蠶絲 ..... 75,a.  
 野寐尼 .....208,a.

金 RAD. 167.

金 .....166,b.  
 金田 ..... 53,a.  
 金地 ..... ib.  
 金錢 ..... 52,b.  
 金寂 ..... 69,b.  
 金耳 ..... 72,b.  
 金輪 .....167,a.

金輪王 .....167,a.  
 金星.....163,a.  
 金氏.....166,b.  
 金剛生 ..... 33,b.  
 金剛杵 .....190,a.  
 金剛智 .....190,a.  
 金剛香 .....190,a.  
 金剛三昧 .....191,a.  
 金剛上師 .....191,a.  
 金剛上味陀羅尼  
 經.....190,b.  
 金剛喻佛性.....190,a.  
 金剛場陀羅尼經 190,b.  
 金剛般若波羅蜜  
 經.....191,b.  
 金剛般若波羅蜜  
 經破取著不壞  
 假名論 ..... 61,b  
 金剛頂瑜伽理趣  
 般若經 ..... 120,b.  
 金剛能斷般若波  
 羅蜜經 .. .....191,b  
 金剛峰樓閣一切  
 瑜伽瑜祇經 ...191,a.  
 金翅鳥 ..... 58,a.  
 金七山 .....164,a.  
 金七十論 .....167,a.  
 金龍尊 .....166,b.  
 金總持 ..... 166,b.

金沙跋提 ..... 64,a.  
 金十七論 ..... 70,b.  
 金光明經 .....166,b.  
 金光明最勝王經 166,b.  
 金乘針論 .....191,a.  
 鉢 .....117,b. ib.  
 鉢盂.....117,b.  
 鉢天.....117,b.  
 鉢露兒 ..... 35,a.  
 鉢露羅 ..... ib.  
 鉢特忙.....111,a.128,b.  
 鉢特摩 .....111,a.  
 鉢伐多 .....117,a.  
 鉢多羅 .....117,b.  
 鉢利部 .....119,a.  
 鉢鐸創那 ..... 27,b.  
 鉢曇摩羅伽.....111,b.  
 鉢羅部 .....119,b.  
 鉢羅伐多 .....117,a.  
 鉢羅耶伽 .....123,a.  
 鉢羅摩菩提.....114,b.  
 鉢羅笈菩提.....121,a.  
 鉢羅犀那特多 ...121,b.  
 鉢羅斯那特多 ... ib.  
 銀 .....T32,a.  
 銅水 .....169,b.  
 銖 ..... 43,b.  
 鋪多 ..... 32,b.  
 錫杖 ..... 76,a.

鑊沙 .....110,b.  
 鑊迦羅阿逸多 .....134,b.

長 RAD. 168.

長爪 ..... 50,b.  
 長爪梵志請問經 51,a.  
 長者 .....61,a. 157,b.  
 長阿舍 ..... 5,b.

門 RAD. 169.

門擇迦 ..... 94,a.  
 閉黎多 ..... 123,b.  
 閱叉 .....206,b.  
 閱頭檀 .....162,a.  
 閻浮 ..... 51,b.  
 閻浮樹 ..... 51,b.  
 閻浮那提金光 ... 74,b.  
 閻(or 剌 or 琰)魔...207,a.  
 閻羅 ..... ib.  
 閻悉多 ..... 76,b.  
 閻摩羅 .....207,a.  
 閻摩那洲國 .....208,a.  
 閻牟那 .....207,b.  
 閻曼德迦 .....207,b.  
 闍悉多 ..... 76,b.  
 闍林 .....169,b.  
 闍黎 ..... 22,a.

闍提 ..... 52,b.

闍維 .....107,b.

闍多伽 ..... 52,a.

闍夜多 ..... 59,a.

闍崛山 ..... 61,a.

闍爛達羅 ..... 51,b.

闍耶毬多 ..... 52,b.

闍耶犀那 ..... ib.

闍那因陀羅寺 ... 52,b.

闍擇(or 鐸 or 釋)迦...175,b.

闍展 .....107,a.

阜 RAD. 170.

阿若 ..... 1,b.

阿若橋陳如 ..... 5,b.

阿閼 ..... 7,b.

阿閼婆 ..... 7,b.

阿閼佛國經 ..... 7,b.

阿難 ..... 11,b.

阿難陀 ..... 11,b.

阿難陀目佉尼訶

離陀經 ..... 12,a.

阿難陀佉尼訶離

陀隣尼經 ..... 12,a.

阿耨 .....12,b. 14,a.

阿耨達 ..... 12,b.

阿耨多羅三藐三

菩提 ..... 14,b.

阿略…………… 17,a.  
 阿私…………… 20,a.  
 阿私陁 …………… 20,a.  
 阿夷…………… ib.  
 阿育…………… 20,a.  
 阿育王傳 …………… 21,a.  
 阿育王經 …………… 21,a.  
 阿育王譬喻經 …… 21,a.  
 阿鼻…………… 27,a.  
 阿鼻旨 …………… 27,a.  
 阿鼻達磨 …………… 1,b.  
 阿毗…………… ib.  
 阿毗曇 …………… 1,b.  
 阿毗曇磨心論 …… 2,b.  
 阿毗曇八犍度論 …… ib.  
 阿毗曇毗婆沙論 39,a.  
 阿毗至 …………… 26,a.  
 阿毗達磨 …………… 1,b.  
 阿毗達磨法智論 …… 2,a.  
 阿毗達磨俱舍論 2,b. ib.  
 阿毗達磨明證論 …… 2,b.  
 阿毗達磨佉蘊足  
 論…………… 2,a.  
 阿毗達磨甘露味  
 論…………… 2,b.  
 阿毗達磨毗婆沙  
 論…………… 3,a.  
 阿毗達磨識身足  
 論…………… 3,a.

阿毗達磨界身足  
 論…………… 48,b.  
 阿由…………… 27,b.  
 阿由多…………… 27,b.  
 阿波波…………… 1,a.  
 阿波邏羅…………… 14,b.  
 阿波陀那…………… 23,a.  
 阿術達…………… 4,b.  
 阿逸多…………… 5,a.  
 阿耆多…………… ib.  
 阿耆尼…………… 6,a.  
 阿耆多舍欽婆羅 …… 5,a.  
 阿制多…………… ib.  
 阿伽摩…………… 5,b.  
 阿笈摩…………… ib.  
 阿利尼…………… 7,b.  
 阿利耶…………… ib.  
 阿利帝…………… 62,b.  
 阿利底…………… ib.  
 阿利羅跋提…………… 64,a.  
 阿彌陀…………… 8,a.  
 阿彌陀婆耶…………… 8,a.  
 阿那舍…………… 11,a.  
 阿那達…………… 12,b.  
 阿那律…………… 13,b.  
 阿那婆達多…………… 12,b.  
 阿那婆苔多…………… ib.  
 阿那他擯茶揭利  
 訶跋底給…………… 12,a.

阿尼律	13,b.	阿折羅	22,a.
阿尼盧	13,b.	阿末羅	10,b.
阿練若	15,b.	阿闍黎	22,a.
阿蘭陀	15,b.	阿闍梨	ib.
阿蘭攘	15,b.	阿闍世王	4,b.
阿蘭陁	71,b.	阿闍多設咄路	4,b.
阿藍迦	16,a.	阿闍世王太子會	154,b.
阿藍迦蘭	16,a.	阿祇利	ib.
阿羅漢	16,a.	阿耆茶	26,a.
阿羅訶	ib.	阿踰陀	27,b.
阿路狻	17,a.	阿薄健	66,a.
阿盧那	ib.	阿梨樹	97,a.
阿犁耶	17,a.	阿梨耶馱娑	17,a.
阿僧伽	18,b.	阿梨耶伐摩	18,b.
阿僧祇	19,a.	阿婆暎羅	1,a.
阿僧企耶	19,a.	阿婆暎囉庶	1,a.
阿氏多	ib.	阿浮達摩	4,a.
阿怒迦	20,a.	阿提目多	ib.
阿輸迦	ib.	阿提目多伽	4,a.
阿輸割那	21,b.	阿地目帝	ib.
阿脩羅	21,a.	阿地瞿多	22,b.
阿素羅	ib.	阿鳩留經	6,a.
阿須倫	ib.	阿摩落果	7,b.
阿說示	21,b.	阿摩落伽果	7,b.
阿說示多	21,b.	阿跋摩羅	15,a.
阿說羅部	6,b.	阿跋多羅	26,b.
阿奢輸	ib.	阿跋邪祇釐住部	1,b.
阿吒吒	22,a.	阿溼婆持	21,a.
阿吒利	22,a.	阿溼縛囊沙	21,b.

阿闍婆拏 ..... 22,b.  
 阿菟鞞耶 ..... 7,b.  
 阿剋樓駄 ..... 13,b.  
 阿答未塗 ..... 22,b.  
 阿惟越致 ..... 27,a.  
 阿惟越致遮經 ... 23,a.  
 阿倆真那 ..... 130,a.  
 阿會亘修天 ..... ib.  
 阿陂亘羞天 ..... ib.  
 阿迦尼瑟吒 ..... 6,b.  
 阿迦尼吒 ..... ib.  
 阿醯掣怛羅 ..... 6,b.  
 阿黎耶斯那 ..... 18,a.  
 阿唎耶多羅 ..... 18,b.  
 阿唎哪婆盧羯帝  
   爍鉢囉哪 ..... 23,b.  
 阿輸摩竭婆 ..... 20,a.  
 阿舍摩揭婆 ..... 20,a.  
 阿濕摩揭婆 ..... 20,a.  
 阿濕喝咄波力叉 33,a.  
 阿點婆翅羅 ..... 23,a.  
 阿伐羅墊羅 ..... 26,b.  
 阿伐羅墊羅僧伽  
   藍 ..... 26,b.  
 阿持多伐底 ..... 64,a.  
 阿賴耶藏識 ..... 198,a.  
 阿自佉跋折羅 ... 9,b.  
 阿差末菩薩經 ... 7,a.  
 阿鉢唎瞿陀尼 ... 15,a.

阿縛盧枳多伊溼  
   伐羅 ... 23,b.  
 阿避陀羯刺拏僧  
   伽藍 ..... 26,b.  
 陀歷 ..... 41,a. 169,a.  
 陀那 ..... 43,b.  
 陀羅尼 ..... 43,b.  
 陀羅尼集經 ..... 22,b.  
 陀羅 ..... 170,a.  
 除 ..... 122,a.  
   除覺 ..... ib.  
   除疑意 ..... 201,a.  
   除恐災患經 ..... 158,a.  
 陰 ..... 169,a.  
   陰囊 ..... 79,b.  
 陳那 ..... 53,b.  
   陳禱 ..... 91,a.  
 陽 ..... 169,a.  
 隙塵 ..... 196,b.  
   隙葉羅 ..... 76,a.  
 障蔽 ..... 127,b.  
   障礙 ..... 199,a.  
   障礙善 ..... 97,a.  
 隨相論 ..... 61,b.  
   隋葉佛 ..... 205,a.

佳 RAD. 172.

集真論 ..... 33,b.

集一切功德	150,b.
集一切福德三味	
經	150,b.
集大乘相論	38,b.
集諸法寶最上義	
論	164,a.
雙王	207,a.
雜花	107,b.
雜藏	146,b.
雜語	204,a.
雜譬喻經	146,b. ib.
雜阿含	5,b.
雜阿毗曇心論	146,b.
離行	202,a.
離衰	203,a.
離繫	108,b.
離體	126,b.
離波多	128,a.
離生滅	109,a.
難陀	105,a.
難生	116,b.
難提迦	163,a.
難提迦物多	105,a.
難提蜜多羅	105,a.

雨 RAD. 173.

雨時	194,b.
雨安居	194,b.

雨時生花	195,a.
雪山	63,b.
雪山下	63,b.
雪山住部	62,a.
雲自在	99,b.
雲自在王	99,b.
雲自在燈王	55,b.
雲雷音王	99,b.
雲雷音宿王華智	51,a.
震旦	176,a.
霍罕	56,b.
霽蔽伐刺祠	156,b.
露身	104,a.
露形外道	108,b.
靈瑞	184,b.
靈鷲山	61,a.

青 RAD. 174.

青	65,b.
青目	42,a.
青藏	108,a.
青蓮花	189,a.

非 RAD. 175.

非天	21,a.
非人	76,b.
非想定	104,a.

非想非非想處 ...174, b.  
 非想非非想處解  
 說 .....210, b.

### 韋 RAD. 177.

韋陀 .....196, b.  
 韋索迦 .....192, b. ib.  
 韋思迦 .....193, a.  
 韋尼迦 .....202, a.  
 韋婆沙論 .....197, a.  
 韋稠利夜 .....191, b.  
 韋奢隸夜 .....192, b.  
 韋舍羅娑拏 .....193, a.  
 韋室羅懣囊 ..... ib.  
 韋利衍那 ..... 80, a.  
 韋和衍那 ..... ib.

### 韋 RAD. 178.

韋陀 .....196, b.  
 韋陀羅 .....197, a.  
 韋若 ..... 62, b.

### 音 RAD. 180.

音 ..... 25, a.  
 響意 ..... 59, b.

### 頁 RAD. 181.

頂生王 .....135, a.  
 順世外道 ..... 82, b.  
 順正理論 .....110, b.  
 順權方便經 .....160, a.  
 須達 .....162, a.  
 須達天 .....162, a.  
 須達黎舍那 .....162, b.  
 須跋 .....160, b.  
 須陀洹 .....159, a.  
 須彌相 ..... 99, a.  
 須彌頂 .....100, a.  
 須彌樓 ..... 163, b.  
 須彌妙高山 .....163, b.  
 須菩(ro 扶)提 .....161, a.  
 須摩提 .....163, b.  
 須真天子經 .....165, b.  
 煩惱 ..... 67, a.  
 頗胝(or 黎) .....156, b.  
 頰鞞 .....187, b.  
 頰沙荼 ..... 3, b.  
 頰浮陀 ..... 16, a.  
 頰溼縛羯拏 ..... 21, b.  
 頰溼縛庾闍 ..... 22, a.  
 頡隸伐多 .....128, a.  
 頭陀 ..... 48, a.  
 頭鳩羅 ..... 55, b.  
 頻婆羅 .....205, b.

頻娑娑羅 .....	ib.
頻毗娑羅 .....	32,b.
頻毗娑羅王詣佛 供養經 .....	32,b.
頻那夜迦 .....	202,a.
願度 .....	121,a.
頰鉢羅 .....	69,b.
顯宗論 .....	2,b.
顯教大師 .....	40,b.

風 RAD. 182.

颯林建 .....	141,a.
颯陀婆羅 .....	29,b.

食 RAD. 184.

食香 .....	57,a.
食光 .....	85,a.
食人鬼 .....	128,b.
飲光 .....	73,a.
飲光部 .....	74,a.
餓鬼 .....	123,b.
饒善 .....	143,a.

首 RAD. 185.

首陀 .....	162,a.
首盧 .....	155,b.

首阿旃那 .....	161,a.
首圖馱那羅闍 .....	162,a.

香 RAD. 186.

香 .....	57,a.
香象 .....	57,a.
香山 .....	57,a.
香龍腦 .....	72,b.
馱柯 .....	199,b.
馱柯羅摩阿佚多 .....	199,b.

馬 RAD. 187.

馬王 .....	51,b. 70,a.
馬勝 .....	21,b.
馬鳴 .....	21,b.
馬耳山 .....	21,b.
馬曷摩尼 .....	101,b.
馬曷麻諦 .....	86,a.
馬鳴菩薩 .....	21,b.
馬曷木得羅 .....	101,a.
馱 .....	196,b.
馱都 .....	48,a.
馱器尼 .....	40,a.
馱那羯磔迦 .....	43,b.
駿伽 .....	81,b.
驗河 .....	154,b.
驢辱 .....	76,a.

## 骨 RAD. 188.

骨分	149,b.
髀路波阿迄	204,a.
體髮	70,b.
體毗履部	159,b.

## 高 RAD. 189.

高王	25,a.
高車	184,b.
高昌	ib.
高空	188,a.
高上	189,a.

## 鬥 RAD. 191.

鬪諍王	68,a.
-----	-------

## 鬱 RAD. 192.

鬱伽	186,a.
鬱金香	80,a.
鬱金香率都波	80,a.
鬱(or 優)陀那	183,b.
鬱(or 優)鉢羅	189,a.
鬱楞迦	186,a.
鬱單越	189,a.
鬱頭藍子	131,b. 184,b.

鬱怛羅越	189,a.
鬱怛 (or 多) 羅拘	
(or 究樓(or 瑠))	189,a.
鬱陀羅摩子	184,b.
鬱多世羅部	189,b.
鬱(or 郁)多羅僧伽	189,b.

## 鬼 RAD. 194.

鬼仙	130,b.
鬼子母	62,b.
魔民	97,a.
魔罷	97,a.
魔子魔女	97,a.
魔醯	91,b.
魔醯首羅	91,b.
魔醯因陀羅	91,a.
魔醯邏矩羅	91,b.
魔醯溼伐羅補羅	91,b.

## 魚 RAD. 195.

魚嘴山	107,b.
鰐魚	79,b.
鱓	155,a.

## 鳥 RAD. 196.

鳩摩	79,a.
----	-------

鳩摩羅 ..... 79,a.  
 鳩摩羅多 ..... 79,a.  
 鳩摩羅十 ..... 79,a.  
 鳩摩羅耆婆 ..... 79,a.  
 鳩摩羅什婆 ..... ib.  
 鳩摩羅浮多 ..... 78,b.  
 鳩摩羅佛提 ..... 78,b.  
 鳩嬰荼 ..... 79,b.  
 鴈伽藍 ..... 62,b.  
 鴛掘魔 ..... 13,a.  
 鴛掘魔羅經 ..... 13,b.  
 鴛儼囉 ..... 13,a.  
 鴛哦囉迦 ..... 13,a.  
 鴛輸伐摩 ..... 13,b.  
 鵠 ..... 116,a.  
 鵠伽藍 ..... 71,a.  
 鶴秣 ..... 64,b.  
 鶴薩羅 ..... 63,a.  
 鶴悉那 ..... 64,b.  
 鶴勒那夜奢 ..... 62,a.  
 鶻社 ..... 186,b.  
 鷄足山 ..... 78,a.  
 鷄足園 ..... 78,b.  
 鶻峰山 ..... 61,a.  
 鸚鵡寶 ..... 76,b.  
 ————

鹿 RAD. 198.

鹿 ..... 101,a.

鹿王 ..... ib.  
 鹿野 ..... 101,a.  
 鹿苑 ..... 101,a.  
 鹿林 ..... ib.  
 ————

麥 RAD. 199.

麥 ..... 208,a.  
 ————

黃 RAD. 201.

黃處 ..... 70,b.  
 黃門 ..... 112,b.  
 黃帽教 ..... 163,b.  
 ————

黍 RAD. 202.

黎 ..... 143,b.  
 黎車 ..... 82,a.  
 黎波多 ..... 128,a.  
 ————

黑 RAD. 203.

黑繩 ..... 67,b.  
 黑光 ..... 68,a.  
 黑分 ..... 77,b.  
 黑齒 ..... 99,a.  
 黑峰 ..... 114,b.  
 黛花 ..... 189,a.

鼻 RAD. 209.

鼻	.....	60,a.
鼻奢佉	.....	192,b.
鼻訶羅	.....	199,b.
鼻那夜	.....	202,a.
鼻溜荼迦	.....	203,a.
鼻路波阿叉	.....	204,a.

齒 RAD. 211.

齒木	.....	40,b.
----	-------	-------

龍 RAD. 212.

龍	.....	102,b.
龍神	.....	102,b.

龍鬼	.....	ib.
龍樹	.....	103,b.
龍樹菩薩誠王頌	.....	18,a.
龍樹菩薩爲禪陀 迦法要偈	.....	17,b.
龍孟	.....	ib.
龍勝	.....	ib.
龍池	.....	103,a.
龍王	.....	103,a. 133,b.
龍彌你	.....	83,a.
龍種尊者	.....	94,b.
龍天八部	.....	103,a.

龜 RAD. 213.

龜茲	.....	
----	-------	--











486616

Eitel, Ernest John  
Hand-book of Chinese Buddhism...  
2d. ed., rev.

R.D  
E

University of Toronto  
Library

DO NOT  
REMOVE  
THE  
CARD  
FROM  
THIS  
POCKET



UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C  
39 11 19 07 02 015 0